



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

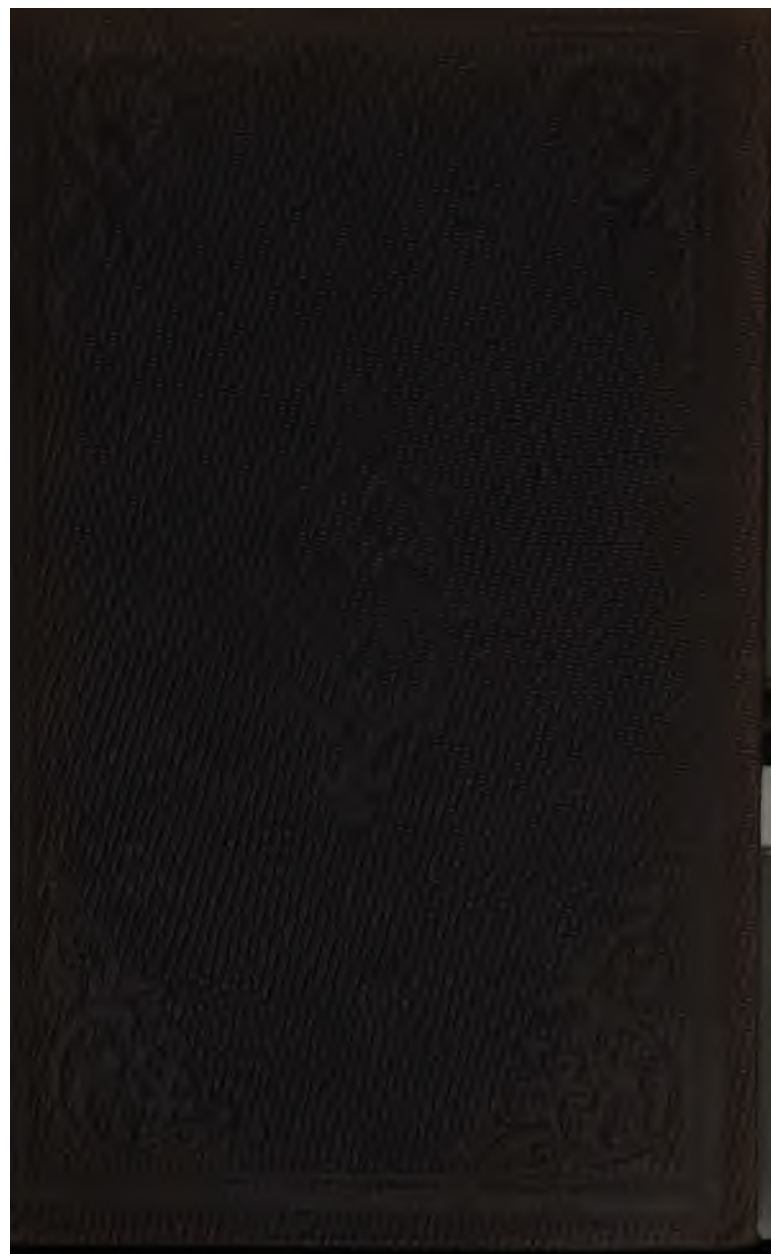
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

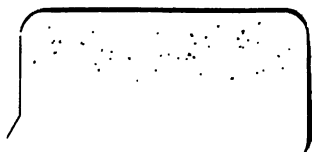
About Google Book Search

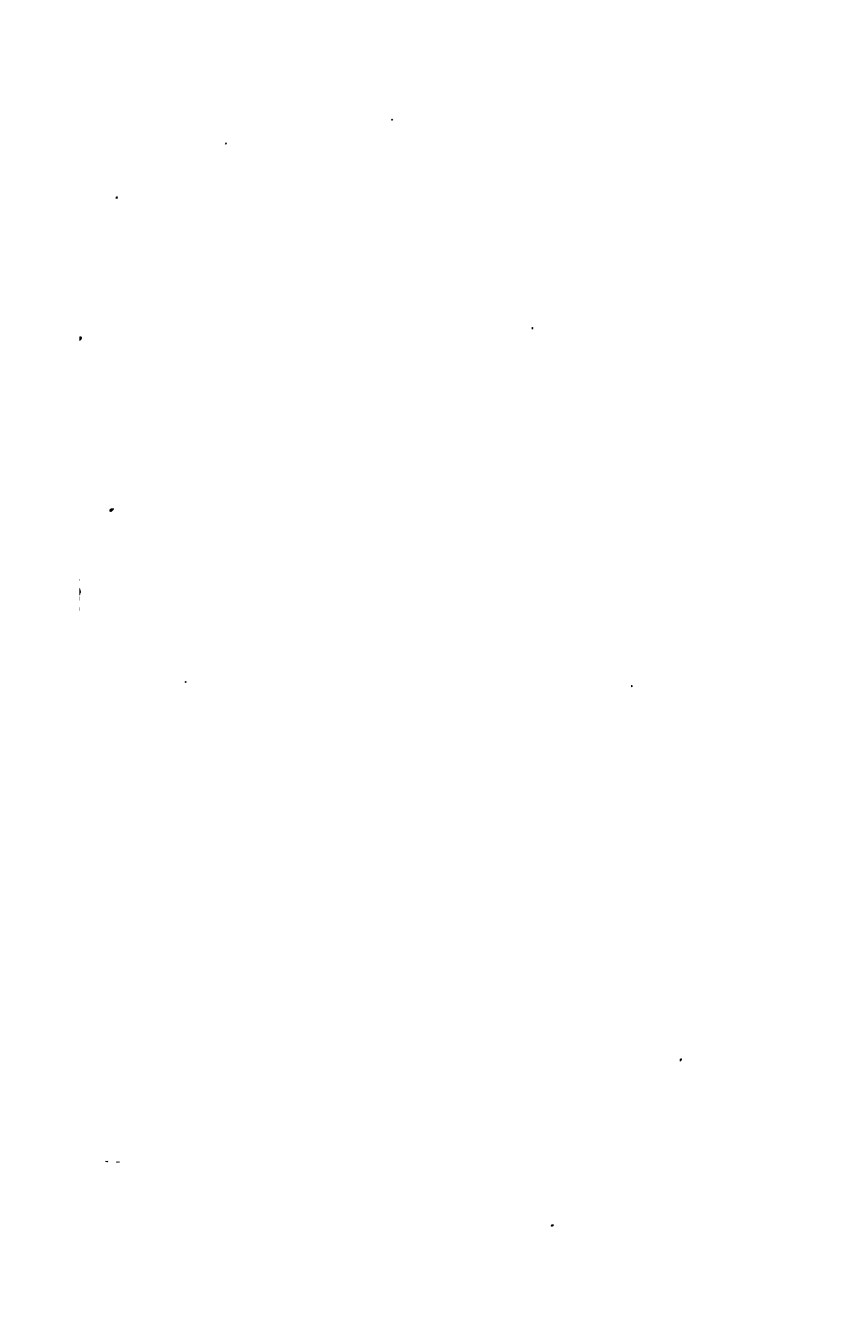
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





600094105P





THE IDIOMS,
OR
EXERCISES ON THE DIFFICULTIES
OF THE
FRENCH LANGUAGE.

BY L. MALAHER, B.A.,
(OF THE UNIVERSITY OF PARIS.)

Les idiotismes sont ces tours particuliers qui sont la physionomie nationale d'une langue, et lui donnent l'originalité comme l'analogie lui donne la justesse.—*Dict. de l'Acad.*

THIRD EDITION.

LONDON:
WHITTAKER AND CO.

1859.

303. c. 97.

INTRODUCTION.

THIS *Third* Edition of the "THE IDIOMS" has been carefully revised and corrected under my superintendence. I have long used it in my School, and know its value in teaching the French language. The examples are well chosen, and judiciously constructed.

The Author was an able and experienced Teacher, of whose conscientious and zealous labours I entertain a grateful remembrance; and the work is now reprinted, for the benefit of his Widow and family.

C. H. GODBY, D.C.L.

GRAMMAR SCHOOL,
Henley-on-Thames.



PREFACE.

Notwithstanding the numerous and excellent books already published for the purpose of aiding the Student in prosecuting the study of the French Language, it has been frequently remarked, that there is not one which furnishes him with a good selection of useful and practical Idioms. *Idioms* being the physiognomy, and in some way, the soul of any language, it is by no means a light undertaking to attempt to supply this deficiency.

If, too, it be a true remark, that during a whole lifetime we do but learn our own mother tongue, how thoroughly conversant with it ought he to be who would attempt to teach it to others in all its minute and delicate details. But besides the difficulties which thus *naturally* belong to the subject of Idioms, others have been *created* by those who have written upon it, not having made such a selection as would meet the wants of the generality of learners; some, for instance, have introduced a large number of proverbs, many of them vulgar, and appear to have made it an especial point to give a round-about translation, French, without doubt, but unnecessary, there being another equally correct and more simple. Collecting altogether all the extraordinary and affected phrases they could meet with, they lead the enquirer to imagine that he must strive to imitate and master the witticisms and eccentricities of the French Language, which after all are but its mis-growths; others, again, have placed their Idiomatical phrases indiscriminately, without classification, and giving the preference to such as are of more common utility, as though Pupils generally had ten or twelve years to devote solely to an acquisition of the language, in all its varied forms; or had all such an equal amount of capacity, as to render it immaterial whether or no the matter presented to them were strictly *necessary*. Nearly all seem to have forgotten, that a work on the Idioms, to be useful, should not be so much an *exposé* of the *peculiarities* of the *French*, (which usually are very well understood by the reader of French literature), as a *comparison* of the *phraseology* of the *two* languages. On such comparison, it will be found that the difficulty lies generally in the peculiarity of the English expression; which peculiarity, if unnoticed, will always prove a difficulty to any one attempting to speak.

We hear much about trying to think in French; it is attempting an impossibility, until a considerable degree of familiarity and fluency have been acquired; nay, until the Student has nearly mastered the language, his ideas will present themselves in English. Thus he will always look, if not for a translation of, yet that which corresponds to, his own phrase and words; and then, if that can be given in his own way, it will help to strike his mind forcibly and impress upon his memory the French expression.

It is with a view to procure these advantages, and, at the same time, avoid the above-mentioned faults, that these Exercises have been written. The Author has endeavoured to introduce all locutions of common and practical use in the spoken language, and has furnished in a Vocabulary and notes the means for making a correct and elegant translation of them. All vulgarisms and affected expressions have been carefully excluded; the opinions of the best authors have been consulted; and the highest authority in the French tongue, the Dictionary of the Academy, has been in constant request. An alphabetical order has been observed to assist the Teacher or Pupil, in case he should prefer committing the translation of the Exercises to memory, which is, perhaps, advisable. The idiomatical expression has also been printed in italic, to call the attention of the Pupil, and enable him to use the book as one of reference. Care has been taken to embody the Idioms in a clear sentence, so as to illustrate thoroughly the meaning of the expression, and at the same time give the Pupil the opportunity of practising what he knows of the language in a conversational phrase. In short no pains have been spared to make the book, if not a complete treatise on Idioms, at least a useful book for the generality of English students.

Half of the author's life has been spent in a close study of his native tongue; and his residence of nearly twenty years in England as a French Teacher, has given him the opportunity of becoming conversant with the Idioms of the English. Whether, with these advantages, he has succeeded in the following pages in making himself useful, the public are invited to decide; and should he have the good fortune to merit the approbation of that public and his Pupils, he will think himself amply rewarded for the pains which he has bestowed in compiling them.

THE IDIOMS;
OR, EXERCISES ON THE DIFFICULTIES
OF THE
French Language.

N.B.—The learner will observe, that in every sentence one idiomatic expression has been printed in *italics*, and by looking in the vocabulary, at the end of the book, for the *leading* word in it, he will find the corresponding French expression. Should any other idiom occur in the same sentence, the translation of it also will be given in the notes, or along with that of the idiom printed in *italics*. Occasionally, when any particular difficulty is presented, the whole sentence will be found thus translated.

Having *first* consulted the vocabulary, the solution of any difficulties must be sought for in the notes printed at the end of each exercise; while for the very few words not to be found either in the vocabulary or the notes, the common dictionary may be used.

The Third Edition of this work, (thus *amended* and *improved*), is strongly commended to the attention of all who are desirous of attaining proficiency in the French language, as it supplies *every requisite assistance* even to such as have at present only a very superficial acquaintance with that language.

Remarks.—In the 1st sentence, look for the word “*abide*” in the vocabulary, and also in the notes.

In the 2nd, observe the second rendering for the same word “*abide*.”

In the 3rd, 4th, and 5th, notice the three different expressions for “*abilities*.”

In the next sentence, look for the word “*abode*,” and in the following one for the word “*about*.”

And so on through the work.

By observing this *alphabetical* classification of the words in the text, with their *corresponding position* in the vocabulary, much time and trouble will be saved to the pupil.

Abide.—You may depend upon it, we *shall abide by* your decision. I *abide by* what you said. He is not wanting in *abilities*, although he looks so awkward.

His sister has the *best ability* for music. His uncle was a man of *uncommon abilities*. We have no *settled place of abode*. Now you have time, *set about it in earnest*. We *were about* to start when it came on to rain. I never carry much money *about me*. She is much beloved by *all about her*. They walked four *abreast*. He *has been abroad* a great deal. He has spent most of his time *abroad*. He *abused me* shamefully. You have no idea of the *abuse he heaped* upon me. I like that tradesman, he is so *accommodating*. That house has the best *accommodation*. We must *accommodate* ourselves to circumstances. Music and drawing are two very necessary *accomplishments*. She is an *accomplished* woman. He did it of his *own accord*. They all consented with *one accord*. He is such a one for *turning* every thing to *account*. I asked him to *give me an account* of the transaction. I do not know how to *account for* his conduct. You will be *called to account for* what you have done. *Upon better acquaintance* you will like him. He improves *on acquaintance*. He is a man of *extensive acquaintance*.

You may depend upon it, *vous pouvez-y compter*. We shall abide by, *nous nous soumettrons à*. I abide by, *je m'en tiens à*. What you said, *ce que vous avez dit*. He is not wanting in, *il ne manque pas de*. Although he looks, *quoi qu'il ait l'air*. Awkward, *gauche*. Now, *à présent que*. When it came on to, *quand il se mit à*. Rain, *pleuvoir*. Much beloved, *aimée*. A great deal, *beaucoup*. He has spent, *il a passé*. Most of his time, *la plus grande partie de son temps*. Abused me shamefully, *me dit un torrent d'injures*. Of the abuse he heaped upon me, *du torrent d'injures dont il m'accabla*. Tradesman, *marchand*. We must accommodate ourselves, *il faut s'accommoder*, (or) *nous devons nous accommoder*. She is, *c'est* (not, *elle est*). He is such a one for, *c'est lui qui s'entend à*. Turning everything to account, *tirer parti de tout*. Give me an account, *me donner les détails*. To account for his conduct, *me rendre compte de*, (or) *expliquer sa conduite*. (In the three next sentences look for the word *acquaintance* in the vocabulary.)

Address—I had heard that he was *paying his addresses* to your sister. He has a *pleasant address*. What an *ado* you have made about nothing. You should see what an *ado* there is in the house when uncle B. comes to visit them. Most French wines are *adulterated*; not more so, however, than Port or Sherry. That poor man looks quite *broken down with age*. He is *under age*. He is *of age* to-morrow. I think he will not live to see an *old age*. This weather does not *agree* with me. They *will agree* very well together. *I agree to it*. Well, *agreed*, then. My arms *ache*, that child is so heavy. I had the *tooth-ache* all night. She has always some *ache* or *other*. I see, sir, what you are *aiming at*. I always take a *good aim*, and seldom miss. He *aims at* great things. Leave the door *ajar*. Set the *alarm* at four o'clock. He kept us quite *alive* the whole evening with his jokes. She is equally *alive* to pain or pleasure. You should *make allowance* for the difference of age. He *allowed* him ten shillings a month for *pocket-money*. I will make every possible *allowance*, but I cannot overlook it. That legacy will *make* some *amends* for his loss in trade. *Do*, try to *make amends* for the time you have lost. I am quite *angry with myself* for having done it. I never knew any one so *easily provoked to anger*. I am sure you will make him very *angry* if you do so. She lives on a small *annuity*.

I had heard, *j'avais entendu dire*. (Look for the leading word *address*.) About nothing, *pour rien*. You should see, *il faut voir*. Most, *la plupart des*. Not more so, however, *pas plus cependant*. Port, *vin d'Oporto*. Sherry, *vins d'Andalousie*. Looks quite, *paraît tout-à-fait*. Broken down with age, see *age* in vocabulary, (and also for the next sentences). My arm aches, *le bras me fait mal*. Heavy, *lourd*. I see, Sir, what you are aiming at, *Je vous vois venir, Monsieur*. I always take a good aim, *Je vise toujours bien*. Miss, *manque*. Set, *mettez*. The whole evening, *toute la soirée*. Jokes, *plaisanteries*. He allowed him, *il lui donnait*. A month, *par mois*. For pocket-money, *pour ses menus plaisirs*. I will make every possible allowance, *j'aurai toute l'indulgence possible*. Overlook it, *le laisser passer tout-à-fait*.

Legacy, legs. Will make some amends for, *le dédommagera un peu de.* Do try, *je vous en prie, essayez.* To make amends for, *de réparer.* I am quite angry, *Je me veux du mal.* For having done it, *de l'avoir fait.* I never knew any one, *Je n'ai jamais vu personne.* Will make him very angry, *le fûcherez beaucoup.* If you do so, *si vous le faites.* She lives on a, *elle vit d'une.*

Answer.—In such a situation there must be much to *answer for.* That undertaking does not *answer.* You are in a measure *answerable* for his conduct. We *anticipate* great pleasure from his visit. That news was *anticipated.* She is a young person of respectable *appearance.* So you have *made your appearance* at last. That singer *made his first appearance* last night with applause. To whom can I *apply* for information? The money was *applied* for the relief of the poor. I have *appointed* to meet a friend at the Exchange at ten o'clock. How is it that you did not keep your *appointment*? He has an *appointment* at the War Office. She is so *dull of apprehension*; her sister is very quick. They are under a continual *apprehension* of receiving the news of his death. He was *bound as an apprentice* to a cabinet maker last month. He will soon have served his *apprenticeship.* I saw them *walking arm-in-arm.* You should have seen how he *threw his arms about,* whilst he was speaking. In the middle of the night the cry "*to arms! to arms!*" echoed through the town. He was educated for the *army.* There is no doubt about it; we had it from good *authority.*

Such a situation, *une telle place.* There must be, *il doit y avoir.* Does not answer, *ne réussit pas.* In a measure, *en quelque sorte.* She is, *c'est.* So you have made your appearance, *ainsi vous êtes arrivé.* At last, *à la fin.* Last night, *hier au soir.* Appointed to meet a friend, *donné rendez-vous à un ami.* At the Exchange, *à la Bourse.* How is it, *comment se fait il.* You did not keep your appointment? *vous ne vous êtes pas trouvé au rendez-vous.* War Office, *au bureau de la guerre.* Quick, *intelligente.* To a cabinet maker, *chez un ébéniste.* You should have seen, *vous auriez dû voir.* Whilst he was speaking, *en parlant.* Echoed through the town,

retentit dans la ville. There is no doubt about it, *il n'y a pas de doute.* We have it from, *nous le savons de.*

Avail.—Your tears will be of *no avail* with him. Of *what avail* are laws if they are not to be executed? The assertion might be doubtful: you had better *ascertain* it. Take him *aside*; do not let any one hear what you say. *Step aside* and let me pass. I like this room because it has a *south aspect*. She *assumes* a great deal too much. How often do the masters *attend* in the week? We shall *attend* at the ceremony. We used to *attend* his lectures on chemistry. He *attends* all the markets in the neighbourhood. My sisters *attend* all the balls: as for me, I do not care about them. *Attend* to your own business, and not to other people's. The concert was very well *attended* last night. She was *attended* by a first-rate physician. That office requires his constant *attendance*; but his salary is good. *Attend* to what I say, child. *Upon an average* they cost half-a-guinea each. What is the *average price* of it? *Clear away*, we have done. *Take all that away*, I do not want it. She was *away* from home six weeks. *Get away*, you naughty child.

If they are not to be, *si elles ne doivent pas être.* The assertion, *la chose.* Had better ascertain it, *seriez mieux de vous en assurer.* Do not let any one hear, *que personne n'entende.* Assumes a great deal too much, *se donne des airs beaucoup trop.* We used to attend, *nous suivions.* His lectures on chemistry, *ses cours de chimie.* As for me, *pour moi,* (or,) *quant à moi.* I do not care about them, *je ne m'en soucie pas.* Attend to your own business, *occupez vous de vos affaires.* And not to other people's, *et non pas de celles des autres.* The concert was well attended, *il y avait beaucoup de monde au concert.* A first-rate physician, *un des premiers medecins.* That office, *cet emploi.* His salary, *les appointements.* What is the average price of it? *quel en est le prix moyen?* We have done, *nous avons fini.* I do not want it, *je n'en ai pas besoin.* Was away from home, *a été absente.* Naughty, *méchant.*

Back.—Since that affair, they turn their backs upon

me. It is not my fault, though he *puts it all on my back*. I shall *be back* presently. That boy has been a long time at school; however, he is very *backward*. How many do you count *in that bar*? Mind and count four *in that bar*. I see it is *three in a bar*, with four flats. She is the one for *bargaining*. What a good *bargain*. It is *quite a bargain*. He gave me half a yard into the *bargain*. I never *bargain* for anything.* Her aunt *has been a mother* to her. Four of us are going on a trip to France; will you *be one* of us? What *is it to me* whether he comes or not? What *is all that noise about*? He should not say a word: that is *nothing to him*. *There is no living* in that place, everything is so dear. *It is always so with me*. *It was well for him* that he was not there. How shall I *beat it into her head*, she is so stupid? That *beats* everything I know. Such conduct does not *become* an honest man. That dress *becomes* you exceedingly; it is so *becoming* to your figure. One may see he knows how to *behave*. He is an exceedingly *well-behaved* youth. They have *behaved very ill to us*. Her *behaviour* is so cool and distant.

Turn their backs upon me, *me tournent le dos*. It is not my fault, *je n'n puis rien*. Though he *puts it on my back*, *quoi qu'il rejète la faute sur moi*. Presently, *tout à l'heure*. Mind, *prenez garde*. And count, *et battez*, (or,) *marquez*. Three in a bar, *la mesure à trois temps*. Flat, *bémol*. Four of us, *quatre d'entre nous*. Are going on a trip to, *allons faire un tour en*. He should not say a word, *il ne devrait pas dire un mot*. In that place, *dans cet endroit*. Shall I beat it, etc., *le ferai-je entrer dans sa tête*. Becomes you exceedingly, *vous va extrêmement bien*. He knows how to behave, *qu'il sait se conduire*, (or,) *qu'il sait vivre*. They have behaved, etc., *ils en ont agi très mal envers nous*.

Benefit.—Sea-bathing will be *beneficial* to her. I shall not be at all *benefitted* by it, I assure you. We *did*

* For the next eight sentences, refer to the verb *to be*, in the vocabulary, and notice its different idiomatic turns.

our very best to serve you. I know what you *had better do*. I shall not tell you what to do, you *know best* yourself. That child is so obstinate, I am afraid you will never *get the better of him*. What do you think about it? *had I better go?* We went on *board* to visit the commander. We prefer having servants on *board wages*. He is always *poring over his books*, his health is quite injured by it. He gets into every tradesman's *books*. We *break up* on the 20th. The company *broke up* at 11. He is *broken down* with age. Those houses *bring him in* five hundred a year. We expect to *bring him over* to our party. With such coals, the fire can never *burn bright*. That lamp does not *burn bright enough*; I can hardly see. They *carry on much business* in London. He always seems *full of business*. That is not the *business in hand*. I wish you to understand that this is no *business of yours*. I make it *my business* to provide everything you want. I am so hot, quite *in a bath*. He deserves to be *put on bread and water* for such conduct. How shall we *break through* that immense crowd? Have pity on those poor children, it *breaks my heart* to see them. We are not the *same age* by a few months.

Sea bathing, *les bains de mer*. I shall not be at all benefited by it, *je n'en retirerai aucun avantage*. What you *had better do*, *ce que vous auriez de mieux à faire*. What to do, *ce que vous avez à faire*. You will never get the better of him, *vous n'en viendrez jamais à bout*. About it, *en*. Is quite injured by it, *en souffre beaucoup*. Hundred a year, *cent livres par an*. I wish you to understand, *sachez que (or) je veux que vous sachiez*. Everything you want, *tout ce dont vous avez besoin*. I am so hot, *j'ai si chaud*. Quite in a bath, *je suis tout en eau*. Have pity on, *ayez pitié de*. It breaks my heart, etc., *ils me brisent le cœur de les voir*.

Call.—Be ready, he *will call* for you at four o'clock. I *called out* to the coachman to stop, but in vain. The coach *calls at* several places between this and London. I *was called on* to contribute fifty pounds. *Give me a call* when you come to town. He does not care a

straw for you. The orphans were placed *under the care* of a clergyman. He *will care* very little about what you may say. She has a *care-worn* countenance. I heard that they *keep their carriage*. She has very handsome features, and a most *easy carriage*. He drives a *carriage and four*. He is a great man in the country, and *carries everything before him*. I hope I shall be able to *carry you through* many difficulties. It is a *desperate case*: I pity those poor people. *As the case stands*, I certainly cannot see them. She is plain, but there is a *certain something* about her, which is sure to please every body. Can you give me *change* for a sovereign?—No, I have no silver at all. We all get tired of the same thing, and want a *change* now and then. He does not bear the best *character* in the town. My name was mentioned before him the other day, and he did not *give me a very good character*. What *character* have you had with that servant you have just been hiring? There is a great *choice* of goods in that shop. Make your *choice*; choose what you like best. *I have no choice*. Church begins at six in the evening. Her brother has just *entered the church*. He is as poor as a *church mouse*. They are now in *easy circumstances*. They were in very *embarrassed circumstances* five years ago. He is very *circumstantial* when describing anything to you that he has seen.

Will call for you, *viendra vous prendre*. Calls at several places, etc., *s'arrête dans plusieurs endroits d'ici à Londres*. To town, *à Londres*. Clergyman, *ecclésiastique*. Will care very little about, etc., *se souciera très peu de ce que vous pourrez dire*. I heard, *j'ai entendu dire*. Handsome features, *beaux traits*. Most easy carriage, *les manières les plus aisées*. He drives, *il a*. Great man in the country, *grand personnage en province*. Poor people, *pauvres gens*. She is plain, *elle n'est pas jolie*. Change for, *de la monnaie de*. Silver, *argent blanc*. We all get tired, *nous nous fatiguons tous*. Now and then, *de temps en temps*. Did not give me a very good character, *ne parla pas de moi le mieux du monde*. You have just been hiring, *que vous venez d'engager*. Choice of goods, *variété*

de marchandises. Has just entered church, *vient d'entrer dans l'église.* Five years ago, *il y a cinq ans.* When describing anything, etc., *quand il vous raconte quelque chose qu'il a vu.*

Clear.—It was a most delicate affair; however, he has got *clear* of it. At last we *are clear* of debts. By that business *he cleared* five hundred pounds. The weather is *clearing up*. I like to see my way *clear* before I set about a thing. He is very *clever* in French, and his sister is particularly *clever* in drawing and music. Your servant does every thing so *cleverly*, that you must find him quite an acquisition. He is a *clever* man. I have paid him *in his own coin*. He writes such very droll letters to us, full of odd words of *his own coining*. He has spent a great sum of money in *collecting coins*. Some *coiners* were discovered last week in a cave. He is *shivering with cold*, poor child. His little hands are *benumbed with cold*. I am very subject to *take cold*. I have a *cold* in my head. Your *cold* is not yet gone. A thought has just *come into my head*. How *came* you to know that I was here? Dark colours are just *come into fashion*. She *comes* of a good family. He will not *come off* so easily as he expects. By degrees we *came to high words*, and he struck me. When will your book *come out*? She is afraid he must *come to that* at last. That does not *come to the same thing* at all. You may give me a dozen; what will they *come to*? She did not *come to herself* till two hours after the accident. *We came up with them* near Bath.

Most delicate, *des plus délicates*. Has got clear of it, *s'en est serré*. He is very clever in French, *il entend bien le français*. Is particularly clever in, *a un talent particulier pour*. You must find him quite an acquisition, *il faut que ce soit un vrai trésor pour vous*. Such very droll letters, *des lettres si drôles*. In a cave, *dans une caverne*. Benumbed with cold, *engourdis par le froid*. He will not come off, *il ne se tirera pas d'affaires*. As he expects, *qu'il l'espère*. We came to high words, *nous en vinmes aux gros mots*.

She is afraid he must, *elle a peur qu'il faudra*. Give me, *m'en donner*. Till, *que*.

Comfortable.—What a nice *comfortable* house you have. They lead a *comfortable* life. That room will never *look comfortable* with so little furniture in it. The fire is so *comfortable* after our cold ride. She professes to teach music and drawing, and she is certainly *competent* to do so. When I have acquired a *small competency* I intend to retire. They keep a great deal of *company*. The *company* he keeps is of such a low character that we do not visit him. Her aunt has much more of her *company* than we have. We shall be pleased with *your company* if you like to come. Mr. B. requests the favour of Mr. D.'s *company* to dinner on Friday next. At last he *complied with* my entreaties. We ought to *comply* as much as possible with established customs. That is *beyond my comprehension* I must confess. That child is so *dull of comprehension*. They may well feel the greatest anxiety, for his rank and fortune are *concerned* in the matter. I know all his *concerns* as well as I know my own. That is *my concern*, not your's. He is particularly *concerned* in the success of that undertaking. I have heard something *concerning* you.

What a nice comfortable house, *quelle charmante maison commode*. They lead, *ils mènent*. She professes, *elle fait profession*. I have acquired, *j'ai acquis*. I intend to retire, *je me propose de me retirer*. Of such a low character, *si basse*. He complied with my entreaties, *il céda à mes sollicitations*. We ought to comply, *nous devons nous conformer*. With established customs, *aux usages reçus*. They may well feel, etc., *il n'est pas surprenant qu'ils soient dans la plus grande anxiété*. Concerns, *affaires*. My own, *les miennes*.

Confined.—He has been *confined* to his bed for the last five weeks. His ideas are so very *confined*. Our garden is so *confined* that nothing will grow in it. Never mind, it is of *no consequence* to us whether you

do it or not. They are *people of consequence*. He assumes a great deal of *consequence*. I will take it into *consideration* and let you know. It is a matter that requires a great deal of *consideration*. They have acquired a *high consideration* in the county. You should be *consistent* in all you say and do. There is no kind of *consistency* whatever in his conduct. That is not at all *consistent* with my views. He delights in *making himself conspicuous*. I do not like this seat, it is so *conspicuous*. It is wrong of you to *put such a bad construction* upon everything. The *construction* of that house seems altogether bad. I fear it will turn out *quite contrary* to their expectations. There is no making him out, he so often *speaks contrary* to what he thinks. She is so *contrary*, I know not what to do with her. Leave it to her, she is so *full of contrivance*, that she is sure to manage it. I *contrived* to pass unobserved in the crowd. It is certainly an awkward predicament to be in, but surely you can *contrive* something or other. What an admirable *contrivance*.

For, *pendant*. So very, *si*, Will grow in it, *ne veut y croître* Never mind, *n'importe*. Whether you do it or not, *que vous le fassiez ou non*. They are, *ce sont*. And let you know, *et vous le ferai savoir*. A matter, *une chose* (or) *affaire*. You should, *vous devriez*. And do, *et tout ce que vous faites*. He delights, *il aime à*. It is wrong of you, *c'est bien mal à vous*. To put such a bad, etc., *de tout interpréter ainsi en mauvaise part*. Altogether, *tout-à-fait*. There is no making him out, *il n'y a pas moyen de le comprendre*. Speaks contrary to, *dit le contraire de*. What to do, *comment en agir*. Leave it to her, *laissez la faire*. To manage it, *de s'en tirer*. I contrived, *je réussis*. Unobserved, *sans être aperçu*. An awkward predicament to be in, *une affaire délicate*.

Convenience.—Call upon me *at your convenience*. I shall expect you at four o'clock, *if convenient*. If you could *make it convenient* to come you would oblige me. Although so young, he seems thoroughly *conversant* with public affairs. He is *conversant* with all the topics of

the day. He is *conversant* with many languages. Since my misfortune, he has *become so cool* towards me that he will hardly know me. I was able to *keep myself quite cool* during the dispute. We like to take our walk *in the cool* of the evening. Drink it up, it will *cool* you. This is only the *rough copy*, I will write a fair one for you. What a nice *copy* the writing-master has given me to-day. He is certainly not able to *cope* with you. Do you *correspond* with them? It does not *correspond* with my ideas. That ribbon *corresponds* well with your dress. You shall have it *at cost price*. He sells his goods under *prime cost*. She has such a smiling *countenance* when she speaks to any one. I never saw a more pleasing *countenance*. At these words he put on a very grave *countenance*. You *will put him out of countenance* if you stare at him. I cannot *countenance* such conduct as that. In the common *course* of things it must turn out right. It is better to let nature take its *course*. That is a *matter of course*. The little fellow is just able to *crawl about*. I cannot *credit* what you say. He will come off with *credit*. Much *to his credit* he refused. We have everything *upon credit*. He cannot afford to *give credit* to his customers. He is learning *cyphering* very nicely. That man is a *mere cypher*.

Call upon me, *passsez chez moi*. Thoroughly, *tout-à-fait*. Has become so cool, *s'est tellement refroidi*. Towards me, *à mon égard*. He will hardly know me, *c'est à peine qu'il veuà me reconnaître*. I was able, *je réussis à*. To take our walk, *à nous promener*. Drink it up, *buvez-le*. This is only the rough copy, *ce n'est que le brouillon*. Writing master, *maître d'écriture*. Able, *capable*. It, *cela*. Such a smiling countenance, *un visage vi riant*. I never saw, *je n'ai jamais vu*. Stare at him, *le regardez fixement*. Such a conduct as that, *une telle conduite*. It must turn out right, *cela doit bien tourner*. It is better, *il vaut mieux*. Everything, *tout*. He cannot afford to, *il n'est pas en position de*. Customers, *pratiques*. Very nicely, *très joliment*.

Danger.—He has gone through many dangers. I think you need not fear *any danger* from that quarter. For one month our lives were in *danger*. I *dare say* you have heard about it. I am so tired!—I *dare say* you are. Well, I *dare say* they can come next week. How *dare* you, sir? He *dared* me to my face. Yes, I *dare say*; I wish you may get it. It grows *dark*; it is beginning to grow *dark*. We are *quite in the dark* as to his doings there. We were in total *darkness* for an hour. It was at *break of day*. We will go *some day* next week. I shall have it *some day*, I suppose. My *day's work* is done. I spent many *merry days* in that house as a child. In the *good old days* of merry England. Was it *by daylight*? yes, in *broad daylight*. Get up, children, it is *daylight*. *Broad daylight*. What are you *dawdling about*? What a *dawdle* you are. You may be sure he will be *deaf* to that. He *pretends to be deaf*. There is no *worse kind of deafness* than that of those who do not like to hear you. You will have to *deal with* a very cunning fellow. That man is *easy to deal with*. We do not *deal in* that kind of goods. I know perfectly how to *deal with* him. I call that a *fair way of dealing*. He is *over head and ears in debt*. Such foolish expences have brought him *into debt*, and he sinks *deeper and deeper* every day. My uncle *forgave me my debt*. What do I *remain in your debt*?

Many dangers, *bien des dangers*. For, *pendant*. They can come, *qu'ils viennent*. As to his doings there, *sur ce qu'il fait là*. As a child, *dans mon enfance*. Was it, *était-ce*. With a very cunning fellow, *à un compère bien rusé*. That kind of goods, *cette sorte de marchandises*. To deal with him, *le prendre*. Such foolish expences, *ces dépenses folles*. And he sinks, etc., *il s'enfoncé*. Forgave me, *m'a remis*. What do I remain in your debt? *combien vous dois-je à présent*?

Denial.—I received a *flat denial*. Poor man; you ought at least to have softened your *denial* to his.

request with some kind words. He is one of those sort of men who will not *take a denial*. She indulges all her fancies, and *denies herself* nothing. *I was denied* admittance. We *depend upon* you. They have nothing to *depend upon*. I *depend* greatly upon him for the success of my affair. *Depend upon it* he will refuse you. *In the depth* of winter. He failed in *his design*. She has everything to *her heart's desire*. *Desire him* to come in. Mamma *desires me* to thank you for your kindness. *By the especial desire* of my friends. I leave you to *determine* for the best. He is a *determined* little fellow. He died of a *determination of blood* to the head. This dress will look very nice when *dyed black*. It is a nice colour, but the *dye comes out* terribly. Will this shawl take a *red dye*? It was enough to make one *die with shame*. The *die* is at length cast. The *difficulty lies in that*. I have *smoothed the difficulties* for you, you must do the rest. He *raises difficulties* about everything. She was suddenly seized with a *dimness in her eyes*. What a *dim light*. We sat down twenty to *dinner*. We have just *done dinner*. Will you *take a family dinner* with us? If you will stay, it will soon be on the table. Supper always *disagrees* with me. How is it you are always *disagreeing* with your brother? I cannot *agree* with you there. They *agree* very well together. It was small party, as they *were disappointed of* so many of their friends. As a boy he promised to be very clever, but we are quite *disappointed* in him. He promised to come; I hope he will not *disappoint* us.

I received a flat denial, *je fus refusé tout net*. You ought at least to have softened, *vous auriez du au moins adoucir*. With, *par*. Indulge all his fancies, *satisfait toutes ses fantaisies*. Greatly, *particulièrement*. Will look very nice, *aura l'air très bien*. Dyed black, *teinte en noir*. The dye comes out, *elle déteint*. Terribly, *extrêmement*. It was enough, *il y avait de quoi*. Lies in that, *est là*. About everything, *sur tout*. She was seized with, *il lui prit*.

Dimness in the eyes, *éblouissement*. How is it, *comment se fait-il que*. Agree with you there, *être de votre avis là dessus*. As a boy, *dans son enfance*. Promised to be very clever, *promettait beaucoup*. He promised, *il a promis*.

Discretion.—I cannot advise you; use you own *discretion*. He always acts *with discretion*. You are so *indiscreet* in what you say. He has arrived at *years of discretion*; he is no longer a boy. That young person is a *disgrace* to her family. What a *disgraceful* transaction. I am *displeased* with myself for having done so. I think he is *displeased* with me. I fear his affliction will *disqualify* him for that employment. I can answer for him, he is perfectly *qualified* for that post. I have nothing *to do* with them now. He does not know what *to do* with himself. What have you *to do* with it? That has nothing *to do* with the other. He has sent four, *will that do*? I will go when I return.—That will *do*. Cannot you ask your father for more money?—No, that *would not do* at all. They have set up in London, and are *doing* well. She ought to have *done with* dancing; she is too old now. We can *do* very well *without* them. *Do* come and see us soon. I bet you £20.—*Done*. For an old woman, she is too particular in her *dress*. Dinner is ready; is not your sister coming down?—She is *dressing*. That young lady *dresses well*. Is she not too *fond of dress*? They were *dressed out* as if they expected a large party. The leaves *drop off* one by one. I did not answer him, and so the matter *dropt*. Cannot you give me a *drop*?

Advise you, *vous conseiller*. He is no longer a boy, *il n'est plus enfant*. I am quite displeased with myself, *je me sais mauvais gré*. For having done it, *de l'avoir fait*. His affliction, *son infirmité*. Will disqualify him, *ne le rende incapable*. For that post, *de cet emploi*. What to do with himself, *que devenir*. For more, *plus de*. They have set up in London, *ils se sont établis à Londres*. Do without them, *nous passer d'eux*. I bet you, *je vous parie*. Is not your sister? etc., *votre sœur ne descend-elle pas*? A large party, *beaucoup de monde*. Give me, *m'en donner*.

I have felt very *drowsy* the last few days. Shake off that *drowsiness*. Trade is *very dull* just now. As I think of their sufferings it *makes me dull*. It was in the *dusk* of the evening. It begins to *get dusk*. This windy day *the dust flies* into everybody's eyes. Wipe the *dust off* that table.

The last few days, *ces jours derniers*. Just now, *à présent*. As I think of, *quand je pense à*. In the dusk of the evening, *sur la brune*. This windy day, *avec ce vent*. Flies to everybody's eyes, *vole dans les yeux*.

RECAPITULATORY EXERCISES.

A.

Send him *about his business*. He will tell you how to *set about it*. I certainly will *accommodate* you if I can. You shall have the best *accommodation* for very little money. He *allowed* his wife five hundred a-year. They have given him but a small *allowance*. The door was *ajar*, and I clearly saw what took place. I do not like that *acquaintance*. *On acquaintance* you will like them better. Your uncle will *call you to account* for your conduct. We did not spend such an agreeable evening as we *anticipated*. How very *assuming* that little fellow is. They are often seen *arm-in-arm* in public. That *appointment* is worth three hundred a-year. As for knowing to whom you ought to *apply*, I really do not. I cannot *make it answer*, the *average* being only thirty shillings a ton. I heard they had some *angry words*. He is quite *angry with himself* for letting such an opportunity escape. How long have you *been away*? He is a dangerous man. I do my best to *get away* from him. They took everything *away* during the night. I *set aside* everything else to see you. The queen's physician *attended* him through

his illness. He is always out: his brother *attends* to his business for him. If you *attend* Dr. B.'s lectures, you will find them very beneficial. I thought he was *under age*. She must certainly be *of age* now. I can *make no allowance* whatever for her. What will he do when it is *known abroad*? If he does it *of his own accord*, well and good. Will that not *make amends* for his past conduct? I am not sure, but I may soon *ascertain it*. After all, it is only what was to be *anticipated*.

How to set about it, *comment vous-y prendre*. He allowed his wife, *il donnait à sa femme*. A year, *par an*. What took place, *ce qui se passa*. Acquaintance, *connaissance*. On acquaintance, *quand vous les connaissez*. As we anticipated, *que nous nous promettions*. Is assuming, *se donne des airs*. They are often seen, *ou les voit souvent*. Is worth, *vaut*. As for knowing, *quant à savoir*. The average, *le prix moyen*. A ton, *le tonneau*. I heard they had, *j'ai entendu dire qu'ils avaient eu*. He is quite angry with himself, *il se veut du mal*. For letting . . . escape, *d'avoir laissé passer*. How long, *combien de temps*. He is, *c'est*. I do my best, *je fais tout mon possible*. Through, *pendant*. Always out, *toujours absent*. I can make no allowance, etc., *je ne puis l'excuser en aucune sorte*. It, *cela*. Well and good, *à la bonne heure*. I may, *je puis*. Ascertain it, *m'en assurer*.

B.

Those two or three *bars* are rather difficult. What are you about, children? I have never derived any *benefit* from Dr. B.'s prescriptions. They say that his *business* is very flourishing. I wish people would *mind their own business*. He is taller than my brother *by two inches*. What I do is *nothing* to any of them, why should they interfere? What is it to us whether they go or not? He ought to know how to *behave himself* before this. He *behaves* ill to everybody. Do you want to know of a good *boarding-house*?—I can recommend you one. If I could *board* with the family, I should prefer it. There is very little *business* carried

on there now. We have *business to settle* together. You must try to *break* that child of such bad habits. They will certainly *turn their backs* upon you after such conduct. When shall you *be back* again?—In half an hour. We are going on the water: will you *be one of us*? It does not *become* you to speak so. She likes the dress very much, but she is afraid it *will not become* her. The lamp can never *burn bright* with such oil as that. Her prospects in life are not the *brightest*. He is kept *on bread and water*. *There is no living* with such people; as for me, I cannot bear them. I have done *my best*; I can do no more. I cannot advise you; you know *best* what should be done. When do you *break up*? about the middle of June, I suppose. The fire *broke out* during the night in the kitchen. Do you want a *bargain*? I can sell you this watch. Do not miss this opportunity, it is *quite a bargain*. You should always *bargain* at a French shop, as they are sure always to ask more than they will take. I have got a pair of gloves *into the bargain*.

Bar, *mesure*. Rather, *un peu*. What are you about? *que faites vous*. Derived, *retiré*. I wish, *je voudrais bien*. People, *les gens*. Would mind their own business, *s'occupassent de leurs propres affaires*. Is nothing to any of them, *ne regarde aucun d'eux*. Should they interfere, *s'en mêleraient-ils*. What is it to us, *que nous importe*. Whether they go, *qu'ils y aillent*. To behave himself, *se conduire*. Before this, *depuis longtemps*. Do you want to know, *avez-vous besoin*. There is very little business carried on, *il se fait très peu d'affaires*. Of such, *de ces*. It does not become you, *il ne vous sied pas*. Very much, *beaucoup*. It will not become her, *elle ne lui ira pas*. Such oil as that, *une huile semblable*. There is no living, *il n'est pas possible de vivre*. What should be done, *ce qu'il y a à faire*. Do you want? *voulez vous faire*? Bargain, *excellente affaire*.

C.

Such a man, when once in power, will *carry every-thing* before him. A good deal of trade *is carried on*

between Liverpool and Dublin. They *give* me a very *bad character*, I have no doubt. He is a very *doubtful character*. Next year I hope I shall be *clear of all difficulties*. The weather may *clear up* before night. That is a word of your *own coining*, I think. Have you ever seen any money *coined*? The book *came out* only last week. It was rather an unpleasant affair; how *did he come off*? They say *broad-brimmed hats* are *coming into fashion*. I do not *feel competent* to judge in that matter. Those subjects are *beyond the comprehension* of a child. How *dull of comprehension* you are. He looks a man *of consequence*. What a *consequential* air he has. The society in which he moved has given him very *confined* notions of things. She has been *confined* to her room all the week. What a very *confined* space it occupies; it quite spoils the effect. *Comply with* his request. We are very *comfortable* here, why should we go anywhere else? What a *comfortable* fire. Everything looks *comfortable* in their little house. Such droll ideas *come into* people's heads. Since their father's death they have been in very *reduced circumstances*. *Under such circumstances* I cannot possibly do it. He once *kept his carriage*. A *carriage-and-four* occasionally passes through this town. He is a man that *cares for nothing* in the world. They both look ill and *care-worn*. Is it *church-time* yet? I think I hear the bells. His father wishes him *to go into the church*.

When in power, *une fois au pouvoir*. A good deal of trade is carried on, *il se fait beaucoup d'affaires*. They give me a very bad character, *ils disent beaucoup de mal de moi*. I have no doubt, *je n'en doute pas*. He is a very doubtful character, *il a une réputation douteuse*. Any money coined, *faire de la monnaie*. Did he come off, *s'en est-il tiré*? In that matter, *sur ce point là*. How dull of comprehension you are, *comme vous avez peu d'intelligence*. He looks, *il a l'air de*. A man of consequence, *un homme d'importance*. In which he moved, *qu'il a fréquentée*. Comply with his request, *accordez lui sa demande*. Anywhere else, *ailleurs*. Looks comfortable, *a l'air bien*. Possibly, *absolument*. Occasionally,

de temps en temps. Through, dans. They both look, ils ont tous les deux l'air. Careworn, rongés de soucis. Church time, l'heure de l'office. Him to go into the church, qu'il entre dans l'église.

How did you manage that so cleverly? In that family they *are all clever. Colds are soon caught*, but not so easily cured. She has such a bad cold *in her head*. After some time she *came to herself*. That is what we *must all come to*. If you take a number of them, they *will come to* a little less. We do not intend to *keep much company* this winter. Now you live *close to us*, I hope you will let us have a little more of *your company*. I never *enquire into* other people's concerns. What do you know *concerning them*. He is a man of some *consideration* in the place. Fifty pounds is nothing to him, but it is a *consideration* with me. *Contrary to* my wishes he is gone to India. Why should you be so *contrary*: you make yourself disliked. If you will but listen to me, you will see that it *comes to* the same thing. I *came up* with him quite unexpectedly. That poor young man *keeps* such *bad company*, that it must prove his ruin. Why do you not go and visit them? I am sure they will be pleased *with your company*. She puts a *bad construction* upon everything I say. Tell him it will not be *convenient* for us to see him to-day. Can you *make it convenient* to attend your pupils on Fridays. Here is the *rough copy* of my letter. I have written that *copy* before, will you let me have another. I shall not answer that letter, as a *matter of course*. Let things *take their course* and all will be right. We have a great *choice* of those articles. If I had *my choice*, I should stay at home.

How did you manage that, etc., *comment avez-vous fait cela si bien?* But not so easily cured, *mais on ne s'en défait pas si aisément*. That is what we must, etc., *voilà ce à quoi nous devons tous en venir*. A number of them, *un certain nombre*. In the place, *dans l'endroit*. Is nothing to him, *ne sont rien pour lui*. Should

you be so contrary, *êtes-vous si revêché*. You make yourself disliked, *vous vous faites détester*. Came up with them, *les rencontrai*. Quite unexpectedly, *sans aucunément m'y attendre*. It must prove his ruin, *cela causera sa ruine*. Make it convenient to attend, *vous arranger pour venir donner votre leçon à*. Here is, *voici*. Let me have, *m'en donner*. Will be right, *ira bien*.

D.

These books cannot be often used they are so *dusty*. How the *dust flies* to-day. See how the apples are *dropping off* the trees. Let us *drop* that subject now. We arrived just *after dusk*. Do not go out now, it will soon be *dusk*. What a *dull* day. The markets have been very *dull* the last month. I have felt very *drowsy* after tea lately: what can it be? What can this *drowsiness* mean? If I were to speak of it to my father *it would not do*. I hear your brothers *are doing well* in business; I am glad of it. You are a great girl now, you ought to *have done with* such childish talk as that. She *dresses* very badly; she has no taste whatever. Did you observe how she was *dressed out* this morning?—She must have been expecting some one particular. I cannot excuse her extreme *fondness for dress*. If I do it in the evening *will that do*? What *will he do with himself* now that he has lost his father. Tell my brother he has nothing *to do with it*. What I think about it to-day has nothing *to do with* what I said yesterday. Shall I buy a dozen of them? Yes, that *will do*. How can you excuse such *disgraceful conduct*? What a *disgrace* to the whole family! He is *displeased with* us all, but we do not mind it. I am quite *displeased with myself* for having had anything to do with it. If I were you, I would have that shawl *died black*. Are you sure the colour will not *come out*? I should prefer a red one, if you think it will take it. What, have you only *just done* dinner? it is so very late. We *sat down to dinner*

at five o'clock. I always take a *family dinner* with them when I go to town. Do you understand well where *the difficulty lies*? When you come to the point he is sure to *raise* a number of *difficulties*. He has no one now to *smooth the difficulties* for him. They *depend upon* a friend to help them out of this difficulty. He cannot be *depended upon*. *Depend upon it* that will never happen.

These books cannot be often used, *on ne doit pas faire grand usage de ces livres-là*. Very dull, *très tristes*. What can it be? *qu'est ce que cela veut-dire*? If I were to speak, *si j'allais en parler*. I hear, *j'ai entendu dire*. A great girl, *grande*. Very badly, *très mal*. No taste whatever, *pas de goût du tout*. She must have been expecting, etc., *je suppose qu'elle attendait quelque visite extraordinaire*. Will he do with himself, *deviendra-t-il*. He has nothing to do with it, *cela ne le regarde pas*. Has nothing to do with it, *n'a rien de commun avec*. To, *pour*. We do not mind it, *cela nous est égal*. I am quite displeased with myself, *je me sais mauvais gré*. For having had anything to do with it, *de m'en être mêlé*. Will not come out, *ne déteindra pas*. A red one, *le rouge*. Have you just done dinner? *venez-vous de vous lever de table*? So very, *si*. To town, *à Londres*. When you come to the point, *quand vous en viendrez là*. To help them out of difficulty, *pour les tirer de cette difficulté*. He cannot be depended upon, *on ne peut pas compter sur lui*.

I have been *desired* to call upon you to-day. Mamma *desires* her compliments to you, and will expect you to-morrow. I have heard that he is a very *determined* character. He hardly knows *how to determine* now. They fear a *determination of blood to the head*. Do you think they *will agree long* together? She is always *disagreeing* with her neighbours. I cannot *agree to that*. If fruit disagrees with you, do not eat it. You have already *disappointed us* several times, I hope you will not to-day. Let him *use his own discretion*, I have nothing to say to him. You need not be afraid, he will *use* the greatest *discretion*. Do you remember you are still forty pounds *in my debt*? He will soon *get into debt* if he goes on so. Their father never *denies* them

anything. He flatly *denied* it when I mentioned it to him. She will not *take a denial*; she will have it some way or other. One might do something if one knew how to *deal with* him. He *deals* mostly in Indian goods. Are you aware what a selfish man you have to *deal with*? What is that little *dawdle* about all this time? You are always *dawdling your time* away, I am quite vexed with you. We reached the town at *break of day*. I intend to come and see you *some day* next week. It was *daylight* before the ball was over. He did it in *broad daylight*. I *dare say* you know what I am come for, I wish you would make me a present of that watch. I *dare say*, indeed! I am quite *in the dark* as to his intentions. It was *growing dark*, and so we were afraid to go any further.

I have been desired, *j'ai été chargé*. To call upon you, *de passer chez vous*. Desires, *me charge de vous faire*. He is a very determined character, *c'est un caractère résolu*. How to determine, *à quoi se résoudre*. Will agree long, *s'accorderont long temps*. Agree to that, *être de cet avis*. Disagrees with you, *vous incommode*. Will not to-day, *ne le ferez pas aujourd'hui*. Let him use his own discretion, *qu'il fasse comme il jugera à propos*. Need not be afraid, *n'avez rien à craindre*. You are still in my debt, *vous me devez encore*. If he goes on so, *s'il continue comme cela*. He flatly denied it, *il le nie tout net*. Will not take a denial, *ne veut pas être refusée*. She will have it, *il faut qu'elle l'ait*. Some way or other, *d'une façon ou d'autre*. Are you aware, *savez-vous*. What a selfish man, *à quel égoïste*. What is that little dawdle about? *que fait ce petit lambin*. We reached, *nous arrivâmes à*. Was over, *finit*. I wish, *je voudrais bien que*. You would make me, *vous me fassiez*.

Ear.—She has a *good ear* for music. Do not *lend an ear* to his flatteries. If it should *reach* your uncle's *ear*, you are undone. What has he been *whispering in your ear* all this time. Do you think he spoke *in earnest*? He used his most *earnest entreaties* in vain. I know what the result will be, and so I *make myself easy* about it. He likes to *take his ease*. I have eaten a good din-

ner. I never *eat any supper*. That ham *eats* better than I expected. *Eaten up* with cares. Give an *edge* to that knife. Leave that alone, you set my teeth *on edge*. He *elbowed* his way through the crowd. Get away, you are always *at my elbows*. He *pushed me with his elbow*. Place the *emphasis* on that syllable. There is *no end* to her chatter. He came to a *shameful end* at last. My hair *stood on end* with fright. It will *end* in their shame. He *engrosses* all the trade of the place. I do not like people to *engross* all the conversation to themselves. They have *more than enough*. I do know it *well enough*, to my cost. It is true *enough*. They gave us a splendid *entertainment*. It was most *entertaining* to see them. They *entertained us* with the best things of the season. We have had a *narrow escape*. The guard favoured the *escape* of the prisoners. My friend has an *estate* in Normandy. He *came into a fine estate* last year. He resides *upon his estate*. If I get this game, we shall be *even*. You will have no reason to reproach him, you are upon *even terms*. Now, sir, we are *even*.

To his flattering, *à ses discours flatteurs*. If it should reach, *si cela parvenait*. You are undone, *c'en est fait de vous*. Has he been whispering, *vous a-t-il dit*. In your ear, *à l'oreille*. He used, *il employa*. About it, *sur cela*. Leave that alone, *laissez cela*. Get away, *allez-vous-en*. With fright, *de peur*. Of the place, *de l'endroit*. To engross all the conversation, etc., *qui s'emparent de la conversation*. It is true enough, *ce n'est que trop vrai*. Get, *gagne*. Even, *égaux*. No reason to reproach him, *pas de raison de lui faire des reproches*. Upon even terms, *sur le même pied*.

Expense.—I cannot afford *such an expense*. I was *put* to great *expense* to no purpose. He cannot *meet all his expenses* with his small income. There must be a great *expense* attending such a business. They were laughing *at his expense*. That was certainly a very *unguarded*

expression. We used very forcible expressions. He has a countenance expressive of much judgment. He requires a strict eye over him. She is very wise in her own eyes. I tried in vain to catch her eye. The sun shines in my eyes. Be ready, at all events. I would not mind telling him so to his face. He puts the best face he can upon the matter. It was faced with marble. He stared me in the face. She laughed in my face most insolently. He went away with a long face. He is a plain matter-of-fact man. That is not fair, whatever he may say to the contrary. Write that page fair. My brother, when hunting last week, had a bad fall. I try to fall in with other people's taste as much as possible. A trifling circumstance caused them to fall out. He fell in the battle. My heart fails me. He failed to a large amount. If I would let him, he would soon become very familiar. With a small income he has a large family to maintain. To their great disappointment, they have no family. He is quite a family-man. When the fancy takes him, he thinks nothing of walking ten miles before breakfast. A fancy takes me to stop that man, and to ask him some questions. They talk of having a fancy ball.

Income, revenu. At all events, dans tous les cas. I would not mind, je ne craindrais pas. Telling him so, de le lui dire. Laughed in my face, me rit au nez. Most insolently, avec la plus grande insolence. He is, c'est. When hunting, étant à la chasse. Other people's, des autres. To a large amount, pour une somme énorme. If I would let him, si je le laissais faire. He thinks nothing of walking, c'est une promenade pour lui que de faire. To ask him, de lui faire.

Far from.—That is far from being the case. You wish me to go then?—No; far from it: go, if you wish it. Far from being so intimate, I scarcely speak to him. Far be it from me to deceive any of you. We fared like princes. They did not fare worse than others.

Coachman, what is the *fare* to London? Waiter, bring me the *bill of fare*. Good bye; *fare ye well*. Little Mrs. B. *leads the fashion* of this place. Long dresses *came into fashion* through the Queen. They are trying to *revive the old fashions*. Short sleeves are going *out of fashion*. He is one of the *fashionable* young men of the town. He *finds fault* with everybody. I know not which of you *is in fault*. She most unjustly *lays the fault* on me. That piece *has no fault* but its length. She is *in great favour* with her aunt, but quite *out of favour* with her cousins. He is not yet *restored to favour* with his commander. Will you *favour* me with a reply as soon as possible? I fear he *will feel* that injury very deeply. He *feels* for the distresses of others. How smooth your hand *feels*. My *feelings* were shocked at such a sight. You must avoid *hurting his feelings* as much as possible.

You wish me to go then, *vous désirez donc que j'y aille?* Far from being, *bien loin d'être*. I scarcely speak to him, *c'est à peine si je lui parle*. To London, *d'ici à Londres*. Waiter, *Garçon*. Good bye, *adieu*. Of this place, *dans cette ville*. Are going out of fashion, *commencent à passer de mode*. Finds fault with, *trouve à redire à*. That piece, *ce morceau*. Has no fault but, *ne pèche que par*. How smooth your hand feels, *comme votre main est douce*. Hurting his feelings, *de blesser sa sensibilité*.

Fetch.—That horse originally cost eighty guineas, now it *will not fetch* ten. One does not often see such an elegant *figure*. I should not cut a very bright *figure* amongst so many great people. What a *figure you are*. He has it all at his *finger's ends*. Do not point at people with your *finger*. The *fire broke out* in the night. They *fired* the guns every five minutes. On that occasion they let off splendid *fireworks*. I generally found him in his arm-chair *by the fireside*. What a *fiery* horse you have there. He is subject to *epileptic fits*. They were in *fits of laughter* all the evening. He often

gives way to fits of rage. Do as you think fit. If you think fit to go you may do so. That coat fits you admirably. It is not fit for you to go out in such weather as this. The ship hoisted the British flag. All the people flock to his church. They are all passionately fond of music. She loves him with the fondness of a mother. He expected to play the fool with me, but he made a mistake. Do not make a fool of yourself. How foolish you are. The house is at the foot of the hill. He was bound hand and foot. If you tread in his footsteps you will do well. They have set a subscription on foot for that family. He tramples everything under-foot. You shall not set your foot in my house again. The mule is a sure-footed animal.

Originally, *dans le principe*. Cost, *a coûté*. Such an, *si*. So many great people, *tant de grandes gens*. At his fingers' ends, *au bout des doigts*. Do not point at people, *ne montrez pas les gens*. They fired, *on tira*. Every, *toutes les*. On, *dans*. They let off, *on tira*. Arm-chair, *fauteuil*. Fiery horse, *cheval ardent*. To go, *d'y aller*. Do so, *le faire*. Fits you, *vous va*. All the people, *tout le monde*. Made a mistake, *se trompa*. Do not make a fool of yourself, *ne vous faites pas moquer de vous*. Not set . . . again, *ne mettez plus*.

Form.—If I do it, it is only for *form's sake*. It is a mere *matter of form*. I once had *my fortune told* by a gipsy. I wish he would not *make so free* with me. He is *too free*, both with his money and his advice. We are quite *free* from any blame in that affair. Pray do not *fret* yourself about it. How that child keeps *fretting*. He is sure to *make friends* wherever he goes. He certainly *shewed himself a friend*. That is not at all *like a friend*. They are on very *friendly terms*. Town is always *full* at this season. There was a *full house* at Covent Garden last night. She must be *full* five-and-twenty. I only did it *for fun*. We had *such fun* last night. You will not be *the gainer by it*. He will not *gain* her affection very soon. What have you *gained* by

that bargain? I do not like it, you are always *making game* of me. You need never fear for him, he always *plays a sure game*. He is *playing a losing game*; he will soon be undeceived. He is a *gentleman*. He *looks* very much *the gentleman*. He *is* much more *the gentleman* than his brother. She says she will not have him, he is *too much the gentleman* for her. *Gentlemen*, you may withdraw. We *got into* a crowd, and did not know how to get out of it again. What will you *get by* such a bargain as that. We could not *get a word* from him. I cannot *get off* now, it is too late. *Get away; get out* of my sight. How am I to *get over* his scruples? I hope he will soon *get rid* of his prejudices. I have *got through* that book at last. He has *got on* very slowly in the navy, he is only just made lieutenant.

I had my fortune told, *je me suis fait dire la bonne aventure*. Gipsy, *Bohémienne*. I wish he would not make, etc., *je voudrais bien qu'il n'en usât pas*, etc. About it, *à ce sujet*. Keeps fretting, *continue à pleurer*. Wherever he goes, *partout où il ira*. I do not like it, *je n'aime pas cela*. You need never, *vous ne devez jamais*. She will not have him, *qu'elle ne le veut pas*. Withdraw, *vous retirer*. We got, *nous nous engageâmes*. Get out of it, *nous en retirer*. Get off, *m'en tirer*. How am I, *comment pourrai je*. He is only just made, *il vient seulement d'être fait*.

Giddiness.—I am subject to *giddiness* in the head. What a *giddy* girl you are. I feel so very *giddy*. The living is *in the gift* of the Lord Chancellor. There are few young men so *highly gifted* as he is. He *gives himself up* for a lost man. They have *given out* that he intends to leave England. She is *given up* by the physician. From that time I *gave myself up* entirely to study. I mean to *give up* all connection with them, as their acquaintance is against my interests. He wishes me to *give up* my house to him. They *give away* a great deal to the poor. I just had a *glance* at the paper for five minutes. I *glanced* round the room to see if there was anybody there I knew. He gave me a very

significant *glance*. They go *hand and glove* together. From not knowing the road, we *went* two miles *out of our way*. I am afraid the law suit will *go against* them. If you *go by* what he says you can make no mistake. They are always *going backwards and forwards* to each other's houses. The guns were *going off* all day yesterday. Do you intend to *go on with* that book this evening? He is *gone over* to the other party. She *went through* the operation better than we expected.

The living, *le bénéfice*. So highly gifted, *qui aient tant de talents*. As he is, *que lui*. I gave myself up, *je m'adonnai*. He wishes, me, *il désire que je*. I just had a glance at, *je jetai seulement les yeux sur*. I knew, *que je connusse*. From not knowing, *ne connaissant pas*. If you go by, *si vous agissez d'après*. Than we expected, *que nous n'attendions*.

Good.—Mind and *be good*, children. He is a *good-for-nothing fellow*. Did he make his claim *good*? As I am the cause of the damage, I must *make it good* to you. *No good* will come out of that, I am sure. That is a *good one*. She is the greatest *gossip* in the neighbourhood. I detest such *gossiping*. What a little *gossip* she is. All my horses are *turned out to grass*. I am *within his grasp*, what shall I do? Nothing could make him *let go his grasp*. I am half afraid of him, he has such a *forbidding gravity*. At his age a little *gravity* would be much more becoming. It is no fault of yours, why should you *grieve* about it? *It grieves me* much to be obliged to speak on that subject with you. I am going upon *sure ground*, or I should not say so. That house is tumbling *to the ground*. The water *gains ground* a great deal. I suppose she has *done growing* now? It is a tree of the slowest *growth*. I will shew you some plants of *my own growth*. That one is of *English growth*. Unfortunately I was *off my guard*. He *pleaded guilty*. He will plead *not guilty*.

Mind, *prenez garde*. Damage, *perte*. No good will come out of that, *il n'en résultera rien de bon*. Are turned out, *ont été mis*. I am half afraid of him, *j'ai presque peur de lui*. Would be much more becoming, *lui irait beaucoup mieux*. Should you grieve about it, *vous en chagrineriez vous*. A great deal, *beaucoup*.

Habit.—He has got into bad habits lately. You will never break him of that habit. It has grown into a habit. He was within a hair's breadth of being drowned. He pulled me by the hair. I cannot have the things done by halves in that manner. If you find it too expensive, I will go halves with you. Divide it into half. He shook hands with me. The prince wrote to him with his own hand. It is here ready at hand, if you like to have some. The holidays are at hand, I am so glad of it. He knows how to turn his hand to everything. He has not yet put the finishing hand to his work. His father keeps a strict hand over him. I wish some one would take it off my hands. That girl writes a nice hand for her age. She writes such a small hand, that one can hardly read her letters. The two brothers go hand-in-hand in everything. They have no idea of saving; they live from hand to mouth. Charles, hand Mrs. B. to her carriage. Will you hand that plate to me? They are hand and glove together. He threw money to the people by hands-full. It is such a handy thing to have by you. That servant is handy at everything. If you should ever happen to see such a thing, let me know. If your coming here should happen to be known, what will you do? I know exactly how it happened.

I cannot have the things, *je ne veux pas les choses*. In that manner, *de cette manière*. Too expensive, *trcp dispendieux*. He shook hands with me, *il me serra la main*. If you like to have some, *si vous en voulez*. Keeps a strict hand over him, *lui tient la bride courte*. I wish, *je voudrais bien*. Would take it off my hands, *m'en débarrassât*. Girl, *petite fille*. They have no idea of saving, *ils ne savent pas ce que c'est que de mettre de côté*. Hand and glove together, *comme chair et ongle*. Let me know, *faites le moi savoir*.

Happy.—I am *happy* to hear your mother has recovered. No one can have an idea of the *hardships* he has gone through. Poor man! he means *no harm*. What *harm* is there in saying so? It may do you a great deal of *harm*. I sent the children to their uncle's to be *out of harm's way*. We went *post-haste*. I do not approve of things done so *hastily*. They *hastened* to the spot as soon as they heard of it. Good bye, *excuse haste*. I *have it* from good authority. Now you *have it*, but it has taken you a long time to guess it. Everything has turned out as he wished to *have it*. What would you *have him* do? Of these two which *shall I have*? Do you not feel hungry after your walk? what *will you have*? *Hold up your head*, child. He *takes* such curious things *into his head* sometimes. I *gave the horse his head* when he came to the hill. They let him do everything that comes *into his head*. He is a very *strong-headed* fellow. I have a *gold-headed* cane. He has *impaired his health* by over anxiety. What a *healthy-looking* man he is. I heard that her *health* was materially improved by the change of air. Your *health*, ladies.

Has recovered, *est relevée de maladie*. He has gone through, *qu'il a éprouvées*. It may, *cela peut*. Of things done so hastily, *que les choses soient ainsi faites à la hâte*. To the spot, *sur les lieux*. Heard of it, *l'entendirent*. It has taken you a, *il vous a fallu*. Do you not feel hungry? *n'avez-vous pas faim*? By over anxiety, *par une anxiété excessive*.

Hear.—We are expecting to *hear* good news from India shortly. We *hear* very *sad news* from our friend at D. I called him, but he would not *hear*. I was *within hearing*, you should have called me. He is *out of hearing*. I cannot vouch for the truth of it, *it is only hearsay*. I have such a *feeling of heaviness* all over me. That loss will *lie heavy* on their minds. Wretched man! his guilt *lies heavy* on his mind; you may see it in his face. His time *lies heavy* on his hands; he *hardly*

knows what to do with himself. What a *heedless* giddy child you are. I must always be *at his heels*, or he would never do anything. Mind! you are treading *on my heels*. Accidents will happen sometimes, we cannot *help it*. I am truly sorry it is so, but I cannot *help it*. He would not come if he could avoid it, but he cannot *help it*. They have some kind relations, who will *help* them out of their trouble. She is quite *helpless* with both her hands. There is no *help* for it, he is a ruined man. Will you *help* your sister to some vegetables? You have nothing in your plate; *help yourself* to what you like. They are very *high people* indeed. They came to *high words*, and he struck him. It was divided by a wall *breast high*. I pay two pounds a-year for *highway rate*. The prizes run *high*.

Shortly, *dans peu*. You should have called me, *vous auriez dû m'appeler*. Vouch for the truth of it, *répondre de la vérité du fait*. I have such a feeling of heaviness all over me, *quelle pesanteur je me sens par tout le corps*. Wretched man, *malheureux*. What to do with himself, *que devenir*. Accidents will happen sometimes, *il arrivera toujours des accidents*. It is so, *qu'il en soit ainsi*. Avoid it, *s'en dispenser*. Vegetables, *légumes*.

Hint.—I *hinted* at his former conduct, and he very well understood me. He looked as if he would not *take your hint*. I gave him a very *broad hint* about it. She is a very good actress, but, however, she displeased the audience that night, and was *hissed off* the stage. You are very *hoarse*; how is that?—Why, I was in the wet yesterday for two hours. He is to be sent to prison if his creditors can *lay hold* of him. He *laid hold* of him by the collar, and shook him violently. With very great difficulty they obliged the dog to *let go his hold*. That scheme has taken a *strong hold* of his imagination. We have only four days' *holidays* at Easter. We *are to have* a *half-holiday* to-morrow. We are *going* to Paris during the *summer holidays*. You

have been so shut up lately, that a *holiday* will do you good. There is nothing like having a *home of one's own* to go to. If your cousin comes, will you *see her home* again? He always had a great reputation *at home* and abroad. That is *coming home* to the point; he must surely understand you. Mrs. F. *requests the honour* of Mrs. D.'s company, with her daughter, to dinner, on the fifth instant. We were *honoured* with cards of invitation to Mrs. B.'s party last week. Such conduct does not *reflect much honour* on him. The highest *honours* were *conferred on him* for his services to his country.

How is that, *comment cela*. Why, I was in the wet, *c'est que j'ai été exposé à la pluie*. For, *pendant*. He is to be sent, *il va être mis*. Collar, *collet*. Shook, *secoua*. That scheme has taken a strong hold, *c'est un projet qui s'est vivement emparé*. We are to have, *nous allons avoir*. Shut up, *enfermé*. Like having, *comme d'avoir*. To go to, *où se retirer*. On the 5th instant, *le 5 du courant*. To Mrs. B.'s party, *pour la soirée de Mme. B.* The highest honours were conferred upon him, *il fut élevé aux plus grands honneurs*. To his country, *qu'il avait rendus à son pays*.

Hops.—I *indulge the hope* of seeing my situation ameliorated soon. He was disappointed in his *hopes*. This will *revive his hopes* a little. His poor mother always entertained *hopes* of his reformation. At the top of the hill he *blew the horn*. He *has been riding* a fine horse lately. He alighted from his *horse* and walked through the town. I heard he had a *fall from his horse*; did you hear of it? Order the *horses to be put to* by ten o'clock. Do not ask him now, he is not in one of his *best humours*. If you knew how to *humour* him, you might get what you like. I *hunted* the whole house over and could not find it. I have been *hunting after* you a long time, where were you? The *hunting season* begins in October. You always do things *in a hurry*, they cannot be well done. Why do you *hurry yourself* so? Good bye; I cannot stop: we are *hurrying down*

to the quay. I have *hurt* my foot. Drink it up, it cannot *hurt* you. I can hardly afford it, but I will give him half-a-crown, that cannot *hurt* my pocket much.

He has been riding, etc., *il monte un beau cheval depuis quelque temps*. Walked through the town, *traversa la ville à pied*. Had a fall from his horse, *qu'il avait fait une chute de cheval*. Did you hear of it? *en avez-vous entendu parler?* The horses to be put to, *de faire atteler les chevaux*. You might get what you like, *vous en obtiendriez ce que vous voudriez*. I have been hunting after you, *je vous cherche*. A long time, *depuis longtemps*. Stop, *m'arrêter*. I have hurt my foot, *je me suis fait mal au pied*. I can hardly afford it, *c'est à peine si je puis le faire*.

For the notes belonging to the following Exercises, the Pupil must refer to those placed before the Vocabulary at the end of the book.

RECAPITULATORY EXERCISES.

E.

Eat a good breakfast as you have to wait till four o'clock. I cannot sleep after *eating supper*. He looks quite *eaten up* with disease. You may *make yourself easy* about him, there is no danger now. That is right, *take your ease* when you can. There will be *no end* of complaints, if you mention it to her. I am afraid that some day he will come to a *shocking end*. It quite made my hair *stand on end*. That book seems to *engross* all her attention. Wherever he is, he is sure to *engross* all the conversation. His *estate* in Devonshire is worth two thousand a-year. The eldest son *comes into the estate* at the death of his father. Two thousand crowns were offered to him, if he would *favour his escape*. He has had a *narrow escape* this time. I shall hear to-morrow *at all events*. If I could have *caught his eye*, I was going to beckon to him. The sun *shone* so much *in my eyes* that I could not see at all. I advise you to *keep a strict eye* over him. It is a failing in that family,

they are all very wise *in their own eyes*. An *unguarded expression* may lead to the most serious consequences. The most *forcible expressions* were of no effect whatever. With a countenance *expressive* of the greatest sense, he had the most winning manners. They will laugh *at my expense*, but I do not care. Even with no family, travelling is *attended with great expenses*. I wanted so much to win this game that we might *be even*. I will treat with you, but only *upon even terms*. You paid him out famously for what he has done, now *you are even*.

How can you expect to *meet all the expenses* of such a situation. Perhaps you are able to *afford such an expense*; I cannot. That *expense* is to no purpose whatever. What a splendid *entertainment* we had, had we not? *We were highly entertained* with his nonsense. However *entertaining* it may be, I do not advise you to go. Before inviting people, and strangers above all, you ought to know how to *entertain* them. It seems more natural to place the *emphasis* on that syllable. He is a man that will have plenty of *elbow room*. He will be constantly *at your elbow* to annoy you. You would have been amused to see him *elbowing* his way to the platform. That noise quite *sets my teeth on edge*, be quick. Do *give an edge* to my penknife for me, I cannot make it cut. It is *true enough* that he has been disgraced. You have *more than enough* to live upon, therefore you ought not to be so anxious. I hope you *are not in earnest* when you say so. With her most *earnest entreaties* she could not succeed. If I find she has a *good ear* for music, I will go the expense of a good master. I hope it will not *reach my mother's ears*. Those things should be *whispered in the ear*.

F.

If I were you, I should tell him so *to his face*. If you mention it to her, she is sure to *laugh in your face*. In my opinion *she is full thirty* years of age. I did not know they were on such *friendly terms*. Her children *fret dreadfully*, it must be a great annoyance. You are certainly *free from* any blame, you did what you could to prevent it. We must appear before the authority as a *matter of form*. That horse has been bred on the mountains, and is a *sure-footed* animal. He is loved with the *greatest fondness* by his parents. They *flock by hundreds* to hear him. The church was *full*, to hear the bishop preach. That is what I call *acting like a friend*. Do come, we expect to *have a little fun*. You *fret yourself* about nothing, you should try to be more reasonable. He *makes* rather too *free* with his father's purse; I do not think he much approves it. Do you see that old Gipsy? Come, let us have our *fortune told* for sixpence. I shall write, but merely *for form's sake*. If they were to *set a subscription on foot*, they might raise a good deal of money. Unfortunately, he *treads in the footsteps* of his wretched father. They were bound *hand and foot*, and could not move. He is an unprincipled man, and *tramples under foot* the most sacred laws of humanity. Her brother being an artist, she has become *passionately fond* of drawing. Brighton *is always full* at this time of the year. He is of such a disposition as to *make friends* anywhere. She was going to *make free* with me, but I soon put a stop to it.

You will not *play the fool* with me, I can tell you. He seems to delight in *making a fool* of himself. *How foolish of you*. As soon as they *hoisted the French flag*, they were permitted to go on. I should think it *was not fit* for her to go out in such weather. That coat

will fit you now. I suppose you will let me do as I *think fit*? Did you notice what a *figure he was*? She certainly has an *elegant figure*, but that is all. You will always be *in favour* with them; as for me, I am quite *out of favour* now. When he is in one of his *fits* of rage, you had better keep out of his way. The eccentricity of his remarks caused *fits of laughter*. The horse will *fetch* ten pounds, but not one shilling more. The old man had *no other fault* than his being too generous. Why should you *lay the fault on him*. He is rather *fiery*, but kind-hearted notwithstanding. In one of her *apoplectic fits* she fell on the fire. You do not seem to care much whether you *hurt people's feelings* or not. It is no wonder she *finds fault* with you, as she finds fault with everybody. Is not Mrs. D. one of the *fashionable ladies* of the place? *Feel how soft* it is, like velvet. The guns *will be fired* to-morrow, it is the queen's birth-day. It is an old *fashion revived*. The loss will be deeply *felt* by the whole family. Did you hear where the *fire broke out*? I think they intend to *let off fireworks* this evening. I wish he would *favour me with a line*, it would not give him such a very great deal of trouble. We will talk about it *by the fireside* to-night.

You need not expect to puzzle her, she has it all at *her fingers' ends*. Who *leads the fashion* among the gentry round here? I expect some day or other to see buckles *come into fashion* again. I will tell him so to *his face* some day. You are too daring. I am afraid you will *have a serious fall* at last. I heard that he has *taken a fancy* to his cousin. You had better *put the best face* that you can upon the matter. I wish you would try to *fall in* with their whims and fancies. My old aunt always *had a great fancy* for parrots. She *will fancy* I know not what, if you do not go. Why do you *stare people in the face* like that? I am afraid his

heart *will fail* him before it is over. *Fancy balls* were quite fashionable last winter. I am *far from* wishing to oppose him in any way. If he *fails* it will be for twenty thousand pounds at least. He is likely to become very *familiar* in a short time. Did you say so? No, *far from it*: I said just the very contrary. Why put on such a *long face*? There is nothing polished *in him*, he is a plain *matter-of-fact man*. It will not take you more than ten minutes to write that *page fair*. The *fare*, sir, is ten shillings. As you *fare* like a prince, you must expect to pay like a prince. Do not charge me more than other people, that is *not fair*. How does he manage to *maintain his family*? I see you are quite a *family man*, and I esteem you for it. They have been married four years; have they *any family*? *Far from* lending him any money, I am going to make him pay what he owes me already. Waiter, let me see the *bill of fare*. *Fare ye well*, good people.

G.

If I was to be a *gainer* instead of a loser by that affair, what would you say then? By such conduct as that, she is sure to *gain* his affection. I told him he *could gain nothing* by that bargain. His counsel advised him to plead *not guilty*. It is expected he will plead *guilty*. They have been *making game* of us the whole evening. I am afraid you are playing a *losing game*. I never yet found him *off his guard*. He will play a *sure game* if he can. Your sister will soon have *done growing*. The plants are of my *own growth*, and I value them the more on that account. Those shrubs are of *foreign growth*. Do you think he is a *gentleman*? He looks very much so at least. *Gentlemen*, I appeal to your honour. He is too much *the gentleman* to do *such a thing*. He knew he was going *upon sure ground*.

The news *gained ground* rapidly. That fence will *fall to the ground* if you do not mind. His uncle is a General, therefore he is sure to *get on* in the army. I shall *get through* that pamphlet in two or three days. I wish he would try to *get rid of* his bad habits. I do not know how he will *get over* the difficulty. He will not *get off* so easily this time. He owes me a great deal of money; I cannot *get* a penny from him. What do you *get by* scolding that child?—You only make bad worse. Take care of your little sister, and mind you do not *get into* the crowd.

It quite *grieves me* to see you so very dirty. I found her *grieving* over her troubles. One hardly dares to approach him, he has such a *forbidding gravity*. He remonstrated with him with all the *gravity* of a judge. She has been subject to *giddiness* in the head from a child. I can do nothing with that *giddy* little creature. He *grasped at it* with all his might. I should not like to come *within his grasp*. If you *let go your grasp* you are done for. The living is worth five hundred pounds, and is *in the gift* of the Crown. She was a *highly-gifted* person. Why do you not turn your horse out *to grass*? I am sure that woman is a *gossip*, she had such a store of news to tell me. *Gossip* is a thing I never listen to. I advise you to *give up* all connexion. I heard that his father was *given up* by his physician. He intends now to *give himself up* to study. If we do not hear of him soon, I shall *give him up* for lost. The clerk *gave it out* at church to-day. *Give that up* to your sister, and I will give you something else. I cannot afford to *give much away*. For whom are those significant *glances* intended? Let me just *glance round* the room to see who is there. It is true we *go a mile out of the way*, but the road is better. He will not *go by* what you say, I am almost sure. We used to *go backwards and forwards* continually. He is too weak,

I do not think he will be able to *go through* such an operation. I suppose you *go on* with your music still? It is expected he will *go over* to the other party before long. I wonder the guns did not *go off* to celebrate the event. If I can *do you any good* write to me. I hope to *make good* my claim to the property. If you are *good* children you shall go out with me this afternoon. *We are as good as they are*; why should they take advantage of us? I am afraid *no good will come of that*.

H.

I will ask my uncle to *take it off my hands*. If you do not *keep a very strict hand* over him he will run wild. You shall see how it looks when I have put the *finishing hand* to it. It is well to know how to *turn one's hand* to every thing. As the wedding is so *near at hand* we shall postpone our visit till then. If it is *ready at hand* let me have some. It is very odd, but he never *shakes hands* with any one. I wrote it *with my own hand*. What a delight it is to go *hand-in-hand* together. I rather like a *large and bold hand*. She would *write a nice hand* if she were to try. Doubtless they will like to be paid at once, as they live *from hand to mouth*. He stepped forward to *hand her* to her carriage. I *handed* the book to her. I have *handed it* all round. You must not say a word, they are such friends, quite *hand and glove*. He gave them to us *by handsfull*. What a *handy* boy that is. Keep it, you will find it a *handy thing*. It will be a mere nothing if you divide it *into halves*. If he *goes halves* with you will you undertake it. You had better not to do it at all than to do it *by halves*. It will *grow into a habit* if you do not take care. I wish you would *break yourself of that habit*. Children often *get into bad habits* when left to servants. Do you *happen to know* when he is coming.

home. I did not *mean any harm* by it. I *happen to have* a friend residing there and I will write to him about it, if you like. There *can be no harm* in doing so. If you go, it is sure to *do you harm*. Send them out for a walk, *out of harm's way*. It is a pity he speaks so *hastily*. Tell him to *hasten his steps* a little. Guess again; now you *have it*. That is just as his father *wished to have it*. But what would you *have them do* under such circumstances. What *will you have* for your dinner, gentlemen?

He has *taken it into his head* to learn Greek and Hebrew. I could not remember it last night, but it has just *come into my head*. I know he will be very angry, but I *cannot help it*. It would not have occurred if I *could have helped it*. If his father does not *help him out* of his troubles, I do not know what he will do. We must have it, now it is here, there is *no help for it*. If you will pass the dish, I *will help myself*. They *helped themselves* to what they liked out of the garden. Who *could help* liking them, they are such nice people. I am only afraid they will *come to high words* at last. He looks so *heedless*, I am afraid he will not improve under anybody's care. By being continually *at his heels* I oblige him to do something. Had he been *within hearing* I would have called him. I was *not within hearing* when you called me. I *heard* from Paris this morning, the news are very bad. He got up to speak, but had a very great difficulty to *obtain a hearing*. There is no doubt the mountain air will *benefit her health*. Her *health is* very much *impaired* of late. He has a *healthy appearance*, but he is far from being strong. His family is *highly connected* and he himself is *high in office*. I wonder they did not *take your hint*. I *hinted* at the subject, just to see what she would say. I was very *hoarse*, as you may imagine, after singing all the evening. How is it they cannot

lay hold of him all this time. Do not let go your hold. It seems to have a *great hold* on her imagination. The troops *held out* three weeks. My Easter *holidays* were spent very pleasantly. I will come and see you during the *summer holidays*. I have not stirred from my counter this last six months, therefore I am going to *take a holiday* next week. If you will come this evening my brother will *see you home*. They *have a home of their own* which I cannot boast of. They *indulge the hope* of getting that post for him; I think they will be disappointed. If any thing can *revive their hopes*, that must. He *always rides such fine horses*; what an expense they must be to him. He had a *fall from his horse* two years ago and broke his leg. The *horses will be put to* before you are ready. He was not *in one of his best humours*, and so I did not say anything. Evidently you did not know how to *humour him*. I *hunted every corner*, but in vain. During the *hunting season* we are going to stay in Bedfordshire. You have *hurried through your exercise*, I am sure it must be badly done. Did you *hurt yourself*? I *hurt my arm a little*. It would not *hurt him* to give a hundred pounds, he is such a rich man.

Ignorant.—If the subject is mentioned, you must appear quite *ignorant of it*. He has been *ill of rheumatic fever* these last six weeks. It is a *lingering illness* which will carry him off before long. One would suppose that, at her age, she would not be *carried away by illusions* of that kind. He may come or not, it is quite *immaterial* to me. She *is all impatience*; she would like to have it done in a day. I am *impatient for a letter from India*. As a child, he had an *impediment in his speech*. I am happy to say that every *impediment* of that kind is now removed. It is *next to an impossibility* to say what will happen. I should not have thought you would be guilty of such an *impro-*

priety. Do you find my daughter *improved*? She *will improve* a great deal by reading that work, because she reads so carefully. He is killing himself *by inches*. I am taller than my brother *by at least two inches*. I *know* that he *inclines to* that opinion, although he will not allow it. He seems well *inclined* towards you, therefore you should apply to him. I hear they have a *large income*. I fear it will be *attended with great inconvenience*. Mamma hopes it will not be *inconvenient* to you. To *increase* his difficulties he was called upon to pay a thousand pounds. I *felt quite indignant* when I heard it. Perhaps I may *induce* them to go with you. It will be a *great inducement* for him to do it.

Indulge.—He is rich enough to *indulge himself* in the luxuries of life. She *indulges* her children in all their *whims and fancies*. I am going to *indulge myself* with a glass of wine to-day. She is not particularly quick, but she is very *industrious*. It is such a sad thing that he is so *infatuated*. He *obtained a great influence* over his uncle in the short time he was with him. *I write to inform you* that I am going from home for a few days. She is so amiable, that she is sure to *ingratiate herself* with them all. I did all in my power for them, and *met with nothing but ingratitude*. That part of Wales is very *thinly inhabited*. It *will injure him* in the estimation of his friends. Was your property *injured* by the last storm? There is a great deal of *innocence about her*, though she is so clever. Did you *inquire after* your cousins? *Send and enquire* how your uncle is this morning. If you *enquire for* Mr. B. any one will tell you where he lives. Mind what you say, because they will be very *inquisitive about it*. Do you know that he has become *quite insane*? I lent him fifty pounds, which he is going to repay me *by instalments*. I have seen the *latest intelligence* this morning. I am quite *intent upon going*, if it does not rain. I do wish it, to

all intents and purposes. There is nothing strange in his *looking after his own interests.* He has some *interest* at court, and may be able to do something for you.

Interfering.—You are very fond of *interfering* in other people's affairs. It is an occupation which *would interfere with* my other duties. As far as it is possible, I like to *put a good interpretation upon* everything. They are very *intimate.* Our first *intimacy* was formed at school. We shall meet them to-morrow, will you *introduce me to them?* I *introduced myself* to him, as there was nobody there. I am sorry to *intrude upon* you so early, but I am in a hurry. He is not at all an *intruding person.* He is so honest I could *intrust* him with anything. Will you *intrust* the management of it to me? He only said it *in jest.* I do not like those people who turn everything *into jest.* We are just going to dine, will you join us? Their meadow *joins* our garden. He fell down and put his arm *out of joint.* We *set out on our journey* on the fifteenth of June. I hope we are nearly at our *journey's end.* I *am no judge* of diamonds at all, but I am a pretty good *judge of pictures.* I should *judge by* his countenance that he is very proud. You ought never to *judge so rashly* as that. He has been condemned, but I hope it is not a *final judgment.* He is *just gone.* I have *just spoken* to them.

Keep.—It cost me ten pounds a-year to *keep him* in clothes. I *keep out of their way* as much as I can. You might as well have *kept that to yourself.* I cannot eat what I like; I am obliged to *keep to* one kind of diet. If he had spoken so to me, I should have *kicked him out* of the room. I heard that he is very *kind to* the poor. You would confer a *great kindness* on me by calling upon him. *They shewed me a great deal of kindness* whilst I *was staying* with them. Will you *untie that knot* for

me? Can you *draw that knot* a little tighter? What can you expect from such a child as that?—He does not *know better*. I *wish him to know* that I am not to be trifled with. He did it *without my knowledge*. He has not been out this morning *to my knowledge*. She is very desirous of *acquiring knowledge*. He has but a *slight knowledge* of literature.

Lace.—If that uniform was *trimmed with gold* instead of silver lace, it would be very handsome. He looked very well when I saw him *last*. *It is getting late*, we had better go. It was quite *late* in the evening when they made their appearance. I put my seeds in the ground *late in the spring*. It is a flower that blooms *very late*. She *laughs at* everything I say. She does not mind *laughing in people's faces*. She does not perceive how she *is laughed at by* everybody. They all *burst out into fits of laughter*. My father fears that he will be obliged *to go to law* with him. Several members of the family have distinguished themselves very much *in the law*. He is *going into the law*, and his brother into the army. I *lay you* what you like, ten to one, that it is so. The *tables were laid out* in the hall. *Lay* all those *things aside* for a short time. If you will go and *lie down* for half an hour, I think you will feel better. He has already *laid out* three thousand pounds on that estate. You ought now to be *laying up* something for the future. Where does this road *lead* to? It *leads to* the river side. I shall not go in this boat; I am sure it *leaks*. We have a *lease of our house* for seven years. When does your *lease expire*?

Leave.—I come to *take leave* of you. He has *leave of absence* for three years. I shall not *take leave* of you now, as I shall see you again by-and-by. Where did we *leave off* the last time?—At the fiftieth page, I think. He gives *public lectures* on chemistry. I hope he will

behave himself better after the severe *lecture you gave him*. How do you employ your *leisure hours*? You may do it *at your leisure*. I should like this piece to be inserted *at length*, if it does not take too much space. I should never have thought that they would have *gone to such lengths* as that. Come and *say your lessons* to me. Can you hear me my *lesson* now? I never had more than three or four *lessons* in drawing. Is the house *to be let* or to be sold? I will *let you into the secret* if you will promise me not to say a word about it. Mamma, do let sister *go* with us. For how much do these houses *let*? Why do you not *let him understand* what you want? *Let those* who wish for it hold up their hands. I will do all that *lies in my power* for you. He was *lying on the ground*. Why do you let your books *lie about*?

Life.—I spent the *early part of my life* in Scotland. He was *in the prime of life*. He was cut off in the *full vigour of life*. Towards the *declining years of his life* he was totally blind. We may say, that we enjoy all the *comforts of life*. What a *wretched life* they lead. We intend to *live a merry life* as long as we can. She was *brought to life* again with great difficulty. How sad it is, that for a mere trifle, some young men will *throw away their life*. Is that portrait *taken from life*? When you look at that pattern *by daylight*, you will *like it*. That *throws some light* upon the subject. You do not see the thing *in its true light*. The *light has just dawned*. You must remember that I have shewn it in the *worst light*. That is *just the light* for the picture. I should think it a very serious matter for him, though he *makes so light of it*. *Light me upstairs*, will you? That child is very much *like his mother*. The pattern of your shawl is *much like mine*. We thought it was he who did it, it is *just like him*. How tiresome! did you ever see anything *like that*? You

have been in France, how *do you like* the French style of living?—I do not like it at all. She has so many *likes and dislikes*. *It is not a bad likeness*, but it is wretchedly executed. There is a *family likeness* in all of them. I am going to *have my likeness taken*; what do you think of that?

Lined.—My cloak is *lined with silk*. In winter I wear my slippers *lined with fur*. I shall have my box *relined with blue paper*. For more than a mile, the road was *lined with carriages*. She *has an affected lisp*, which is very disagreeable. What a *litter you have made* about the room. The common people in China *live principally upon rice*. They charge us rather too much, but *we live well*. Can you tell me where he *lives*? I am sure he *lives up to his income*. He does not know what to do to *get a living*. *Living is much cheaper* in all parts of the Continent than in England. I am going to put it away *under lock and key*. They remained *locked in each other's arms* for some time. We have been waiting for you this hour; *how long you have been*? I do not mind waiting for you, if you *will not be long*. *I long* for a few days of rest after such fatigue. I dare say *you long* to see your family here again.

Look.—*How thin she looks*, she must have been ill. *Look out* of the window; what is that noise in the street? My lad, are you able to *look after* a horse? Do not *look about you* so, or you will get into some mischief. The back of the house *looks upon* the river. I always *look up to him* for advice. In the midst of the greatest misfortunes, we *look forward* to better days. I often *look back* with pleasure upon the happy days we have spent together. How well you *look*! you have not *looked so well* for a long time. You must not only think of yourself, but you must *look a little* to other people's interest. That colour does not suit you at all, it *makes*

you look pale. How awkward that young man looks. She gave me a very sly look. You look much better in that dress that you do in the other. He looked as if he did not care much about you. The affairs look very bad on the Continent. She knows better than you imagine how to compose her looks when occasion requires. I have been the loser in all my transactions with him. These last two years we have sustained many losses. He will never recover that loss. I am at a loss how to answer him. It is not to be given by favour, they are to draw lots. We cast lots, and it fell upon me. He fell in love with her at Bath. He is deeply in love with her. With my best love to all at home, believe me, &c.

Make.—His friends have quite spoilt him by *making too much of him*. I am sure they seem to have *made a great deal of you*, whilst you were with them. I think they *make a great deal more of the matter* than there is any occasion for. I heard that he has *made over* his business to his partner. It is feared that he will *make away with himself* some day. You always try to *make everything out very fine*. I thought you had quarrelled with him.—Yes, but we soon *made it up* again. I *make it a point* to see to everything myself. What does he say?—I cannot *make it out*. That little sum comes just in time; it *makes up for* the fifty pounds I had lost. She knows how to *manage children* very well. You may have it; I can *manage without it* for two or three days. He is no longer a youth, but a *grown-up man*. Let him *show himself a man*, and face the danger as others do. You are only *half a man*, to be frightened at that. His *assuming and positive manner* is very disagreeable. What a pity that such a clever young man should *have no manners*. He is quite a man of the world; and as for his wife, she has the most *fascinating manners* possible. You want somebody to *teach you manners, sir*.

Married.—He *was married* last month. Did he *marry well*?—Yes, particularly well. He *married* a solicitor's daughter. How singular it is, that all the male part of that family have *married beneath them*. Her uncle *married* them. He has *married a handsome fortune*. There are two children *by the first marriage*. I do not like the *match* at all. They *are perfectly matched*. She is quite *a match for him*. I have been in all the shops and cannot *match this cloth*. Those two colours do not *match* very well. What *is the matter* there? What *is the matter* with your foot, you are lame. *Does it matter* if I come a little later. We will *talk the matter over* some day. *As matters stand between us*, I could not think of asking such a thing of her. She will know how *to manage matters* better than you do. She *understands those matters* better than you. He is going on well now, and yesterday he *made a hearty meal*. You will find him at home only *at meal time*. We *mean* to go, at all events. I do not know what *you mean*. He hardly knows *what he means*. Whom do *you mean*? Did I hurt you?—I am sure I *did not mean it*. May I make use of your name?—*By all means*. You are too strict with him; that child would be better if he were *managed by gentle means*. I do not like that song, the words are so *unmeaning*. I have been to be *measured for a coat*. I bought this coat *ready-made: made to measure* it would have cost much more. Some day you will *meet with* an accident. Where do you wish me *to meet you*? We used *to meet* at each other's houses very often. I am afraid we shall not *meet again* for a very long time. We often *meet in society*. They can hardly *make two ends meet*. It is very fortunate that I *met with* his approval. Good bye, *till we meet again*.

Memory.—What a *wretched memory* you have. Commit that piece *to memory*, and then come and say it. It quite *slipped my memory*; I do not know how. Did

you *mention it* to your brother? I am very much obliged to you. Pray don't *mention it*. It was *mentioned* in the "Times." He will find no *mercy at their hands*; he must not expect it. She has not head enough even to *take a message* properly. *I delivered my message*. For ten years he was a *messenger* to the queen. He must be a *middle-aged* man now. A man has been robbed near the town in the *middle of the day*. He is of *middle-height*. You should *cut it in the middle*. I have just heard that he is *gone out of his mind*. I have *half a mind* to go and see him. I shall not have it now, I have *changed my mind*. Have you *made up your mind* to come with us? What you once said to me on that subject, often *recurs to my mind*. She has *set her mind against it*, and will not do it, I am sure. Let him come, and I will *tell him my mind* plainly. She has very *little mind*. I have it *on my mind*, and shall not easily forget it. I know his *mind* perfectly on that matter. You had better *set your mind at rest*; all will soon be right. Now you put me *in mind of it*, I do remember saying something to that effect. *Mind*, I cannot bear it much longer. If you wish me to do so, I do *not mind it*. Let him *mind* his own business. *Mind* those children. That child delights in all sorts of *mischiefs*. He is a *mischievous* little fellow. Do you find anything *missing*. She left us last week, and we *miss her* very much. You *missed a line*.

Mistake.—I *mistook* him, at first, *for* his brother. He will soon *find out his mistake*. You *mistake me* if you think me capable of such conduct. We *mistook our way* and went two miles round. Did you find out the *mistakes* in your exercise? We are all *liable to mistakes*, sometimes. I have no *spare money* at all at present. I have *sunk my money* in life annuities. He is the one to *throw money away*. Do you intend to pay *ready money* for it? His father *keeps him very short of*

money. I do not understand much about *money matters*. If we start very early *in the morning*, we may arrive before night. The surgeon is afraid it will *turn to mortification*. He must try to *make the most* of his time now. She is very economical, and she will be sure to *make the most* of it. I think they are in *mourning*. Yes, they *went into mourning* last week for one of their aunts. I suppose you are *going out of mourning* soon. I was *moved to tears*, I could not help it. A member *moved* an address to the queen. We have taken another house, and I do not like the business of *moving*. You must give him some minutes before he begins to *move*. Do not stop up the pavement so; *move on*. *So much* for all your trouble; they do not care for you in the least. Will you *set* those words *to music* for me. I had my lesson in the *music-room*.

RECAPITULATORY.

I.

How is it to be expected she will *improve*, when she never takes up a book. Not one day passes without his *committing some impropriety* or other. When once he has made up his mind, it is *next to an impossibility* to alter him. I wish it was possible to *remove that impediment*. The *impediment in his speech* is hardly perceptible. He is just now beginning to recover from a *lingering illness*. Are you not very *impatient for news*? She will *be all impatience*, you had better write to her. If you will *intrust it to me*, it shall be done properly. I have *intrusted him* with many things of great value, and always found him honest. I do not wish you to *intrude upon him* without necessity. Who *introduced you* to them? We have been *intimate* for a very long time. He is a *good judge of pictures*. When

we have arrived *at our journey's end* how glad I shall be. I am afraid she has *put* her ankle *out of joint*. We are going on the water, ask your sister if she will *join us*. His estate *joins* that of the Duke of R. If you had only said it *in jest*, it would not have mattered. If it is not likely to *interfere with* your other duties, I advise you to accept it. It would be as well for you not to *interfere* with his affairs. I must *look to my own interest* first. What is the *latest intelligence* from the continent? His property in the country has been very much *injured*.

Do not forget to *inquire about* her cats and dogs, you will then be sure to gain her good graces. Have you been to-day to *inquire* how that poor woman is? I assure you she was very *inquisitive*, but I did not satisfy her curiosity. The doctors say that some day he will become *insane*. They have *just arrived*. It is a *final judgment*, he must therefore undergo the sentence. You are *judging* too hastily. It has *injured* me very much. That part of America was very *thinly inhabited* fifty years ago. When you have done all in your power to serve a friend, you often *meet with* nothing but *ingratitude*. He has succeeded in *ingratiating himself with* several members of the committee. I write *to inform* you that we shall be in London next week. She has more *influence over* her mother than any of the family. I am afraid you have *put yourself to inconvenience* to come. My father has commissioned me to say, that he feels *quite indignant at* your conduct. Certainly it is a great *inducement* for me to try. I shall *indulge myself with* a few days' rest this summer. You are wrong to *indulge that child* in all her whims and fancies. She certainly has shewn herself well *inclined towards* me. With such a *small income*, what can they do? He appears to *incline to* that party.

K.

You must excuse him, he does not *know better*. I wish I could *let him know* that I shall be engaged this evening. *Untie that knot*, will you? That *knot* is not *drawn half tight* enough. How shall I ever *repay all your kindness* to me. You could not have *conferred a greater kindness upon* him. She is very *kind to the children*. That is a very wise determination, I hope you *will keep to it*. You ought to have *kicked him out* of the room for his insolence. Now I hope you will *keep that to yourself*. How am I to *keep out* of his way? I would undertake to *keep him in clothes*, but it is not in my power to do anything more. He has not said a word about it, *to my knowledge*. He went, but it was *without my knowledge*. She has acquired a good deal of *knowledge* during the last two years. He has but a *slight knowledge* of French.

L.

This path *will lead* you to the church. After *lying down* for half an hour I felt quite refreshed. During the last two years I have *laid out* two hundred pounds in repairs. Can you *lay by* your work for five minutes, I want you. The table is *laid* for twelve people. If he obliges me to *go to law*, I shall not spare him. His father is in the church, but he himself is *in the law*. I will *lay you* fifty pounds that it is exactly as I have said. What shall we do if the boat should happen to *leak*? Don't mention it before her, for she is sure to *burst out laughing*. He has always been the *laughing-stock* of those who know him. What can you expect after *laughing in his face*. If it is a flower that *blooms so late*, I do not care about it. She has been ill ever

since the *latter end* of the autumn. Had we not better go, as it is *getting late*. I forget when he wrote *last*. Why do you not take a *lease* of your house? I took *leave* of my friends on the twelfth and embarked on the fifteenth. He is going to ask for *leave of absence* for six months. Now I must *take my leave* of you.

Let him know that I am here. Those houses are well situated, I should think they *will let* well. I will *let you go* as soon as you have learnt your lesson. I did not expect he would *let me into the secret*. I have heard *so many lessons* this morning, that I am quite sick of them. I know my *lesson* now, will you *hear it*? You will find the speech *at full length* in yesterday's gazette. Come and see me *at your leisure*. I gave him a *good lecture*, I am sure he will remember it. Do you *attend the lectures* on history? I have done all that *lies in my power*, and I cannot do any more. You will find that cloth quite of a different shade when you see it by *daylight*. Surely that was not *taken from life*, was it? They were afraid of not being able to *restore her to life* again. Hitherto they have *lived such a happy life*. They do not know much of the *comforts of life*. I am likely to *be a loser* by that affair. The *losses* he has lately *sustained* will oblige him to fail. You will not puzzle him, he is never *at a loss for an answer*. Shall we *cast lots* for it?

How *very thin you look*. They are always *looking out* of the window at the passers-by. If the man does not know how to *look after* a horse, he will be of no use to me. My room window *looks out upon* the lawn. I was always taught to *look up to her* for advice. When I *look back upon* my unhappy condition ten years ago, what a contrast there is. You *look as if* you did not understand me. I do not think she will *look well in* that dress. That bonnet makes you *look old*. She has not

looked well lately. Considering how little he has seen of society, he does not *look* awkward. I do not approve of *making light* of things in that way. If the picture was in a *good light*, you would like it. I fancied he *was like* his father, but he is not. *Light* that gentleman downstairs. That is *just like* them. I am *likely to be out* the whole of next week. She had her *likeness* taken. Some people say it is *not a bad likeness*, but I think *there is no likeness* at all. You may *like* it with anything. They *long* to have you back again. I *long* for the summer days. Wait for me, I shall not *be long*. During the last twenty years *living* has never been so dear as it is now. They are very *fond of good living*. Where *did you live* before you came here? I have *lived only on* vegetables the last two years. Everything in the house is *under lock and key*. Did you notice how she *lies*? The streets were *lined with* troops the whole way.

M.

I mean to start at five o'clock. What *do you mean* by that? Do *you mean* his uncle or his cousin? Certainly I did not *mean any offence*. *By all means* bring him with you. We never see anything of him but at *meal-times*. I do not understand those *matters* at all. If you knew *how to manage matters* better, you have a good chance of success. *As matters stand* between us, I cannot mention it to him yet. He is coming to *talk the matter over* with me to-day. *Will it matter* if I keep your book a few days longer? No, it *will not matter* the least. What *has been the matter* with him all this time? You will easily *match* that colour. He is a *match* for any of you. What kind of a *match* is it? You *make a great deal too much* of her. They are people of little minds, who *make a great deal of* trifles. In consequence of his misfortunes, he has *made away with* himself. He

has quarrelled with his brother, and says he will never *make it up* again. You should *make it a point* to correct him when he is in the wrong. This is a difficult phrase, I cannot *make it out*. That *makes up* for the trouble you have taken. I wish something would come to *make up* for my losses of last year.

When *was she married*? She *married* last year. The two elder sisters *have married* very well. Had it not been for his father he would have *married beneath* him. There was no issue from the *first marriage*. He wants some one to *teach him manners*. What *fascinating manners* she has. What an *assuming and positive manner*; did you ever see any thing like it? You will find him a *grown-up man* now. *Shew yourself a man*. I wish I could find some one to *set those words to music* for me. Go and see if it is in the *music room*. We *move* next week, and I think I shall like our new house very much. You must go and stir him up, he will never *move*. *Move on*, you little rogue. They were *moved to tears* at the sight. We are *going into mourning* for my cousin. They *went out of mourning* two months ago. They are always *in mourning*. By paying *ready money* you will have it cheaper. It is a *ready money* shop. I was always *kept very short of pocket money* at school. He never likes to talk about *money matters*. It has *turned to mortification*, and a surgical operation is necessary. Leave it to me, I will *make the best of it*. That ought to have *put him in mind of it*. Now *his mind* will be at rest. I wish people *would mind* their own business. *Mind* what you are about, if you please. If you do not *mind* it, I am going to ask you to stay with me.

I *miss* my morning walks very much. The dog *was missing* for four or five days, but has returned at last. *Mind* you do not *miss any line*. You quite *mistake me*, if you think so. If you should *mistake your path* through

the wood, you will not easily find it again. Oh, how many *mistakes* you have made in your letter. I want twenty pounds for a few days, have you any *spare money* to lend me? I hope you have not *changed your mind* about it. When I have *made up my mind* I will let you know. If I were you I would *tell him my mind*. We have *half a mind* to go for a walk this morning. I am afraid he will *go out of his mind* some day. Am I to cut it *in the middle*? You are too young, I want a *middle-aged* man. It was never *mentioned* to me. Let me know if it is *mentioned* in any of the papers. He is coming to *measure me* for a new coat to-morrow. They *met with* an accident in going to Bath. When *shall we meet* again? We expect to *meet them* in society this winter. If I can only *make the two ends meet*, I shall think myself very fortunate. Can I *meet you* any where? I *met with* my uncle's *approbation*, which is a great thing for me.

Name.—Be sure you *send in your name*, or they may refuse to see you. If her name is Maria, she is *my namesake*. I was *named after* my mother's favourite sister. He has a very *bad name* in the town. I like to call things *by their right names*. Go to him, and *make use of my name* if you like. He *goes by the name of* Captain F. He is *taking a nap* on the sofa. All the *nap* is worn off this cloth. The Spaniards always *take a nap* in the middle of the day. I know it well, it is my *native place*. She speaks French like a *native*. It is a pity that *native talent* does not receive more encouragement. I prefer dealing with the *natives* in India, rather than with own countrymen. It is very *ill-natured* of you to speak so. He is a very *good-natured* old man. I was *very near* being drowned last summer. It is not *nearly so far* off as you suppose. The old woman looks very *neat*. Everything in the house is *so neat* and comfortable. She does everything so *neatly*.

Do you think *it is necessary* for me to go. He denies his old father even the *common necessities* of life. It is only under the most urgent *necessity* that I would apply to him. You *need not* trouble yourself about it. What can you *be in need of* now? I hope he will not fancy that I meant to *neglect him*.

Next.—We do not visit any one, not even our *next-door neighbour*. I sat *next* to him at dinner. Is it not my turn *next*? It would be *next to an impossibility* to please such people. They are constantly making *new* regulations. I think she had on a *new dress*. The *new town* is built on the hill. *New Year's-day* is a holiday in France. He never spends less than ten pounds in *new year's gifts*. It was very *late at night* when we returned home. *I sat up all night* writing letters. We heard cries of fire all at once in the *dead of the night*. I could not bear it any longer, so I took up my hat and bade them *good night*. *Good night*, dear, I hope you will sleep well. How is he?—He has *had a bad night*. The play was well received, and the theatre was quite full *the first night*. I am very subject to *nightmare*. It was on a fine *summer night*. I have spent many a *sleepless night* from toothache. He has no rest *day or night*. It is not expected that he can *survive the night*. Who are they, to give themselves such airs? Oh! *nobody*. He *gave me* a very familiar *nod*. He has done nothing but *nod* over the newspaper, the whole evening. I assure you he was *full of nonsense* all the time we were there. They say she is going to be married.—*Nonsense*, is it possible, at her age? I cannot admire such *nonsense* as that. One cannot help being amused with his *nonsense*. It is *nonsense* to give so much money to a child. *Nonsense!* leave me alone, do.

North.—It lies in a *northerly direction*. The wind blew *northward*. How beautiful the *north star* shone

last night. He was a *man of note* in his time. Cheltenham is *noted for* its mineral waters. All the members of that family have been *noted for* their eccentricity. If I wish to have it so, that is *nothing to you*. He *thinks nothing of* eating half a hundred of oysters. Five hundred pounds are a *mere nothing to* him. He has *risen into notice* in a few years. He left the room *without my noticing it*. We had been in the room sometime before he condescended to *take notice* of us. He is going to give his landlord *notice to leave*. He is a *notorious gambler*. We *numbered* a hundred and fifty; many more than we could have expected in so short a time. At present the *numbers* are on our side. They are obliged to have a *nurse* to sit up with her at night. The child was *put out to nurse* immediately. You must *nurse your cold* and try to get rid of it.

Oath.—I have *taken my oath*, therefore I cannot tell you. He will be *put to his oath*, so he must mind what he is about. He *swore* the most *dreadful oaths* at the officers that had the care of him. Now do you think any one can *object to* those terms? What a *dreadful object* that child is; what can be the matter with her? What is *his object* in coming here? You may ask what you like, the price is *no object with* him. I should strongly *object to* him as a companion for my son. What is it he *objects to* in the situation? Why do you *object to* go with me? If you *have no objection*, we are going to take your daughter to the concert. *Have you any objection to* leave this at the bookseller's for me? He is so persevering that he is sure to *obtain his object*. I do not wish to be *under an obligation* to him. Can you *oblige me with* twenty pounds for a few months? I do not think I am *obliged to him* at all, he makes me pay for his favours. If I can *oblige you* in any way, write to me. Such conduct cannot *escape observation*. Do you think we can *be observed* from that window? That ex-

pression has *become obsolete*. He will put all sorts of *obstacles in the way*. His influence will doubtless remove *every obstacle*. He is *obstinately resolved* to go. She seems to be *obstinately inclined*. That will *obviate* all difficulties. It is *very obvious* that that firm cannot hold together much longer.

Obtrude.—He *obtruded his company* upon us, just when we did not want him. I shall *take that occasion* to tell him my mind. Do not let such an *occasion slip*. There is *no occasion* for all that display. Now you *have no occasion* to go to town so often. What has he done to *give occasion* to such remarks. I see him *occasionally*, when I go that way. I only do so when *occasion* requires. That did not *occur to me* before. What a *sad occurrence* that was. What a great *oddity* you are! What an *odd-shaped* bonnet! She uses such very *odd expressions* sometimes. I have two *odd gloves* in my pocket, how is that? Here are some *odd numbers* of a magazine, are they of any use to you? The *odds* are certainly against him. The account is five pounds *odd*. All the *odium* of the transaction falls upon his friend. It is likely the decision will be *put off* till the next sitting. *We are off* very early to-morrow morning. I am glad to have got two of my sons *off my hands*. I heard that they have been very *badly off* since they left London. I must write to him; I will not *be put off* any longer. Your master is coming; *be off*. *Off with your hate*, boys. I have not risen very early *of late*. I know you *of old*, my good fellow. It was very *wrong of him* to let him do it. We cannot hear till next week; it is such a *long way off*. The vessel is *off Portsmouth*. That is a very *off-hand* way of doing business.

Offence.—I did not mean to *give any offence*, sir. He *took offence* at nothing. She *took offence* at my inviting her. They are very much *offended* with me. I really

cannot think how I have *offended him*. It is strange, but the smell of cheese is always very *offensive* to me. His father is very *high in office*. He *entered into office* six weeks ago. If he does not conduct himself better, he will soon be *removed from his office*. On Thursdays the *office* does not close till five o'clock. Send the clerk with the letters to the *post-office*. That regiment is better *officered* than any other in the army. *On our side* we had only one good player. He plays splendidly *on the violin*. I *had my hat on* all the time. They must be *on their way* to England at this moment. There was, *once upon a time*. If it should *once come to that*, I cannot think what he will do. That is *one and the same* thing. How could *any one* bear such an insult as that? How are your *little ones*? I have no objection to *make one* of the party. Let me have the *little ones*, and you keep the *large ones* yourself. He is of a very *open disposition*. You will *lay yourself open* to censure by such an act as that. We spent one night on the mountains, and were obliged to sleep *in the open air*. The entrance-door *opens into* the square. Leave the window a *little open*, to give air to the room. The door has been left *wide open* all day. Who has *opened my letter*? The drawing-room *opens on* to the lawn.

Opening.—I think there is *an opening* for some one of your profession at Cheltenham. My brother has made me a present of a very handsome *opera-glass*. The *opera-house* is a fine building. I want you to *give me your opinion* upon this letter. *I am of opinion* that it will never answer. He *supports his opinion* by the authority of the best authors. The court has *given its opinion* that I will *avail myself of the first opportunity* to write to you. I am afraid some one will soon come into the town to *oppose you*. They are dissatisfied people, and determined to *set up an opposition* if they can. The poor were never *so oppressed* with want as they are now.

I am not *oppressed with* business at present. My heart is *oppressed with grief*. What an *oppression* there is in the air to-day. It is *quite optional* with me. It is not all at my *option*; I must go on or lose fifty pounds. I have *ordered* two horses; they will be here directly. He knows very well how to *keep them in order*. He *set* all his affairs *in order* before he left England. What I ate last night has *put me out of order*. Something is *out of order* in my watch. Another regiment of cavalry has been *ordered to India*. *Order, order, gentlemen*. He is *physician in ordinary* to the Queen. What can be the *origin* of such a report? *Originally* it was nothing more than a hamlet. Her masters attend *every other day*. Why do you not talk in company?—You should try to do as others do, and find *something or other* to say.

Ought.—Certainly it *ought not to be so*. He only acts as he *ought to do*; I cannot find fault with him. He will come to-day *for ought I know*. Do not come on Monday, we may *be out*. Is the *fire out*. I think it is. You will *put out* the candle if you do not mind. I was *called out* to see a patient during the night. *Hear me out*, and then answer me if you like. Here is a riddle, let us see if you can *find it out*. *Speak out*, I cannot hear you. My tooth ached so much during the night, that I am going to *have it out*. He says he has been *out of place* these six months. That child is so very naughty, that I am quite *out of patience* with him. I am only afraid that you will find yourself *out of pocket* by it. I watched them sometime, but they were soon *out of sight*. I would not *put myself out of the way* for him I am sure. Have I not heard that he is *gone out of his mind*? The book is *out of print*. *Out of compassion* I gave him a few shillings. What a quiet street this is! Yes, we are quite *out of the noise* and bustle of the *city*. I used to play the flute very well; but I am

quite *out of practice* now. Those things are quite *out of fashion*. The house itself is in pretty good condition, but the *outhouses* are in a dreadful state. If he should be *found out*, it is all over with him.

Over.—Will you come some day, and *talk it over* with my brother? He has travelled *all the world over*. I heard that he is *overhead and ears* in debt. Wait a few minutes more, it will soon *be over*; it is only a shower. There are ten yards in it, but not an inch *over*. You may have it, if you like to *read it over again*. Have I not told you the same thing *over and over again*? In our passage to America two men fell *overboard*. The sky is *overcast*, and threatens a wet afternoon. You need not be anxious about him; if anything, he is *over cautious*. That horse is *overdone with work*. What a pity this meat is *overdone*, I should have enjoyed it. If the rain continues many days longer, the river must *overflow* its banks. The basin was full to *overflowing*. If you do not take more care of your garden, it will soon be *overgrown with* weeds. I am obliged to *overlook* many things of that kind. He has many faults certainly, but you must not *overlook* his good qualities. I should say she is *over-nice* in most things. I call that being *over-officious*. I feel *overpowered* with the heat. I am afraid you *overrate* his talents. It is an old house that is *overrun with* rats and mice. He *overtook* us in the park. The night will *overtake* you, if you do not make haste. We have *overstocked ourselves* with silk goods; I do not know when we can get rid of them. For so small a farm, it is *overstocked with* cattle. He looks older; it is perhaps *owing to* his troubles. *Owing to* the vicious habits of the father, that family is completely ruined. You do not seem to *know your own mind*. He has no house *of his own*, that I know of. I do not ask you for your advice; I know best how to take care of

my own affairs. I assure you it was so, for I was there *my own self* all the time.

Pace.—They were *walking at a good pace*; I do not think you will overtake them. If we *slacken our pace*, we shall be late. I found him *pacing up and down* the room in a very agitated state. We start to-morrow, therefore I shall be *packing* the whole evening. I gave particular orders at the shop to *pack it up* very carefully for the journey. She is constantly complaining of *pain in the head*. I hope you will *take more pains with* your lesson next time. It is generally accompanied with very *sharp shooting pains*. I got nothing for *my pains* after all. He has begun to *paint from nature*, after six months study. If I were you, I would have it *painted dark green*. The old lady looks as if she *painted*; is it not so? This is a kind of sauce that will *suit every body's palate*. What I said to him did not seem very *palatable*. You *look very pale*, what is the matter? He *turned pale* all on a sudden, and alarmed me very much. He was quite *pale with anger* when he heard of it. I do not like the *part of the town* you live in at all. The *greater part of* those labourers come from the north of England. He is sure to *take his brother's part* at all times. I have too much, will you *take part of it*? I *parted with* my horses and carriage last week. We *parted from* them at the docks. The *parting* was a very painful one. After the ceremony we *partook of* a splendid breakfast at the house of the bride's uncle; I will *give you all the particulars* in my next letter. You are a great deal *too particular* in some things, and not enough in others. He is a very *particular friend* of mine.

Partition.—I have *thrown the partition further back*, to enlarge the room. The *partition walls* are so thin, *that we can hear almost everything* that is going on

in our neighbours' houses. They have just *entered into partnership*. The *partnership* is to be *dissolved* shortly. They are *passing compliments* upon one another; do just listen to them. Some *high words* *passed* between them before they parted. Suppose it *should come to pass* some day, what would you say then? I saw him at the window as I *passed along* the street. He *passes himself off* for a Spanish nobleman; but he is no more so than I am, I know. He *flew in a terrible passion* with me at the time. In the *heat of his passion*, he struck me. Poor creature, she suffers a great deal; and I should almost fear her disease is *past curing*. When I was a little girl, he used to be very fond of *patting* my cheek. He *patted me* on the shoulder; or I should, most likely, not have noticed him. His coat is all covered with *patches*. She is quite a *pattern* to her sex. Will you send us some *patterns of silk* for dresses to look at? Is not this a handsome *pattern*? I will lend it to you if you like it. I wish you would *take pattern from* your sister. Would you suppose that that man has been in trade as a *pawnbroker*? He is in such distress that he has been obliged to *pawn* everything belonging to him. What is a *captain's pay* in the navy? He is only a *half-pay officer*. You shall *pay dearly for that*, sir, you may depend upon it. He will find you the situation you require, but he will *expect to be paid* for his trouble. I will *pay him out* for playing me such tricks. I *paid down* five hundred pounds, for my share in the business. He has had a great deal of trouble to *get his debts paid* before he left the town.

Pelted.—They *pelted* the soldiers with stones from the windows of all the houses in the street. You must not take notice of him, he is very *peculiar*. *Pick out* the ripest, and throw the others away. Since that he has tried several times to *pick a quarrel with* me, but I would not listen to him. Where did you *pick up* such

notions as those? That part of London is infested with *pickpockets*. *My pocket was picked* the other night in coming out of the opera. He fell into a ditch, so you may imagine *what a pickle he was in* when he came home. It is not very easy to manage her, she is such a *little pickle*. Just *picture to yourself* the state of alarm I was in. That child is the *very picture* of her mother. You seem surprised that such wretchedness and misery should exist: but I assure you the *picture is not over-drawn*. I cannot alter that without *taking* the dress to *pieces*. He threw it out of the window, and it was *dashed into a thousand pieces*. I have had the curtains dyed, but they are so rotten that they are *fallen all to pieces*. I had only a *five franc piece* in my pocket. It is a *great pity* that you did not arrive in time. He *took pity* on him and helped him out of his difficulties. I do not think he is easily *moved to pity*. He was *crying most pitifully*, and had assembled quite a crowd of people around him. I would much rather *be envied than pitied*.

Place.—It is a *nice place*; I should not mind living there myself. I guess what is going to *take place*. What a *delightful place* Paris is! As soon as we had landed, he *secured our places* in the coach for the next day. He was such a very efficient master, that it will not be easy to *supply his place*. That man is a *downright plague* to every body. We intend to *go to the play* to-night. You must take care what you do, as he does not like to *be played with*. The *engines were playing* all night, but they succeeded in extinguishing the fire at last. If you will promise me to *play fairly*, I have no objection to have a game. *Will you please* to let him come with us. I shall not give him any advice, he may *please himself* upon the matter. Was it right?—Tell me; because he is not *easily pleased*. I shall *feel great pleasure* in obliging you as far as lies in my power to do so. Be sure you

let your sisters know of it, as I know it will *give them so much pleasure*. I do not think they are persons to suit your taste, they are such *pleasure-seeking* people. I can do it at *your pleasure*. He *pledges himself* for the truth of the statement. Should any difficulty arise, *I pledge myself* to find you the means of getting out of it. There was a *plentiful supply* of fruit in the market to-day. You need not spare the good man, as money is *plentiful with him*. We do not want anything else, *there is plenty* for supper here.

Plotting.—I hear they are constantly holding secret meetings: I am afraid they are *plotting some mischief or other*. What a dear little *plump hand*. I bought it with my *pocket-money*. I shall be fifty pounds *out of pocket* by that affair. He talks a great deal, I know; but does he talk *to the point*? That is what may be called *coming to the point*. She is sure to *gain her point* at last. I told him *point blank* what I thought. I was very *pointed with* him, but seemed not to make the slightest impression. No wonder he is out of health; he is always *poring over* his books. She received two thousand pounds, as her *marriage portion*. He is *possessed of* immense wealth. He *possessed himself* of every thing that was of any value in the house. I am persuaded he will do it, if *he possibly can*. I *have it in my power* to send him to prison if I choose. He cannot do anything until he is duly invested *with full power*. That piece is very *powerfully* written. She has *great power over* her husband. He *practices as* a surgeon in London. He has a very *large practice*. I *practice the piano* four hours a day. There is nothing very talented in him, but he is a *good practical* surgeon. He is such a clever man, that he will soon *make a good practice*. It is a *common practice* in Germany. She is a very *prejudiced* person; you will have a difficulty to persuade her to your opinion. The minds of the people are highly pre-

judiced in his favour. It is not an easy thing to do away with such prejudices.

Prescription.—I am going to send to the chemist to have this prescription made up. Dr. R. has prescribed several times for me with success. He has been presented with a handsome service of plate by his parishioners. I think I shall prevail upon him to do it at last. He will not be prevailed upon to go. That custom has prevailed in this country for many years. The hooping-cough is very prevalent this winter. I hope you have not set a very high price upon it, because I am afraid you will be disappointed. You can always get a good price for that kind of goods. This fine weather will keep down the price of corn. There is a set price for it, therefore you can make no mistake. I will let you have it at cost price. He takes more pride in his roses than in anything else in his garden. She takes such pride in her children, that she would be quite offended if she heard you say that. He prides himself on being able to do more than most people in that respect. He is so puffed up with pride, that he is quite unbearable. I am very glad you have to do with a man of principle. You cannot begin too early to inculcate good principles into the mind of a child. He is an unprincipled man, and I should not like to have anything to do with him. I saw him in private in his study. I am sure you are highly privileged to be noticed by such high people. My brother carried off most of the prizes at Eton for several years. I shall proceed against him if he persists in doing it. The proceeds are to be appropriated to some charitable institution. All that proceeds, I fear, from a want of education. In process of time it proved to be a most useful invention.

Produce.—The estate produces five hundred a-year. That is a very productive trade just now. It will,

doubtless, *be productive of* much evil to the country. He *professes* to be a first-rate mathematician, but I am afraid it is not the case. She *professes* to teach a great deal more than she really knows. What *profession is he about to enter?* He is *professedly* an enemy to all liberal opinions. She is a *professed cook*; besides which, she is a most useful servant in all respects. You will hardly believe, that for many years that man was a *professed drunkard*. The *professorship* of philosophy is worth three hundred a-year. He is already very *proficient in* languages. What *progress have they made with* the church they were building when I was there? He so often *breaks his promise*, that his word is not to be depended upon. I must *withdraw my promise*; as I find I cannot accomplish it. The youngest brother is a very *promising youth* indeed. That seems to be a very *promising undertaking*. I have a cousin in the East India service, who has *lately been promoted*. He takes every opportunity in his power to *promote* my interests. As a reward for his gallant conduct, he *was promoted* to the grade of Captain. I need not mind the weather now, as my hat, coat, and shoes, are all *water-proof*. That is not the *proper place* to apply for the information you require. Do not speak to me, *it is not proper*. I have not got the *proper cotton* to do it with; it is too coarse. The *prospect* from the drawing-room window is magnificent. That catastrophe *destroyed all their prospects* of happiness. Their affairs are more *prosperous* now than ever. If what we have heard about him *should prove to be true*, I should think they would be obliged to leave the neighbourhood. He has *proved himself* a most valuable friend to us. I only hope that all he is doing *may not prove* useless in the end.

Provide.—You must *provide yourself* before-hand with everything necessary for a long voyage. It would be a different thing if he had a large family like myself; but

he has no one but himself *to provide for*. How am I to *provide against* such a contingency? All his daughters are well *provided for*. I am glad to hear they are going to *pull down* that ugly old house. I *pulled up* my horse to see what was the matter. I have been *pulling up* weeds in the garden all this afternoon. I found it *pulled up by the roots*. If nothing prevents, I *purpose* to visit Yorkshire next summer. His speech was not very long, but everything he said was so much *to the purpose*. Your entreaties are *to no purpose*; he will not be persuaded. Do not say that, because you know you are only doing it *on purpose* to annoy me. Look here at what you have done: yes, I know; I did it *purposely*. I like to hear the cat *purr* when I am alone by the fire-side in the winter. *Put all that away* now, we are going to supper. We were obliged to *put back into* the harbour. *Put your book down*, and do not read any more now. *Put it down here* a minute. He *put forth* his hand to me in a very cordial manner. Now you *put me in mind of it*, I have an invitation for you for next week. You have *put me quite in a fright* about them. The meeting has been *put off* for the present. He *puts me off* from day to day with some excuse or other. We *put off from the shore* in the evening. Pray *put on* your hat. I have *put my wrist out of joint* in playing. They are people who never *put themselves out of the way* for anybody. He *puts out* his money at interest. Do *put that noisy dog out of* the room. He was quite *put out* when he saw such a number of people. I must *put a stop to* that before long. Who could *put up* with such insolent conduct as that? We always *put up* at the White Horse Inn.

Qualify.—I do not think him at all *qualified* for such a responsible situation. I cannot *have this quarrelling* incessantly. He is sure *to pick a quarrel* with some of his companions before he returns home. He is a most

quarrelsome man I know ; therefore I am not at all surprised at what you say. We *took up our quarters* in the best part of the town, upon the quay. The *Quarter Sessions* begin on the twenty-fourth. The troops were *quartered* in the upper town. In the midst of all his suffering, they would not give him even a drop of water to *quench his thirst*. The *quarter is expired*, therefore I must go and pay my rent. He only owes his landlord the *present quarter's rent*. His last composition was a *quartett*, and it is considered a very fine piece of music. Two *quavers* make a crotchet, and two crotchets a minim. I never met with such a *queer* man in all my life. I *feel very queer* this afternoon ; so sick and giddy. I did not like to *ask so many questions* as that, for fear she should think one intruding. There is *no question about that* ; it is the opinion of everybody. The *question was put to me*, therefore I could not help telling the truth. I very much *question* if they will come with us after all. By what I hear, he is a very *questionable character*. What a dreadful *quibbler* you are. How you do *quibble* about everything ! *Be quick*, make haste ; how long you are ! Like most children that are *quick*, he is desperately idle. What is the matter ? you are *all in a quiver*.

RECAPITULATORY EXERCISES.

N.

I do not think we shall finish it to-day ; if we do, it will be *very late at night*. They *sat up all last night* playing at cards. That is just what I wanted for a *new year's gift* for my sister. I always dine with them *on new year's day*. He has put on his *new coat* to-day. What are the *new fashions* for this season ? How I should laugh if *it came to your turn next*. Whom did

you *sit next to*, and at which table were you? They are our *next-door neighbours*. I do not wish to *neglect* my friends at any time, if I can help it. I shall not trouble him except *under very urgent necessity*. What a contrast! after having been in the greatest affluence, now she has not even the common *necessaries of life*! I do not *think it* at all *necessary* for you to see him about it to-night. It will not be *nearly* so long as you expect. I thought he was some great man, but he *turns out to be nobody* after all. What *nonsense* to throw money away like that. He has always some *nonsense or other* to talk about. *Nonsense*, that cannot be true, I am certain. I never saw him so *full of nonsense* before as he was last night. He gave me a more *familiar nod* than usual. The doctor thinks that he will not *survive the night*. As you may suppose, *it was a sleepless night* for us all. Do you know what it is to be *troubled with nightmare*? Good night; I hope you will not have such a *bad night* as you had last night. Go and say *good night*, and then we must go home. I was *very near* being run over this morning in crossing the street, by a cab. I paid a visit to my *native place* last summer. She has been brought up in France, and looks and speaks *like a native*. She looks as if she was not very *good-natured*. They will think it very *ill-natured of you* if you refuse them that trifling service.

I had a nap after dinner. When he was there he *went by the name of* Captain B. If he goes on so, he will only *get himself a bad name*. He is to be *named* after his uncle, who is his godfather. Must I *send in my name* or not? Why do you not *nurse* your cold?—You will be sorry for it if you do not. She is obliged to *put her child out to nurse*, as she is so much engaged. In the state she is in, she *requires a nurse* to sit up all night with her. I think we *numbered* about one hundred, but I am not sure. It was said that he was *aim-*

ing at notoriety, and I do not think there is any doubt about it now. He has *given notice to leave* two or three times, but I suppose he cannot find a better house, as he is still there. He did not *take the least notice of me* the whole evening, though I sat close to him. Did you *notice* the cold manner in which he received his brother? We were obliged to steer in a *northerly direction* for several days. He is spoken of as a very *noted character*. Staffordshire is *noted for* its potteries. As the bill of exchange was not duly honoured when presented at the banker's, it was *noted for* non-payment. Where are you going? *That is nothing to you!* He *thinks nothing of* walking into London every morning, though the distance is five miles. He cannot refuse me half-a-crown, that is a *mere nothing* to him. He raised himself *into notice* entirely by his own exertions.

O.

He will do anything to *obtain his object*. Have you *any objection* to write to him for me. If you *have no objection*, I am going to take this piece of music home to copy. Why *does he object* to his sons going into the army? I know he will *strongly object* to such an arrangement as that. As the price *is no object with her*, you may send the best you have got in the shop. What *is his object* in going to reside there? You should have seen *what an object he was*; I could hardly bear to look at him. If you *object to those terms*, I do not know what to say. Can you *oblige me with* an umbrella?—It is beginning to rain very fast. How could such conduct as that *escape observation*? If we were to be *observed* by the people in the next house, we should be the talk of everybody in the parish. As we go on, he tries to *put every obstacle* he can *in the way*. It will not be easy to *remove such an obstacle* as that. If I may judge by what I have seen of him, I should say he is very *obsti-*

nately inclined. Seeing that he was *obstinately determined* not to listen to any one, I left him to his fate. If they *put him to the oath*, perhaps he may tell the truth. It seems so very *obvious* to me, that I wonder you do not see it. The *little ones* do not suit me so well as the larger ones. He *gave him great offence* by that letter. I hope he will not *take offence* at my not having called on him when I was in town. They will be very much *offended with me* I know, but I cannot help it. *But one word* more on the subject, and it shall not be mentioned to you again. How could *any one* excuse such unkindness from him. I see it will be *one and the same thing* after all.

It belonged to me, *once upon a time*. We were *on our way* to Canada when the accident took place. Should it *once come to that point* we are done for. There was a quaker in the room, *with his hat on*, whilst every one else was uncovered. Our regiment is as well *officered* as any in the army. You may always find him *at his office* in the morning. He lives opposite the *post-office*. He *entered into office* only a few weeks ago. I am not used to be spoken to in such an *off-hand manner*. They were under quarantine *off Gosport*. I am sorry to say we are a very *long way off* from the church here. It is very *wrong of him* not to exert himself more on behalf of his family. You need not try to deceive me, I know you *of old*. *It has just occurred to me* that I have something particular to do to-night. *I take this opportunity* of expressing my gratitude to you. If you *let the occasion slip*, perhaps you may not have another so advantageous for a long time. *There is no occasion* for you to write, as I shall see them to-morrow. I have not, that I know of, *given occasion* for such complaints. I go there *occasionally*, when he is at home. *Be off*, you little idler. There is the Queen, *off with your hats*. I wrote to her to say she must pay me; I cannot be *put*

off any longer. Fortunately for me he has consented to *take it off my hands*. Are they *well off* or not? Good bye, *I am off*. I wish I had the whole work, but I have only some *odd numbers* of it. You have brought me *two odd boots*: go and fetch me the right ones. What an *odd shape*; did you ever see anything like it? I have been obliged to do it as I could, *with odds and ends*.

I have given you *my opinion* once before, and that is enough. We *are all of opinion* that he has improved very much. I do not think there is the *least opening* for a surgeon there at present. I hope you will not think I have read your letter: it was given to me *open*, just as it is. Put the door *wide open*, it is so very warm in this small room. How pretty the *open-work* is in these cuffs. Take care what you say, as the door is a *little open*, and they will hear you. During my travels, I was often obliged to sleep *in the open air*. I have no desire to *lay myself open* to censure if I can help it. It is his *open disposition* that makes him so beloved by everybody. Is not that very *ominous* under present circumstances? It was a whim of the old dowager's to have it arranged in the *old-fashioned style*. That reminds me very much of the *good old times*. The troops have been *ordered back* to England. What have you *ordered* for dinner to-day? It is very difficult to *keep* such boys *in order*, I can tell you. Every one is complaining of the *oppression in the air* these last two days. I shall be heartily glad when he is gone, as I shall then have no one to *oppose me* in the place. Do not forget to *avail yourself of every opportunity* to speak about it. She can play very nicely, but she is a little *out of practice*. If we go up stairs into the drawing-room, we shall be *out of all this noise*. As he *was out*, I left word with the servant that I would call again in the evening. When I went to order the book they told me it was *out of print*. Put a little coal on the fire, or it will soon be

out. Put out one of those candles; there is too much light. The physician is afraid that he will ultimately *go out of his mind*. He would not stop to *hear me out*. If you are *not out of pocket* by that affair you may think yourself very lucky.

Why do you not *speak out*, instead of muttering like that. I have been waiting here this last half hour, and am *quite out of patience* with you. Where can he go if he should happen to be *out of place*? If that is really the case, I think you are quite right; it is what you *ought to do*. I generally go there *every other day*, unless something occurs to prevent me. You cannot be *over-cautious* when you have to deal with such people as those. It is a fine animal, but at that rate it will soon be *overdone* with work. Take care that the meat is not *overdone* to-day. I am afraid that the garden is *overgrown with weeds* by this time. How very *overnice* you are about everything to-day. It would be better for him if he was not so *over-officious*. You will find that I have not *overrated* the difficulties. I hope we shall *overtake* them soon. We took shelter under a tree till the shower *was over*. I am afraid, by what I hear, that *it is all over with him* now. We have been *talking it over*, but we cannot agree with you on the subject. I have read it *over and over again*, and known it almost by heart.

P.

There is no reason for such complaining, I am sure *there is plenty* here for dinner, even if there were half a dozen more people at table. Game seems to be very *plentiful* this year, from all I hear. There is always a *plentiful supply* of poultry in this part of the country. I think I have it from good authority, but I will not

pledge myself for the truth of it. We shall be ready to start *at your pleasure*. Nothing would give me *more pleasure* than to hear of your success. I shall *feel great pleasure* in coming if I possibly can. She is *easily pleased*, if you go the right way to work. You may *please yourself about it*, I do not care which it is. What a *nice place* you have got here. The races *are to take place* in the first week in August. I have sent my servant to *secure two places* in the coach for you. I want to find some one to *supply his place* for a few days. We went *to the play* twice last week. You may tell him I am *not to be played with*. The fire is not extinguished yet, the engines are *still playing on it*. I never cheat people, as you do; I always like to *play fairly*. If that *partition* had been thrown a little further back, you would have had a noble room. I wish the *partition walls* were thicker in these houses, it is so unpleasant to hear all the noises of one's neighbours. He is going to *enter into partnership* with his brother next year. His health has obliged him to *dissolve partnership*, and to go abroad. He expects to *get his debts paid* before the end of the year, but I think he will be deceived. If I will only *pay down* one hundred pounds, I may have it as soon as I like. I would *pay him out* well, if he had done such a thing to me. He is not worthy the name of a friend, if he *expects to be paid* for such a trifling service as that. He has got it at last, but he has *paid most dearly for it*. He *passed himself off* for an officer in the navy, and in that way has defrauded a great many tradesmen in the town. He often *flies in a passion* about nothing. You must not go to extremes with him when he is out of humour, for in the *heat of passion* you do not know what he might do. The disease has reached that point when it is *past curing*. Somebody *patted me on the shoulder*, but from the crowd I could not find out who it was. Your sister is quite a *pattern* to you all; she does not seem to love

one minute in the day. They have sent me a great many *patterns* to look at, but I do not like any of them. What a singular *pattern* you have chosen; I should not like to spend my time upon it.

When I met him he was coming out of a *pawn-broker's* shop. I was then in such distress for money that I was obliged to *pawn* my watch for five pounds. She is married to a *half-pay* officer in the navy. He *ought not to be pitied*, after bringing his troubles upon himself by his misconduct. I was awoke by some one crying *most pitifully* in the street. I hope some one will *take pity* on him, for he needs it very much. He is so *easily moved to pity*, that people often take advantage of it, and impose upon him sadly. *What a pity* you did not tell me of it before. I had a *five franc piece* given me yesterday by a friend, who has just returned from Paris. My servant has just let the tray fall, and of course everything on it was *dashed to pieces*. I am *taking this dress to pieces*, and I think it will look almost as good as new when it is turned. The newspapers give very sad accounts of it; but I hope *the picture is over-drawn*. She is very *peculiar*; I cannot say that you will like her. We have *picked out* all the best; what shall we do with the rest? If you give him the least occasion, he is sure to *pick a quarrel* with you about nothing. He is a regular *pickpocket*. It was on that occasion that I had *my pocket picked* of a silk handkerchief. The son is *the very picture* of his mother, but the daughter is more like her father. *What a pretty pickle you are in*; where have you been? By *practising* regularly five hours a day, you may expect to make some proficiency, but not unless. He has sold his *practice* very advantageously. He *practised* as a surgeon in Bath for twenty years. His elder brother is the only *one of the family* that has any *power over* him. I think

you will agree with me that it is *most powerfully* written. He has it *in his power* to do a great deal of mischief if he likes. I will come for your gratification, *if I possibly can*. If I would let him do it, he would *possess himself* of everything. There are four brothers, and all *possessed of* immense riches. Her *marriage portion* was very handsome.

I was very *pointed with him*, I do not know how he liked it. If I were you, I should tell him *point blank* that I could not do it. By dint of teasing, he *gained his point* at last. Do let us *come to the point*, we have been quibbling about it long enough. I do not expect to gain anything by that affair; in fact, if I am not *out of pocket* by it I shall think myself fortunate. The house seems very old; the wainscoting is so rotten that it is *falling to pieces*. She saves all her *pocket-money* to give it to an old blind man. I never met with such *prejudiced* people before. They will not hear a word against him, they are so *highly prejudiced* in his favour. A little more intercourse with the world would soon *do away with* such prejudices. You ought to shun the company of such an *unprincipled man*. They may place every confidence in him, as he is a *man of principle*. What a foolish woman! she is so *puffed up with pride*, and certainly without any occasion for it. He *prides himself* upon being connected with the first families in the land. He seems to *take more pride* in his horses than in anything else. I will take them all, if you will let me have them *at cost price*. I cannot deduct one penny, there is a *set price* upon all these goods. I am afraid the *price of bread will rise*. His goods are all of the best quality, and will always *get a good price*. I have seen the *service of plate* that is to be presented to the mayor; it is a very handsome one. If you could but *prevail upon him* to leave home for a few weeks, he would be much benefited by the change of air. You make a

great mistake ; he is not to be *prevailed upon* so easily as that.

The youngest sister was very well *provided for* by an aunt. I *purpose* going for a tour up the Rhine next autumn. I wish he had spoken a little more *to the purpose*. All the trouble you have taken is, I fear, *to no purpose*. It will be a great improvement to the street when that house is *pulled down*. Why did you not *pull up your horse* when you saw it coming? If I were you, I would *pull up* all those strawberry roots and put something more useful in their place. The wind was so high that several trees were *pulled up by the roots*. They *pulled off from shore*, amidst the cheers of an immense crowd. If you *put me off* much longer, I am going to apply to some one else. The trial has been *put off* to the next sessions. It *put me quite in a fright*, I thought something had happened to you. I wish you had *put me in mind of it* before ; it is too late now. Where shall I put it?—*Put it down there*, upon that chair. I was surprised to see him *put out his hand* to me. *Put down your work*, and come and walk in the garden. You must learn to *put your things away* when you have done with them. The captain was taken seriously ill, and we were obliged to *put back into the harbour*. Where is the cat? I hear her *purring*. At what inn do you *put up*, because I can recommend you a very good one. I have *put up with* her insolence too long already. I shall be obliged to find some means before long, to *put a stop* to that gossiping. He seemed to be quite *put out* by your remarks. I have *put out* all the candles downstairs. Since I *put my arm out of joint*, it is very painful occasionally. It would not signify if I had only myself to *provide for*. We were *provided with* everything we could want.

It would be a pity if it should prove useless, after

spending so much time upon it. He has, however, *proved himself* to be a most inconsistent man. We heard bad news of him yesterday, and I am only afraid they *will prove* but too true. He is a man who has been *very prosperous* for some years. You have such a *fine prospect* from your room upstairs. What then are her *prospects*? I shall not make a very good thing of it I am afraid, as I have not the *proper tools* for it. *It is not proper* for you to speak so. You will not find it there, that is not the *proper place* to go for it. A new process has been invented to make the cloth *waterproof*. That will *promote* your interest as much as anything. He will soon be *promoted* to a higher grade. They are all *very promising* children. As it was a very *promising affair*, I was tempted to take a part in it. You have *broken your promise*; I shall not believe you any more. What *progress have you made* with your book; will it soon be published? She is already very *proficient in* music and drawing. They are *professed* gamblers. My opinion is, that he does not know half of what he *professes*. It can be *productive of* no good to them. I intend to *proceed against* him, I assure you. The concert was very well attended, and the *proceeds* were given to the hospital. It all *proceeds from* want of care. You must not disturb them, they are having a little *private* conversation. If you want to see him *in private*, you had better come in the morning.

Q.

Did you ever meet with such a *queer* man before? I shall not *quibble* with you about it any longer. I have always found him a very *quick* boy. The very thought of it *makes me all in a quiver*. If I were you I would have nothing to do with such a *questionable character*. I do not *question* at all the truth of your statement. If the *question is put to me* I shall not deny it. As to his

honesty, *there is no question about it*. Do not ask him too many questions, as it is likely he would be embarrassed now to answer them. I have *felt very queer* all day; I am afraid I am going to be ill. I should not like to be obliged to live with such *queer people*. How many *quavers* are there in that bar? We amuse ourselves in playing *quartetts* during the winter evenings. The landlord has promised to spend the *present quarter's* rent in repairing the house. As soon as the *quarter has expired*, I will call upon you to pay the rent. Where do they *quarter* the troops when they pass through the town? You have to do with a very *quarrelsome man*. He does not require much provocation; he is sure to *pick up a quarrel* about the least trifle. I am sorry to say the people in the next house *are always quarrelling*. His uncle has obtained the situation for him; but *he is not the least qualified* for it.

Races.—I met them coming from *Ascot races*. That town was once famous *for its races*. How foolish of him to *rack his brains with* subjects which he will never understand. I suppose that poor woman is the mother of those *ragged children*. His coat is *worn to rags*. The cholera has been *raging* all the summer in the south of Russia. It has been *pouring with rain* all the night. If it *should happen to rain* what are we to do? I quite expect you will be *caught in the rain*; you had better stay at home. The price of bread *is likely to rise* this week. How can he expect to *raise such a large sum as that*? They are going to *raise an army* to send out to India. It is a plant which can only *be raised in a hot-house*. I want you to *rake the borders* this morning. Instead of fixing her attention upon what she is about, her thoughts are always *rambling*. I have been *rambling all over* the neighbourhood this morning. Mind what you are saying, and do not talk *at random* like that. There is something about him which tells you at

once that he is a *man of rank*. He *ranks high* among his brother officers. She talks *at such a rate*, that there is no putting a word in. Do exert yourself, we shall never get on *at that rate*. I think he could *live on raw meat* if you would let him. It is generally made of *raw silk*. The vessel was laden with *raw sugar*. We wrote this morning, but the letter *will not reach them* till to-morrow night. The surgeon did not *reach the spot* in time to see him alive. Will you *reach that book down* for me off the top shelf? It is just *within your reach*, if you stretch out your arm. He is *well read* in the poets of his native country. I *read the book through* in one day. I think he will *readily* consent to your proposal. It is a *ready-money* shop, therefore the goods are cheaper than anywhere else. We took a *ready-furnished house* for twelve months. You will always find him very *ready to oblige* you.

Reconcile.—I cannot *reconcile myself to the idea* of leaving England, in spite of the bright prospects before me. The most serious earthquake *on record* took place in that year. She is just beginning to *recover from* a very dangerous illness. It was a long time before she could *recover her senses* sufficient to speak. It is supposed that he can never *recover that loss*. He is himself persuaded that he is *past recovery*. The poker was *red hot*; I wonder it did not set fire to the house. What little *rosy-red cheeks* that child has! Did you notice that coachman, what a *red-faced man* he is? I have been to a lawyer about it, but I can *obtain no redress*. If you *refer to your books*, you will find that you have made a mistake. We may *refer it to a third person* if you like. Why did you not *refer him to me*? I could have told him all about it. *With reference to* what we were talking about just now, I will give you an answer in a few days. I can give you the *best references* if you require them. Such conduct does not reflect much credit

upon him. I think, *upon reflection*, that we had better not take notice of it. I have had an hour's sleep, and feel quite *refreshed*. I might have had it if I had liked, as I *had the first refusal of it*. They have always *shewn a great regard* for our family. He seems perfectly *regardless* of the consequences which must necessarily follow such an act as that. I could not obtain a ticket for the concert, but they gave me two *for the rehearsal* the evening before. I think I have succeeded in *re-ingratiating myself* in his favour. *Give the horse the rein*; he knows the road so well that he will be sure to take you home. Just as we thought him nearly recovered, he had another *relapse*.

Release.—I cannot *release you* from your promise of coming to see us this summer. I have had a letter to-day and my *mind is very much relieved* by the good news it contained. His appetite has quite failed him; he does not seem to *relish anything*. At first I did not *relish the idea* of such an interview, but I did not find it so formidable as I expected. I should not mind it for any one else, but I did it *reluctantly for him*. It *cannot be remedied* now, it is too late. There is no excuse for your forgetting it; such things *ought to be remembered*. We had a letter from her yesterday, in which she desires *to be remembered to you*. How glad I am that I *remembered it*. Why did you not *remind me of it*? I had totally forgotten it. They have lately *removed* to another part of the town. As they are now returned to England, I hope we shall be able to *renew our former friendship*. I have taken the house upon a *repairing lease*. He is going to have his house *put in thorough repair*. We must not *believe all the reports* which are in circulation. The parishioners intend to *report his conduct* to the bishop. We were startled by the *report of a gun* at a short distance from us. *It is reported* that he *has shot himself*. I have always *reposed the greatest*

confidence in him, and never found that he has deceived me. The idea only of such conduct is quite *repugnant to my feelings*. I ventured to mention it to him, but I met with such a *repulse* as you never heard before. May I *request the favour* of an interview? He will do it perhaps *at your request*, but not for me, I am sure. I shall act as the *occasion may require*. Is that *as much as you require*?—Because I may give you more if you like. Ramsgate is a place of *great resort* during the summer. I hope I shall never be obliged *to resort* to such means as those. I am going to do it, *out of respect* for his family. It suits me admirably *in every respect*. *Give my respects to them*. I have written to my friend *respecting* your son, as you asked me to do. I am, Sir, yours *respectfully*.

Respite.—I *have had no respite* from my cough, day or night, for several days. She is gone *to rest* a little on the sofa, for she has been standing all the morning, and is very much fatigued. We left at eleven o'clock, but *all the rest* staid till twelve. I was recommended to try sea bathing, and *it quite restored me to health*. Since his father's death, he has been *under no restraint* whatever, and can do what he likes. It is both a *wholesale and retail* warehouse. There would be no profit to me *in retailing* such an article as that. My horse does not suit me, and I am anxious *to get rid* of it. If you leave it to me, I will soon *get you rid* of it. I used *to ride* a great deal *on horseback*, but I have given it up some time. He *rides* a splendid bay horse. Will you *go for a ride* with us *in the carriage*?—It will do you good. The physician has ordered me *to ride on horseback* every day. The property really belongs to him, but he has not the means of *establishing his right* to it. Surely he could not have been *in his right senses* when he did such a foolish thing as that. He has set about it *in the right way*. That, *by right*, belongs to me. *Just try to guess*,

and I will tell you *if you are right*. You said *right* this time. Here is the baker's bill, will you *look over it* and see if *the sum is right*. I would not myself speak so of my father; I do not *think it is right* to do so. The *rightful owner of the property* is not known. You need not fear the consequences; I will *set it all to rights*.

Rise.—What can have given rise to such reports? Where does the *Thames rise*? I am told that the price of provisions is beginning to *rise*. The whole country would *rise up* in arms immediately. He is a very *early riser*, and walks every morning before breakfast. The house being built on a *rising ground*, and without any trees round it, is very much exposed. He is a *rising man*, and sure to succeed. *The rising* of the sun. He is nothing less than a *rogue*. What are you doing here, *you little rogue*? I have told the gardener to *roll* the grass; it ought to be done every day. The paths will not be so rough when they *have been rolled*. Take that piece of stick away from that child, he has already hurt *the roof of his mouth* with it. *The roof of the coach* was piled up with luggage. I have been looking for it ever so long in the *drawing-room*, in the *dining-room* and *school-room*, and cannot find it anywhere. We require a *roomy house* for our large family. How can you eat those *rotten apples*? The fruit is *rotting* on the trees before it is ripe, from the wet weather we have had. We found the *roads very rough* in that part of the country. He will never bear such *rough treatment* as that. Will you come and *have a walk round the garden*? We have them for dessert *all the year round*. We *went a long way round* to avoid meeting them. He was *very rude to me* when I spoke to him about it. That child completely *rules his mother*. Here is the *ruler*, will you *rule* me some lines? Everything in the house is done *according to rule*. It was so foggy last night, that *I ran against* a lamp post. This teapot *runs out* again, we

cannot use it. The perspiration *ran down his face*. Why are you *running up and down* stairs so often? You left your scissors in the garden last night; they are *become quite rusty*. This bacon is *getting rusty*; I cannot eat any more of it.

Sad.—What *sad weather* we have had lately. We have had *very sad news* from India this morning. I am *sadly in want* of a new watch. *Travelling is not safe* on that road at that time of night. If you leave it with me, I will put it *in a safe place*. Write and let us know that you *have arrived safe*. I have put the meat *in the safe*, as you told me. *We sailed* on the 15th of June. What a fine sight it must be to see such a fine vessel *in full sail*. It is one of the best *sailing vessels* we have. *We were sailing in* a northward direction when we saw them. *For the sake of peace*, I always let him say what he likes. He will do it *for your sake*, but not for mine. Sometimes you may meet with very good things *at a sale*, for a mere nothing. It is *the very same* that you have seen at our house. That alone is sufficient to *turn the scale* in his favor. He formerly carried on business on a *more extensive scale* than he can afford to do now. By *the scale on the map*, I find the distance to be about a hundred miles. *His scale of prices* runs high. You may have a *good pair of scales* for fourteen shillings. The dress would look very nice *if it was not so scanty*. We have had such a *scanty supply* of fruit this year. Money seems to be *very scarce with everybody*. It is not a bad plan to *make oneself a little scarce* under certain circumstances. They say he is a very *great scholar*. The old man is very fond of seeing children *scramble for apples*. I *scrambled through* my dinner. It is a *sea-port*, where we have the *sea air*, but we find it a very dull place. They go to the *sea-side* every summer for three or four weeks. His father does not know what to do with him, he has made up his mind to *send him to sea*. The

physician recommends a *long sea voyage* to re-establish his health.

Sit.—Where do you sit at church?—I never see you. I should not like to sit in the front of the gallery, it is so conspicuous. They are gone to spend the summer months at their country seat in Hampshire. There are no more lettuces in the garden that are fit to cut, *they are all gone to seed*. Go when I will, *he is never to be seen*. We were there a fortnight, and saw every thing *there was to be seen*. It is a thing which *is to be seen* every day. He *has a great deal of self-possession*, he will be sure to act his part well. You may easily perceive that the child is rather *self-willed*: I wish there were some means of correcting her. It is a useful article, and *will always sell well*. They intend to *sell off* their old stock, and make new purchases for the Spring. You *served him quite right*, and he deserved much more than that. Her daughter is old enough now to *go out to service*. If this can be of any service to you, there it is. What a fine *set of teeth*, it is seldom you see any like them. I hope you are going to *set about it* in earnest now. I was obliged to *set everything aside* for him. I intend to have *this stone set* in a ring. It appears as if the weather *had set in fine*. I have *set the clock* at the proper time. We were *set on shore* for four hours, to go and see the town. He was in partnership with his father, but has lately *set up for himself*.

Shade.—Let us walk in the shade, it is so hot. This avenue would be a nice walk in summer, if it was a little more shaded. You must finish this drawing before I come again, and mind how you *shade* the roof of that house. Do you not find it hot here? Shall we not cross over to the *shady side* of the street? How many *shares* have you in this railway? There was a meeting

of the *shareholders* yesterday. We had a *very sharp frost* this morning. He has *very sharp features*. Do not *speak so sharp* to him. My knife *wants sharpening*; take it to the cutler. *Send away those shells* and let me give you some more oysters. Will you have your *egg boiled in the shell* or not? Now the peas are *shelled*, they look very few, hardly enough for a dish. We *sheltered ourselves* under a tree. *Show those ladies into* the drawing room. She is very fond of *showing off* before people. The moon could not *shine brighter* than it does to night. *The ship* in which I came *was bound* to Amsterdam. *There is*, generally, a *great deal of shipping off* Portsmouth. It costs me two pounds a year *for the shoeing of* my horse. The trees are *shooting out* all over. I *have been out shooting* with my brother all day. Just now I *am rather short of money*. We *were short of provisions* after two months' voyage. His father *keeps him very short of money*. *Very shortly after* that, we left for Warwickshire.

Show.—What a fine *show* of geraniums! We had a *very heavy shower* in the morning. What *showery weather*! The thieves are supposed to have entered the house by the *side door*. They live *on the opposite side of the way*. He thinks this is the *wrong side* of the cloth; I say it is *the right*. I should not advise you to have your portrait taken full face; your *side face* is by far better. I think he would *side with us* if he was here. So much light must *be injurious to your sight*. They dare not *lose sight of him* for one moment, for fear of some accident. Although so old, she is still very *quick sighted*. All the family are unfortunately very *short sighted*. I know them very well *by sight*, for I see them every day. He is a poor *silk weaver* from Spitalfields. I have had some *silk worms* given to me; what shall I feed them with? What nice *silky hair* that child has! How long *is it since you heard* from Jamaica? We heard

not long since. He is a *single man*, and he says, there is nothing like *single life*. Can you not *sit down* a minute? You look as if you *had been sitting up* all night. That portrait is exceedingly well done, especially as you gave the artist only one *sitting*. You should not *sit up so late* as you do, it will injure your health. He is obliged to have some one to *sit up with him* all night. Let us *try our skill* and see if we cannot do better than that. Business is *generally rather slack* at this season. It is a great deal *too slack* to be comfortable. I had not a *wink of sleep* last night from the tooth ache. The noise made me *start up in my sleep*. I do really want to go to bed, I *am so very sleepy*. What can be the matter, that he has his arm *in a sling*? Do not let such an *opportunity slip*, you may not have such another. He *slipped it into* my hand as I was coming out of the room. I *slipped away* without being observed. It is very *slippery* to day. Make haste, how *slow* you are! Our clock is a quarter of an hour *too slow*. They have a *snug* little cottage. Suppose *it to be so*, that will not make much difference to us. He always speaks of Lady *so and so* and Lord *so and so*.

So forth.—I intend to give six to one and four to another, and *so forth*, as occasion may require. *Soak* it well in hot water. We came home *soaking wet*. I am *in some measure* obliged to go. Some went *one way* and some another. She is sure to get it *some how* or other. He is *somewhat* taller than myself, but not much. When you come again next year, if *we are spared* so long, we shall be happy to see you. Can you *spare me* the newspaper for a little while? When you have any *spare time*, come and spend an hour with us. What a pity, with his talents, that he should have such a *defect in his speech*. He *delivered his speech* in a very impressive manner. That news had such an effect upon *him*, that he was *speechless* for several hours. I never

saw her *in such high spirits* before as she was that evening. The last few days she has been *in very bad spirits*. *In spite of* everything I could say, she would go. I am afraid that *out of spite*, he will do us some injury. I am sorry to say that that child already shews a very *spiteful disposition*. You must not take more than a *spoonful* at a time. We want six more *tea-spoons*. I hear that you have been shooting all day; what *sport have you had*? He is a thorough *sporting character*. I could judge better if I was *on the spot*. Have you fixed upon any *spot* for your house? It is a *lovely spot*, the scenery is so beautiful. How can I get this *spot of grease out*? I have *sprained* my foot. The news *spread all over* the town in a short time. Ah, I have *spied you out now*!—You did not expect it. I think I saw some one *spying at us* from the window. I heard that a month ago, it is quite *stale news now*. Why do you not eat *stale bread*?—It is much better for you than *new*. I have been asked to *stand Godfather* to my nephew. Come and *stand by me*, you will be able to see better. *As matters stand now*, I cannot go any more. *It stands to reason* that he could not sanction such proceedings. The works are *at a stand still* for want of funds. It is an acquaintance of *long standing*. He is a man of *high standing* in the law. I should like to know what made him *stare at me* the whole evening. It must be so; how can you doubt it for a moment? It *stares you in the face*. I do not like to meet that man, he always *stares at me* so rudely.

Start.—That noise made me *start from my sleep*. We were hardly on the spot, before the dog *started* a very fine hare. I do not wish him to *have the start of* me. She does things *by fits and starts*, without any kind of regularity. There is no other way of conquering his violent temper, than by *starving him*. He is so proud, that he would rather *starve to death than*

let you ever see that he is in want. The body will *lie in state* for three days. Somebody *stepped forward* to reply, but he was silenced. You have *taken a very wrong step*, and will certainly have to repent it. He has not *gone one step forward* in the affair. We are getting on very slowly, *step by step*. She does not *stir out of the house* the whole of the winter. He is of a very apathetic disposition and requires to be *stirred up*. There is not a *breath of wind stirring*. There is no *news stirring* just now. We have just laid in our *stock of coals* for the winter. We have a larger *stock of silks* than we have ever had before. I suppose *the stocks* rose last week?—No, on the contrary, they fell. Their garden is better *stocked with fruit trees* than ours. He will leave *no stone unturned* to obtain it. The houses are all built of *free stone*. *Loadstone* communicates its powers of attraction to iron and steel. I must *put a stop* to that before long. He cried, “*stop thief*,” as loud as he could. Does it not look very much *like a storm*?—What do you say? *The best of the story is*, that whilst he is said to have been doing all that in London, he was in America. The house is *three stories high*, and a very convenient one. When I come, you must not put yourself to any inconvenience, or *make any stranger* of me. You *make yourself a stranger*!—Why do we not see you oftener? That is much *beyond my strength* at present. She is better now, and is *gathering strength* daily. It requires much more *strength of mind* than he possesses. You should *lay the stress* on the first syllable. He was *struck off* the army list in consequence. The *vessel struck* on the coast. It is *upon the stroke* of ten, therefore we have no time to lose. When he has given the *finishing stroke* to his work, it will really be splendid.

Strong.—The one is such a radical, and the other *such a strong tory*, that it is impossible they could ever

agree. *I have always studied* to please him. Bring me a candle, I have *stumbled* against something in the dark. It is a failing that will always prove a *stumbling-block* in his way. I have been a *subscriber* to the reading rooms for many years. His *subscription* is a guinea a quarter. There is a great deal of *substance* in that cloth. They will not allow him to take any *substantial* food yet. *Such people would not suit* me at all. You may have it, *such as it is*, if it is of any use to you. She has been a very *great sufferer* from rheumatism for several years. Should the undertaking not succeed, I *shall be a greater sufferer* than you. *Suffice it* to say that. You may have a *suit of clothes* at a very reasonable price. *Are you suited with* a servant yet? That colour *will suit your complexion* better than mine. That hour *suits me* very well. He is not at all *suitd* for such an office. It was a very fine *sunshiny day*. I have a dreadful headache from walking *in the sun*. I left it in the garden by the *sun-dial*. Will you stay and *take some supper* with us? No, thank you, I never *eat any supper*. They are *sure* to come if no one else does. *Be sure* not to speak of it to any one. The wood *swarms with* rabbits. I *feel a swimming in my head*; I am afraid I shall fall.

Take.—He *takes* much more after his mother than after his father. Ring the bell for the servant to come and *take away*. Whatever he *takes in hand*, he is sure to do it thoroughly. He *takes offence* at every thing I say. It is exactly as I tell you; you may *take my word* for it. She is going to India, and came to *take leave* of us at the beginning of the week. Do not say such things to him, for he does not know how to *take a joke*. I *took it for granted* that he would come to-day. I suppose if it does not suit, you will not mind *taking it back* again. You *take* a great deal too much upon yourself. They are very much *taken up with* their new friends. He was *taken*

very ill yesterday. The new invention seems to *take* very well. How can you *talk such nonsense* as that. If you want to make yourself *talked of*, you may do it. I do not like to be *taken to task* by such a man. The sight was so distressing that it *brought tears to my eyes*. Do not ask him now, he is *out of temper*. If you can but *keep your temper*, you are likely to gain the point. I shall never get used to that *sour temper*. They lived together on *very good terms* at one time, but now they never speak. They are very liberal and will not *object to your terms*. What are *his terms* per quarter? I try to *keep on good terms* with every body if I can. This is our umbrella, and that one is *theirs*. Do you not think he is *looking very thin* after his illness? The concert was very *thinly attended*. Did you ever see *anything like it*? What a *proud little thing* that child is. I pity those *poor things* very much, who is to take care of them now? *One would really think* that there was no one good enough for them to associate with. He has just had ten thousand pounds left him; *only think of that!* He *thinks very highly* of himself and of every thing that belongs to him. They are people that would *think nothing* of saying the rudest things to you or any body else.

third.—We hear from London *every third day*. I have *given up all thoughts* of going to India for the present. I said it very *thoughtlessly*; I wish I had not done so. That coat is not made of good cloth, it will soon *be thread bare*. *Thread that needle* for me, I cannot see. It was *through his Uncle* that he obtained his commission. I have been out in the rain this last hour, and am *wet through*. All the money which has been spent upon her accomplishments, is perfectly *thrown away*. You had better *throw off* your shawl, or you will catch cold when you go out of this warm room. You must *not go and hinder her time*. I have more *spare time*

now than I had a little while ago. I will do it for you *at any time*. It will be quite *time enough* if you come at ten o'clock. It is a pretty piece, but you do not *play* it quite *in time*. Walk *on tiptoe*; I am afraid you will awake him. Do not listen to that *tittle-tattle*. Every thing in the house is turned *topsy-turvy* in consequence of our moving. That child is much too *full of tricks* to please me. I shall pay you out some day for the *trick you have played upon me*. I do not like to see him *trifling away his time* with that nonsense. Do not fancy that he will let you *trifle with him*. Why do you *trouble yourself with things* that do not concern you? I am going to *trouble you with this little parcel* for your sister. I *gave myself* a great deal of *trouble* for nothing at all. They have been *in a great deal of trouble* for some time as regards money matters. I wish some one would rid me of that *troublesome man*. This instrument is very much *out of tune*; it must be tuned before we use it to-morrow night. Look how you have *tumbled your dress*. *It was still twilight*, and we could fortunately just see the danger we were in.

Unacquainted.—I suppose you *are not totally unacquainted with* what has taken place! They expect he will be *unanimously* elected. He took us quite *unawares*. His behaviour is quite *unbecoming* a gentleman. That remark was totally *uncalled for*. You have looked very *uncomfortable* all the evening, what is the matter? There has been a good deal of intrigue going on *underhand*. There is no polish in him, he is very *uncouth in his manners*. He has enticed all my customers away, by *underselling me*. I *understand* you are coming into our neighbourhood, is it so? Every body says he is quite *unfit for* such a responsible situation. I told you, that it would *not pass unnoticed*. He *seemed very unwilling* to do it at first, but however I persuaded him *into it* at last. Must I do it then?—*Most unquestionably*

you must. These boys seem to be very *unruly*; I pity those who have the care of them. The affairs in France are *in a very unsettled state*. The news that we heard this morning has quite *unsettled* all our plans. The town was *in an uproar*, in consequence of an election: I do not know why it is, but I cannot *get used to it*. That word is very much *used* in conversation. There is no fault to find, he has done *his utmost* for you. I never *set much value upon* what he says. His horse *is valued* at a hundred and fifty guineas. He is *at variance* with all his family. She does not dare to *venture out of doors* in this weather. The house on the top of the hill *commands the most splendid view* you can imagine. I do not *view it in* the same light as you do.

Waisted.—Your coat is a great deal too *long waisted*. The dressmaker says she shall be happy to *wait on you* at the time most convenient to you. Our servant understands how to *wait at table* perfectly. We generally ride to church, but to-day it was so fine that we preferred *walking*. Let us *take a walk round* the garden before we sit down to dinner. I cannot come just now; ask him *what he wants*. Somebody *wants you* at the door. Mind you send for me if *I am wanted*. We think of *going on the water* this afternoon. The sight only of that splendid fruit *makes my mouth water*. It was *high water*. *At low water*, the rocks are much more visible. You need not be anxious about him, he is sure to *make his way* in the world. We *made our way* through the crowd in the best way we could. Will you not take off your shawl, it *must be in your way*? I do not think that you will induce him to *give way*. It will not be any trouble to me to call, as it is *on my way*. They are people who never *put themselves out of the way* for any one. He has such *strange ways* that people are afraid of him. Let her *have it her own way*, it does not matter. *A single word goes a great way* sometimes. That cloth

looks as if it would not *wear well*. Your coat has already begun to *wear out* at the elbows. You *are welcome* to take the book home to read if you like. We were *welcomed* in the most friendly manner. We are going to send the carriage to meet you;—Oh, *well and good*, then I can come. I think it is quite *worth your while* to try. It is not a bad bargain *upon the whole*. The news was spread *far and wide* in a short time. He has the reputation of being a very *wild youth*. What are you going to do?—*Why*, I can hardly tell you; I must see him to-day. *Why*, but if he is not here you cannot. He *is willing enough*, as far as he is concerned, to comply with your wishes, but his brother opposes it. What a stillness in the air!—There is not a *breath of wind stirring*. I foolishly forgot to *wind up* my watch last night. Notwithstanding his respectable appearance, I should think he was *one of those who live by their wits*. I was an *eye-witness*, and can therefore tell you all about it as well as any one else. Do you hear that noise?—*I wonder what it is!*—Go and see. If he has not succeeded, it is not *to be wondered at*. I *sent word* by the servant that I wanted to see him: how is it that he did not come? I went for a long walk yesterday, and *I am none the worse* for it to-day. During the fortnight we were in Paris, I think we saw everything *worth seeing*. I *would do it* if I could, but I cannot. I asked him to speak a word in my favour, but he *would not*. He *would have it* was so, although we were quite certain of the contrary. The letter was nicely written, but it was *wretchedly spelt*.

RECAPITULATORY EXERCISES.

R.

Did he seem to do it *readily*? I bought it for *ready money*, and had a famous bargain. There are plenty of *ready furnished* houses to be had if you want one. He is *never very ready* to help us, although we have done so much for him. She cannot *reconcile herself* to the idea of being so far from her family. They do not think he will ever *recover*. They took me out into the air, and I soon *recovered myself again*. *Upon reflection*, it will be more convenient to defer our visit until the summer. It will be a long time before he is able to *recover such a serious loss*. If I thought I could *obtain redress*, I should go to law with them immediately. I am afraid that my letter will not *reach him* before the end of the week. I have had a day's rest, and feel quite *refreshed*. He is rather better now, but they are afraid of a *relapse*. It is the most atrocious crime *upon record* in the history of England. I do not like to hear you talk *at random* in that way. I hope that the price of bread *will not be raised again*; it is dear enough already. I should be obliged to go, even if it was *pouring with rain*. He *ranks high* among the clergy of this diocese. His physician has ordered him to *ride on horseback* every day. You have written that very crookedly, why did you not ask some one to *rule some lines* for you? You may see that she is perfect mistress of the house, and *rules* every body from the highest to the lowest. The grass ought to look well, as the gardener *rolls it* nearly every day.

It is a *roomy house* but that is all. We arrived there at last, but we *went a long way round*. She is *very rude to everybody*. Where is he; the *little rogue*? Be aware of that man, he is a *perfect rogue*. I require a strong horse, as I frequently travel over very *rough roads*. He *rides out* every day in the carriage. Now you *are right*, but I did not think you would find it out. I do not think that the man is always *in his right senses*. I am afraid it *will give rise* to injurious reports about him. I cannot say that I am as fond of *early rising* as that. I do not know whether *it is right* to do so or not. If you leave it to him, I am afraid he will not set about it *in the right way*. The account is *not right*, I must send it back to him. Did you hear him say anything *respecting* his voyage? It was a very favourite *place of resort* at that time. I *requested* an interview which was immediately granted to me. If it *can be remedied* in any way I shall be glad. They tell me that the house is *sadly out of repair*. He will do it *reluctantly*, but never mind, so long as it is done. This carpet will soon be *worn to rags*; we must think about buying another. I have been *caught in the rain* twice to-day. Gardener, did you *raise these plants* yourself, or did you buy them? You will seldom meet with any one *better read in history* than he is. I always found him *very ready* to do anything for me. I advised them to *refer to some mutual friend* to settle their differences. I *referred to my books* and found that you were correct. I *ran against* the door in the dark and hurt myself.

S.

They *spend two months* in London every year. It would require very little to *turn the scale* one way or the other. We have taken a *front seat* up in the

gallery. I do not know where you *sit at church*; do you sit in the middle aisle? We *scrambled through our dinner*, and even then we were hardly ready in time. This dress is *so scanty* that I shall never feel any pleasure in wearing it. There has been a very *scanty supply* of fish in the market all the week. It is a small town *by the sea side*. Did you *show* those ladies *into the drawing room*? He thinks of remaining two years with his brother before he *sets up for himself*. This penknife wants *sharpening*; I cannot make it cut at all. You have not *shaded this flower* nicely at all. I shall be glad to dispose of some of my *shares* in the railway. Did you *set the clock* right? It was half an hour *too slow*. What a fine *set of teeth*! Did you observe what a fine *set of teeth* she has? I am going to *set about it* in earnest now and it will soon be done. It never *sells well* at this season of the year. It would be better for him, if he had a little more *self-possession*. I shall not go there any more for *she is never to be seen*. Is not your brother a *shareholder*? She has been *sitting up all night*, and is just gone to lie down a little. A *single life* would not suit me now. He is very *short-sighted*, and seldom knows people on the other side of the street. He is very subject to *start in his sleep*. The portrait was completed in three *sittings*. He has a very bad habit of *sitting up late* at night. I am very much afraid that I shall not *get a wink of sleep*. We have quite *lost sight of them*, and have not seen them for several years. Have you *been out shooting* lately? We have had a very *heavy shower* during the night.

That child had better go to bed, he is *so sleepy*. I have no *spare time* for such triflings as that. How *soaking wet* you are, where have you been? He has *had his arm in a sling* for a long time, what is the

matter with it? You must take care, it is *very slippery* to-day. Your clock is *rather slow* is it not? What an excellent opportunity, how came you to *let it slip*? If *we are spared*, we hope to spend Christmas with the family in London. He *stared at me* for some time before he could remember who I was. *It stands to reason* that such a scheme cannot answer. How came this *spot of grease* on the cloth? He will do it *in spite of* every one. He said everything he could against me *out of spite*. He does not talk much on account of the *defect in his speech*. I have been fishing, and *had still better sport* than yesterday. He *sprained his foot* in stepping out of the carriage. That colour *does not suit* fair people at all. This cloth is not *substantial enough*. I have paid my *subscription* up to Michaelmas. *I am not suited* with a servant yet. They have about two hundred *subscribers*. The doctor has forbidden him to *stir out of the house* till the weather is fine and dry. Our garden is *well stocked* with vegetables. It has all been done *by fits and starts*, no wonder it looks so bad. I was awoke last night by the cry of "*stop thief*" in the street. The houses in Paris are mostly six and seven *stories high*. You did not *lay the stress* on the right syllable. The air *swarms with insects*, from the heat of the weather. Where shall we *shelter ourselves*?

T.

Boys are generally *full of tricks*. You naughty child, see how you have *tumbled my dress*! My piano is quite *out of tune*. It grieves me to see how you *trifle away your time*. They are in *great trouble* in consequence of the failure of the bank. May I *trouble you* with this note for my brother-in-law? He will never allow you to *trifle with him*, I am sure. He

does not care much about being *talked of*. I hope *he will not take offence* at what I said. I have often heard him *talk the greatest nonsense* possible. Waiter, you may *take away*, we have done. You must try to play that piece *in better time*. *Throw off* your cloak, you will find it too warm. He will come and *hinder all your time*, if you will let him. It will be *quite time enough* after dinner. We were *wet through* before we arrived. He is always *out of temper* about something or other. Some people *think nothing* of telling an untruth to serve their purpose. It *brought tears to my eyes* to hear him relate his trials and misfortunes. You will not discourage him, he *thinks too highly* of himself. They are *on better terms* now than they used to be. Poor *little things*, how ill they look! He has the talent of keeping *on good terms* with every body. *My terms* are five guineas per quarter. He will not easily forget the *trick you have played upon him*. He was to have sailed to America, if he had not been *taken ill*. You had better leave him alone, because he does not know how to *take a joke*. You see what mischief you have done by speaking *so thoughtlessly*. We shall be happy to see you *at any time*. It was *through a friend* of his that he obtained his situation. I never saw *anything like* that man's pride. *How thin she looks*, she must have been ill.

U.

The room was all *in an uproar*, and it was some minutes before the chairman could restore order. I promise you to do *my utmost*. It is most likely that he has been helped *underhand*. Although he may *seem unwilling* to do it at first, do not leave him alone till he consents. I am sorry to say, that their *affairs are still as unsettled* as they were. I should be very

much surprised if it *passes unnoticed* by them. He has *most unquestionably* the finest voice in England. He is very timid, and always *looks uncomfortable* in society. I did not *venture* to say any thing about it to them. *We view it exactly in the same light.* How is it that he is always *at variance* with his parishioners? He looks very *unfit* for the office. I will have nothing to do with such *unruly children*. I dare say you did not expect to meet with such *uncouth manners* as his. The property was *valued at* ten thousand pounds.

W.

Who is he? I do not know, but he looks *like one of those who live by their wits*. I invited him to go with us, but *he would not* come. *I am willing enough* to make an arrangement with him if he likes it. You may depend upon it that he will not *put himself out of the way* for you or any body else. He is a very *wild youth*, and will never be worth any thing. *Am I in the way* at all? Pray do not mind telling me so if I am. I should have thought that there was nothing *worth seeing* in that dull town. *Upon the whole*, I cannot see what you could do better. We were obliged to turn back, because *we could not make our way through the crowd*. I hope you will be *none the worse* for this change in the weather. If I cannot, I will *send you word* in time. You *are welcome* to make any use you like of my name. We often *go on the water* in the summer evenings. This dress begins *to wear out*, I must think of having another made. If *I am wanted*, say that I shall not be at home till four. Go and speak to that man and see *what he wants*. *I wonder* what all that noise is about in the next house! Suppose we go and *take a walk* round the garden, what do you say? *We walk* to church twice a day, although

it is nearly two miles there and back. It is not very easy to get used to his *strange ways*. They *would all have come* if you had pressed it very much. I was sure that they *would welcome you* in a very friendly manner. *At low water* we used to walk on the sands to pick up shells. I *would not do it*, even if it was in my power, for many reasons. *It is not to be wondered at* after all that has taken place.

NOTES.

PAGE 1, 2, 3, & 4.

Although he looks, *quoi qu'il ait l'air*.

When it came on, *quand il se mit à*. Most of his time, *la plus grande partie de son temps*. Abused me shamefully, *me dit un torrent d'injures*. He is such a one for, *c'est lui qui s'entend à*.

You should see, *il faut voir*. For pocket money, *pour ses menus plaisirs*. Overlook it, *le laisser passer tout-à-fait*.

In a measure, *en quelque sorte*. How is it, *comment se fait-il que*. War office, *bureau de la guerre*. We have it from, *nous le savons de*.

PAGE 5, 6, 7, & 8.

Are not to be, *ne doivent pas être*. Had better to ascertain it, *feriez mieux de vous en assurer*. Do not let any one hear, *que personne n'entende*. Used to attend, *suivions*. I do not care about them, *je ne m'en soucie pas*. Other people's, *de celles des autres*. The concert was well attended, *il y avait beaucoup de monde au concert*.

Three in a bar, *la mesure à trois temps*. Flat, *bémol*. Four of us, *quatre d'entre nous*. Sea bathing, *les bains de mer*.

His health is quite, &c., *sa santé en souffre beaucoup*. I wish you to understand that, *sachez que*. Quite in a bath, *je suis tout en eau*, (or) *tout en* *nage*. Calls at several places,

&c., *s'arrête dans plusieurs endroits d'ici à Londres*.

Great man in the country, *grande personnage en province*. She is plain, *elle n'est pas jolie*. I have no silver, *je n'ai pas d'argent blanc*. We all get tired, *nous nous fatiguons tous*. Has just entered the church, *vient d'entrer dans l'église*.

PAGE 9, 10, 11, & 12.

You must find him, &c., *il faut que ce soit un vrai trésor pour vous*.

They may well feel, &c., *il n'est pas surprenant qu'ils soient dans la plus grande anxiété*. Never mind, *cela ne fait rien*.

It is wrong of you, *c'est bien mal à vous*. There is no making him out, *il n'y a pas moyen de le comprendre*. Speaks contrary, *dit le contraire*. Leave it to her, *laissez la faire*. Manage it, *s'en tirer*. Unobserved, *sans être aperçu*. An awkward predicament to be in, *une affaire délicate*.

He will hardly know me, *c'est à peine s'il veut me reconnaître*. I was able to, *j'ai réussi à*. It must turn out right, *cela doit bien tourner*.

PAGE 13, 14, 15 & 16.

As to his doings there, *sur ce qu'il fait-là*. With a very cunning fellow, *à un compère bien rusé*.

Indulges all her fancies, *satisfait toutes ses fantaisies*. Will

look very nice, &c., *aura l'air très bien quand il sera teint en noir.* It was enough, *il y avait de quoi.* As a boy, *dans son enfance.*

He is no longer a boy, *il n'est plus enfant.* His affliction, *son infirmité.* They have set up, &c., *ils se sont établis à Londres.*

This windy day, *avec ce vent.* Is assuming, *se donne des airs.* As for knowing, *quand à savoir.*

PAGE 17, 18, & 19.

Always out, *toujours absent.* Well and good, *à la bonne heure.* Ascertain it, *m'en assurer.* Before this, *depuis longtemps.* Do you want to know of, *avez-vous besoin de.* There is very little business, &c., *il se fait très peu d'affaires.*

What should be done, *ce qu'il y a à faire.* When once in power, *une fois au pouvoir.*

In that matter, *sur ce point-là.* In which he moved, *qu'il a fréquentée.* Possibly, *absolument.* Careworn, *rongés de soucis.* Him to go into the church, *qu'il entre dans l'église.*

PAGE 20, 21, & 22.

How did you manage that, *comment avez-vous fait cela si bien ?* But not so easily cured, *mais on ne s'en défait pas si aisément.* A number of them, *un certain nombre.* So contrary, *si revêche.* You make yourself disliked, *vous vous faites détester.* Quite unexpectedly, *sans aucunement m'y attendre.* It must prove his ruin, *cela causera sa ruine.*

These books cannot, &c., *on ne doit pas faire grand usage de ces livres-là.* If I were to speak, *si j'allais en parler.* A great girl, *grande.* She must have been expecting, &c., *je suppose qu'elle attendait quelques visites extraordinaires.* We do not mind it, *cela nous est égal.* Having had anything to do with it, *m'en être mêlé.* Will not come out, *ne déteindra pas.*

When you come to the point, *quand vous en viendrez là.* You are in my debt, *vous me devez.*

PAGE 23, 24, 25, & 26.

He flatly denied it, *il le nia tout net.* Some way or other, *d'une façon ou d'autre.* To his flattering, *à ses discours flatteurs.* You are undone, *c'en est fait de vous.*

With fright, *de peur.* Of the place, *de l'endroit.*

I would not mind telling him so, *je ne craindrais pas de le lui dire.* To a large amount, *d'une somme énorme.* He thinks nothing of walking, *c'est une promenade pour lui que de faire.* I scarcely speak to him, *c'est à peine si je lui parle.*

So many great people, *tant de grandes gens.* At his fingers' ends, *au bout des doigts.*

PAGE 27, 28, 29 & 30.

I wish he would not, &c., *je voudrais bien qu'il n'en usât pas, etc.*

He is only just made, *il vient d'être fait seulement.*

No good will come out of that, *il n'en résultera rien de bon.* I

am half afraid, *j'ai presque peur de lui*. Would be much more becoming, *lui irait beaucoup mieux*.

I cannot have the things, *je ne veux pas les choses*. Too expensive, *trop dispendieux*. If you like to have some, *si vous en voulez*. They have no idea of saving, *ils ne savent pas ce que c'est que de mettre de côté*.

PAGE 31, 32, & 33.

It has taken you a, *il vous a fallu*. By over anxiety, *par une anxiété excessive*. Vouch for the truth of it, *répondre de la vérité du fait*. I have such a feeling of heaviness all over me, *quelle pesanteur je sens par tout le corps*!

Accidents will happen sometimes, *il arrivera toujours des accidents*. Avoid it, *s'en dispenser*. Why, I was in the wet, *c'est que j'ai été exposé à la pluie*. That scheme has, *c'est un projet qui s'est*.

To go to, *où se retirer*. He has been riding, &c., *il monte un beau cheval depuis quelque temps*. Walked through the town, *traversa la ville à pied*. You might get what you like, *vous en obtiendriez ce que vous voudriez*.

PAGE 34, 35, & 36.

I can hardly afford it, *c'est à peine si je puis le faire*. Eaten up with disease, *mangé de maladie*. About him, *sur son compte*. Wherever he is, *quelque part qu'il soit*. If I could have caught, &c., *si j'avais pu me faire remarquer, j'allais lui faire signe*.

May lead to, *peut avoir*. With no family, *sans famille*. Travelling, *les voyages*. I wanted so much, *je désirais tant*. Plenty of elbow room, *les coudes parfaitement au large*. Be so anxious, *éprouver tant d'anxiété*. I will go to the expense, *je ferai la dépense*.

Fret dreadfully, &c., *sont sans cesse à pleurnicher, ce doit être très fatiguant*. The authority, *les autorités*. As a matter of form, *pour la forme*. About nothing, *de rien*. Makes rather too free, &c., *il ne ménage pas la bourse de son père; il ne doit pas beaucoup approuver sa conduite*. Unprincipled, *sans principes*. Has become passionately fond of, *s'est passionnée pour*. He is of such a disposition as to, *il est d'un caractère d*. I soon put a stop to it, *j'y ai mis ordre bien vite*. To go on, *de continuer leur route*.

PAGE 37 & 38.

You had better, &c., *vous feriez mieux de vous tenir éloigné de lui*. But kind-hearted, &c., *mais il a bon cœur après tout*. To care much whether, *vous mettre beaucoup en peine si*. Finds fault with you, *trouve à redire sur votre compte*. With every body, *à tout le monde*. Like velvet, *c'est comme du velours*. I wish he would favour me, &c., *je voudrais bien qu'il me fit la faveur de m'écrire deux lignes*. At her fingers' ends, *au bout des doigts*. The gentry around here, *la petite noblesse des environs*. Too daring, *trop résolu*. I wish you would try, &c., *je voudrais bien que vous*

essayassiez de vous prêter un peu à leurs fantaisies et à leurs caprices.

Before it is over, *avant que ce soit fini*. He is likely to become, *il se rendra probablement*. There is nothing polished in him, *il n'y a point de poli chez lui*. You must expect, &c., *vous devez payer en roi*. Do not charge me, &c., *ne me faites pas payer plus que les autres*. How does he manage to, *comment s'arrange-t-il pour*. His counsel, *son défenseur*. I never found him, &c., *jusqu'ici je l'ai toujours trouvé sur ses gardes*. The plants are, *ce sont des plantes*. Of foreign growth, *étrangers*. He looks very much, &c., *il en a beaucoup l'air du moins*. I appeal, *j'en appelle*.

PAGE 39, 40, & 41.

Will fall to the ground, *tombera par terre*. You make bad worse, *vous rendez la chose pire*. He remonstrated with him, *il lui fit des représentations*. The gravity of a judge, *la gravité d'un juge*. From a child, *depuis son enfance*. You are done for, *c'en est fait de vous*. Do not hear, *n'avons pas des nouvelles*. I cannot afford, *je ne suis pas en position de pouvoir*.

You go on with your music, *que vous continuez à étudier la musique*. It is expected, *on croit beaucoup que*. Why should they, &c.? *pourquoi chercheraient-ils à l'emporter sur nous*. No good will come, &c., *il n'en résultera rien de bon*. He will run wild, *il va perdre la tête*. You shall see how it looks, *vous verrez ce*

que c'est. It is very odd, *c'est une chose très étrange*. I rather like, *j'aime assez*. If she were to try, *si elle voulait essayer*. To be paid at once, *d'être payés tout de suite*.

Under such circumstances, *dans des circonstances semblables*. We must have it, *il faut le prendre*. Out of the garden, *dans le jardin*. They are such nice people, *ce sont des gens si charmants*. Under any body's care, *avec personne*. At the subject, just to see, *d la chose simplement pour voir*.

PAGE 42 & 43.

To have a great hold on, *s'être emparé vivement de*. Easter holidays, *congés de Pâques*. I have not stirred, *je n'ai pas bougé*. Which I cannot boast of, *ce dont je ne puis me vanter*. That must, *cela doit le faire*. You have hurried through your exercise, *vous avez fait votre exercice à la hâte*. It would not hurt him to, *il pourrait sans se gêner*. If the subject is mentioned, *si on fait mention de la chose*. He has been ill... these last six weeks, *il est malade... depuis six semaines*. He may come or not, *qu'il vienne ou non*. Would like to have it done, *voudrait tout faire*. As a child, *dans son enfance*.

Although he will not allow it, *quoiqu'il ne veuille pas en convenir*. It will not be inconvenient to you, *que cela ne vous dérangera pas*. It is such a sad thing, *il est si fâcheux que*. (subj.) I am going from home, *je vais m'absenter*. In the estimation

of, *auprès de*. Any one, *tout le monde*. I do wish it, *je le désire certainement*.

PAGE 44 & 45.

In his looking after, *à ce qu'il songe à*. May be able, *pourra peut-être*. I am a pretty good judge of, *je me connais assez bien en*. It cost me, *il m'en a coûté*. To one kind of diet (to keep), *de m'en tenir à un certain régime*. By calling upon him, *si vous vouliez passer chez lui*. Whilst I was staying with them, *pendant le temps de ma visite chez eux*.

I am not to be trifled with, *je ne veux pas qu'on se joue de moi*. He looked very well, *il avait l'air très bien*. We had better, *nous ferions mieux*. She does not mind, *ell ne craint pas*. His brother into the army, *son frère embrasse la carrière militaire*. Ten to one, *dix contre un*. In the hall, *dans la grande salle*. You will feel better, *vous vous trouverez mieux*.

PAGE 46, & 47.

About it, *en*. Do you not let him, *ne lui faites-vous pas*. How sad it is that for a trifle, &c., *qu'il est affligeant de voir que pour une bagatelle certains jeunes gens s'exposent au danger évident de perdre la vie*. Throws some light upon, &c., *explique un peu la chose*. I should think it a serious, &c., *ce doit être une affaire sérieuse*. We thought it was he, &c., *nous avons pensé que c'était lui qui l'avait fait*. How tiresome! *que s'est ennuyoux!*

There is . . . in all of them, *il y a en eux tous une certaine, etc.* What do you think of that? *qu'en dites-vous?* I shall have . . . relined, *je ferai regarnir*. Common people, *basse classe*. They charge us, *on nous fait payer*. To put it away under, &c., *le mettre sous clef*. We have been waiting this hour, *il y a une heure que nous vous attendons*. I do not mind, &c., *je veux bien vous attendre*. You will get into some mischief, *il vous arrivera quelque accident*.

PAGE 48, 49, & 50.

Occasion requires, *l'occasion le demande*. I am sure, *certainement*. Than there is any occasion for, *qu'il n'est nécessaire*. It is feared, *on craint*. We soon made it up again, *nous nous sommes bientôt raccommodés*. To see to everything myself, *de voir tout par moi-même*. Just in time, *très à propos*. To be frightened at that, *si vous vous laissez effrayer à cela*.

He was married, *il s'est marié*. Particularly well, *excellent*. Do not match very well, *ne vont pas très bien ensemble*. I could not think of, &c., *je ne pourrais pas lui demander une chose semblable*. At all events, *dans tous les cas*. I am sure, *certainement*. If he was managed, *s'il était gouverné*. The words are so unmeaning, *les paroles sont si absurdes*.

I shall not have it now, *je ne le prendrai pas à présent*. All will soon be right, *tout sera bientôt arrangé*. I do remember,

je me souviens certainement. Something to that effect, *quelque chose de semblable.* Me to do so, *que je le fasse.* Mischievous little fellow, *un petit méchant.* And went two miles round, *et fitmes un détour de deux milles.* In life annuities, *à fonds perdus.*

PAGE 51, 52, & 53.

Made up his mind, *pris son parti.* I wish it was possible, *je voudrais qu'il fut possible.* He is just beginning, *il ne fait que commencer.*

It would not have mattered, *cela n'aurait rien fait.* If it is not likely, *si cela ne doit pas.* It would be as well for you, *vous feriez tout aussi bien.* Has commissioned me, *m'a chargé.*

I wish I could, *je voudrais pouvoir.* Is not drawn half tight enough, *n'est pas assez serré de moitié.* You will keep to it, *vous vous en tiendrez là.* You will keep that to yourself, *vous n'en direz mot à personne.* A great deal of knowledge, *beaucoup de connaissances.* After lying down, &c., *après m'être reposé pendant, etc., . . . je me trouvais tout-à-fait rétabli.* The table is laid, *la table est mise.* What shall we do . . . should happen to leak, *que ferions-nous . . . venait à faire eau.* To burst out laughing, *d'éclater de rire.* After laughing in his face, *après lui avoir ri au nez.*

PAGE 54, 55, & 56.

I am quite sick of them, *je n'en puis plus.* Surely that was not, &c., *assurément ce n'est pas d'après nature, n'est-ce pas?* Are

looking at the passers-by, *sont à regarder les passants.*

In good light, *dans son jour.* Has had her likeness taken, *c'est fait faire son portrait.* With any thing, *avec quoi que ce soit.* They long, &c., *il leur tarde de vous revoir.* I long for, *il me tarde de voir arriver.* Did not mean any offence, *n'avais pas l'intention de vous offenser.* Never see anything of him, *ne le voyons jamais du tout.* All this time, *pendant tout ce temps-là.* For any of you, *à tous.* They are people, &c., *ce sont de petits esprits.*

I wish something would come, *je voudrais qu'il vint quelque chose.* Was she married? *s'est-elle mariée?* Issue, *enfants.* You little rogue, *petit drôle.* Ready money shop, *boutique au comptant.* I was kept very short, *j'avais très peu.* It has turned to mortification, *la gangrène s'y est mise.* Leave it to me, &c., *laissez moi faire, ce sera aussi bien que possible.* I miss, *je regrette.* Should mistake your path, *perdiez votre chemin.*

PAGE 57, 58, 59, 60.

About it, *à ce sujet.* I was named after, *je porte le nom de.* Go to him, *allez le trouver.* I prefer dealing, *j'aime mieux avoir à faire.*

Cries of fire, *des cris au feu!* From tooth-ache, *par suite du mal de dents.* It lies, *c'est.* How beautifully, *de quel éclat.*

If I wish to have it so, *si je le veux ainsi.* So he must mind

what, &c., ainsi il faut qu'il prenne garde à lui.

That firm cannot hold, *cette société ne peut pas exister*. That way, *de ce côté-là*. When occasion requires, *quand l'occasion le demande*. How is that? *comment cela se fait-il?* Of the transaction, *de l'affaire*. Off with your hats, *chapeaux bas, mes amis*.

PAGE 61, 62, 63, 64.

The clerk, *le commis*. Entrance door, *porte d'entrée*. The lawn, *la pelouse*. The square, *la place*. I want you to give me, &c., *il faut que vous me donniez*. It will never answer, *cela ne réussira jamais*.

Attend her, *lui donnent une leçon*. Find fault with him, *trouver à redire*. Ached so much, *m'a tant fait mal*. I watched them, *je les suivis des yeux*. Bustle, *tracas*.

Dreadful state, *état déplorable*. Over with him, *see over*. Threatens a wet afternoon, *il est possible qu'il pleuve toute l'après-midi*. If anything, he is, *il prend trop de précautions, plutôt qu'autre chose*. I should have enjoyed it, *je l'aurais mangée avec plaisir*. Must, *va*. I should say, *il faut dire*. That I know of, *que je sache*.

As if she painted, *de mettre du rouge*. At the docks, *près des bassins*. The bride, *la mariée*. Is going on, *se passe*.

PAGE 65, 66, & 67.

I know, *j'en suis sûr*. At the time, *au premier moment*.

He used to be very fond of, *il se plaisait à*. To look at, *pour les examiner*. Everything belonging to him, *tout ce qu'il a*. Take notice of him, *faire attention à lui*. Since that, *depuis cette affaire*.

To manage her, *de la gouverner*. The state of alarm I was in, *comme je fus alarmée*. I have had . . . dyed, *j'ai fait teindre*. Out of his difficulties, *à sortir d'embarras*. I should not mind, &c., *je me déciderais facilement à y demeurer moi-même*. I have no objection, &c., *je veux bien faire une partie*.

They are persons to suit, &c., *qu'ils seront à votre goût*. Of the statement, *de ce qu'il avance*. Of getting out of it, *de les faire disparaître*. Are holding secret meetings, *ont des assemblées secrètes*. There is nothing very, &c., *il n'a pas de talent particulier*. To persuade her to your opinion, *de lui faire adopter votre opinion*.

PAGE 68, 69, & 70.

In that respect, *sous ce rapport*. Are to be appropriated, *sont destinés*. It proved to be, *cela se trouva être*.

His word is not to be depended upon, *on ne peut pas compter sur sa parole*. In the East India service, *au service de la compagnie des Indes*. As a reward, *en récompense*. I need not mind, *je ne dois plus craindre*. May not prove, *ne se trouvera pas*.

Your entreaties, *vos sollicitations*. About them, *sur leur compte*. With some excuse or

other, sous divers prétextes. Such a responsible, une place qui a tant de responsabilité.

PAGE 71, & 72.

And it is considered, et on le regarde. By what I hear, d'après ce que j'entends. If it came to your turn, si votre tour venait. Whom did you sit next to, &c., près de qui étiez-vous et à quelle table?

I do not wish to neglect, je fais en sorte de me souvenir de mes amis dans tous les temps, s'il est possible. He turns out to be nobody, il se trouve que c'est un homme de rien. Some nonsense or other to talk about, quelque plaisanterie ou autre. Being run over, d'être renversé. Looks and speaks, &c., elle a les airs et le langage d'une Française. Will get himself, se fera. He was aiming at notoriety, il cherchait à se faire remarquer.

PAGE 73 & 74.

In which, avec laquelle. To steer, de faire voile. Noted character, caractère remarquable. It was noted for non-payment, on en prit note comme n'étant pas payée. Walking into, aller à pied à. By his own exertions, par ses propres efforts. Will do anything, fera tout. Will strongly object, se refusera fortement. Very fast, très fort. We should be the talk of, nous ferions parler.

Any one, qui que ce fut. I left him, &c., je l'abandonnai à son sort. At my not having, de

ce que je n'ai pas. He may tell, il dira. But I cannot help it, mais qu'y faire. To be spoken to, à entendre parler. Under quarantine, en quarantaine. Not to exert himself, &c., de ne pas prendre plus de peine pour. Something particular, quelque chose d'important. That I know of, que je sache. Off with your hats, chapeaux bas.

PAGE 75, 76, & 77.

I wish I had, je voudrais bien avoir. The right ones, celles qu'il faut. Put the door, &c., ouvrez tout-à-fait la porte. I can tell you, je puis vous assurer. Shall be heartily glad, serai enchanté. I left word, &c., j'ai chargé la domestique de dire.

If he should happen, s'il lui arrivait. At that rate, de ce train-là. Even if there were half, &c., quand même il y aurait une demi douzaine de personnes de plus, etc. In this part of the country, dans ces environs.

Of your success, que vous avez réussi. If you go the right way to work, si vous vous y prenez bien. I never cheat, je ne triche jamais. Of one's neighbours, que sont nos voisins. Such a trifling service, un si petit service. Go to extremes, pousser les choses à l'extrême. Out of humour, de mauvaise humeur. Has reached a point, est arrivée à un point. From the crowd, à cause de la foule.

PAGE 78 & 79.

Upon it, là-dessus. In such

a distress for money, *dans un si grand besoin d'argent*. After bringing his troubles, etc., *après s'être mis dans tous ces embarras*. That people take, etc., *que les gens s'en prévalent, et lui en imposent terriblement*. It will look almost, etc., *elle aura l'air presque neuve*. The picture is overdrawn, *la chose est exagérée*. She is very peculiar, *il y a en elle quelque chose de très singulier*. Regular pick-pocket, *crâi flou*. Practised as a surgeon, *a exercé la médecine*.

How he liked it, *si cela lui a fait plaisir*. Have been quibbling about it, *avons chicané là-dessus*. The wainscoting, *la boiserie*. A little more intercourse, *un peu plus de commerce*. Puffed up with pride, see *pride*. In the land, *du pays*. Would be benefitted by, *se trouverait très bien du*.

PAGE 80, 81, & 82.

It will be a great improvement to the street, *la rue aura l'air beaucoup mieux*. Was so high, *était si fort*. Cheers, *acclamations*. It is very painful, *il me fait beaucoup de mal*. It would not signify, *ce ne serait rien*.

Has proved himself, etc., *s'est montré très inconséquent*. I shall not make, etc., *je ne ferai pas la chose bien*. Tools, *outils*. To go for it, *qu'il faut aller le chercher*. As much as any thing, *plus que toute autre chose*. It can be productive, etc., *il ne peut en résulter rien de bon*. The concert was well attended,

il y avait bien du monde au concert. I shall not quibble, *je ne vous chicanerai pas à ce sujet*. The very thought, *la pensée toute seule*. Of your statement, *de ce que vous dites*.

Is not in the least qualified, *n'a pas, le moins du monde, les qualités requises*. How foolish of him to, *quelles folies en lui que d'aller*. I quite expect, *je crois bien que*. Is likely to, *va probablement*. I want you to, *il faut que vous (subj.)*. Is about, *elle fait*. About him, *en lui*.

PAGE 83, 84, & 85.

At once, *tout de suite*. Brother officers, *compagnons d'armes*. There is no putting a word in, *il n'y a pas moyen de placer une parole*. Off the top shelf, *à la tablette en haut*. In spite of the bright, etc., *malgré tout le succès qui paraît m'attendre*. It was a long time, *il se passa long temps*. What little rosy red cheeks, etc., *quelles joues vermeilles que celles de cet enfant!*

Not take notice, etc., *de ne pas y faire attention*. His appetite has, etc., *il a tout à fait perdu l'appétit*. I should not mind it, etc., *je le ferais avec plaisir pour tout autre*. We were startled, *nous fûmes alarmés*. Has shot himself, *s'est tué d'un coup de feu*.

As you never heard of, *que vous n'avez jamais entendu rien de semblable*. Of great resort, *très fréquenté*. Sea bathing, *les bains de mer*. Just try, *essayez donc*.

PAGE 86, 87, & 88.

Look over it, *le parcourir*. Owner of a property, *propriétaire*. To rise, *hausser*. Rough, *raboteux*. Take that piece of stick, etc., *enlevez ce morceau de bois* d . . . *il s'est déjà fait mal au*.

Why are you running? *que faites-vous* à monter et à descendre. Leave it with me, *m'en chargez*.

Fine sight, *beau coup d'œil*. Mere nothing, *bagatelle*. Carried on business, *faisait des affaires*. Would look nice, *aurait l'air bien*. Made up his mind, *résolu*.

That are fit to cut, *bonnes à couper*. There was to be seen, *y avait à voir*. Act his part, *jouer son rôle*. To have this stone set, *de faire monter cette pierre*. In partnership, *associé*. Shall we not cross, etc. *ne voulez-vous pas traverser et marcher à, etc.*

PAGE 89, 90, 91, & 92.

For the shoeing of, *pour faire ferrer*. All over, *partout*. Just now, *dans ce moment-ci*. Full face, *de face*.

To sit up with him, *pour le veiller*. As . . . may require, *selon que . . . le demandera*.

The last few days, *pendant ces derniers jours*. Disposition, *caractère*. Fixed upon, *choisi*. Get . . . out enlever. New bread, *pain tendre*. Stand by me, *vous placer près de moi*. Sanction such proceedings, *approuver de pareils procédés*. For want of, *faute de*. So rudely, *avec tant d'insolence*. Before the dog, *quand le chien*.

As loud as he could, *de toutes ses forces*. He is said to have been doing, *on prétend qu'il faisait*.

Put yourself to inconvenience, *vous déranger*.

PAGE 93, 94, & 95.

Of any use, *de quelque utilité*. From walking, *pour avoir marché*. No one else does, *personne autre ne vient*. Will not mind, *voudrez bien*.

Are likely to gain, etc. *réussirez probablement*. At one time, *pendant quelque temps*. Never speak, *ne se parlent jamais*. What a proud, etc. *quelle petite orgueilleuse que cette enfant!* Poor things, *pauvres enfants*. I wish I had not, *je voudrais ne pas l'avoir fait*. Out in the rain, *exposé à la pluie depuis une heure*. Upon her accomplishments, *à lui enseigner les talents d'agrément*.

Is turned, *est . . .* In consequence of, etc. *parce que nous démenageons*. As regards, *pour*. Has enticed away, *m'a enlevé*. I persuaded him into it, *je l'y ai déterminé*.

PAGE 96, 97, & 98.

The care, *la charge*. Why it is, *pourquoi*. There is no fault, etc., *il n'y a rien à dire*. We sit down, etc., *de nous mettre à table*. It will not be trouble, *je ne serai pas du tout dérangé*.

To meet you, *pour vous prendre*. As far as he is concerned, *autant qu'il est en lui . . .* Comply with, *se rendre à*. I should think he was, *je crois bien que c'est*. All about it, *ce qui c'est passé*.

Had a famous bargain, *As une fameuse affaire*. Should go to law, *leur ferais un procès*. Very crookedly, *bien de travers*. From the highest, etc., *du plus grand jusqu'au plus petit*.

VOCABULARY OF THE IDIOMS.

- Abide by, *se soumettre à, s'en tenir à.*
 —, you may depend upon, &c., *vous pouvez y compter, nous nous soumettrons à, etc.*
 — I abide by, &c., *Je m'en tiens à ce que, etc.*
 Ability, *talent, disposition.*
 —, to want, *manquer de capacité.*
 —, the best, *le plus grand talent, les meilleures dispositions.*
 —, of uncommon, *d'un talent rare.*
 Abode, settled place of, *demeure fixe.*
 About, to set about a thing, *se mettre à une chose; set about it, mettez-vous y tout de bon.*
 — be about to, *être sur le point de.*
 — about me, *sur moi.*
 — beloved by all about her, *aimés de tous ceux qui l'approchent.*
 — his business, to send, *envoyer promener.*
 Abreast, *de front*, four abreast, *quatre de front, quatre à quatre.*
 Abroad, *à l'étranger*, he has been abroad, *il a voyagé.*
 —, known, *rendu public.*
 Abuse, *dire des injures*, to heap abuse on, *dire, accabler d'un torrent d'injures. Vous n'avez pas d'idée du torrent d'injures dont il m'accabla.*
 Accommodate, *servir, arranger.*
 Accommodate one's self, *se conformer, s'accommoder.*
 — ing, *complaisant.*
 — tion the best, *toutes les commodités possibles.*
 Accomplishments, *talents d'agrément.*
 — ed, *qui possède tous les talens agréables, accomplie.*
 Accord, of his own, *de son propre mouvement.*
 Accord, with one, *d'un commun accord.*
 Account, turn to, *tirer parti de.*
 —, to give, *faire le récit de, donner les détails de.*
 — to account for something, *se rendre compte de.*
 —, to call to, *demander raison, compte de.*
 Acquaintance upon better, *quand vous le connaîtrez mieux.*
 — he improves, on, *il gagne à être connu.*
 Acquaintance, extensive, *beaucoup de connaissances.*
 Addresses, to pay one's, *faire la cour.*
 Address, pleasant, *manières agréables.*
 Ado, *tapage, bruit.* What an ado there is, *quelles peines on se donne.*
 Adulterated wine, *vin frelaté.*
 Age, broken down with, *accablé de vieillesse.*
 —, under, *mineur.*
 —, of, *majeur*, he is of age to

- morrow, *il atteint sa majorité demain.*
 —, she will not live to see, etc., *elle ne parviendra pas à une grande vieillesse.*
 Agree, does not with me, *ne me convient pas.*
 — to, *s'accorder.*
 — to agree to, *consentir à*, I agree to it, *j'y consens.*
 — agreed, *d'accord.*
 Ache, *faire mal.*
 —, tooth, *mal aux dents.*
 — she has some ache or other, *elle se plaint de quelque chose ou d'autre.*
 Aim at, I see, &c., *je vous vois venir.*
 — *viser*, (to take an aim at), *aspirer à.*
 Ajar, *entr'ouvert, e.*
 Alarum, *réveil-matin, réveil.*
 Alive, to keep, *égayer.*
 —, *sensible.*
 Allowance, you should, etc. *vous devriez considérer la différence d'âge.*
 —, to make, *avoir de l'indulgence.*
 —, small, *petite somme.*
 —, whatever, I cannot, etc., *je ne puis l'excuser en aucune sorte.*
 Allow, to, *donner, faire.*
 Amends, to make, *dédommager.*
 — — — *réparer.*
 Angry, to be with one's self, *se vouloir du mal.*
 —, to make some one, *fâcher quelqu'un.*
 — words, to have, *avoir des paroles.*
 Anger, to be easily provoked to, *se mettre facilement en colère.*
 Annuity, *rents viagère.*
 Answer, a great deal to answer for, *une grand responsabilité.*
 —, it does not, *cela ne réussit pas.*
 —, I cannot make it, *Il n'y a rien à gagner.*
 Answerable, to be, *répondre de.*
 Anticipate pleasure, *se promettre du plaisir.*
 —, *se promettre, espérer, s'attendre.*
 Anticipated, that news was, *on savait cette nouvelle d'avance.*
 —, what was to be, *ce à quoi on devait s'attendre.*
 Appearance, of respectable, *qui à l'air respectable.*
 —, to make one's, *arriver, se montrer.*
 —, to make one's first, *faire son début, débiter.*
 Apply, to, *s'adresser à.* The money was applied, &c., *l'argent fut employé à.*
 Appoint, to appoint to meet a person, *promettre à quelqu'un de se trouver, etc., donner rendez-vous.*
 Appointment, *place, emploi.*
 —, to keep an, to break an, *se trouver à un rendez-vous manquer à un rendez-vous.*
 Apprehension, to be dull of, *avoir la conception dure.*
 —, to be under continual, *craindre à tout moment de.*
 Apprentice, to bind, *mettre en apprentissage.*
 Apprenticeship, to serve one's, *finir, achever son apprentissage.*
 Arm-in-arm, *bras-dessous bras-dessous.*

- Arms, to throw one's arms, *faire de grandes gestes*.
 — to arms! *aux armes!*
 Army, educated for the, *élevé pour la carrière militaire*.
 Aside, to take one, *tirer quelqu'un à l'écart*.
 —, to set, *laisser, quitter, mettre de côté*.
 —, to step, *se mettre à l'écart*.
 Aspect, south aspect, *exposé au midi*.
 Assume, *s'en faire accroire, se donner des airs*.
 Attend, (as a professor) *donner des leçons*; how often, &c. *combien de fois les matras viennent-ils par semaine?*
 Attend, at a ceremony, *assister à une cérémonie*.
 — lectures, *suivre des cours*.
 — the market, *suivre les marchés, aller aux*.
 — the balls, *suivre les bals*.
 — to business, *s'occuper des affaires, faire, soigner*.
 — (when spoken to,) *faire attention*.
 — (as a physician,) *traiter, visiter, voir*.
 Attendance, requires constant, *demande la plus grande assiduité*.
 Average, upon an, *l'un dans l'autre, l'un portant l'autre*.
 Average price, *prix moyen*.
 Avail, to be of no, *ne servir de rien*.
 — of what avail, &c., *à quoi servent, etc.*
 Authority, from good, *de bonne part*.
 Away, to clear, (a dinner table,) *desservir*.
 Away, to take, *emporter*.
 Away, to be, *être absent*.
 —, get, child, *allez-vous en, enfant*.
 —, to get, *se tenir éloigné, éviter*.
 B.
 Back, to turn one's, *tourner le dos*.
 —, to put upon one's, *rejeter la faute sur*; it is not my fault, though, &c., *Je n'en puis rien, quoique, etc.*
 —, to be, *revenir, ne faire qu'aller et venir*.
 Backward, *peu avancé*.
 Bar, (in music,) in that bar, *à la mesure*.
 —, count four, &c., *battre la mesure à quatre temps*.
 Bargain, *marchander*.
 —, she is the one to, *c'est elle qui s'entend à, etc.*
 —, what a good, *quelle excellente affaire*.
 —, it is quite a, *c'est pour rien*.
 —, into the, *par dessus le marché*.
 Be, to be a father, *servir de père*.
 What are you about, *que faites-vous, enfant?*
 Will you be one of us? *voulez-vous être des nôtres, de la partie?*
 What is it to me, &c., *que m'importe qu'il, etc.*
 What is all that noise about, *qu'est ce que c'est que ce bruit-là? De quoi donc s'agit-il?*
 That is nothing to him, *cela ne le regarde pas*.

- There is no living, &c., *il n'est pas possible de vivre.*
 It is so with me, *c'est ce qui m'arrive.*
 It was well for him, &c. *Il est fort heureux que je n'ai pas été là. Bien lui a pris que je ne fusse pas là.*
 Beat, into a person's head, *faire entrer quelque chose dans la tête.* That beats, &c., *cela passe tout ce que j'ai jamais vu, entendu.*
 Become, *soir, convenir.* Does not become, &c., *ne sied pas à, etc., (to fit,) aller, cet habit vous va bien.* It is so becoming to your figure, *il vous fait bien la taille, (or) fait bien ressortir la taille.*
 Behave, to know how to, *savoir vivre, avoir l'usage du monde.*
 —, well-behaved, *qui se conduit bien, bien rangé, comme il faut.*
 — ill to somebody, *en agir mal envers quelqu'un.*
 Behaviour, cool and distant, *manières froides et réservées.*
 Beneficial, to be, *faire du bien.*
 Benefit, to be benefited by, *retirer du profit, quelque avantage, d'une chose.*
 Best, to do one's, *faire son possible, tout son possible.* You know best, etc., *vous le savez mieux que moi.*
 Better, to get the better of, *venir à bout de.* Had I better go? *ne ferais-je pas mieux d'y aller?*
 Board, to, *prendre ses repas, être en pension.*
 Boarding-house, *pension bourgeoise.*
 Board, to go on, *aller à bord.*
 — wages, servants on, *domestiques, qui se nourrissent, qui reçoivent une certaine somme pour leur nourriture.*
 Books, to pore over, *pâler sur, être collé sur les livres.*
 —, to get into every tradesman's, *avoir des comptes chez, s'endetter avec tous les marchands.*
 Bread, to be put on, etc., *être mis au pain et à l'eau.*
 —, he is kept on, *il ne vit que de pain et d'eau.*
 Break, to, (of a habit,) *corriger.*
 — out, the fire broke, *le feu prit.*
 Break up, (to begin holidays,) *entrer en vacances.* We break up, *nous entrons en vacances, nos vacances commencent.*
 — the company broke up, *on se sépara, on se retira d.*
 — through the crowd, *traverser la foule.*
 — the heart, *briser, fendre le cœur.*
 Broken down with age, *affaibli par l'âge.*
 Bring in so much a year, *rapporter tant par an.*
 — over to a party, *attirer à, dans, faire entrer dans.*
 Bright, to burn, (speaking of fire,) *être clair.*
 —, to burn, (speaking of a light,) *éclairer, donner de la lumière.*
 Brightest, her prospects are not, *ses espérances ne sont pas des plus belles.*
 Broad-brimmed, *à large bords.*
 Business, to carry on much, *faire beaucoup d'affaires.*

Business, full of, *accablé d'affaires.*

—— in hand, that is not the, *il ne s'agit pas de cela, (or), ce n'est pas de cela qu'il s'agit.*

—— it is no business of your's, *cela ne vous regarde pas, ce n'est pas votre affaire.*

——, to make it one's, *se charger, avoir soin.*

—— his business is very, etc., *Il fait des affaires excellentes.*

——, to settle, *affaires à régler.*

——, to mind his own, *s'occuper de ses propres affaires.*

By, by a few months, *de quelques mois.*

C.

Call for somebody, *aller prendre quelqu'un.*

—— out to somebody to, *crier à quelqu'un de.*

—— upon a person to do something, *demandeur à quelqu'un de, exiger qu'il fasse quelque chose.*

—— I was called upon, &c., *on exigea que je contribuas pour 50 livres.*

——, to give a, *passer chez quelqu'un.* Give me, &c., *faites moi le plaisir de passer chez moi.*

Care, *se soucier de, se mettre en peine de.* He does not care a straw, *Il ne se soucie pas de vous le moins du monde.*

——, to be under the, *être aux soins de.*

Care-worn countenance, to have a, *avoir les soucis peints sur le visage, sur sa figure.*

Carriage, to keep a, *avoir une voiture.*

——, easy, *manières aisées.*

—— and four, *voiture à quatre chevaux.*

Carry through difficulties, *faire vaincre des difficultés.*

He carries everything before him, *il fait tout plier devant lui.*

Case, a desperate, *un malheur sans remède.*

—— as the case stands, *la chose étant ainsi.*

Certain something about her, *un je ne sais quoi en elle.*

Change, *monnaie, variété.*

—— we want a change, *nous avons besoin d'un peu de variété.*

Character, to bear a certain, *avoir une certaine réputation.*

——, to give a good or bad, *dire du bien ou du mal de quelqu'un.*

——, she does not give, &c., *elle ne parle pas de moi le mieux du monde.*

—— (of a servant,) *renseignements au sujet d'un domestique.*

Choice of goods, *variété de marchandises, d'articles.*

——, make your, &c., *choisissez, prenez ce qui vous fera plaisir.*

——, I have no, *Je n'ai pas de choix, cela, m'est égal.*

Church begins, *l'office commence.*

Church mouse, *rat d'église.*

Circumstances to be in easy, *être à son aise, être bien dans ses affaires.*

——, to be in reduced, *être dans la misère, dans le besoin, réduit à la misère.*

- Circumstances, embarrassed, *mal dans ses affaires.*
 —, under such, *la chose étant ainsi, dans des circonstances semblables.*
 Circumstantial, to be, *être minutieux dans les détails.*
 Clear, to get, *se tirer d'affaire.*
 —, to be, (of debt,) *ne rien devoir, n'avoir plus de dettes.*
 —, to, (by some business,) *gagner.* By that business, &c., *nous gagnâmes à cette affaire cinq cents livres.*
 — up, *s'éclaircir*, the weather, etc., *le temps s'éclaircit.*
 — I like to see my way clear, *j'aime à voir ce que je fais avant d'entreprendre une affaire.*
 — of difficulties, to be, *être hors d'embarras.*
 Clever in, to be, *savoir bien, avoir du talent pour, etc.,*
 — man, *homme de talent, homme habile.*
 —, all are, *ils ont tous du talent.*
 Cleverly, *avec adresse, bien.*
 Close to us, *tout au près de nous.*
 Coin, in his own, *Je lui ai donné de la monnaie de sa pièce (pro-verbe,) je l'ai payé comme il méritait, en même monnaie.*
 Coining, of his own, *de sa composition, qu'il forge lui-même.*
 Coins, in collecting, *à faire une collection de monnaies.*
 Coin, to, *faire de la monnaie, battre monnaie.*
 Coin, have you seen, &c., *avez-vous vu faire de la monnaie, battre monnaie.*
 Coiners, *faux monnoyeurs.*
 Cold, to shiver with, *trembler de froid.*
 Cold, benumbed with, *transi de froid, engourdis par.*
 —, to be subject to take, *s'enrhumer facilement; attraper facilement des rhumes.*
 — in the head, *rhume de cerveau.*
 —, your, &c., *votre rhume n'est pas encore guéri, n'est pas encore parti.*
 Colds are soon caught, *on attrape facilement des rhumes.*
 Come, a thought comes into my head, *il me vient une idée.*
 —, such droll ideas, *il vient aux gens des idées si drôles.*
 — how came you to know, &c., *comment avez vous su que.*
 — from a good family, *être de bonne famille.*
 — off, *se tirer d'affaire.*
 —, how did he, &c., *comment s'en est-il tiré?*
 — into fashion, *devenir à la mode.*
 —, dark colours are just, &c., *les couleurs foncées commencent à être à la mode.*
 — to high words, *en venir aux gros mots.*
 — out, (speaking of a book,) *paraître.*
 —, to, *en venir à, voilà ce à quoi nous devons en venir.*
 — he must come to that at last, *il faudra qu'à la fin il en vienne là.*
 — to the same thing, *revenir au même.*
 — that does not come, &c., *cela n'est pas du tout la même chose.*
 — come to, (amount,) *revenir.*
 — what will they come to, *à combien reviendront ils?*

Come to one's self, *reprendre connaissance, reprendre l'usage de ses sens.*

— up with somebody, *atteindre, joindre, rencontrer quelqu'un.*

Comfortable, *commode, confortable*
— life, *vie douce, agréable.*

— that room will never look comfortable, &c., *cette chambre n'aura jamais l'air bien, tant qu'il y aura si peu de meubles.*

—, every thing looks, *tout a l'air bien.*

— the fire is so comfortable, &c., *le feu fait tant de plaisir après notre froide promenade en voiture.*

—, to be, *être bien, être comfortable.*

Competent (for teaching,) *capable.*

—, I do not feel, &c., *je ne me sens pas capable de décider sur ce point-là.*

Competency, small, *de quoi vivre honnêtement, revenu honnête.*

Company, to keep a great deal of, *voir beaucoup de monde, de compagnie.*

—, to keep, *fréquenter, voir.*

— her aunt has much more of her company, &c., *elle est bien plus souvent chez sa tante que chez nous.*

— I hope you, &c., *j'espère que nous vous verrons plus souvent.*

—, we shall be pleased with you, *nous serons charmés de vous voir, si vous voulez venir.*

—, Mr. B. requests the favour of Mr. D.'s, &c., *Mr. B. prie Mr. D. de lui faire l'amitié de dîner chez lui, &c.*

Comply with entreaties, *se rendre, céder aux sollicitations.*

—, with an established custom, *se conformer à un usage reçu.*

Comprehension, that is beyond my, *cela passe la portée de mon esprit, cela me passe.*

—, beyond the, *hors, (or) au-dessus de la portée de.*

—, that child is so dull of, *cet enfant a si peu d'intelligence, a la tête si dure.*

Concerned, his rank and fortune, *Il y va de son rang et de sa fortune.*

—, *intéressé.*

Concern, that is my, *cela me regarde et non pas vous.*

—, enquire into people's, *se mêler des affaires des autres.*

Concerning you, *sur votre compte.*

Confined to his room, *obligé de garder la chambre.*

— notions, *idées rétrécies.*

— ideas, *idées rétrécies.*

— space, *espace resserré.*

—, our garden is so, *notre jardin occupe un espace si resserré, &c.*

Consequence, it is of no, *il nous est indifférent, il nous importe peu que, &c.*

—, people of, *gens d'importance, de conséquence.*

—, to assume a great deal of, *faire l'homme d'importance.*

Consequential air, *air d'importance, de conséquence.*

Consideration, to take into, *considérer une chose, considérer sérieusement une chose.*

—, it is a, *c'est beaucoup pour moi.*

- Consideration, a great deal of, *beaucoup de réflexion, qui demande qu'on y réfléchisse sérieusement.*
- , high, grande, haute considération.
- Considered, *estimé, considéré.*
- Consistent, to be, *être conséquent.*
- , that is not, &c. *cela ne s'accorde pas avec mes vues.*
- there is no kind of consistency, *il n'est pas du tout conséquent dans sa conduite.*
- Conspicuous, to make oneself, *se faire remarquer.*
- , it is so, *on est si exposé à la vue du monde.*
- Construction, to put a good or bad, *interpréter une chose en bonne ou en mauvaise part, donner un tour, un sens favorable ou défavorable.*
- of a house, construction, structure.
- Contrary, to be, *faire le contraire.*
- she is so, *elle fait toujours le contraire, de ce que vous desirez.*
- , it will turn out quite, &c. *le contraire de ce qu'ils attendent arrivera.*
- to my wishes, *contre mes vœux, à mon grand regret.*
- Contrivance, full of, *plein de ressources.*
- , she is so, &c., *elle a tant de ressources.*
- Contrive, *faire en sorte, réussir.*
- something or other, *trouver quelque expédient, trouver un moyen ou autre.*
- Contrivance, what an admirable, *quel expédient ingénieux.*
- Convenience, at your, *quand cela vous sera commode, à votre commodité.*
- Convenient, I shall expect you if, *je vous attendrai à quatre heures, si cela ne vous dérange pas, si vous pouvez venir commodément.*
- tell him it will not be convenient, *dites lui que nous ne pouvons pas commodément le voir, que nous serions dérangés de le voir.*
- , if you could make it, &c. *si vous pouviez vous arranger pour venir, vous m'obligeriez.*
- Conversant with, *entendu dans, versé dans.*
- with all the topics, &c., *entendu dans, instruit sur tous les sujets.*
- (in languages,) he is, &c. *il connaît, il entend, il parle plusieurs langues.*
- Cool, to become, towards somebody, *se refroidir à l'égard de quelqu'un.*
- , to keep (in a dispute,) *conserver son sang froid, se posséder.*
- , in the, &c., *à la fraîcheur de la soirée.*
- Cool, to, *rafraîchir.*
- Copy, rough, *brouillon.*
- , to write a fair, *mettre au net. Ce n'est que le brouillon, je vais le mettre au net.*
- , (for a writing lesson) *exemple.*
- Cope, to, with somebody, *faire tête à quelqu'un, lutter avec ou contre quelqu'un.*
- Correspond, (with a person,) *être en correspondance.*
- , to, or with, *répondre à, s'accorder avec.*
- that ribbon corresponds, &c., *ce ruban va bien avec votre robe.*

- Cost price, at, *à prix coûtant*.
 —, under prime, *au dessous du prix coûtant, à perte*.
 Countenance, a smiling, *air, visage riant*.
 —, a pleasing, *physionomie agréable, heureuse*.
 —, to put on a grave, *prendre un air sérieux*.
 —, to put out of, *décontenancer, faire perdre contenance*.
 Countenance, to, (as conduct,) *encourager, approuver*.
 Course, to let nature take its, *laisser agir, la nature*.
 —, to let things take their, *laisser aller la chose, les choses*.
 — in the common course of things, *selon le cours ordinaire des choses*.
 —, that is a matter of, *cela va sans dire, sans contredit*.
 Crawl about, *se traîner*.
 —, the little fellow, &c., *le petit bonhomme ne fait que commencer à se traîner*.
 Credit, to, *ajouter foi à, croire*.
 —, to come off with, *se tirer d'affaire avec honneur*.
 —, much to his, *à son grand honneur il refusa, or, il se fit beaucoup d'honneur en refusant*.
 —, to have things upon, *avoir, prendre à crédit*.
 —, to give, *faire crédit*.
 Cypher, that man is a, *cet homme est un zéro, un zéro en chiffre*.
 Cyphering, to learn, *apprendre l'arithmétique*.
- D.
- Danger, to go through, *courir des dangers, être exposé à*.
 Danger, you need not fear any, *vous n'avez rien à craindre de ce côté-là*.
 —, to be in, of one's life, *courir risque, être en danger de perdre la vie*.
 Dare, I dare say you heard, &c. *Je suppose que vous, or, probablement vous en avez entendu parler*.
 — I dare say you are, *Je le suppose*.
 — Well, I dare say they, *eh bien ! il est possible que*.
 — How dare you, sir? *comment donc, monsieur ?*
 — (somebody,) *braver quelqu'un. Il osa me braver en face*.
 — yes, I dare say, &c., *oui, vraiment ! Je vous le souhaite*.
 Dark, it grows, *il se fait nuit, il commence à faire noir, à faire obscur*.
 —, to be in the, *ignorer, être dans l'ignorance sur*.
 Darkness, we were in total, *nous fûmes dans une obscurité complète, dans des ténèbres épaisses*.
 Day, break of, *au point du jour*.
 —, some, &c., *un jour de la semaine prochaine*.
 — some day, *à la fin*.
 —'s work, *journée. Ma journée est finie*.
 Daylight, it was, *il était jour*.
 Days, merry, *des beaux jours, d'heureux jours, des journées agréables*.
 —, in the good old, *dans les bons vieux temps de la joyeuse Angleterre*.
 Daylight, by, *de jour*.
 —, in broad, *en plein jour*.
 Daylight, *jour*.
 Daylight, broad, *grand jour*.

- Dawdle, *lambiner, que faites vous à lambiner comme cela ?*
 —, time, *perdre son temps à lambiner.*
 —, *lambin.*
 Deaf, to be, to something, *ne pas vouloir entendre (consentir) à une chose.*
 —, he will be, *il ne voudra pas y entendre.*
 —, to pretend to be, *faire la sourde oreille.*
 Deafness, there is no, &c., *il n'y a pas de plus mauvais sourds que ceux que ne veulent pas entendre.*
 Deal, to have to, *avoir à faire.*
 —, a man easy to, *un homme facile, accommodant.*
 — in certain goods, *vendre, faire commerce de, tenir, avoir.*
 — to know how to deal with somebody, *savoir comment prendre quelqu'un.*
 Dealing, a fair way of, I call that, *j'appelle cela en agir honnêtement.*
 Debt, to be over head and ears in, *avoir des dettes par dessus la tête, être criblé de dettes.*
 —, to bring into, *endetter.*
 —, to get into, *s'endetter.*
 —, to forgive a, *remettre une dette.*
 —, to remain in, *redevoir.*
 Deeper and deeper, *de plus en plus, davantage.*
 Denial, to give a flat, *refuser tout net.*
 —, to soften a, *adoucir un refus.*
 — he is one, &c., *c'est un de ces hommes qui ne veulent pas être refusés. Elle ne veut pas être refusée.*
 Deny one's self nothing, *ne se refuser rien.*
 Denied, to be, (admittance,) I was denied, &c., *on me refusa l'entrée, la porte.*
 Depend upon somebody, *compter sur quelqu'un.*
 — they have nothing, &c., *ils n'ont aucune ressource, ils sont sans ressource.*
 — upon a person for a thing, *se reposer sur quelqu'un de quelque affaire, compter sur quelqu'un. On ne peut pas compter sur lui.*
 Depend upon it, *comptez-y, or, soyez-en sûr.*
 Depth, in the, *au cœur de l'hiver.*
 Design, to fail in a, *échouer dans un dessein, dans un projet.*
 Desire, to have everything to one's heart's, *avoir tout à souhait, avoir tout ce qu'on désire.*
 — him to come in, *priez le d'entrer, faites-le entrer.*
 — a person to do, *prier, charger de faire.*
 Desire, Mamma desires me to, *Maman me charge de.*
 —, by the special, *à la sollicitation pressante, aux sollicitations, etc., à la prière.*
 Determine, to, *se résoudre à.*
 Determine for the best, *prendre le meilleur parti. I leave you to, c'est à vous à.*
 Determined, he is a, *c'est un petit drôle résolu.*
 Determination of blood to the head, *coup de sang.*
 Dye, to, *teindre en rouge, en bleu, en noir.*
 Dye, (coming off,) *se déteindre. Cette couleur se déteint aisément.*

- Dye, to take a red, *prendre le rouge*.
 Dyed red, to have something, *faire teindre en rouge*.
 Die with shame, *mourir de honte*.
 —, the die is cast, *le sort en est jeté*.
 Difficulties, to smoothen, *aplanir les difficultés*.
 — where the difficulty lies, *où est la difficulté*.
 —, to raise, *faire des difficultés sur*.
 Dimness, *éblouissement*. I was siezed with a, &c., *Il me prit un éblouissement*.
 Dim light, *lumière blafarde (faible)*.
 Dinner, to sit down twenty to, *se mettre à table au nombre de vingt*.
 — to have just done, *finir de dîner, avoir fini de*. Nous venons de nous lever de table.
 — to take a family, *dîner en famille*. It will soon, &c., *Il sera bientôt servi*.
 Disagree, to, *incommoder*. Le souper m'incommoda.
 — with a person, *ne pas s'accorder, être en désaccord*.
 — upon a thing, *ne pas être de l'avis de quelqu'un sur*.
 — they agree very well, *ils s'accordent très bien ensemble*.
 Disappoint, *manquer de parole*.
 Disappointed, to be (of a friend for a party), *ne pas avoir un ami qu'on attendait*.
 — they were disappointed, *tant d'amis qu'ils attendaient ne vinrent pas, ne parurent pas*.
 — in him, we are, *il n'a pas rempli, il a trompé nos espérances*.
 Disappoint, I hope he will not, *j'espère qu'il tiendra parole*.
 Discretion, use your own, *faites comme vous le jugerez à propos*.
 —, to use, *agir avec prudence*.
 —, with, *avec prudence, avec sagesse, sagement*.
 — you are so indiscreet, *vous montrez si peu de discrétion dans ce que vous dites*.
 — years of discretion, he is arrived at, *il a atteint l'âge de discrétion*.
 Disgrace, to be a disgrace, *être la honte, faire la honte de*.
 — ful transaction, *transaction honteuse*.
 Displeased with one's self, to be, (for a thing,) *se savoir mauvais gré d'une chose*.
 — with somebody, *mécontent de, fâché contre*.
 Disqualify for, to, *rendre incapable de*.
 Disqualify, he is perfectly qualified, *il est parfaitement capable de remplir cet emploi*.
 Do, I have nothing to, &c., *je n'ai rien à voir avec eux à présent*.
 —, not to know what to, (with one's self,) *ne savoir que faire de soi, que devenir*.
 —, what will he, *que deviendra-t-il?*
 — what have you to do with it, *en quoi cela vous regarde-t-il?*
 — to have nothing to do with, *n'avoir rien de commun avec*.
 — will that do? *cela suffira-t-il?*

- Do, I will &c., that will do, *Dusk, in the, sur brune, à j'irai à mon retour. C'est la brune.*
bien, cela suffira..
 —, that would not, *cela n'irait pas.*
 Do well (in trade,) *faire bien ses affaires.*
 — without somebody, *se passer de.*
 Done, to have just, *venir de.*
 Do come, *je vous en prie, venez nous voir.*
 Done with, to have, (as amusements,) *avoir renoncé à.*
 — with such childish, &c., *vous ne devriez plus parler comme une enfant de cette manière-là.*
 —, (agreed,) *d'accord.*
 Dress, to be particular in, (fond of) *aimer la parure.*
 — well, *s'habiller avec goût.*
 — she is dressing, *elle est à sa toilette.*
 —, extreme fondness of, *passion pour la toilette.*
 Dressed out, *en grande toilette, paré.*
 Drop off, the leaves, &c., *les feuilles tombent une à une.*
 — give me a, *donnez m'en une goutte.*
 —, let us drop the subject, *laissons ce sujet-là.*
 Dropt, and so the matter, *l'affaire en demeura là.*
 Drowsy, to feel, *éprouver, être dans un grand assoupissement.*
 Drowsiness, to shake off, *se réveiller de son assoupissement.*
 Dull, trade is very, *le commerce ne va pas du tout à présent.*
 — day, *ournée triste.*
 — it makes me dull, *cela me fait mal, cela m'attriste.*
- Dusk, in the, sur brune, à la brune.*
 —, just after, *à l'entrée de la nuit.*
 — it begins to, &c., *il commence à faire obscur, à faire nuit.*
 —, it will soon be, *il fera bientôt nuit.*
 Dust flies in the eyes, *la poussière vole dans les yeux.*
 — wipe the, off, *otez la poussière de dessus la table.*
 Dusty, *couvert de poussière.*
- E.
- Ear, good, (for music,) *bonne oreille, dispositions pour la musique.*
 —, to lend an, *prêter l'oreille. Ne prêtez pas l'oreille à ses discours flatteurs.*
 —, to reach the, *parvenir aux oreilles de.*
 —, to whisper in the, *dire à l'oreille.*
 Earnest entreaties, *sollicitations pressantes.*
 —, in, *sérieusement. Ce n'est pas tout de bon que.*
 Easy about, to make oneself, *ne pas se chagriner, être tranquille sur.*
 Ease, to take one's, *prendre ses aises.*
 Eat a good dinner, to, *faire un bon dîner. I never eat any supper, je ne soupe jamais.*
 — that ham eats better, &c., *ce jambon a meilleur goût, est meilleur, &c.*
 Eaten up with cares, *rongé, dévoré de soucis.*
 Edge, to give an (to a knife, &c.,) *donner le fil à un couteau.*

- Edge, to set the teeth on, *agacer les dents*.
- Elbow, to, one's way, *se faire voie, s'ouvrir un chemin*.
- , to be at a person's; être *suspendu aux côtés de quelqu'un*.
- , to push with the; *coudoyer, donner un coup de coude*.
- room, to have, avoir les *coudes au large*.
- Emphasis, to place the, *appuyer. Appuyez sur cette syllabe*.
- End, to come to a shameful, *faire une fin malheureuse, une fin honteuse*.
- , there is no, (to her chatter,) *elle babille, bavarde à n'en pas finir*.
- End, there will be no, *les plaintes n'en finiront pas, si*.
- to stand on end, *se dresser. Mes cheveux se dressèrent sur ma tête*.
- it will end, &c., *cela tournera à leur honte*.
- Engross, to, the trade, *accaparer le commerce*.
- attention, (to,) *occuper, prendre*.
- , to, the conversation, *s'emparrer de la conversation*.
- Enough, more than, *plus qu'il ne faut*.
- , I do know it well, *je ne le sais que trop, à mon désavantage*.
- Entertain, to, *amuser, entretenir*.
- Entertain, to, with, *régaler de. Ils nous régaleront de toutes les délicatesses de la saison*.
- Entertainment, splendid, *fête, régal magnifique. Ils nous firent une fête, un régal, etc.*
- Entertained, highly, *on ne peut plus amusés*.
- Entertaining, most, *on ne peut plus amusant*.
- Escape, we have had a narrow, *nous l'avons échappé belle*.
- , to favour the, *favoriser l'évasion*.
- Estate, *terre*.
- , to come into an, *hériter d'une terre*.
- upon his, *dans sa terre*.
- Even, (at play,) *d deux de jeu, égaux*.
- upon, (terms,) *sur le même pied, avec mêmes avantages*.
- , we are, *nous sommes quittes*.
- Events, at all, *dans tous les cas*.
- Expense, to be put to, être *obligé de faire de la dépense*.
- s, to meet one's, *suffire à la dépense, à ses dépenses*.
- , there must be great, &c. *ce genre d'affaires nécessite, entraîne beaucoup de dépenses*.
- to no purpose, *dépense inutile, en pure perte*.
- , I cannot afford such an, *je ne puis pas faire cette dépense*.
- , at his, *à ses dépenses*.
- , to laugh at one's, *se moquer de*.
- Expression, unguarded, *expression indiscrete*.
- s, forcible, *les expressions les plus fortes, les termes les plus énergiques*.
- Expressive of, a countenance, *une figure, un extérieur qui annonce, etc.*
- Eye, to try to catch the, *essayer de se faire remarquer*.
- , to require a strict, *avoir besoin d'être surveillé*.
- , to keep a strict, over, *surveiller de près*.

Eyes, the sun shines in my, *le soleil me donne dans les yeux.*

—, to be wise in one's own, *être plein de soi, avoir la plus haute opinion de soi.*

F.

Face, to stare in the, *fixer quelqu'un, regarder fixement, en face.*

—, to laugh in the, *rire au nez.*

—, to put the best, *prendre une chose aussi bien que possible, faire la meilleure mine possible. Il fait aussi bonne mine que possible en pareille circonstance. Il prend le chose aussi bien que possible.*

—, with a long, *tout confus, d'un air confus, plein de confusion.*

—, why put on such, *pourquoi prendre un air si sérieux.*

— to say to a person's face, *dire en face.*

Faced with, *incrusté de.*

Fact, a plain matter of, (man.) *un homme simple et sans détours.*

Fair, that is not, *ce n'est pas bien, whatever he may, &c., quoiqu'il en puisse dire.*

—, to write a page, *écrire une page au net.*

Fall, to have a, *faire une chute.*

—, bad, *chute dangereuse.*

—, in, to, (with the habits, taste,) *se conformer aux usages, aux goûts, se prêter à.*

— out, to, (with somebody,) *se quereller avec quelqu'un.*

Fall, a trifling circumstance, &c., *une bagatelle fut la cause de leur querelle, de leur désunion.*

—, to, (in battle,) *périr dans un combat.*

Fail to, *manquer.* My heart fails me, *le cœur me manque.*

—, to, (in trade,) *faillir, faire faillite.*

Familiar, to become, *se rendre familier.*

Family, to maintain a, *pourvoir aux besoins d'une famille.*

—, to have a, *avoir des enfants, n'avoir point d'enfants.*

Family man, *fait pour vivre en famille.*

Fancy, to, (animals, &c., avoir la manie de.

— to, (all sorts of things,) *avoir toute sorte de fantaisies.*

—, to (suppose,) *s'imaginer, supposer.*

—, (the,) takes him, *la fantaisie lui prend.*

— (a,) takes me, *il me prend envie.*

— he took a fancy to her, &c., *il en devint amoureux au dernier bal.*

Fancy ball, *bal paré, costumé.*

Far from, *bien loin de, que.*

— that is, being the case, *il s'en faut bien que ce soit, etc.*

— no, far from it, *non, tant s'en faut, bien loin de là.*

— be it, from me to, *à Dieu ne plaise que.*

Fare, to (well,) *faire bonne chère.*

— to fare like a prince, *faire une chère de prince, de roi.*

—, not to (worse than,) *ne pas être traité différemment des autres, ne pas souffrir plus que les autres.*

- Fare, the, (in a coach,) *le prix des places*.
 —, the bill of, (at an hotel,) *la carte*.
 Fare ye well, *portez-vous bien*.
 Fashion, to lead the, *donner le ton*.
 —, come into, *être mis à la mode, devenir à la mode*.
 —, to go out of, *passer de mode*.
 —, to revive an old, *ramener une vieille mode*.
 — (young man, &c.), *jeunes gens à la mode*.
 —, a thing, *une chose à la mode*.
 Fault, to find, (with,) *trouver à redire à, trouver en faute*.
 —, to be in, *être en faute, avoir tort*. Is in fault, *est à blamer*.
 — to lay the, on, *rejeter la faute sur*.
 —, to have no other, *ne pêcher que par*. *Il ne pêche que par trop de générosité*.
 Favour, (in,) with, *en faveur auprès de*.
 —, out of, *disgracié, en dis-grâce auprès de*.
 —, restored to, *retrouvé dans les bonnes grâces de*.
 —, (to,) with a reply, *faire la faveur de répondre*.
 Feel, (to,) an injury, &c., *ressentir une injure, sentir*.
 —, (to,) for others, *être sensible aux malheurs des autres*.
 —, (to,) smooth, *être doux*.
 Feel, how smooth, *touchez comme d'est doux*.
 Feelings, to hurt the, *blessar la sensibilité de*. My feelings were shocked, *je fus choqué*.
 Fetch, it will not, &c., *il ne se vendra pas dix livres*.
 Figure, elegant, *taille élégante*.
 —, not to cut a bright, *ne pas briller*.
 —, &c., what a, *comme vous voila fait*.
 Finger, to point at people with the, *montrer au doigt*.
 Fire, (the,) broke out, *le feu prit*.
 —, (to,) the guns, *tirer le canon*.
 Fireside, by the, *au coin du feu*.
 Fireworks, to let, *tirer des feux d'artifice*.
 Fiery, *chaud, ardent, fougueux*.
 Fit, to, (speaking of a dress,) *seoir, aller bien*.
 —, to think, *juger à propos de*.
 — it is not, for you to, *il ne faut pas que, il n'est pas prudent que*.
 —, do as you think, *faites comme bon vous semblera*.
 —s of rage, to give way to, *se laisser aller à des accès de colère*.
 —s of laughter, they were in, *ce n'était que des éclats de rire etc*.
 —, epileptic, *attaques d'épilepsie*.
 Flag, to hoist the British, *hisser le pavillon Anglais*.
 Flock, to, *se rendre en foule*.
 Fond, passionately, *passionné pour*.
 Fondness of a mother, *tendresse d'une mère*.
 Fool, to play the, with, *se jouer de*.
 —, to make a (of oneself,) *se faire moquer de soi*.
 Foolish, how, &c., *que vous êtes simple*.
 Foot, at the, (of,) *au bas de, au pied de*.

- Foot, to be bound hand and, *avoir les pieds et les mains liés.*
 —, to set a subscription on, *ouvrir une souscription.*
 —, to trample under, *fouler aux pieds.*
 —, to set the (in a house,) *mettre les pieds.*
 Footed, sure, *qui a le pied sûr.*
 Footsteps, to tread on the, *marcher sur les traces.*
 Form, matter of, *formalité.*
 —'s sake, for, *pour la forme.*
 Fortune, told, to have one's, *se faire dire la bonne aventure.*
 Free, *exempt de.*
 Free, to make (of a person) *en user familièrement avec quelqu'un. Ne pas ménager.*
 — to be too free with, *donner trop librement.*
 Fret, to, *se chagriner, pleurer.*
 Friend, to show one's-self a friend, to act like, *agir en ami.*
 —, that is not like a, *ce n'est pas un trait d'ami.*
 —s, to make, *se faire des amis.*
 Friendly terms, to be on, *être lié d'amitié.*
 Full, town is, *il y a toujours beaucoup de monde à Londres dans cette saison.*
 — there was a full house, &c., *Covent Garden était plein hier au soir.*
 —, she must be, &c., *elle doit avoir vingt-cinq ans et plus.*
 Fun, for, *pour plaisanter, pour rire.*
 —, we had such, *nous nous sommes tant amusés.*

G.

- Gain to, (the affection,) *gagner l'affection, les bonnes grâces de.*

- Gained, what have you by, &c., *qu'avez vous gagné à ce marché?*
 Gainer, you will not be the, *vous n'y gagnerez pas.*
 Game, to play a sure, *jouer à coup sûr, à jeu sûr.*
 — to make, of, *se moquer de.*
 —, losing, (to play a,) *jouer à perte.*
 Gentleman, *bien élevé, comme il faut.*
 —, to look the, *avoir l'air distingué.*
 —, he looks the, &c., *il a de meilleures manières que.*
 —, too much the, *qui a de trop belles manières. Trop bien élevé.*
 Gentlemen, *Messieurs.*
 Get, to, into a crowd, *s'engager dans la foule.*
 — to, out of the, *se retirer de la foule.*
 — to, by a bargain, *gagner à un marché.*
 — to, off, *s'en tirer, remédier à.*
 — to, away, *s'en aller.* Get out of my sight, *ôtez vous de devant mes yeux.*
 — to, over, *surmonter, vaincre.*
 — to, rid of, *se débarrasser de.*
 — to, through, *achever, finir.*
 — to, on, *avancer.*
 — a word, I cannot, *je ne puis lui arracher une parole, etc.*
 Giddiness, subject to, *sujet à des vertiges.*
 Giddy, *étourdi, (girl) étourdie.*
 —, I feel, &c., *la tête me tourne.*
 Gift, in the, *à la nomination.*
 Gifted, highly, *qui a beaucoup des talents.*

- Give, to, one's-self up for, *se regarder comme, se croire.*
 — out, *faire courir le bruit, annoncer.*
 — to one's-self up to, *s'adonner à.*
 — up all, &c., I mean to, *je ne veux plus avoir rien à faire avec eux.*
 — up the connection, *de n'avoir rien à faire avec.*
 — up, to, (a thing,) *céder.*
 — away, to, (to the poor,) *faire des aumônes.*
 Given up by, *abandonné de, par.*
 I shall give him up for lost, *je supposerai qu'il est mort.*
 Glance, *coup d'œil.*
 — to have a, at, *jeter les yeux sur.* I glanced round, &c., *je jetai un coup d'œil dans la chambre.*
 Glove, they go hand and, *ils sont comme chair et ongle.*
 Go, to, out of the way, *faire un détour.* Un détour de deux milles.
 — against them, the law-suit will, *ils perdront le procès.*
 — by, to, *s'en tenir à.* Agir d'après.
 — to, backward and forward, *aller et venir l'un chez l'autre.*
 — on, to, (reading a book,) *continuer à lire.*
 — over to a party, *passer dans.*
 — through an operation, *souffrir, supporter une opération.*
 Going off, the guns were, *on a tiré le canon hier, etc.*
 Good, to be, *être sage.*
 —, to make it, *dédommager.*
 —, to make, (a claim) *établir, prouver un droit.*
 Good, do you any, *vous être de quelque utilité.*
 —, come to no, *tourner mal, avoir de mauvaises suites.*
 — for nothing fellow, *vaurien.*
 —, that is a, &c. *en voila une bonne!* We are as good, &c., *nous les valons bien.*
 Gossip, the greatest, *la commère la plus redoutable.*
 Gossip, what a little, *quelle petite babillarde!* Gossip, *commérage.*
 Gossiping, I detest such, *je déteste ces commérages.*
 Grass, to turn to, *mettre au vert.*
 Grasp to, at, *se saisir de.* Il s'en saisit.
 —, I am within his, *il me tient.* Come within his grasp, *tomber en son pouvoir.*
 —, to let go one's, *lâcher prise.*
 Gravity, a little, *un peu de sérieux.* Forbidding gravity, *un sérieux qui glace.*
 Grieve, to, about, &c., *se chagriner de.* It grieves me much, *je suis très fâché, je regrette beaucoup de.*
 Grieving over, &c., *qui se désolait.*
 Ground, to gain, *avancer.* Se répandre.
 —, to tumble to the, *tomber en ruines.*
 —, I am going upon, &c., *je suis parfaitement sûr de ce que je dis.*
 Growing, to have done, *avoir fait sa croissance.* Ne plus grandir.
 Growth, of English, *propre au climat de l'Angleterre.*
 —, of my own, *que j'ai élevé moi-même.*

Growth, of the slowest, *des plus longs à croître.*

Guard, I was off my, *je n'étais pas sur mes gardes.*

Guilty, to plead, *s'avouer coupable, confesser le crime.* Not guilty, *nier le crime, ou que l'on soit coupable.*

H.

Habit, to get into a, *contracter une habitude.*

—, it has grown into, &c., *cela est devenu une habitude.*

—, to break off a, *faire perdre l'habitude.*

—, to break one's-self of a, *se défaire d'une habitude.*

Hair, to pull by the, *tirer par les cheveux.*

— he was within a hair's breadth of, &c., *c'est à peine s'il s'en est rien fallu qu'il ne se noyât.*

Half, to divide into, *partager par la moitié.* Things done by halves, *choses faites à demi.*

Halves, to go, *être de moitié.*

Hand to keep a strict, over, *être sévère avec quelqu'un, lui tenir la bride courte.* With his own hand, *de sa propre main.* It is here ready at hand, *c'est tout prêt.*

—, the holidays are at, *nous sommes aux vacances.*

—, as the wedding, &c., *comme le mariage va avoir lieu prochainement.* The finishing hand, *la dernière main.* He knows how to turn his hand, &c., *il est prêt à tout faire, tout lui est bon.* From hand to mouth, *au jour le jour.*

Hand, to, (something) *passer, voulez-vous me passer, &c.*

Hand Mrs. B. to her carriage, *donnez la main à Mme. B., pour monter en voiture.* Hand and glove, *vide Glove.* They go hand in hand in, &c., *ils se concertent en tout, or, agissent en tout de concert.*

—, to write a nice, *avoir une jolie écriture.* To write a small hand, *écrire menu, en petits caractères.*

Hands, to shake, with, *toucher, serrer la main à, donner une poignée de main, (fam.)* To take off somebody's hands, *débarrasser quelqu'un.*

Handsfull, by, *à pleines mains.*

Handy (at everything,) *qui s'entend à tout faire.* Handy, *adroit, commode, utile.*

Handsfull, by, *à pleines mains.*

Handy, that servant is, *ce domestique est habile en toutes choses, s'entend à tout faire.*

— thing, it is such a, *c'est une chose qu'il est bon d'avoir avec soi.*

Happen, if you should, &c., *s'il vous arrivait de.*

—, if your coming, &c., *si l'on venait à savoir que vous êtes venu.* Do you happen, &c., *savez vous par hasard.* How it happened, *comment la chose se passa.*

Happy to hear, *aise d'entendre.*

Hardships, to go through, *éprouver des peines, des difficultés.*

Harm, to mean no, *n'avoir pas de mauvaise intention, ne pas entendre malice à quelque chose.*

What harm, &c., *quel mal y-a-t-il à le dire?*

- Harm**, to do, *faire du tort, du mal*.
- Harm's way**, to be out of, *afin qu'il ne leur arrive pas d'accident*.
- Haste**, post, to go, *courir la poste, aller un train de poste*.
- , excuse, *excusez moi, je suis pressé*.
- Hastily**, à la hâte. *Brusquement, légèrement*.
- Hasten**, to, *se rendre en toute hâte*.
- his steps, *se presser*.
- Have**, (I), it from good authority, *je le tiens de bonne part*.
- Now you have it, *à présent vous y êtes*. As he wished to have it, *comme il le désirait*. What would you have him do? *que voulez-vous qu'il fit?* Which shall I have? *lequel prendrai-je, choisirai-je*. What will you have? *que voulez-vous?*
- Head**, hold up your, *levez la tête*. He takes such curious, &c., *il lui prend des idées si drôles*.
- , to give a horse the, *lâcher la bride à un cheval*.
- , everything that comes into his, *tout ce qui lui passe par la tête*.
- , to take into one's, *se mettre en tête*. It has just come, &c., *je viens de me le rappeler à l'instant*.
- Headed**, very strong, *grand entêté*.
- gold, (cane,) *canne à pomme d'or*.
- Health**, to impair one's, *ruiner sa santé*. Was materially improved, *était considérablement améliorée*. Your health, ladies, *à votre santé, mesdames*.
- Health**, to benefit the, *faire du bien*.
- Healthy-looking**, what a, &c., *comme cet homme a l'air de se bien porter*.
- Hear**, to, *recevoir des nouvelles*.
- , to expect to, *attendre des nouvelles*.
- we, very sad news, &c. *notre ami à D. nous donne de fort mauvaises nouvelles*.
- , he would not, *il fit le sourd*.
- Hearing**, within, *à portée d'entendre*.
- , he is out of, *il n'est plus à portée d'entendre*.
- , to obtain a, *se faire écouter*.
- Hearsay**, it is a, *ce sont des ouïdires*.
- Heavy**, that loss will lie, *ils ressentiront vivement cette perte*.
- , his guilt lies, *la conscience de son crime le tourmente, etc.*
- , his time lies, *le temps lui pèse*.
- Headless**, giddy, *étourdi et inattentif*.
- Heels**, at his, *à ses trousses*.
- , to tread on the, *marcher sur les talons*.
- Help**, to, somebody to something, *servir quelque chose à quelqu'un*.
- yourself to, &c., *servez vous, prenez ce qui vous fera plaisir*.
- we cannot, it, *il n'y a pas moyen de l'empêcher*.
- I cannot, it, *Je ne sais qu'y faire*.
- but he cannot, it, *mais il ne peut pas le faire*.
- there is no, for it, &c., *il est ruiné, il n'y a pas de remède*.

Help, who could help, *qui pourrait s'empêcher.*

— to, out of trouble, *aider à sortir d'embarras, tirer d'embarras.*

Helpless, she is quite, *elle est tout à fait privée de l'usage de ses mains.*

High in office, to be, *occuper un haut emploi.*

— words, they came to, *ils en vinrent aux gros mots.*

—, breast, *à hauteur d'appui.*

—, the prices run, *les prix sont élevés.*

— people, *gens distingués.*

—way rate, for, *pour l'entretien des chemins, etc.*

Highly connected, *allié à des maisons distinguées.*

Hint, to, at, *faire allusion à.*

—, to take a, *comprendre.*

—he looked as if, *il avait l'air de ne pas vouloir me comprendre.*

—, I gave him a broad, *je lui donnai clairement la chose à entendre.*

Hissed, she was, *elle fut sifflée et obligée de quitter le théâtre.*

Hoarse, *enroué*

Hold of, to lay, *se saisir de, saisir.*

—, to let go the, *lâcher prise.*

—, to take a strong, *s'emparer vivement de.*

— out, to, *tenir bon, résister.*

Holiday, *un jour de repos, de fête.*

Holidays, four days', *quatre jours de congé.*

— half-holiday, *demi congé.*

— summer holidays, *vacances d'été.*

Home, (a,) of one's own, *un chez soi.*

Home, (at,) and abroad, *dans son pays et à l'étranger.*

— that is coming, to the point, *vous avez touché le point.*

—, to see some one, *reconduire.*

Honour to, with, *honorer de.*

—, requests the, &c., *prie de lui faire l'honneur de venir dîner chez elle, etc.*

—s, to confer, *élever aux honneurs. Il fut élevé aux plus grands, etc.*

—, that does not reflect, &c., *cette conduite ne lui fait pas beaucoup d'honneur.*

Hope, to indulge in the, *avoir l'espoir de, se flatter de.*

—s, revive the, *ranimer les espérances.*

—, to entertain, *avoir l'espoir. Sa pauvre mère avait toujours l'espoir qu'il se corrigerait.*

— disappointed in his, *trompé dans ses espérances.*

Horn, to blow the, *donner du cor.*

Horse, to ride a, *monter à cheval.*

—, to alight from a, *descendre de cheval, mettre pied à terre.*

—, to have a fall from a, *faire une chute de cheval.*

—s, to put the to, *atteler les chevaux.*

Humour, to know how to, some one, *savoir prendre quelqu'un.*

—s, in one of his best, *de la meilleure humeur du monde.*

Hunt, to, a house over, *chercher dans tous les coins de la maison.*

- Hunt, to, after some one, *chercher quelqu'un*.
 Hunting season, the, *la saison de la chasse*.
 Hurry, in a, *à la hâte*.
 — one's self, to, *se presser*.
 Hurrying down to the quay, —, we are, *nous nous rendons sur le quai en toute hâte*.
 Hurt, to, *se faire mal à*.
 — that cannot, you, *cela ne peut pas vous faire mal*.
 — cannot, my pocket, *ne peut pas me rendre plus pauvre*.
- I.
- Ignorant of, to appear, *paraître ignorer, faire l'ignorant*.
 Ill of a rheumatic fever, she is, *elle a la fièvre depuis six semaines, par suite d'un rhume*.
 Illness, lingering, *maladie de langueur*.
 Illusions, to be carried away by, *se laisser emporter à des illusions*.
 Immaterial, it is, etc., *cela m'est parfaitement égal*.
 Impatience, she is all, *elle est dans la plus grande impatience*.
 Impatient for, to be, *attendre avec impatience*.
 Impediment in the speech, *embarras de langue*.
 Impediment, (every,) is now removed, *tous les obstacles sont levés*.
 Impossibility, next to an, *en quelque sorte impossible*.
 Impropiety, to be guilty of an, *se rendre coupable d'un incongruité*.
- Improve, to, *faire des progrès*.
 She is improved, *elle a fait des progrès*.
 Inches, to kill one's self by, *se tuer à petit feu*.
 —, by two, *de deux pouces*.
 Incline, (to) to an opinion, *pencher vers, ou, pour une opinion*.
 Inclined, (well,) towards, *bien disposé en faveur de*.
 Income, large, *grand revenu*.
 Inconvenience, it will be attended with great, *il en résultera de grands inconvénients*.
 —, to put one's self to, *se déranger*.
 Increase, (to,) his difficulties, &c., *pour accroître de difficulté, on l'oblige à, etc.*
 Indignant, I feel, quite, *je suis rempli d'indignation. J'éprouvai l'indignation la plus vive*.
 Induce, to, *engager à, décider à*.
 Inducement, great, to, *puissante raison de, ou pour*.
 Indulge, to, one's self in the luxuries of life, *se donner tous plaisirs de la vie*.
 —, to, the whims, &c. *satisfaire les fantaisies*.
 —, to, one's self with, *se régaler de ; se donner*.
 Industrious, *appliqué, ée*.
 Infatuated, *infatué, entêté, ée*.
 Influence, to obtain, *prendre de l'ascendant*.
 Inform you, I write to, *je vous préviens que, etc.*
 Ingratiate, to, one's self with, *se mettre dans les bonnes grâces de*.
 Ingratitude, to meet with, *être payé d'ingratitude*.

Inhabited, is thinly, *est très peu peuplée, a peu d'habitans.*

Injure, to, in the estimation of, *faire du tort aux yeux de.*

Injured, to be, by, *souffrir de, être endommagé par.*

Innocence, there is a great deal of, *il y a beaucoup de simplicité, de naturel chez elle.*

Inquire after, to, *demandar des nouvelles de.*

— send to, &c. *envoyez savoir comment, etc.*

— for so and so, *demandez M. un tel.*

Inquisitive, they will be very, *ils vous feront des questions sans fin.*

Insane, to become, *perdre la raison.*

Instalments, by, *à différens termes.*

Intelligence, the latest, *les nouvelles les plus fraîches.*

Intent upon, quite, *tout à fait désireux de, décidé à.*

— to all intents and purposes, *quoiqu'il en soit, à tous égards.*

Interest, to look after one's, *songer à ses intérêts.*

—, *influence, pouvoir.*

Interfere, to, with, *se mêler de.*

—, *être incompatible avec.*

Interpretation, to put a good upon, *donner une bonne interprétation à.*

Intimate, very, *intimement liés.*

Our first intimacy, &c. *notre amitié date du temps où nous étions à l'école, ou en pension.*

Introduce, to, *présenter à.*

— to one's self, *s'annoncer.*

Intrude, I am sorry to, *je suis fâché de vous déranger.*

Intruding, he is not, &c. *ce n'est pas un homme qui se jette sur les gens, un importun.*

Intrust him, I could, *je pourrais lui confier quoi que ce soit.*

— will you, the management, &c., *voulez-vous m'en charger.*

J.

Jest, in, *pour plaisanter.*

—, to turn into, *tourner en plaisanterie, plaisanter sur.*

Join, to, (a party at dinner, &c., *se joindre à (a place) être attendant à.*

Joint, and put his arm out of, *se démit, se disloqua le bras.*

Journey, to set out on a, *se mettre en route.*

— at our journey's end, *au terme de notre voyage.*

Judge, to be a, (of pictures, &c.) *se connaître en tableaux, etc.*

— I should, by, &c., *si je devais le juger à la mine, je dirais que.*

— to, rashly, *juger légèrement.*

Judgment, final, *sentence, jugement sans appel.*

Just gone, he is, *il vient de sortir à l'instant.*

—, I have just, &c., *je viens de leur parler.*

K.

Keep, to, in clothes, &c., *entretenir d'habits.*

—, you might as well, &c., *vous auriez tout aussi bien fait de ne pas parler de cela.*

— to, to one thing, *s'en tenir à, se contenter de.*

- Keep, to, out of somebody's way, *éviter*.
 Laugh, to, (at a thing,) *plaisanter sur, se rire de, tourner en ridicule*.
 Kick, to, out of a room, &c., *chasser à coups de pied*.
 —, to, in people's faces, *rire au nez des gens*.
 Kind to, *bon envers*.
 Laughed at, to be, *être la risée de*.
 Kindness, they shewed me, &c., *ils eurent toute sorte de bontés pour moi*.
 Laughing-stock, *un objet de risées pour*.
 —, you would confer a great, etc., *vous me feriez le plus grand plaisir, une grande faveur*.
 Laughter, to burst out in fits of, *laisser échapper de grands éclats de rire*.
 Knot, to, untie a, *défaire un nœud*.
 Law, to go to, with, *intenter, faire un procès à*.
 —, to draw tight, *serrer*.
 — in the law, *dans le barreau*.
 — to draw, tighter, *resserrer un nœud*.
 —, to go into the, *entrer dans le barreau*.
 Know, I wish him to, *qu'il sache*.
 Lay, to, (to bet,) *gager, parier. je vous parie dix contre un*.
 — he does not, better, *il ne sait pas se conduire*.
 — to, aside, *mettre de côté*.
 — up resources, to, *se ménager des ressources*.
 — out (money), to, *dépenser*.
 Knowledge, to my, *que je sache*.
 Laid out, the tables were, *les tables étaient dressées*.
 —, without my, *à mon insçu*.
 Lead, to, *conduire, mener*.
 —, to acquire, *s'instruire*.
 Leak, to, *faire eau*.
 — a slight knowledge, *une faible teinture des lettres. Une connaissance superféelle*.
 Lease, we have a, *nous avons notre maison à bail pour sept ans*.
 —, when does your, &c., *quand votre bail est-il expiré ?*

L.

- Lace, trimmed with gold, *garni d'or au lieu d'argent*.
 Leave, to take, *prendre congé, dire adieu. I shall not, &c., je ne vous dirai pas adieu*.
 Last, *la dernière fois*.
 Leave of absence, *congé (d'un an, etc.)*.
 Letter end, since the, *depuis la fin*.
 Leave off, where did we, *où en sommes-nous restés ?*
 Late, it is getting, *il se fait tard*.
 Lecture, *réprimande*.
 —, it was quite, &c., *la soirée était déjà fort avancée*.
 — a, public, *leçons publiques, de chimie, etc., Donner, faire*.
 — in the spring, *vers la fin du printemps*.
 Leisure hours, *heures de loisir*.
 —, a flower that blooms, *fleur tardive*.
 —, at your, *à votre commodité*.

- Length, at, *en son entier*. They would have gone to such lengths, *qu'ils en seraient venus à de telles extrémités*.
- Lesson, to say a, *réciter une leçon*. To hear a, *faire dire, réciter, etc.*
- , in music, *leçon de musique*.
- Let, to, into a secret, *dire, confier un secret*.
- , to be, (a house,) *à louer*.
- , is the house, &c., *la maison va-t-elle être louée ou vendue*.
- , for how much, &c., *quel est le loyer de ces maisons, combien se louent, etc.*
- , to, (permit,) *laisser, permettre*.
- to, understand, *faire comprendre*. Let those who, &c., *que ceux qui le désirent, qui sont de cet avis, etc.*
- Lie, to, down, *se reposer, se coucher*. I will do all that lies, &c., *je ferai tout ce qui sera en mon pouvoir*.
- to, on the ground, *être par terre*. Books lying about, *des livres par ci par là*.
- Life, the early part of, *les premières années de la vie*.
- , comforts of, *les douceurs, les agréments de la vie*.
- , in the prime of, *à la fleur de l'âge*. Cut off in the full vigour of life, *moissonné dans la vigueur de l'âge*.
- , towards the declining years of his, *dans les dernières années de sa vie*.
- , to live a merry, *faire bonne vie*. A wretched life, *mener une vie malheureuse*.
- , to throw away one's, *exposer sa vie de gaieté de cœur*.
- Life, brought, restored to, *rendu à la vie*.
- , taken from, *d'après nature*.
- Light, by day, *de jour, au jour*.
- , in its true, *sous le point de vue véritable*. In the worst light, *sous le point de vue le plus défavorable*.
- , that is just the, &c., *le tableau est là dans son jour*.
- , the light has just dawned, *le jour commence à poindre*.
- , to throw some, *expliquer, jeter du jour*. To make light of a thing, *traiter une chose légèrement*. Light me up stairs, *éclairez-moi pour monter, s'il vous plaît*.
- Like, to be, (in the face,) *ressembler à*.
- , the pattern of your shawl, &c., *le dessin de votre châle approche beaucoup du mien*.
- it is just like him, *on le reconnaît bien là*. Anything like it, *rien de semblable*.
- how do you like the French style, &c., *comment trouvez-vous la manière de vivre des français? I am likely, &c., je serai absent probablement, etc.*
- Likes, and dislikes, *fantaisies de toutes sortes*.
- Likeness, it is not a bad, *ce n'est pas mal ressemblant*.
- , family, *ressemblance de famille*.
- to have one's, taken, *faire faire son portrait*.
- Lined, with silk, &c., *doublé de soie*.
- with fur, *fourré*. Pantoufles fourrées.

- Lined, re-lined with paper, *re-garni de papier*.
 — with carriages, *bordé de voitures*.
 Lisp, to have an affected, *grasseyer d'une manière affectée*.
 Litter, what a, &c., *quel désordre vous avez dans votre chambre*.
 Live, to, upon, *vivre de*.
 — to, well, *faire bonne chère*.
 — to, up to one's income, *dépenser tout son revenu*.
 —, to, (reside,) *demeurer*.
 Living, to get a, *gagner sa vie*.
 Living is much cheaper, &c., *on vit meilleur marché dans, etc.*
 Living has not been, &c., *il n'a pas fait si cher vivre, etc.*
 —, fond of good, *qui aime à faire bonne chère*.
 Lock, (under,) and key, *sous clef*.
 Locked in each other's arms, *serrés dans les bras l'un de l'autre*.
 Long, to, for rest, *soupirer, après le repos*.
 — I dare say you long, &c., *je suppose qu'il vous tarde de*.
 — how long you have been, *comme vous avez été longtemps à venir*.
 — if you will not be long, *si vous voulez vous dépêcher*.
 Look, to, out of a window, *regarder par la fenêtre*.
 — to, after a horse, *soigner un cheval*.
 — to, about, *regarder de côté et d'autre*.
 — upon the river, *donne sur, a vis sur la rivière*.
 — I often, back upon, &c., *je me retrance, je me rappelle souvent avec plaisir les jours heureux, etc.*
 Look, to, up for advice. I always' &c., *je m'adresse toujours à lui quand j'ai besoin d'un conseil*.
 — to, forward for better days, *espérer, se promettre de meilleurs jours*.
 — how well you, *comme vous vous portez bien*.
 — to, thin, *avoir l'air maigri*.
 — to, pale, *avoir l'air pâle*.
 — it makes you, pale, *cela vous rend pâle*.
 — makes you, old, *vous vieillit*. To look awkward, *avoir l'air gauche*.
 — to, to other people, *considérer les autres*.
 — he looked as if, &c., *il avait l'air de ne pas se soucier, etc.*
 — you, much better in that dress, *cette robe vous va beaucoup mieux, etc.*
 — the affairs, very bad, *les affaires ont l'air d'aller bien mal*.
 — sly, *coup d'œil significatif*.
 —s, to compose one's, *prendre un air réservé*.
 Loser, to be the, *perdre d*.
 Loss, to be at a, to, *être embarrassé de, ne pas savoir comment*.
 — to recover a, *se relever d'une perte*.
 — to sustain many losses, *éprouver beaucoup de pertes*.
 Lots, to cast, *tirer au sort*. It is not, &c., they are to draw lots, *ce ne sera pas donné à la faveur, cela se décidera par le sort*.
 Love, to fall in, with, *devenir, amoureux de*.
 — he is deeply in, with her, *il est éperdument amoureux d'elle*.

Love, with my best love, *avec mes amitiés les plus tendres, avec mon amour le plus tendre.*

M.

Make, to, much of, *témoigner de l'amitié d.*

— by making too much of him, *en l'entourant de trop de considération.*

— I think they make a great deal more, &c., *je crois qu'ils donnent trop d'importance à cette affaire.*

— to, over a business, *céder des affaires.*

— to, away with one's-self, *se détruire.*

— to, out every thing very fine, *présenter les choses sous les couleurs les plus brillantes.*

— to, up a quarrel, *se raccommoder.*

— it will, up for the, &c., *cela remplacera les cinquante, etc.*

— it will make up for the trouble, *cela vous dédommagera de.*

— to, it a point, *se faire un devoir.* I cannot make it out, *je ne puis le comprendre.*

Manage, to, without a thing, *se passer d'une chose.*

— if you knew how to manage, &c., *si vous saviez mieux vous y prendre.*

— to manage children, *traiter les enfans.*

Man, a grown up, *un homme fait.*

Man, to show oneself a, *se conduire en homme.* To be only half a man, *n'être homme qu'à demi.*

Manners, to have no manners, *n'avoir pas de manières.*

—, to teach, *apprendre à vivre.*

—, fascinating, *les manières les plus séduisantes.*

—, assuming and positive, *un ton tranchant et décidé.*

Marry, to, *se marier.* To marry well, *faire un bon mariage.*

— he married a solicitor's daughter, *il a épousé la fille d'un, etc.*

— to, beneath one's self, *se mésallier.*

—, to, (to perform the ceremony,) *marier.* To marry a fortune, *faire un riche mariage.* Children by the first marriage, *enfants du premier lit.*

Match, *mariage.* She is a match for him, *elle est capable de lui faire tête.*

— they are perfectly matched, *ils sont parfaitement faits l'un pour l'autre.*

— to, some colours, *assortir des couleurs.*

— to, a cloth, I cannot match this cloth, *je ne puis trouver de drap pareil à celui-ci.*

Matter, what is the, *qu'est ce que c'est que cela? De quoi s'agit-il donc là?*

—, what is the, *qu'avez-vous au pied?*

— does it, if, *si je viens un peu plus tard, cela fait-il quelque différence?*

- Matters, as, stand between us, *dans les termes où nous en sommes.*
- over, to talk the, *causer d'une affaire.*
- to know how to manage matters, *savoir s'y prendre.*
- she understands those matters, &c., *elle entend ces affaires-là mieux que vous.*
- Meal, hearty, *excellent repas*
- at, time, *à l'heure des repas.*
- Mean, we, to go, *nous nous proposons d'y aller, etc.*
- , what you, *ce que vous voulez dire?*
- , what he, *ce qu'il veut.*
- , whom do you? *qui voulez-vous dire?*
- I did not, it, *ce n'était pas mon intention.* By all means, *très certainement.*
- Means, by gentle, *par la douceur.*
- Measure, to, *prendre mesure.*
- Measured, I have been, &c., *j'ai été me faire prendre mesure d'un habit.*
- Made, ready, *tout fait.*
- to measure, *fait à la mesure.*
- Meet, to, at each other's houses, *se réunir l'un chez l'autre.*
- to, again, *se revoir.*
- to, in society *se voir, se rencontrer en société.*
- , where do you wish, &c. *où voulez-vous que j'aille vous trouver.*
- , to make two ends, *joindre les deux bouts.*
- to, with approval, *avoir l'approbation de.*
- Meet, you will, with, &c., *il vous arrivera quelque accident.*
- till we, again, *au revoir.*
- Memory, wretched, *mémoire pitoyable.*
- , to commit to, *apprendre par cœur.*
- , to slip the, *sortir de la mémoire.*
- Mention, to, *parler de, faire mention de.*
- pray don't, it, *il n'en vaut pas la peine.*
- it was mentioned in the "Times," *il en a été fait mention dans le "Times."*
- Mercy, he will find no, *on ne lui fera pas grâce.*
- Message, to take a, *se charger d'un message.*
- , to deliver a, *faire un message, une commission.*
- Messenger to the queen, *courrier de la reine.*
- Middle-aged man, *un homme d'un certain âge.*
- of, height, *de taille moyenne.*
- in the, of the day, *en plein jour.*
- , cut it in the, *coupez-le par la moitié, par le milieu.*
- Mind, to go out of one's, *perdre la raison.*
- , I have half a, *j'ai presque envie.*
- , to change one's, *changer d'avis.*
- , to make up one's, *se décider à.*
- , often recurs to my, *me revient souvent à l'esprit.*

- Mind, she has set her, against it, *elle s'est mis en tête de ne pas le faire.*
- , to tell somebody one's, *dire à quelqu'un sa façon de penser.*
- to set one's, at rest, *se mettre l'esprit en repos.*
- to put one in, of something, *rappeller quelque chose à quelqu'un.*
- to, one's own business, *se mêler, s'occuper de ses propres affaires.* Mind those children, *prenez soin de ces enfans.*
- I do not, it, *cela m'est égal.*
- , I cannot, &c., *prenez garde, songez y, je ne puis, etc.*
- , I know his, *je connais son opinion.*
- , she has little, *elle a peu de tête.*
- , I have it on my, *je l'ai sur le cœur.*
- Mischief, to delight in all sorts of, *se plaire à faire toute sorte de méchancetés.*
- Miss, to, a line, *passer une ligne.*
- , to, the company of a friend, *regretter la compagnie d'un ami.*
- Missing, do you find, *trouvez-vous qu'il vous manque quelque chose.*
- , the dog was, *le chien était perdu, etc.*
- Mistake, to, somebody, for, *prendre quelqu'un pour.*
- you, me, *vous ne me connaissez pas.*
- to, one's way, *s'égarer.*
- Mistake, to find out one's, *s'apercevoir de sa méprise.*
- Mistakes, we are all liable to, *nous sommes tous exposés à faire des fautes.*
- Mistake, (in exercise,) *faute.*
- Money, spare *argent en réserve, en bourse.*
- , I have sunk my money, &c. *j'ai placé mon argent, etc.*
- , ready, *argent comptant, au comptant.*
- matters, *affaires d'argent.*
- , pocket, *argent pour les menus plaisirs.*
- to throw, away, *faire des dépenses folles.*
- , his father keeps him very short of, *son père lui donne bien peu d'argent.*
- Morning, in the, *le matin.*
- Mortification, the surgeon fears it will turn to, *le chirurgien craint que la gangrène ne s'y mette.*
- Most, to make the, of one's time, *bien employer son temps.*
- , to make the of it, *en tirer le meilleur parti possible.*
- Mourning, to be in, *être en deuil.*
- , to go into, *prendre le deuil.*
- , to go out of, *quitter le deuil.*
- Moved to tears, *ému jusqu'aux larmes.*
- I could not help it, *je ne pus m'en défendre.*
- Move to, an address, *proposer une adresse.*
- to, on, *avancer.*
- , before he begins to, *avant qu'il commence à se remuer.*

Move, to, house, *déménager*.
 — the business of moving, *le*
tracas du déménagement.
 Much, so, for your trouble, *en*
voilà pour vos peines.
 Music, to set words to, *mettre*
des paroles en musique.
 Music-room, *salon de musique*.

N.

Name, to go by the name of,
être connu sous le nom de.
 — to have a bad name, *avoir*
mauvaise réputation.
 —, to send in one's, *se faire*
annoncer.
 — and make use of my name,
et dites que vous me connais-
sez, si vous voulez, (or) que
vous venez de ma part.
 — by their right name, *par*
leur nom.
 Named, to be, after somebody,
porter le nom de quelqu'un.
 — namesake, *qui a le même*
nom.
 Nap, to take a, *faire un somme*.
 —, (in the middle of the day,) *la*
méridienne. Faire la méri-
dienne.
 —, (in the cloth, &c.,) *le poil*.
 — the, is worn off, &c.,
ce drap est usé jusqu'à la
corde.
 Native place, it is my, *c'est le*
lieu de ma naissance, c'est là
que je suis né.
 — talent, *le talent dans les*
gens du pays.
 —, like a, *comme une Française*.
 Natives, the, *les naturels du pays*.
 Natured, good, *d'un bon naturel*.
 —, bad, *d'un mauvais naturel*.
 — very ill, of you, they

will, &c., *on le trouvera très*
mal de votre part.
 Near, I was very, &c., *je fus*
sur le point de me noyer, (or)
peu s'en fallut que je ne me, etc.
 Nearly, so far, *de beaucoup si*
loin, à beaucoup près si loin.
 Neat, very, *très propre, très*
bien.
 —, so, *si bien, si propre*.
 Neatly, *proprement*.
 Necessary, do you think it,
croyez-vous qu'il soit néces-
saire.
 Necessaries, the common, of
 life, *le nécessaire, l'absolu*
nécessaire.
 Necessity, under a very urgent,
dans une nécessité pressante.
 Need, you, not trouble yourself,
vous n'avez pas besoin de
vous déranger, de vous in-
quiéter à ce sujet.
 — to be in, of something,
avoir besoin de quelque chose.
 Neglect, to, a friend, *oublier*
un ami.
 Next, *ensuite, next to him, à*
son côté, auprès de lui.
 —, door neighbour, *premier*
voisin.
 — to an impossibility, *en*
quelque sorte impossible.
 New, *neuf, ve, nouveau, elle*.
 The new town, *la ville neuve*.
 New year's day, *le jour de l'an*.
 New-year's gifts, *étrennes*.
 Night, to sit up all, (writing,
 &c.,) *passer la nuit à, etc.*
 —, to bid good, *dire bon*
soir.
 —, to have a bad, *passer*
une mauvaise nuit.
 — good, dear, *bonne nuit,*
ma chère amie.

- Night, late at, *bien avant dans la nuit.*
 —, in the dead of the, *dans le silence de la nuit.*
 —, to spend a sleepless, *passer la nuit sans dormir.*
 — the first night, (the first representation,) *à la première représentation.*
 — summer night, *nuit d'été.*
 — day or night, *ni jour ni nuit.*
 —, he is not expected to survive, &c, *on ne croit pas qu'il passera la nuit.*
 Nightmare, subject to, *sujet au cauchemar.*
 Nobody, *des gens de rien.*
 Nod, to give a familiar, *saluer d'un signe de tête familier.*
 — to, over a book, *sommoiller sur un livre.*
 Nonsense, such, *de telles absurdités.*
 —, amused with his, *amusé par ses plaisanteries.*
 —, it is, &c., *c'est une folie.*
 —! is it possible? *vous plaisantez; est-il possible?*
 —, leave me alone, *allons donc, laissez-moi tranquille.*
 —, full of, *extrêmement facétieux.*
 Northerly, in a, direction, *du côté du nord.*
 Northward, *au nord.*
 North star, *étoile du nord, étoile polaire.*
 Note, a man of, *un homme célèbre.*
 — noted for, *connu par, remarquable par.*
 — have been noted for, *se sont fait remarquer par.*
 Nothing, to think, of, *se faire un jeu de.*
 — that is, to you, *cela ne vous regarde pas.*
 — are a mere, to him, *ne sont qu'une bagatelle pour lui.*
 Notice, to rise into, *se faire une réputation.*
 — to take, of somebody, *prendre garde à, remarquer, saluer quelqu'un.*
 — without my noticing it, *sans que je m'en aperçusse.*
 —, to give a landlord, *signifier à une propriétaire qu'on a l'intention de quitter.*
 Notorious gambler, *joueur fléché.*
 Number, to, *être au nombre de.*
 — the numbers are, &c., *le plus grand nombre est de notre côté.*
 Nurse, to, a cold, *soigner un rhume.*
 —, to put to, *mettre en nourrice.*
 — a, to sit up, *une garde pendant la nuit.*
- O.
- Oath, to take an, *faire serment.*
 I have taken my oath, *je suis lié par serment.*
 —, to put to the, *faire prêter serment.*
 —, to swear dreadful, *faire des imprécations horribles.*
 Object to, to some terms, *refuser des conditions.*
 — to, to do something, *ne pas vouloir faire une chose.*
 —, why do you, *pourquoi ne voulez-vous pas, (or) quelle raison avez-vous pour ne pas, etc.*

- Object, what is it he objects to in his situation? *quelles sont les choses qu'il n'aime pas dans sa place?*
- , the price is no, &c., *il ne regarde pas au prix.*
- , I should strongly, &c., *je ne voudrais pas de beaucoup qu'il fut le compagnon de mon fils.*
- , what is his, &c., *quel est son but, qu'est ce qu'il prétend en, etc.*
- what a dreadful, that child is, *dans quel état déplorable se trouve cet enfant.*
- , to obtain one's, *atteindre son but.*
- Objection, if you have no, &c., *si vous voulez nous le permettre, etc.*
- have you any, to leave, &c., *puis-je vous demander de laisser, etc.*
- Obligation, to be under, *avoir de l'obligation.*
- Oblige, can you, me with, *pouvez-vous me faire le plaisir de me prêter.*
- , if I can, &c., *si je puis vous être utile en aucune sorte.*
- Obliged, I do not think I am, *je ne me considère pas comme lui ayant des obligations, etc.*
- Observation, cannot escape, *ne peut manquer d'être remarquée.*
- Observed, to be, from a window, *être vu d'une fenêtre.*
- Obsolete, has become, *est hors d'usage, a vieilli.*
- Obstacles, to put, in the way, *faire naître des obstacles.*
- Obstacles, to remove, *lever les obstacles.*
- Obstinately, resolved, to be, *s'obstiner à.*
- she seems to be, inclined, *elle a l'air d'être un peu obstinée.*
- Obviate, to, difficulties, *prévenir des difficultés.*
- Obvious, it is, *il est clair.*
- Obtruded, he, his company, &c., *il vint nous importuner de sa compagnie au moment, etc.*
- Occasion, to take the, to, *saisir l'occasion de.*
- to give, *donner lieu à.*
- to let an, slip, *laisser échapper une occasion.*
- to have no, to, *n' avoir pas besoin de.*
- , there is no, *il n'est pas besoin de tant de cérémonie.*
- Occasionally, *de temps en temps.*
- Occur, it did not, *je n'y ai pas songé, je ne m'en suis pas souvenu.*
- Occurrence, what a sad, *quelle affaire fâcheuse.*
- Odd expressions, *expressions étranges.*
- shaped bonnet, *chapeau de forme bizarre.*
- gloves, *gants dépareillés.*
- some, numbers of a magazine, *quelques numéros ça et là d'un magasin.*
- odds and ends, *des morceaux par ci par là.*
- the, are against him, *les chances sont contre lui.*
- , five pounds, *cinq livres et quelque chose de plus.*
- Oddity, a great, *un grand original.*

- Odium, all the, *tout l'odieux*.
 Of late, *dernièrement*.
 — I know you, old, &c., *je vous connais de vieille date, compagnon*.
 — very wrong, him, *très mal de sa part*.
 Off, to put, a decision, *remettre une décision*.
 —, to be put, *être renvoyé*.
 —, to be, (to start,) *partir*.
 —, badly, *mal dans leurs affaires*.
 —, well, *bien dans leurs affaires*.
 — I have got two of my sons, my hands, *je suis débarrassé de deux de mes fils*.
 —, be, *allez-vous en, sauvez-vous*.
 —, it is such a long way, *il y a si loin*.
 — Portsmouth, *à la hauteur de Portsmouth*.
 — hand way, *une manière cavalière*.
 Offence, to give you any, *de vous offenser*.
 — to take, at nothing, *s'offenser de rien*.
 — she took, at my, &c., *elle s'offensa de ce que, etc.*
 Offended with, *fâché contre*.
 — how have I, him, *comment je lui ai manqué*.
 Offensive, very, *très désagréable*.
 Office, to be high in, *occuper un poste distingué*.
 —, to enter into, *entrer en charge*.
 —, removed from his, *renvoyé de sa place*.
 —, bureau. Post-office, *la poste, le bureau de poste*.
 Officered, to be well, *être bien commandé, avoir de bons officiers*.
 Old-fashioned-style, in the, *à la vieille mode*.
 Old times, in the good, *dans les bons vieux temps*.
 Ominous, *significatif*.
 On our side, *de notre côté*.
 On the violin, *du violon*.
 —, I had my hat, *j'avais mon chapeau sur la tête, j'étais couvert*.
 — their way to, *en route pour*.
 Once upon a time, *autrefois*.
 —, if it should, &c., *si jamais la chose en venait là*.
 One and the same thing, that is, *c'est absolument la même chose*.
 —, how could any, &c., *comment pourrait-on*.
 — how are your little ones? *comment sont vos enfans?*
 — to make, of the party, *être de la partie*.
 — little ones, *les petits*.
 — large ones, *les grands*.
 — but, word, *un mot seulement*.
 Open disposition, *caractère ouvert et franc*.
 — to lay oneself, to, *s'exposer à*. To open into (a street, &c.) *donner dans, sur*.
 — to, on, *ouvrir sur*.
 — to, a letter, *décacheter une lettre*. In the open air, *en plein air, à la belle étoile*.
 —, a window a little, *une fenêtre entr'ouverte*. Wide open, *tout-à-fait ouverte*.
 Open work, *ouvrage à jour*.
 Opening, there is an, *il y a quelque chose à faire*.

- Opera-glass, *lorgnette*.
 Opera-house, *l'opéra*.
 Opinion, to give an, *dire son sentiment*.
 — (speaking of a court of law,) *opiner*.
 — to support an, by, *appuyer son opinion sur*.
 —, I am of, *mon opinion est*.
 Opportunity, to avail oneself of the, *saisir l'occasion*.
 Oppose, to, (in a trade or profession,) *faire concurrence*.
 Opposition, to set up an, *faire opposition*.
 Oppressed with want, *dans la plus grande oppression*.
 — with business, *accablé d'affaires*.
 — my heart is, with grief, *mon cœur se serre de douleur*.
 Oppression in the air, *pesanteur dans l'air*.
 Optional, it is quite, *on le laisse entièrement à mon choix*.
 — it is not at my option, *je n'ai pas le choix* (or) *je n'ai pas d'alternative*.
 Order, to, *donner ordre de, commander*.
 —, to set one's affairs in, *mettre ordre à ses affaires*.
 —, to keep in, *tenir dans le devoir*.
 —, to put out of, *déranger*.
 —, something is out of, *il y a quelque chose de dérangé*.
 — has been ordered to India, *a reçu l'ordre de partir pour les Indes*. To order back troops, *rappeller des troupes*.
 Order, order, gentlemen, *silence, silence, messieurs*.
 Ordinary, physician in, etc. *médecin ordinaire de la reine*.
 Origine, *source*.
 Originally, *dans l'origine*.
 Other, every, day, *à jour passé, tous les deux jours*.
 —, something or, *quelque chose ou autre*.
 Ought (it,) not to be so, *cela ne devrait pas être ainsi*.
 — to do, he only acts, &c., *il ne fait que ce qu'il doit faire*.
 — he may come for, I know, *il peut bien se faire qu'il vienne aujourd'hui*.
 Out, to be, *être sorti*.
 —, to put, a fire, &c., *éteindre le feu, etc. Le feu est éteint*.
 —, hear me, *écoutez-moi jusqu'au bout*.
 —, to be called, to see a patient, *être obligé d'aller voir un malade*.
 —, to find, *déviner*.
 —, to speak, *parler distinctement. Parlez plus haut, etc.*
 —, to have a tooth, *se faire arracher une dent*.
 Out of place, *sans place*.
 — of patience with him, I am, *il me fait perdre patience*.
 — of pocket, to find oneself, *perdre à quelque chose*.
 — of sight, they were soon, *nous les eûmes bientôt perdus de vue*.
 — to put oneself, of the way, *se dé ranger*.
 — to go, of one's mind, *perdre la raison*.
 — the book is, of print, *l'édition est épuisée*.

- Out of compassion, *par pitié*.
 — of the noise, *loin du bruit, éloigné du bruit*.
 — to be, of practice, (in playing an instrument,) *avoir perdu l'habitude*.
 — of fashion, *qui est passé de mode*.
 —, if it should be found, *si la chose venait à être découverte*.
 Outhouses, *les bâtiments séparés du corps de logis*.
 Over, to talk a thing, *causer d'une affaire*.
 —, all the world, *par toute la terre*.
 — head and ears in debt, *accablé de dettes, criblé de dettes*.
 —, it will soon be, *ce sera bientôt passé*. It is all over with him, *c'en est fait de lui*.
 —, not an inch, *pas un pouce de plus*.
 Over again, to read, *relire*, over and over again, *nombre de fois*.
 — to fall overboard, *tomber dans la mer*.
 Overcast, the sky is, *le ciel est couvert*.
 Over-cautious, to be, *prendre trop de précautions*.
 Overdone with work, *ruiné à force de travail*. Meat overdone, *viande trop cuite*.
 Overflow, to, the banks, *se déborder*.
 — full to overflowing, *plein à déborder*.
 Overgrown with weeds, *couvert, plein de mauvaises herbes*.
 Overlook, to, *laisser passer, faire semblant de ne pas voir*. *Passer, oublier*.
 Over nice, *difficile à plaire*.
 Over-officious, to be, *être importun, se rendre importun*.
 Overpowered with heat, *accablé de chaleur*.
 Overrate, *exagérer*.
 Overrun with, *inondé de*.
 Overtake, *joindre, surprendre*.
 Overstock, to, oneself with goods, *faire de trop fortes emplettes*.
 — it is overstocked with cattle, *il y a beaucoup trop de bétail*.
 Owing to, *par suite de*.
 — to the vicious, &c., *les habitudes vicieuses du père ont causé la ruine de la famille*.
 Own, to know one's, mind, *savoir ce que l'on veut*.
 —, a house of his, *une maison à lui*.
 —, my own, *ce que est à moi, mes intérêts*.
 — my own self, *moi-même, en personne*.

P.

- Pace, to walk at a good, *aller bon train*.
 —, to slacken the, *ralentir le pas*.
 — to, up and down, *se promener en long et en large*.
 Pack up, to, (goods,) *emballer, emballer*.
 — I shall be packing, &c., *je serais occupé à faire des préparatifs toute la soirée*.
 Pains in the head, *douleurs à la tête*.
 —, very sharp shooting, *des élancements*.
 —, to take, with a lesson, *s'appliquer à une leçon*.

- Pains, to get nothing for one's pains, *n'avoir rien pour ses peines.*
- Paint, to, from nature, *peindre d'après nature.*
- I should have it painted dark green, *je le ferais peindre en vert foncé.*
- , to, *mettre du rouge.*
- Palatable, did not seem very, *ne paraissait pas être très à son goût.*
- Palate, to suit everybody's, *être au goût de tout le monde.*
- Pale, to look, *être pâle.*
- to turn, *pâlir.*
- with anger, *pâle de colère.*
- Part, to, from somebody, *quitter quelqu'un, se séparer de.*
- to, with a thing, *se défaire de.*
- to take somebody's, *prendre la défense de.*
- , (of a town,) *quartier.*
- the greatest, of, *le plus grand nombre.*
- will you take, of it, *voulez-vous en prendre une partie?*
- Parting, the, *la séparation.*
- Partook, we, of a splendid, &c., *nous fîmes un déjeuner magnifique.*
- Particular in some things, *difficile sur certaines choses.*
- friend, *ami intime.*
- Particulars, the, *les détails.*
- Partition, to throw a, back, *faire reculer une cloison.*
- Partition wall, *mûr mitoyen.*
- Partnership, to enter into, *s'associer, former une association.*
- , to dissolve a, *rompre, dissoudre une association.*
- Pass, to, oneself off for, *se donner pour.*
- to, compliments upon each other, *se faire des compliments.*
- as I passed along the street, *comme je passais dans la rue.*
- some high words passed, &c., *ils se dirent des duretés.*
- , if it should come to, *si cela arrivait un beau jour.*
- Passion, to fly in a, *se mettre en colère.*
- , in the heat of, *dans le fort de la colère.*
- Past curing, *incurable.*
- Pat, to, the cheek, *donner une petite tape sur la joue.*
- to, the shoulder, *donner un petit coup, une petite tape sur l'épaule.*
- Patches, covered with, his coat is, *son habit est tout rapiécé.*
- Pattern to her sex, *modèle pour son sexe.*
- (of cloth, &c.,) *échantillon.*
- (for work,) *patron, modèle.*
- , from somebody, to take, *prendre quelqu'un pour modèle.*
- Pawn, to, *engager, (chez un prêteur sur gages.)*
- Pawnbroker, *prêteur sur gages.*
- Pay, a captain's, *la paie d'un capitaine.*
- a half-pay officer, *un officier à la demi-solde.*
- to, down, *compter, payer en gent comptant.*
- I will, him out, *il me la payera.*
- you shall, dearly for that, *cela vous coûtera cher.*

- Pay, he will expect to be paid, *Pitifully, to cry most, pousser des se fera payer. cris lamentables.*
- , to get one's debts, *se Place, nice, joli endroit.*
- faire payer ses dettes.*
- Pelt, to, with stones, *jeter des — to take, arriver, avoir pierres, d. lieu. To supply somebody's place, remplacer quelqu'un.*
- Peculiar, *singulier.*
- Pick, to, out, *choisir.*
- to, up a quarrel with somebody, *chercher querelle à quelqu'un.*
- where did you, up, &c. *où avez vous été chercher, etc.*
- my pocket was picked, *on me vola dans la poche.*
- Pickpocket, *filou.*
- Pickle, she is a little, *c'est une vraie petite méchante.*
- what a, he was in, *dans quel triste état il se trouvait.*
- (or,) *comme il était fait quand il entra.*
- Picture, to, oneself, *se représenter, se figurer.*
- , the very, *le vrai portrait.*
- the, is not overdrawn, *le tableau n'est pas exagéré.*
- Piece, five-franc, *une pièce de cinq francs, de cent sous.*
- Pieces, to fall to, *tomber en lambeaux, en morceaux.*
- , without taking the dress to, *sans défaire la robe entièrement.*
- , dashed into a thousand, *brisé en mille morceaux.*
- Pity, to take, on, *avoir pitié de.*
- , easily moved to, *très accessible à la pitié.*
- , it is a great, *il est très fâcheux, grand dommage.*
- be envied rather than pitied, *exciter l'envie que la pitié.*
- he ought not to be pitied, *il ne mérite pas qu'on le plaigne.*
- Pitifully, to cry most, *pousser des cris lamentables.*
- Place, nice, *joli endroit.*
- to take, *arriver, avoir lieu. To supply somebody's place, remplacer quelqu'un.*
- , to secure a, (in a coach,) *arrêter un place.*
- what a delightful, Paris is! *quel lieu de délices que Paris!*
- Plague, a downright, *un vrai tourment pour.*
- Plate, service of, *service d'argent.*
- Play, to, fairly, *jouer de bon jeu.*
- the engines were playing, *on a fait jouer les pompes.*
- to, with, *se jouer de.*
- he does not like &c., *il n'aime pas qu'on se joue de lui.*
- , to go to the, *aller au spectacle.*
- Please, will you, *voulez-vous.*
- he may, himself, *il peut faire ce que bon lui semble, (or) il s'arrangera comme il voudra.*
- easily pleased, he is not, *il n'est pas facile de lui plaire, il n'est pas aisé à contenter.*
- Pleasure, to feel in, *se faire un plaisir de. To give pleasure, faire plaisir. Pleasure seeking people, gens qui aiment les plaisirs, qui courent après les plaisirs. At your pleasure, quand bon vous semblera.*
- Pledge, to oneself, for the truth, *garantir la vérité.*
- to, oneself to, *s'engager d.*
- Plentiful supply, *abondance.*
- money is, &c., *il a de l'argent en abondance.*
- Plenty, there is, for supper, *il y a de quoi souper abondamment.*

- Plot, to, some mischief, *comploter, machiner quelques méchan- cetés.*
- Plump hand, *main potelée.*
- Pocket-money, with my, *avec l'argent que j'ai pour mes menus plaisirs.* To be out of pocket by, *perdre à.*
- Point, to talk to the, *parler à propos.*
- , to come to the, *venir au fait.*
- , to gain the, *avoir le dessus, réussir.*
- Point blank, *sans aucun détour, sans ménagement.*
- Pointed, to be, with somebody, *parler à quelqu'un d'une manière claire.*
- Poring, he is always, *il pâlit sur les livres.*
- Portion, marriage, *dot.*
- Portion, as a marriage, *en dot. Elle reçut mille livres en dot.*
- Possess, to, oneself of, *se saisir de, se rendre maître de.*
- , to be possessed of, *avoir, posséder.*
- Possibly, if he can, *s'il le peut en aucune sorte.*
- Power, to have a great, *avoir une grande influence.* I have it in my power to, *il dépend de moi de.*
- , to be duly invested with full, *avoir pleins pouvoirs, carte blanche.*
- Powerfully written, *écrit avec beaucoup de force.*
- Practice, to, as a physician, *exercer la médecine.*
- , large, *nombreuse clientèle.*
- , to, an instrument, *s'exercer sur un instrument, étudier un instrument.*
- Practice, I, the piano, *je m'exercer sur le piano; j'étudie le piano.*
- Practical, *qui a beaucoup d'expérience pratique.*
- Practice, he will soon make a good, *Il se fera bientôt une bonne clientèle.*
- , it is a common, &c., *c'est une habitude en Allemagne.*
- Prejudiced, *rempli de préjugés.*
- , highly, in his favour, *très prévenu en sa faveur.*
- Prejudices, to do away with, *détruire, dissiper les préjugés.*
- Prescribe, to, *ordonner une médecine. J'ai plusieurs fois consulté le Dr. R., et il m'a ordonné des médecines qui m'ont fait du bien.*
- Prescription, to have a, made up, *faire faire, faire composer une ordonnance.*
- Present, to, somebody with, *faire présent à quelqu'un de.*
- Prevail, to, upon somebody, to, *obtenir de quelqu'un que.*
- he will not be prevailed, upon to, *on ne le déterminera pas à.*
- that custom has prevailed &c., *cette coutume a été en vogue, etc.*
- Prevalent, *général.*
- Price, to set a high, (upon a thing) *mettre à un haut prix.*
- to get a good, for, *vendre à un bon prix. Ces marchandises se vendent toujours à un bon prix.* To keep down the price, *empêcher de hausser, prévenir la hausse.* Set price, *prix fixe.* At cost price, *au*

- prix coûtant.* The price of bread will rise, *le prix du pain haussera.*
- Pride, he takes pride in his roses, *il estime ses roses au-dessus de tout le reste dans son jardin.*
- to take, in one's children, *être fier de ses enfants.*
- to, oneself on, *se glorifier de.* Puffed up with pride, *bouffi d'orgueil.*
- Principle, a man of, *un homme qui a des principes.*
- unprincipled man, *un homme sans principes.*
- to inculcate good principles, &c., *donner de bons principes aux enfants.*
- Private, in, *en particulier.*
- Private conversation, *tête-à-tête.*
- Privileged, highly, *grandement favorisé.*
- Prize, to carry off a, *remporter un prix.*
- Proceed, to, from, *provenir de.*
- to, against, *poursuivre devant la loi.*
- the proceeds (of a concert, &c.) *le produit de la recette.*
- Process, in, of time, *avec le temps.*
- Produce, to, *rapporter.*
- Productive trade, *commerce très lucratif.*
- it will be, of much evil, &c., *il en résultera beaucoup de mal pour, etc.*
- Profess, (to,) to, *faire profession de, prétendre.*
- to, to be, *se donner pour.*
- Professed cook, *un cuisinier de la première classe.*
- drunkard, *un ivrogne de profession.*
- Profession, to enter a, *embrasser une profession.*
- Professedly, he is an enemy to, &c., *il fait profession de combattre toutes les opinions libérales.*
- Professorship, the, *la place de professeur.*
- Proficient, he is very, *il a fait beaucoup de progrès.*
- Progress, what, have they made, &c., *où en sont-ils de l'église qu'ils bâtissaient, etc.*
- Promise, to break one's, *manquer à sa promesse.*
- ; to withdraw one's, *retirer sa promesse.*
- Promising youth, *un jeune homme de belles espérances.*
- very, undertaking, *entreprise qui paraît promettre beaucoup.*
- Promote, to, the interests of, *servir les intérêts de.*
- to be promoted, *avoir de l'avancement.*
- promoted to the grade of, *promu au grade de.*
- Proof, water, *impénétrable à l'eau, imperméable.*
- Proper place to apply, that is not the, *ce n'est pas là qu'il faut s'adresser.*
- it is not, *ce n'est pas bien, c'est inconvenant.*
- the, cotton, *le coton qu'il faut.*
- Prospect, the, *la vue.*
- prospects of happiness, *espérances de bonheur.*
- Prosperous, their affairs are, *ils font de belles affaires.*
- , to be, *faire d'excellentes affaires.*

- Prove, if it should, true, *si cela se trouvait être vrai.*
 — may not, useless, *ne se trouve pas inutile.* To prove oneself to be, *se montrer.*
 — he has proved himself a most valuable friend to us, *il a été pour nous un excellent ami.*
 Provide, to, oneself with, *se munir de, se pourvoir de.*
 — to have no one but oneself to, for, *n'avoir à s'occuper que de soi-même.*
 — how am I to, against, *quelles précautions puis-je prendre contre.*
 — provided for, *pourvu.*
 Pull, to, down, (a house,) *démolir.* To pull up a horse, *arrêter un cheval.*
 — to, up weeds, *arracher les mauvaises herbes.* To pull (a plant) by the roots, *déraciner.*
 To pull off from shore, *s'éloigner de la côte.*
 Purpose, I, *j'ai l'intention, je me propose.* To the purpose, *à propos.*
 —, was to the, *fut dit à propos.* To no purpose, *inutile.*
 — on purpose, *tout exprès.*
 — purposely, *à dessein.*
 Purr, to, *filer, faire le rouet.*
 Put, to, things away, *serrer.*
Serrez tout cela, nous allons souper.
 — to, back into the harbour, *rentrer dans le port.*
 — to, down, *poser.*
 — it down here, *mettez-le ici.*
 — to, forth the hand, *présenter, tendre la main.*
 — now you, me in mind of it, *à présent que vous m'y faites penser.*
 Put, to, in a fright, *effrayer.*
 — to, off, *ajourner, remettre à un autre jour.*
 — to, off from day to day, *remettre de jour en jour.*
 — to, off from the shore *s'éloigner du rivage.*
 — on your hat, *couvrez-vous.*
 — to, the wrist out of joint, *se démettre le poignet.*
 — to, oneself out of the way, *se déranger.*
 — to, out money, *placer de l'argent.*
 — that dog out, &c., *chassez ce chien de la chambre.*
 — to be, out, *être déconcerté.*
 — to, a stop to, *mettre fin à.*
 — to, up with, *souffrir.*
 — to, up at an inn, *descendre, aller loger, (à une auberge.)*
- Q.
- Qualified, to be, *avoir les qualités requises.*
 Quarrel, to pick up a, *chercher querelle.*
 — I cannot have this quarrelling incessantly, *je ne veux pas de ces querelles sans fin.*
 Quarrelsome, *querelleur.*
 Quarter Sessions, *assises.*
 Quarter, the, is expired, *le terme est échu.*
 — the present quarter's rent, *le loyer pour le terme qui court.*
 Quarters, to take up, *se loger.*
 — to be quartered, *être logé.*
 Quench, to, one's thirst, *étancher sa soif.*
 Quartett, *quatuor.*
 Quaver, *croche.*
 Queer man, a, *un homme bizarre.*

Queer, I feel very, this afternoon, &c. *je me sens je ne sais comment cette après-midi, la tête me tourne.*

Question, I very much, if, *je doute beaucoup que.*

— the, was put to me, *on me demanda la chose.*

—, there is no, &c., *il n'y a pas le moindre doute.*

—s, to ask, *faire des questions.*

— to, the truth, *douter de la vérité.*

Questionable character, *un homme d'un caractère douteux.*

Quibble, to, *pointiller, chicaner.*

Quibbler, what a dreadful, *quel pointilleux insupportable.*

Quick, intelligent. Be quick, make haste, *vite, dépêchez vous.*

Quiver, to be in a, *frissonner.*

—, to make in a, *faire frissonner.*

R.

Races, courses aux chevaux.

—, Ascot, les courses d'Ascot.

Rack one's brains about, to, *s'atambiquer l'esprit, se mettre l'esprit à la torture sur.*

Ragged (children) en guenilles.

Rags, is worn to, *s'en va en lambeaux.*

Rage, to, *faire des ravages.*

Rain, to pour with, *pleuvoir à verse.*

—, to be caught in the, *être surpris par la pluie.*

—, if it should happen to, *s'il venait à pleuvoir.*

Raise, to, the price of bread, *hausser le prix du pain.*

— to, large sum, *trouver, procurer, une grosse somme.*

Raise, to, an army, *lever une armée.*

— to a plant, *cultiver une plante.*

Rake, to, the borders, *racler les plate-bandes.*

Rambling, her thoughts are always, *elle laisse errer son esprit à l'aventure.*

— I have been, &c., *j'ai couru tout le voisinage cet été.*

Random, at, *à tort et à travers.*

Rank, a man of, *un homme de qualité.*

Rank, to, high, *jouir d'une haute réputation.*

Rate, at such a, (she talks,) *avec une telle volubilité.*

Rate, at that, *de ce train-là.*

Raw meat, *viande crue.*

— silk, *soie écru.*

— sugar, *sucré brut.*

Reach, to, *parvenir.*

— to, a spot, *arriver. Le chirurgien n'est pas arrivé à temps sur les lieux, etc.*

— to, at a thing, *atteindre, attraper.*

—, within your reach, *à votre portée.*

Read, to, a book through, *lire un livre d'un bout à l'autre.*

— well read in the poets, *très versé dans la lecture des poètes.*

Readily, *volontiers, sans hésiter.*

Ready, very, to, *très disposé à.*

— furnished house, *maison meublée.*

— money shop, *boutique au comptant.*

Reconcile, to, oneself to, *se résoudre à.*

— to, oneself to the idea of, *se faire à l'idée de.*

- Record, upon, *dont il soit fait mention.*
- Recover, to, from an illness, *relever de maladie.*
- to, one's senses, *revenir à soi, reprendre connaissance.*
- to, from a loss, *se remettre d'une perte.*
- Recovery, he is past, *il ne peut pas en revenir.*
- Red hot, *tout rouge.*
- red cheeks, *joues vermeilles.*
- what a red-faced man, &c., *quelle face enluminée que celle de leur cocher!*
- Redress, to, obtain, *obtenir justice.*
- Refer, to, to one's books, *consulter ses livres.*
- to, to a third person, *s'en remettre à un tiers.*
Nous nous en remettons à un tiers, si vous voulez.
- why did you not, him to me, *pourquoi ne lui avez vous pas dit de s'adresser à moi.*
- References, the best, *les meilleures recommandations.*
- in reference to, *quant à, au sujet de.*
- Reflect, to, credit upon, *faire honneur à.*
- Reflexion, upon, *reflexion faite.*
- Refreshed, I feel quite, *je me sens tout-à-fait remis.*
- Refusal, I had the first, *il m'a été offert le premier.*
- Regard, to show a great, *avoir beaucoup d'égards.*
- Regardless, &c., he seems perfectly, *il paraît ne se soucier aucunement des conséquences, etc.*
- Rehearsal, *répétition.*
- Reingratiate, to, oneself in somebody's favour, *rentrer dans les bonnes grâces de quelqu'un.*
- Rein, to give a horse the, *lâcher la bride à un cheval.*
- Relapse, *rechûte.*
- Release, to, from a promise, *dégager quelqu'un de sa promesse.*
- Relieved, *soulagé.*
- Relish, &c., he does not, *il ne trouve du goût à rien.*
- at first I did not, the idea, etc, *d'abord je n'aimais pas beaucoup l'idée, etc.*
- , not to, *ne pas aimer à.*
- Reluctantly, *à contre cœur.*
- Remedied, it cannot be, *il n'y a pas moyen d'y remédier.*
- Remember, to, somebody of something, *faire souvenir quelqu'un de quelque chose.*
- Remembered, such things ought to be, *ce sont des choses dont on devrait se souvenir.*
- she desires to be, to you, *elle me charge de la rappeler à votre souvenir.*
- how glad I am I, it, &c., *que je suis aise de m'en être souvenu.*
- Removed to another part of the town, they are, *ils sont allés habiter un autre quartier.*
- Renew, to, our former friendship, we shall be able, *nous pourrons renouer notre ancienne amitié.*
- Repair, a house sadly out of, *une maison qui a grand besoin de réparations.*
- , to put a house in thorough, *mettre une maison dans le meilleur ordre.*

- Repair, to take a house upon a repairing lease, *prendre une maison et s'engager à faire faire les réparations.*
- Report, to, the conduct of somebody (to a superior) *dénoncer la conduite de quelqu'un.*
- Report, the, of a gun, *le bruit d'une arme à feu.*
- Reported, it is, *le bruit court.*
- Reports, the, which are circulated, *les bruits qui courent.*
- Repose, to, confidence in somebody, *mettre sa confiance en quelqu'un.*
- Repugnant, the idea of such conduct, &c., *je suis choqué à l'idée seule d'une pareille conduite.*
- Repulse, to meet with a, *avoir, essuyer, une rebuffade.*
- Request, to, *demander.*
- , he will perhaps, &c., at your, *il le fera peut-être, si vous l'en-priez.*
- Require, to, *avoir besoin de.*
- , as occasion may, *selon que l'occasion l'exigera.*
- Resort (to) to, *avoir recours à.*
- Resorted to, very much, *très fréquenté.*
- Respect, out of, *par considération pour.*
- , in every, *sous tous les rapports, à tous égards.*
- Respects, give my, *présentez mes respects.*
- yours, respectfully, *je suis avec respect, avec le plus profond respect, etc.*
- Repeating, *au sujet de.*
- Respite, I had no respite, &c., *mon rhume ne m'a pas laissé un moment de repos, etc.*
- Rest, to, (on a sofa, &c.,) *se reposer.*
- Rest, all the rest staid, &c., *tous les autres restèrent, etc.*
- Restore, to, to health, *rendre la santé à.*
- Restraint, he will be under no, *on ne le contraindra en aucune sorte.*
- Retail, wholesale and, warehouse, *un magasin où l'on vend en gros et en détail.*
- , to, *vendre en détail, détailler.*
- Rid of, to get, *se débarrasser de.*
- to, somebody of something, (to get rid,) *débarrasser quelqu'un d'une chose.*
- Ride, to, on horseback, *monter à cheval.*
- to, a fine horse, *monter un beau cheval.*
- to go for a, in a carriage, *aller faire un tour en voiture.*
- , the physician has ordered him to, &c., *le médecin lui a ordonné de faire une promenade à cheval tous les jours.*
- Right, to establish one's rights, *faire valoir son droit.*
- in his, senses, *dans son bon sens.*
- in the, way, *comme il faut. Il s'y est pris comme il faut.*
- , I will tell you if you are, *je vous dirai si vous y êtes, si vous avez rencontré.*
- , you said, *vous avez dit vrai.*
- , the sum is, *la somme est juste.*
- , I do not think it, *je ne crois pas que ce soit bien.*
- Rightful owner, the, *le vrai propriétaire.*
- Rights, to set things to, *arranger une affaire.*

Rise, to give rise, *donner lieu*.

— the Thames rises, *la Tamise a sa source*.

—, to, (provisions) *renchérir*.

— to, up in arms, *prendre les armes*.

Riser, he is an early, *il se lève de bon matin*.

Rising ground, *hauteur*.

Rising man, *un homme qui se pousse*.

Rising (the) of the sun, *le lever du soleil*.

Rogue, *fripon*.

—, you little, *petit coquin*.

Roll, to, the grass, *passer le rouleau sur le gazon*.

— when they have been rolled, *quand elles auront été applanies*. (*les allées*.)

Roof, the, of the mouth, *le palais de la bouche*.

— the roof, (of a coach) *l'impériale*.

Room, drawing, *salon de compagnie*.

— dining-room, *salle à manger*.

— school-room, *salle d'étude*.

Roomy house, *maison spacieuse, maison avec beaucoup d'espace*.

Rot, to, *pourrir, se gâter*.

Rotten, *pourri, gâté*.

Rough roads, *chemins raboteux*.

Rough treatment, he will never bear such, *il ne souffrira jamais qu'on le traite avec tant de dureté*.

Round, to go a long way, *faire un grand détour*.

— to have a walk, the garden, *faire un tour de jardin*.

—, all the year, *toute l'année*.

Rude, to be, to some one, *dire des malhonnêtetés à quelqu'un*.

Rule, to, *gouverner*.

— to, paper, *régler du papier*.

— the ruler, *la règle*. *Accord-*
ing to rules, selon les règles,
régulièrement, avec ordre.

Run, to, against, *heurter contre*.
J'allai heurter contre, etc.

— to, out, *verser, couler*.

— the perspiration ran down
his face, *la sueur lui dégouttait*
du front.

— to, up and down stairs,
monter et descendre.

Rusty, to become, *se rouiller*.

— to get, (speaking of bacon,
&c.,) *devenir rance*.

S.

Sad weather, *mauvais temps,*
vilain temps.

— news, *tristes nouvelles*.

Sadly, *grandement, terriblement*.

Safe, *garde-manger*.

— in a, place, *en lieu de sûreté*.

—, travelling is not, *il y a*
du danger à voyager.

—, to arrive, *arriver sans*
accident.

Sail, to, *mettre à la voile*.

—, in full, *à pleines voiles*.

— good sailing vessel, *bon*
voilier.

— to, in a westward direc-
tion, *faire voile du côté*
l'ouest.

Sake, for the, of peace, *pour*
avoir la paix.

—, for your, *par considéra-*
tion pour vous.

Sale, at a, *à une vente publique*.

Same, the very, *précisément le*
même.

Scale, to turn the, *faire pencher*
la balance.

- Scale, the, of a map, *l'échelle d'une carte.*
 —, on a more extensive, *plus en grand.*
 — his, of prices run high, *ses prix sont élevés.*
 — a good pair of, *une paire de bonnes balances.*
 Scarce, money seems to be, *tout le monde paraît avoir besoin d'argent.*
 — to make, oneself, *se faire désirer.*
 Scanty, if it was not so, *s'il y avait un peu plus d'ampleur.*
 — such a, supply of fruit, *si peu de fruit.*
 Scholar, a very great, *un homme, d'un grand savoir.*
 Scramble, (to) through one's dinner, *dîner à la hâte.*
 — he is very fond of seeing children scramble for apples, *il aime à voir les enfants se pousser pour attraper les pommes qu'il leur jette.*
 Seaport town, *port de mer.*
 — sea air, *air de la mer.*
 — sea side, *la côte de la mer.*
 — sea voyage, *voyage sur mer.*
 —, to send to, *envoyer en mer, embarquer.*
 Seat, (a) in the front of the gallery, *une place à la tribune sur le devant.*
 — where do you sit at church, *où êtes-vous placé à l'église?*
 — country seat, *maison de campagne.*
 Seed, they are gone to, *elles sont en grâmes.*
 Seen, he is never to be, *on ne peut jamais le voir.*
 — which is to be, every day, *qui se voit tous les jours.*
 Self possession, he has a great deal of, *il ne possède beaucoup.*
 — self-willed, *entêté.*
 Sell, (to) well, *se vendre bien.*
 — to, off an old stock, *se débarrasser de vieilles marchandises.*
 Served, (you) him right, *vous lui avez donné ce qu'il méritait.*
 Service, to go out to, *se mettre, entrer, en condition.*
 — if it can be of any, to you, *si cela peut vous être bon à quelque chose.*
 Set of teeth, *rangée de dents.*
 —, to, about a thing, *se mettre à une chose.*
 — to, aside, *mettre de côté.*
 — to, a diamond, etc., *monter un diamant.*
 — to, in fine, (speaking of the weather,) *se remettre au beau.*
 — to, to the time, (a clock) *mettre à l'heure.*
 — to, on shore, *débarquer, mettre à terre.*
 — to, up for oneself, *s'établir à son compte.*
 Shade, to, (a drawing,) *ombrer.*
 Shade, in the, *à l'ombre.*
 Shaded, *ombragé.*
 Shady, (to the,) side of the street, *à l'ombre de la rue.*
 Share, (in a railway, &c.) *action.*
 Shareholders, *actionnaires.*
 Sharp frost, a very, *une gelée très forte.*
 — features, *des traits très prononcés.*
 —, to speak, to some one, *parler à quelqu'un, d'une manière dure.*

- Sharpening, wants, *a besoin d'être aiguisé.*
- Shell, oyster, *écaille d'huitre.*
- , an egg boiled in the, *un œuf à la coque.*
- pea shell, *cosse de pois.*
Maintenant que l'on a ôté les cosses à ces pois, il semble, etc.
- Shelter, to, oneself, *se mettre à l'abri.*
- Shew those ladies, &c., *faites entrer ces dames dans le salon.*
- Shewing off, she is very fond of, *elle aime beaucoup, à se faire remarquer du monde, à se donner des airs devant le monde.*
- Shine brighter, &c., the moon could not, *il ne peut pas faire un plus beau clair de lune qu'il fait ce soir.*
- Ship, (the) was bound to, *le vaisseau allait à, etc.*
- Shipping, &c., there is a great deal of, *la mer est couverte de vaisseaux à la hauteur de Portsmouth.*
- Shooting, the trees are, *les arbres commencent à pousser.*
- Shooting, I have been all day, *j'ai passé toute la journée à la chasse.*
- Short of money, I am rather, *je me trouve avoir très peu d'argent.*
- we were, of provisions, &c., *les provisions commencèrent à nous manquer.*
- his father keeps him, of money, *son père lui donne très peu d'argent.*
- very shortly after, *peu de temps après.*
- Show, what a fine, &c., *quelle belle collection de géraniums.*
- Shower, a heavy, *une forte pluie.*
- Showery weather, *temps d'ondées.*
- Side door, *porte de côté.*
- on the opposite, of the way, *vis-à-vis.*
- , the right, *l'endroit.*
- , the wrong side, *l'envers.*
- face, *profil.*
- to, with somebody, *se ranger du côté de quelqu'un.*
- Sight, to be injurious to the, *faire mal à la vue, gâter la vue.*
- not to lose, of (somebody,) &c. for a moment, *ne pas perdre un moment de vue.*
- Sighted, to be quick, *avoir la vue perçante.*
- to be short-sighted, *avoir la vue courte.*
- , to know by, *connaître de vue.*
- Silk-weaver, *ouvrier en soie.*
- Silkworms, *vers à soie.*
- Silky, *soyeux.*
- Since, &c., how long is it, *combien y a-t-il que vous n'avez reçu des nouvelles?*
- , not long, *il n'y a pas longtemps.*
- Single man, he is a, *il n'est pas marié.*
- Single life, *vie de garçon.*
- Sit down a minute, to, *s'asseoir un instant.*
- to, up late, *aller, se coucher tard.*
- to, up with somebody, (at night), *passer la nuit sans dormir.*

- Sitting, (for a portrait), *séance*.
 Skill, let us try our, *voyons ce que nous pouvons faire*.
 Slack, business is, *il se fait peu d'affaires*.
 —, it is too, *ce n'est pas assez serré*.
 Sleep, I had not a wink of, *je n'ai pas fermé l'œil*.
 —, to start up, *se réveiller en sursaut*.
 Sleepy, I am so very, *le sommeil m'accable, je tombe de sommeil*.
 Sling, to have the arm in a, *avoir le bras en écharpe*.
 Slip, (to) something in the hand, *glisser quelque chose dans la main*.
 —, to let an opportunity, *laisser échapper une occasion*.
 —, to, away, *s'en aller tout doucement, se sauver. Je me sauvai, etc.*
 Slippery, it is, *il fait glissant*.
 Slow, (how), you are, *que vous êtes long*.
 —, the clock is, *la pendule retarde*.
 Snug (a) little cottage, *une petite maison commode*.
 So, suppose it to be, *supposez qu'il en soit ainsi*.
 — Lady so-and-so, and Lord so-and-so, *Lady une telle, et Lord un tel*.
 —and so forth, *et ainsi de suite*.
 Soak it well, *faites le bien tremper*.
 Soaking wet, *tout trempés*.
 Some went one way, &c., *les uns s'en allèrent d'un côté, les autres d'un autre*.
 — in, measure, *en quelque sorte*.
 Somehow or other, *d'une façon ou d'autre*.
 Somewhat taller, *un tant soit peu plus grand*.
 Spare, can you, &c., *pouvez-vous me prêter votre journal pour un instant?*
 — any spare time, *du loisir*.
 — if we are spared, *si Dieu nous prête vie*.
 Speech, to deliver a, *prononcer un discours*.
 — a defect in the, *un embarras de langue*.
 Speechless, he was, *il perdit la parole*.
 Spirits, in high, *gai, e, d'une humeur gaie, excité, ée*.
 — in low, *triste*.
 Spite, (in) of every thing, &c., *malgré tout ce que je pus dire*.
 —, out of, *par dépit*.
 Spiteful, *plein de malice*.
 Spoonfull, *cuillerée*.
 Teaspoon, *cuillère à thé*.
 Sport, what, have you had? *avez-vous été heureux?*
 Sporting character, he is a, *c'est un individu qui passe tout son temps à la chasse, à la pêche, etc.*
 Spot, (for a house), *terrain*.
 —, lovely, *charmant endroit*.
 —, on the, *sur les lieux*.
 — of grease, *tâche de graisse*.
 Sprain, to, one's foot, &c., *se donner une entorse au pied, etc.*
 Spread, to, (as a report), *se répandre. La nouvelle se répandit dans la ville, etc.*
 Spy, to, out, *découvrir*.
 — to, at some one, *observer quelqu'un*.
 Stale news, *nouvelles vieilles*.
 — bread, *du pain rassis*.

- Stand, to, near, &c., *être auprès, être placé auprès de.*
 — to, godfather, &c., to a child, *tenir un enfant sur les fonts, être parrain, etc.*
 —, as the case, *dans l'état où en sont les affaires.*
 — (it), to reason that, *la raison dit que.*
 —, the works are at a, *l'ouvrage est suspendu.*
 — acquaintance of an old standing, *vieille connaissance.*
 — a man of a high standing in the law, *un homme très distingué dans le barreau.*
 Stare, to, in the face, *être d'une évidence incontestable, sauter aux yeux.*
 — to, one in the face, *regarder quelqu'un, le fixer avec insolence.*
 — what made him, at me, &c., *pourquoi il a eu les yeux sur moi tout la soirée.*
 Start, to, out of one's sleep, *se réveiller en sursaut.*
 — to, a hare, *lancer, faire partir un lièvre.*
 — to have the, of one, *prévenir, prendre les devants.*
 — by fits and starts, *par boutades.*
 Starve, to, *mourir de faim.*
 — to, one, *faire souffrir la faim, réduire par famine.*
 State, to lie in, *être exposé sur un lit de parade.*
 Step to, forward, *s'avancer.*
 —, to take a wrong, *faire une fausse démarche.*
 — he has not gone one, forward, *il n'a pas avancé d'un pas.*
 — step by step, *pas à pas.*
 Stir, to, one up, *pousser, exciter, réveiller.*
 — not to, out of the house, *ne pas bouger de la maison.*
 Stirring, there is not a breath of wind, *il n'y a pas un souffle de vent.*
 —, there is no news, *il n'y a pas de nouvelles.*
 Stock, to lay in a, of coals, *faire une provision de charbon.*
 — the stocks rise, *les fonds haussent.*
 — the stocks fall, *les fonds baissent.*
 — of silks, *assortiment de soieries.*
 Stocked with fruit, *fourni de fruit.*
 Stone, to leave no, unturned, *remuer ciel et terre.*
 — built with freestone, *bâti, construit en pierres de taille.*
 — loadstone, *aimant.*
 Stop, to put a, to, *mettre fin à.*
 — thief! *au voleur!*
 Storm, it looks very much like a, *le temps semble être à l'orage.*
 Story, the best of the, is that, *ce qu'il y a de mieux c'est que.*
 — a house three stories high, *une maison à trois étages.*
 Stranger, to make a, of one, *traiter quelqu'un en étranger.*
 —, to make oneself a, *devenir rare.*
 Strength, beyond his, *au dessus de ses forces.*
 —, to gather, *reprandre des forces, se fortifier.*
 — of mind, *fermeté.*
 Stress, to lay the, *appuyer.*
 Strike, to, on the coast, *échouer à. sur la côte.*

- Struck off the army list, *rayé des cadres de l'armée.*
- Stroke, it is upon the, &c., *dix heures vont sonner.*
- to give the last finishing stroke, *mettre la dernière main.*
- it will be a splendid thing, *ce sera de toute beauté.*
- Strong tory, violent tory.
- Study, (to) to, *s'étudier à, faire ses efforts pour.*
- Stumble, to, against, *heurter contre.*
- Stumbling block, that will always prove a, *ce sera toujours une pierre d'achoppement pour lui.*
- Subscriber to a reading room, *abonné à un cabinet de lecture.*
- Subscription, *abonnement.*
- Substance (speaking of cloth), *corps. C'est un drap qui a beaucoup de corps.*
- Substantial food, *nourriture solide.*
- Such people, *de telles gens.*
- Such as it is, *tel qu'il est.*
- Sufferer, to be a great, from, *souffrir beaucoup de.* I shall be a greater sufferer than you, *je perdrai plus que vous.*
- Suffice it to say, *qu'il suffise de dire.*
- Suit of clothes, *habit complet.*
- Suit, that colour will, *cette couleur va mieux à votre teint, etc.* That hour will suit me, *cette heure me conviendra.*
- Suited, are you, &c., *avez-vous trouvé un domestique qui vous convienne?* He is not at all suited for that office, *il n'est pas du tout fait pour cet emploi-là.*
- Sun, in the, *au soleil.* By the sun-dial, *tout auprès du cadran solaire.* It was a fine sunshiny day, *il faisait un beau jour de soleil.*
- Supper, will you stay and take some, *voulez-vous rester à souper avec nous?* I never eat any supper, *je ne soupe jamais.*
- Sure to come, they are, *ils ne manqueront pas de venir.*
- Be sure not to speak, &c., *gardez-vous bien d'en parler à qui que ce soit.*
- Swarm, to, with, *fourmiller de.*
- Swimming, I feel a, *la tête me tourne.*

T.

Take, to, after some one, *ressembler à quelqu'un.* To take away (after a dinner), *desservir.* Whatever he takes in hand, &c., *quoi que ce soit qu'il entreprenne, il est sûr de le bien faire.* To take offence at, *s'offenser de.* You may take my word for it, *vous pouvez m'en croire sur parole.* To take leave, *prendre congé.* He does not know how to take a joke, *il n'entend pas la plaisanterie.* I took it for granted, &c., *je supposai qu'il n'y avait pas le moindre doute qu'il ne vint aujourd'hui.* To take back, *reprendre.* To take a great deal upon oneself, *se mêler de beaucoup d'affaires, se donner de l'importance.* That new invention seems to take, &c., *cette invention paraît être bien reçue.*

- Taken up with, they are very much, *ils sont très occupés de leurs nouvelles connaissances.* He was taken very ill, &c., *il tomba dangereusement malade hier.*
- Talk, to, nonsense, *dire des bêtises.*
- Talked of, to make oneself, *faire parler de soi.*
- Task, to be taken to, *être réprimandé.*
- Tears, to bring, to the eyes, *faire venir les larmes aux yeux.* *C'était un spectacle si déchirant que cela, etc.*
- Temper, to be out of, *avoir de l'humeur.* To keep one's temper, *garder son sang froid.*
- Sour temper, *humeur aigre.*
- Terms, to live on good, *être bien ensemble.* They will not object to your terms, *ils vous donneront ce que vous demanderez.*
- What are his terms, *combien prend-il, combien fait-il payer par trimestre?* To keep on good terms with everybody, *se tenir bien avec tout le monde.*
- Theirs, that is, *celle-là est à eux.*
- Thin, he is looking very, *il a l'air bien maigri.* The concert was very thinly attended, *il y avait très peu de monde au concert.*
- Thing like it, any, *rien de semblable.*
- Think, one would really, *on dirait vraiment qu'il n'y a personne qui soit digne de leur société.* Only think of that, *jugez donc.* To think highly of oneself, *avoir une haute idée de soi.* They are people who would think nothing of, &c., *ce sont des gens qui ne se feraient aucun scrupule de vous dire les plus grandes insolences, à vous ou à tout autre.*
- Third day, every, *tous les trois jours.*
- Thoughts, to give up all, of doing something, *renoncer à l'idée de faire une chose.*
- Thoughtlessly (I said it), *sans songer à ce que je disais, sans réflexion aucune.*
- Threadbare, it will soon be, *montrera bientôt la corde.*
- Thread, to, a needle, *enfiler une aiguille.*
- Through, *à la sollicitation de.*
- , wet, *mouillé jusqu'à la peau.*
- Throw off, to (a cloak, &c.) *se débarrasser de.*
- Thrown away, perfectly, *absolument jeté.*
- Time, to hinder somebody's, *faire perdre le temps à quelqu'un.* More spare time, *plus de loisir.* (I will do it for you), at any time, *quand vous voudrez.* It will be quite time enough, *ce sera assez-tôt.*
- To play in time, *jouer en mesure.*
- Tiptoe, to walk on, *marcher sur la pointe des pieds.*
- Tittle tattle, *babillage.*
- Topsy turvy, *sans dessus dessous.*
- Tricks, full of, *plein de malice.*
- To play a trick, *jouer un tour.*
- Trifle, to, with somebody, *se jouer de quelqu'un.* To trifle away one's time with nonsense, *perdre son temps à des bagatelles.*

- Trouble, to, some one with a message, *charger quelqu'un d'une commission. Je vais prendre la liberté de vous charger de, etc.* To trouble oneself about a thing, *s'inquiéter d'une chose.* To give oneself trouble, *se donner de la peine.* They have been in a great deal of trouble, *ils ont été dans de grands embarras.*
- Troublesome man (a), *un importun.*
- Tumble, to, *chiffonner.*
- Tune, is very much out of, *n'est pas d'accord.*
- Twilight, it was still, *il y avait encore un peu de crépuscule.*
- Unnoticed, it would not pass, *ce serait remarqué.*
- Unquestionably, (most) you, must, *il n'y a pas le moindre doute.*
- Unruly, very, *difficile à gouverner.*
- Unsettled state, in an, *embrouillé. Les affaires en France paraissent être bien embrouillées.*
- Unsettled, to be, *déranger.*
- Unwilling to do it, he seemed to be, *il ne paraissait pas vouloir beaucoup le faire.*
- Uproar, the town was in an, *la plus grande agitation régnait dans la ville.*
- Used, to get, to a thing, *s'habituer à une chose.* Used in conversation, *usité dans la conversation.*
- Utmost, his, *tout son possible.*

U.

- Unacquainted, you are not totally, *vous n'ignorez pas tout-à-fait.*
- Unanimously, *à l'unanimité.*
- Unawares, *au dépourvu.*
- Unbecoming, *inconvenant.* His behaviour is very, &c., *ce n'est pas du tout la conduite d'un homme comme il faut.*
- Underhand, *sous main. On a beaucoup intrigué sous main.*
- Uncalled for, was totally, *n'était pas le moins du monde nécessaire.*
- Uncomfortable, he looked very, *il n'avait pas l'air du tout à l'aise.*
- Uncouth, he is very, *il a les manières rudes.*
- Undersell, to, *vendre à meilleur marché.*
- Understand, I, that you are, &c., *on me dit que vous, etc.*
- Unfit for, he is quite, *il n'est pas du tout propre pour, etc.*
- Value, to set much, upon, *faire grand cas de.*
- Valued at, *estimé.*
- Variance with, at, *brouillé avec.*
- Venture out, to, *se hasarder à sortir.*
- View it in the same light, I do not, *je ne le considère pas sous le même point de vue que vous.*
- Commands a most splendid view, *a la plus belle vue, etc.*

W.

- Waisted, is a great deal too long, *a la taille de beaucoup trop longue.*

- Wait, to, at table, *servir à table*.
Will be happy to wait upon you at any time, *passera chez vous à l'heure qui vous sera la plus commode*.
- Walk, to, *aller à pied*. To take a walk round the garden, *faire un tour de jardin*.
- Wants, what he, *ce qu'il veut*.
— somebody, you, *quelqu'un vous demande*. If I am wanted, *si quelqu'un a besoin de moi*.
- Water, to go on the, *aller faire une promenade sur l'eau*.
Makes my mouth water, *me fait venir l'eau à la bouche*.
It was high water, *c'était le temps de la pleine mer*.
At low water, *quand le marée est basse*.
- Way, to make one's (in the world), *faire son chemin*.
(Through the crowd), *se faire un passage à travers la foule*.
It must be in your way, *il doit vous gêner*. To give way, *céder*. To put oneself out of the way, *se déranger*. In my way, *sur mon chemin*. Strange ways, *manières étranges*. Let her have it her own way, *laissez la faire comme elle voudra*. Goes a great way, *a un grand effet*.
- Wear, to, well, *durer*. *Ce drap a l'air de ne pas devoir durer*.
Begins to wear out, *commence à s'user*.
- Welcome, you are, to take the book, *vous pouvez emporter le livre, si vous voulez*. We were welcomed, &c., *nous fûmes reçus de la manière la plus amicale*.
- Well and good, *à la bonne heure*.
While, it is worth your, *il vaut la peine que*.
- Whole, upon the, *après tout*.
Wide, far and, *de tous côtés*.
Wild youth, *jeune écervelé*.
- Why, I can hardly, &c., *en vérité je ne sais pas*. Why, he is not here, *mais il n'est pas ici*.
- Willing enough to, he is, *il ne demande pas mieux que de*.
- Wind, &c., there is not a breath of, *il ne fait pas un souffle de vent*. To wind up a watch, *monter une montre*.
- Wits, one of those who live by their, *un chevalier d'industrie*.
- Witness, eye, *témoign oculaire*.
J'ai vu la chose de mes yeux, etc.
- Wonder, I, what it is, *qu'est ce que cela peut être?* It is not to be wondered at, *il ne faut pas s'en étonner*.
- Word, I sent, *je lui ai fait dire*.
- Worse for it, I am not the, *je ne m'en trouve pas mal du tout*.
- Worth seeing, everything, *tout ce qui vaut la peine d'être vu*.
- Would I, do it, if I could, *je le ferais, si je pouvais*. He would not, *il ne voulut pas*. He would have it that, *il soutint obstinément que*.
- Wretchedly spelt, it was, *l'orthographe faisait pitié*.

THE IDIOMS OF THE FRENCH LANGUAGE,

(Third Edition, Revised and Corrected,)

Price 3s. 6d.; 12mo.; bound in cloth.—KEY to ditto, 2s. 6d.

BOUND TOGETHER, 5s.

POÉSIES DIVERSES,

(By the same Author,)

EDITION FOR THE USE OF SCHOOLS,

12mo., bound in Cloth, 3s.

THE SAME;

Elegantly Bound, Printed on Larger Paper, with gilt edges, for the
DRAWING ROOM OR FOR PRESENTS, 4s.

WHITTAKER & Co.: LONDON.

THE IDIOMS OF THE FRENCH LANGUAGE,
By L. Malaher, B.A. (of the University of Paris.)
Whittaker and Co., London.

OPINIONS OF THE PRESS.

The Court Journal.—*The Idioms of the French Language* is one of the most useful books of lingual instruction that we have ever seen. It is precisely what was wanted. By its aid the comparatively unlearned may render faithful translations, and we hope, therefore, that we shall soon cease to see our translations embellished with the *galimatias* that now so frequently comes under our notice.

Reading Mercury.—The leading difficulty generally experienced in acquiring the French language is that of adapting the French idiom to that of our own tongue. The author of the above useful little work observes, that this difficulty lies generally in the peculiarity of the English expression; be it as it may, a great difficulty does exist, and it appears to us that this series of exercises, with the vocabulary attached, will be found of very great service to the student. If we examine our own colloquial expression, it will be evident that it would be impossible to literally render them in the French tongue, as for example: "That horse will not fetch ten guineas"—"The fire broke out in the night;"—"Do as you think fit;"—"He is a good-for-nothing fellow," &c. It will be seen that a work which at once presents the method of rendering this description of expression must be of great value.

Church and State Gazette.—M. Malaher, who is an eminent and well known Professor of the French Language, has in this little volume conferred a great service upon students. He has supplied a deficiency which has so long existed that we had begun to despair of a remedy ever being found for it. To help young learners along the first paths, we have grammars without end, and of various degrees of merit, but we have hitherto had—and we now refer to the French language only—no grammar that has professed to make students acquainted with the idioms of the language, and to master the difficulties which such study necessarily contains. Perhaps Wanostrocht, in his old grammar of mixed excellence and absurdity, may be partially excepted from this category, but even he only led the scholar to the fastened gate; he hardly told him how either to unlock or surmount the impediment. M. Malaher has very successfully effected what so many of his predecessors have either failed in or neglected, because of the labour attendant on the task. We heartily recommend his work to every one who has gained a knowledge of the rudiments of French. This we

consider to be an indispensable introduction to the effective use of M. Malaher's volume. This done, or indeed in course of doing, and the work before us may be successfully employed in connexion with any grammar or under any professor. We look on this alone as not among the least of the merits of a book, which contains many, which, we take pleasure in repeating confers much credit upon its able author, and which we earnestly hope will redound as much to his substantial advantage as it must to his reputation.

Windsor Express.—This little work is a real desideratum for the English tyro who desires a perfect acquaintance with the French language, and is valuably important now, when every man of business ought to be *belingual* as regards the spoken language of England and France. But how few are so! Many think themselves masters of French because they can read or translate (and our translations are very bad) French works of high literature, which is comparatively an easy task, as the style approaches to Latin. But let them talk to or listen to a Frenchman, and they will soon be undeceived. The cause of this defect is English ignorance of French Conversational Idiom, and this defect the work before us skilfully and systematically remedies. We cannot give it a higher praise than this brief character, and as such we cordially recommend it.

Berkshire Chronicle.—This is a very ingenious little work, showing as it were comparatively how the difficulties of the French idiomatic expressions are very much increased by those of our own mother language, and furnishing the student with a vocabulary to assist in comprehending those almost untranslatable peculiarities which alone render the French language hard to be conquered for conversational purposes. It is intended rather for the advanced scholar than the beginner, and to such it will prove extremely useful. Mons. Malaher has evidently acquired an unusually familiar acquaintance with our language, so indispensable when comparing it with his own. We can with entire confidence recommend the work.

Hampshire Chronicle.—This is a very valuable work, and no French Scholar should be without it.

Cambridge Chronicle.—Many persons who have acquired such a knowledge of the French language as to read narrative with considerable facility, often experience much difficulty in the attempt to read a Comedy of Molière, or even in framing the most ordinary salutation. The use of the auxiliary *avoir* (to have) by our Gallic neighbours, in phrases in which we should employ *être* (to

be.) is a case in point, and which sorely puzzles the tyro.—The idioms, as most of our readers are aware, constitute the principal difficulty; and the learner often obtains but little assistance from his dictionary and grammar. Until he can freely handle (so to speak) the idiomatic phrases of a foreign language, the student will encounter much disappointment and annoyance in the attempt at intercommunication. Many elementary French books have passed under our notice, but we are not acquainted with any other having precisely the same object as the one now under our notice. The alphabetical arrangement of the English phrases is here adopted,—the leading word in them being taken as the guide for classification, and the assistance requisite for turning them into French is relegated to the end. The author has been a teacher of the French language for many years in this country, and his work bears evidence of a very intimate acquaintance with the idiosyncracies of our language. He has collected an extraordinary number of genuine English phrases for translation. Let the student well digest these, and he may safely take a trip to the French capital, and dispense with the humiliating attendance of an interpreter of his wishes and his wants.

Nottingham Mercury.—To all English students of the French tongue, those especially somewhat advanced in the study, we can conscientiously commend this little volume as a highly ingenious and valuable assistant, no useless circumlocutions are employed, but phrase for phrase and idiom for idiom, in the corresponding languages are faithfully and appropriately rendered. The work has supplied a greivous vacancy. High testimonials are appended to it.

Kentish Observer.—This clever little work is intended rather for advanced scholars than for the beginner. We recommend it with confidence to all engaged in teaching or learning French.

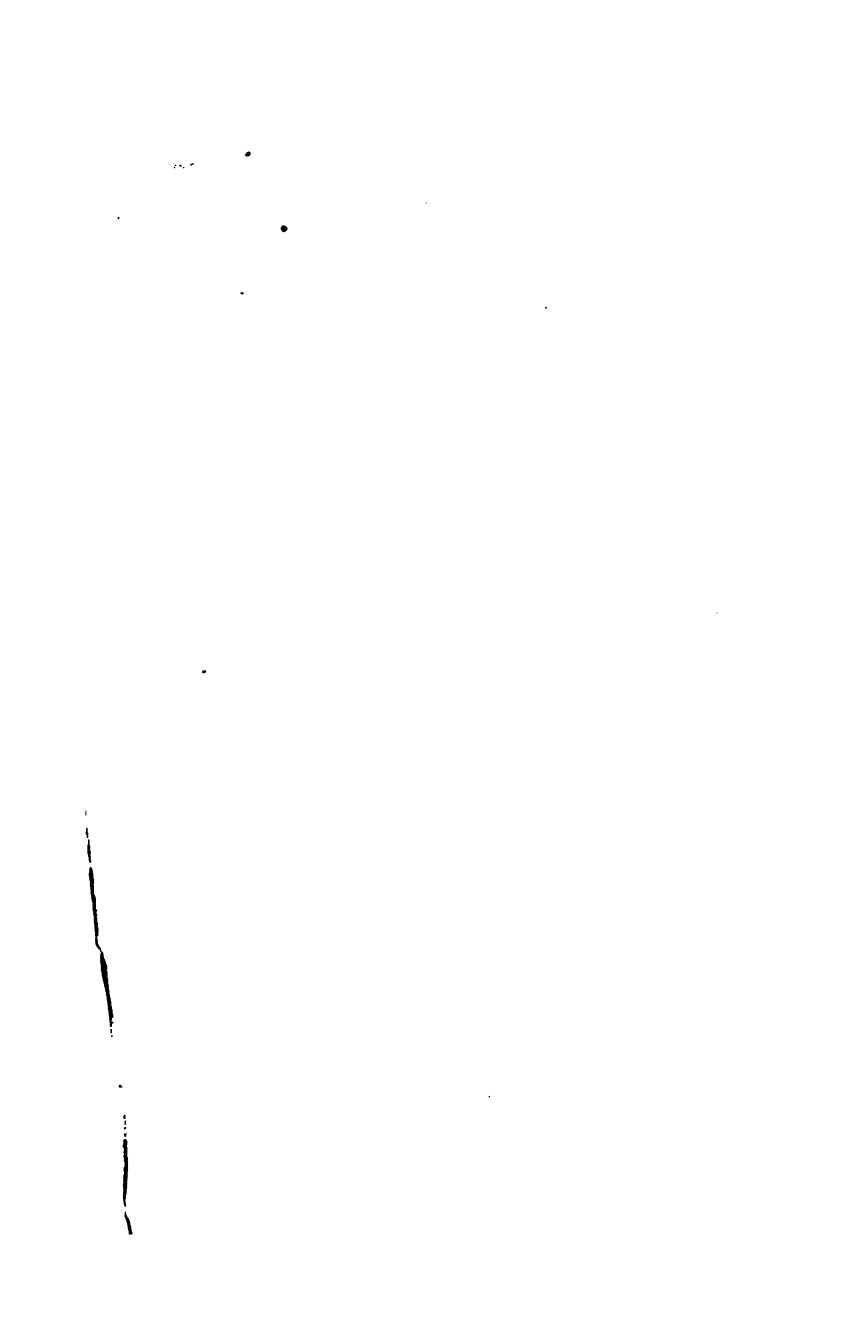
Liverpool Chronicle.—M. Malaher, in this useful work, has supplied a desideratum that has long been wanting. Numerous works have been published for aiding the student in the study of the French Language, but none has previously been published for furnishing him with a good selection of useful and practical Idioms. Although this work is chiefly intended for the advanced pupil, yet from the conversational nature of its contents, it will be useful to all but the most youthful beginner.

Bristol Mercury.—A useful little publication, elucidating the chief idiomatic usages of the French language. We think that any person who could go steadily through the volume would find himself greatly advanced in the knowledge of the French language.

Brighton Gazette.—M. Malaher's little book on French Idioms is a very useful addition to our stock of educational works. It is precisely in the Idiomatic expressions of a language that the chief difficulty attendant on its study arises; and such a work is therefore calculated to prove very acceptable.

The Naval and Military Gazette.—Every one acquainted with the French, or indeed any other modern European Language, must be aware that, whether in speaking, writing, or translating, Idiomatic forms of expression constitute one of the most formidable difficulties in the way of a Student. To facilitate the conquest of such a difficulty is a point of vast importance; and in this view, we consider M. Malaher's labours deserving of high praise. His plan is that of introducing all locutions of common and practical use in the spoken language, and furnishing in a vocabulary, alphabetically arranged, the means for translating them both correctly and elegantly. In the accomplishment of this excellent plan we consider M. Malaher to have been eminently successful. He is well entitled to be proud of the testimonials which he has adduced of character and talent.

The Atlas.—French Idiomatic expressions form much of the variety, as well as of the grace and delicacy, of the language. For conversation, a due knowledge of them is indispensable; and any book which collects them accurately is sure to be useful. The little volume before us contains most of the sentences, in English, which are expressed idiomatically in French. The proper turning of these would be the most useful exercise possible for the student. There is a good vocabulary at the end.





K E Y
TO
T H E I D I O M S
OF THE
FRENCH LANGUAGE.

By L. MALAHER, B.A.

OF THE UNIVERSITY OF PARIS.

SECOND EDITION, REVISED AND CORRECTED.

LONDON:
WHITTAKER & CO., AVE MARIA LANE.

—
1859.

POÉSIES DIVERSES.

Containing selections from the most celebrated French Poets,
accompanied with introductory arguments and copious foot notes.

EDITION FOR THE USE OF SCHOOLS.

By LOUIS MALAHER, B.A.,

12mo., bound in Cloth, 3s.

T H E S A M E ;

**Elegantly bound. Printed on larger sized Paper, with Gilt Edges,
for the Drawing Room or for Presents. 4s.**

K E Y

TO THE

IDIOMS OF THE FRENCH LANGUAGE.

Abide.—Vous pouvez y compter, nous nous soumettrons à votre décision. Je m'en tiens à ce que vous dites. Il ne manque pas de capacité, quoiqu'il ait l'air si gauche. Sa sœur a le plus grand talent pour la musique. Son oncle était un homme d'un talent rare. Nous n'avons pas de demeure fixe. A présent que vous avez le temps, mettez-vous-y tout de bon. Nous étions sur le point de partir quand il se mit à pleuvoir. Je ne porte jamais beaucoup d'argent sur moi. Elle est aimée de tous ceux qui l'approchent. Ils marchaient quatre à quatre. Il a beaucoup voyagé. Il a passé la plus grande partie de son temps à l'étranger. Il me dit un torrent d'injures. Vous n'avez pas d'idée du torrent d'injures dont il m'accabla. J'aime ce marchand, il est si complaisant. Cette maison a toutes les commodités possibles. Il faut s'accommoder aux circonstances. La musique et le dessin sont deux talents d'agrément très nécessaires. C'est une femme accomplie (ou) qui possède tous les talens agréables. Il le fit de son propre mouvement. Ils consentirent tous d'un commun accord. C'est lui qui s'entend à tirer parti de tout. Je lui demandai de me donner les détails de l'affaire. Je ne sais pas comment me rendre compte de sa conduite. On vous demandera compte de ce que vous avez fait. Quand vous le connaîtrez mieux vous l'aimerez. Il gagne à être connu. C'est un homme qui a beaucoup de connaissances.

Address.—J'avais entendu dire qu'il faisait la cour à votre sœur. Il a des manières agréables. Quel tapage vous avez fait pour rien. Il faut voir quelles peines on se donne dans la maison quand l'oncle B. vient les visiter. La plupart des vins français sont frelatés; pas plus cependant que le vin d'Oporto, ou les vins d'Andalousie. Ce pauvre homme paraît accablé par l'âge. Il est mineur. Il atteint sa majorité demain. Je crois qu'elle ne parviendra pas à une grande vieillesse. Ce temps-ci ne me convient pas. Ils s'accorderont très bien ensemble. Je consens à cela. Eh bien! d'accord alors. Le bras me fait mal, cet enfant est si lourd. J'ai eu mal de dents toute la nuit. Elle se plaint toujours de quelque chose ou d'autre. Ah! je vous vois venir, Monsieur! Je vise toujours bien et manque rarement. Il aspire à de grandes choses. Laissez la porte entr'ouverte. Mettez le réveil à quatre heures. Il nous égaya toute la soirée avec ses plaisanteries. Elle est également sensible à la peine et au plaisir. Vous devriez considérer la différence d'âge. Il lui donnait dix chelins par mois pour ses menus plaisirs. J'aurai toute l'indulgence possible, mais je ne puis le laisser passer tout-à-fait. Ce legs le dédommagera un peu de sa perte dans le commerce. Je vous en prie, essayez de réparer le temps que vous avez perdu. Je me veux certainement du mal de l'avoir fait. Je n'ai jamais vu personne se mettre si facilement en colère. Je suis sûr que vous le fâcherez beaucoup si vous le faites. Elle vit d'une petite rente viagère.

Answer.—Dans une telle place il doit y avoir une grande responsabilité. Cette entreprise ne réussit pas. Vous répondez en quelque sorte de sa conduite. Nous nous promettons beaucoup de plaisir de sa visite. On savait cette nouvelle d'avance. C'est une jeune personne qui a l'air respectable. Ainsi vous êtes arrivé à

la fin. Ce chanteur fit son début hier au soir avec applaudissement. A qui puis-je m'adresser pour des renseignements ? L'argent fut employé au soulagement des pauvres. J'ai donné rendez-vous à un ami à la Bourse à dix heures, (or) j'ai promis à un ami de me trouver à, etc. Comment se fait-il que vous ne vous êtes pas trouvé au rendez-vous ? Il a un emploi au bureau de la guerre. Elle a la conception si dure ; sa sœur est très intelligente. Ils craignent à chaque instant de recevoir la nouvelle de sa mort. Il fut mis en apprentissage chez un ébéniste le mois dernier. Il aura bientôt fini son apprentissage. Je les vis se promener bras dessus, bras dessous. Vous auriez dû voir comme il faisait de grands gestes en parlant. Au milieu de la nuit le cri, aux armes ! aux armes ! retentit dans la ville. Il fut élevé pour la carrière militaire. Il n'y a pas de doute, nous le savons de bonne part.

Avant.— Vos larmes ne serviront de rien avec lui. A quoi servent les lois si elles ne doivent pas être exécutées ? La chose pourrait être douteuse, vous feriez mieux de vous en assurer. Tirez-le à l'écart, que personne n'entende ce que vous dites. Mettez-vous de côté, et laissez-moi passer. J'aime cette chambre parce qu'elle est exposée au midi. Elle se donne des airs beaucoup trop. Combien de fois les maîtres viennent-ils par semaine ? Nous assisterons à la cérémonie. Nous suivions ses cours de chimie. Il va à tous les marchés dans les environs. Ma sœur suit tous les bals, quant à moi je m'en mets peu en peine. Occupez-vous de vos affaires et non pas de celles des autres. Il y avait beaucoup de monde au concert hier au soir. Elle fut traitée par un des premiers médecins. Cet emploi demande la plus grande assiduité, mais les appointements sont bons. Faites attention à ce que je dis, enfant. L'un dans l'autre, ils coûtent une demi-guinée. Quel en est le prix moyen ? Desservez, nous

avons fini. Emportez tout cela, je n'en ai pas besoin. Elle a été absente six semaines. Allez-vous-en, méchant enfant.

Back.—Depuis cette affaire ils me tournent le dos. Je n'en puis rien, quoiqu'il rejette la faute sur moi. Je vais revenir tout de suite, (or) je ne fais qu'aller et venir. Cet enfant a été très longtemps à l'école, cependant il est bien peu avancé. Combien comptez-vous à la mesure? Prenez-garde et battez (or) marquez la mesure à quatre temps. Je vois que c'est la mesure à trois temps avec quatre bémols. C'est elle qui s'entend à marchander. Quelle excellente affaire! C'est pour rien. Il me donna une demi-aune par dessus le marché. Je ne marchande jamais pour rien. Sa tante lui a servi de mère. Quatre d'entre nous allons faire un tour en France; voulez-vous être des nôtres? Que m'importe qu'il vienne ou non? Qu'est ce que c'est que tout ce bruit là? Il ne devrait pas dire un mot, cela ne le regarde pas. Il n'y a pas moyen de vivre dans cet endroit, tout y est si cher. C'est toujours ce qui m'arrive. Il est fort heureux pour lui qu'il n'ait pas été là. Comment le ferai-je entrer dans sa tête, elle est si stupide? Cela passe tout ce que j'ai jamais vu (or) entendu. Une telle conduite ne sied pas à un homme honnête. Cette robe vous va extrêmement bien; elle vous fait si bien la taille. On peut voir qu'il sait se conduire, (or) qu'il sait vivre. C'est un jeune homme bien rangé. Ils en ont agi très mal envers nous. Ses manières sont froides et réservées.

Benefit.—Les bains de mer lui feront du bien. Je n'en retirerai aucun avantage, je vous assure. Nous fîmes tout notre possible pour vous servir. Je sais ce que vous auriez de mieux à faire. Je ne vous dirai pas ce que vous avez à faire, vous le savez mieux que moi. Cet enfant est si obstiné, j'ai bien peur que vous n'en viendrez jamais à bout. Qu'en pensez-vous? ne

ferais-je pas mieux d'y aller ? Nous allâmes à bord visiter le commandant. Nous aimons mieux avoir des domestiques qui se nourrissent. Il est toujours collé sur ses livres, sa santé en souffre beaucoup. Il a des comptes chez tous les marchands. Nous entrons en vacances le 20. La compagnie se sépara (or) se retira à onze heures. Il est accablé par l'âge. Ces maisons lui rapportent 500 livres par an. Nous espérons le faire passer dans notre parti. Avec de pareils charbons le feu ne sera jamais clair. Cette lampe ne donne pas assez de lumière, c'est à peine si je puis voir. Ils font beaucoup d'affaires à Londres. Il paraît toujours accablé d'affaires. Ce n'est pas de cela qu'il s'agit. Sachez que cela ne vous regarde pas. Je me charge de pourvoir à tout ce dont vous aurez besoin. J'ai si chaud, je suis tout en eau. Il mérite d'être mis au pain et à l'eau pour une telle conduite. Comment traverserons-nous cette foule immense ? Ayez pitié de ces pauvres enfans, il me brise le cœur de les voir. Nous ne sommes pas du même âge de quelques mois.

Call.—Soyez prêt, il viendra vous prendre à quatre heures. Je criai au cocher d'arrêter, mais en vain. La voiture s'arrête dans plusieurs endroits d'ici à Londres. On exigea que je contribuasse pour 50 livres. Passez chez moi quand vous viendrez à Londres. Il ne se soucie pas de vous le moins du monde. Les orphelins furent confiés aux soins d'un ecclésiastique. Il se souciera fort peu de ce que vous pourrez dire. Elle a les soucis peints sur le visage. J'ai entendu dire qu'ils ont une voiture. Elle a de très beaux traits et les manières le plus aisées. Il a une voiture à quatre chevaux. C'est un grand personnage en province, et il fait tout plier devant lui. J'espère que je pourrai vous faire surmonter bien des difficultés. C'est un malheur sans remède, je plains ces pauvres gens. La chose étant ainsi je ne puis pas certainement les voir.

Elle n'est pas jolie, mais il y a un je ne sais quoi en elle qui est sûr de plaire à tout le monde. Pouvez-vous me donner de la monnaie d'un souverain? Non, je n'ai pas d'argent blanc du tout. Nous nous fatiguons tous de la même chose, et nous avons besoin d'un peu de variété de temps en temps. Il n'a pas la meilleure réputation dans la ville. Mon nom fut prononcé devant lui l'autre jour, et il ne parla pas de moi le mieux du monde. Quels renseignements avez-vous eus au sujet du domestique que vous venez d'engager? Il y a une grande variété de marchandises dans cette boutique. Choisissez, prenez ce qui vous fera plaisir. Je n'ai pas de choix. L'office commence à six heures du soir. Son frère vient d'entrer dans l'église. Il est aussi pauvre qu'un rat d'église. Maintenant ils sont bien dans leurs affaires. Ils étaient bien mal dans leurs affaires, il y a cinq ans. Il est toujours très minutieux dans les détails quand il vous raconte quelque chose qu'il a vu.

Clear.—C'était une affaire bien délicate, cependant il s'en est tiré. Enfin nous n'avons plus de dettes. Il gagna à cette affaire cinq cents livres. Le temps s'éclaircit. J'aime à voir ce que je fais avant d'entreprendre une affaire. Il entend bien le français, et sa sœur a un talent particulier pour le dessin et la musique. Votre domestique fait tout si bien que ce doit être un vrai trésor pour vous. C'est un homme de talent. Je lui ai donné ce qu'il méritait (or) de la monnaie de sa pièce. Il nous écrit des lettres si drôles, pleines de mots bizarres de sa composition. Il a dépensé une grande somme d'argent à faire une collection de monnaies. De faux monnoyeurs furent découverts la semaine dernière dans une caverne. Il tremble de froid, pauvre enfant. Ses petites mains sont engourdies par le froid. Je m'enrhume très facilement. J'ai un rhume de cerveau. Votre rhume n'est pas encore parti.

Il me vient une idée. Comment avez-vous su que j'étais ici. Les couleurs foncées commencent à être à la mode. Elle vient d'une bonne famille. Il ne s'en tirera pas aussi aisément qu'il l'espère. Par degrés nous en vîmes aux gros mots, et il me frappa. Votre livre quand paraîtra-t-il? Elle a peur qu'il faudra qu'à la fin il en vienne là. Cela ne revient pas au même du tout. Vous pouvez m'en donner une douzaine, à combien reviendront-ils? Elle ne reprit connaissance que deux heures après l'accident. Nous les joignîmes près de Bath.

Comfortable. — Quelle maison commode vous avez. Ils mènent une vie douce. Cette chambre n'aura jamais l'air bien tant qu'il y aura si peu de meubles. Le feu fait tant de plaisir après notre froide promenade en voiture. Elle prétend enseigner la musique et le dessin, et elle est certainement capable de le faire. Quand j'aurai acquis de quoi vivre honnêtement, j'ai l'intention de me retirer. Ils voient beaucoup de monde. La compagnie qu'il fréquente est si basse que nous ne le visitons pas. Elle est bien plus souvent chez sa tante que chez nous. Nous serons charmés de vous voir, si vous voulez venir. Monsieur B. prie Monsieur D. de lui faire l'amitié de dîner chez lui vendredi prochain. A la fin il céda à mes sollicitations. Nous devons nous conformer autant que possible aux usages reçus. Cela passe la portée de mon esprit il faut l'avouer. Cet enfant a si peu d'intelligence. C'est avec raison qu'ils éprouvent la plus grande anxiété, car il y va de son rang et de sa fortune. Je sais toutes ses affaires aussi bien que je sais les miennes. Cela me regarde et non pas vous. Il est particulièrement intéressé au succès de cette entreprise. J'ai entendu quelque chose sur votre compte.

Confined. — Il a été obligé de garder le lit pendant les

cinq semaines dernières. Ses idées sont si rétrécies. Notre jardin occupe un espace si resserré que rien ne veut y croître. N'importe, il nous est indifférent que vous le fassiez ou non. Ce sont des gens d'importance. Il fait l'homme d'importance. Je considérerai la chose et je vous le ferai savoir. C'est une affaire qui demande beaucoup de réflexion. Ils ont acquis une grande considération dans le comté. Vous devriez être conséquent dans tout ce que vous dites et dans tout ce que vous faites. Il n'est pas du tout conséquent dans sa conduite. Cela ne s'accorde pas du tout avec mes vues. Il aime à se faire remarquer. Je n'aime pas ce siège, on est si exposé à la vu du monde. C'est mal à vous de tout interpréter en mauvaise part. La structure de cette maison paraît tout-à-fait mauvaise. Je crains que le contraire de ce qu'ils attendent n'arrive. Il n'y a pas moyen de le comprendre, il dit si souvent le contraire de ce qu'il pense. Elle fait toujours le contraire de ce que vous désirez, je ne sais pas comment agir avec elle. Laissez-la faire, elle est si pleine de ressources qu'elle est sûre de s'en tirer. Je réussis à passer dans la foule sans être aperçu. C'est certainement une position désagréable, mais assurément vous pouvez trouver un moyen ou autre. Quel expédient ingénieux !

Convenience.—Passez chez moi quand cela vous sera commode. Je vous attendrai à quatre heures, si cela ne vous dérange pas. Si vous pouvez vous arranger pour venir vous m'obligerez. Quoique si jeune, il paraît être versé dans les affaires publiques. Il est instruit sur tous les sujets du jour. Il parle plusieurs langues. Depuis mon malheur, il s'est tant refroidi à mon égard que c'est à peine s'il veut me reconnaître. Je réussis à conserver mon sang froid pendant la dispute. Nous aimons à nous promener à la fraîcheur de la soirée. Buvez-le, cela vous rafraîchira. Ce n'est que le brouillon ; je vais le mettre au net. Quel joli exemple

le maître d'écriture m'a donné aujourd'hui ! Il n'est pas certainement capable de vous faire tête. Êtes-vous en correspondance avec eux ? Cela ne s'accorde pas avec mes idées. Ce ruban va bien avec votre robe. Vous l'aurez à prix coûtant. Il vend ses marchandises au dessous du prix coûtant. Elle a un visage si riant quand elle parle à quelqu'un. Je n'ai jamais vu une physionomie plus agréable. A ces mots il prit un air sérieux. Vous le décontenancerez, si vous le regardez ainsi fixement. Je ne puis encourager une telle conduite. Selon le cours ordinaire des choses, cela doit bien tourner. Il vaut mieux laisser agir la nature. Cela va sans dire. Ce petit bon homme ne fait que commencer à se trainer. Je ne puis ajouter foi à ce que vous dites. Il se tirera d'affaire avec honneur. A son grand honneur il refusa. Nous avons tout à crédit. Il n'est pas en position de faire crédit à ses pratiques. Il apprend l'arithmétique très joliment. Cet homme est un zéro.

Danger.—Il a été exposé à bien des dangers. Je crois que vous n'avez rien à craindre de ce côté à. Pendant un mois nous fûmes en danger de perdre la vie. Je suppose que vous en avez entendu parler. Je suis si fatigué !—Je le suppose. Hé bien ! il est possible qu'ils viennent la semaine prochaine. Comment donc, Monsieur ! Il osa me braver en face. Oui vraiment, je vous le souhaite. Il se fait nuit, il commence à faire noir. Nous sommes tout-à-fait dans l'ignorance sur ce qu'il fait là. Nous fûmes dans une obscurité complète pendant une heure. C'était au point du jour. Nous irons un jour de la semaine prochaine. Je l'aurai à la fin je suppose. Ma journée est finie. J'ai passé bien de beaux jours dans cette maison dans mon enfance. Dans les bons vieux temps de la joyeuse Angleterre. Était-ce de jour ? Oui, en plein jour. Levez-vous enfans, il fait jour. Grand jour. Que faites-vous à lam-

biner comme cela ? Quel lambin vous êtes ! Vous pouvez être sûr qu'il ne voudra pas y entendre. Il fait la sourde oreille. Il n'y a pas de plus mauvais sourds que ceux qui ne veulent pas entendre. Vous aurez à faire avec un compère bien rusé. C'est un homme accommodant. Nous ne vendons pas cette sorte de marchandises. Je sais parfaitement comment le prendre. J'appelle cela en agir honnêtement. Il a des dettes par dessus la tête. Ces dépenses folles l'ont endetté, et il s'enfonce de plus en plus tous les jours. Mon oncle m'a remis ma dette. Combien vous dois-je à présent.

Denial.—On m'a refusé tout net. Pauvre homme, vous auriez dû au moins adoucir votre refus à sa demande par quelques paroles douces. C'est un de ces hommes qui ne veulent pas être refusés. Elle satisfait toutes ses fantaisies et ne se refuse rien. On me refusa l'entrée. Nous comptons sur vous. Ils n'ont aucune ressource. Je me repose sur lui du succès de mon affaire. Comptez-y, il vous refusera. Au cœur de l'hiver. Il échoua dans son dessein. Elle a tout à souhait. Priez le d'entrer. Maman me charge de vous remercier de votre bonté. A la sollicitation pressante de mes amis. C'est à vous à prendre le meilleur parti. C'est un petit drôle résolu. Il mourût d'un coup de sang. Cette robe aura l'air bien quand elle sera teinte en noir. C'est une jolie couleur, mais elle déteint extrêmement. Ce châle prendra-t-il le rouge ? C'était assez pour faire mourir de honte. Le sort en est jeté. La difficulté est là. J'ai aplani les difficultés pour vous, c'est à vous à faire le reste. Il fait des difficultés sur tout. Elle fut tout-a-coup saisie d'un éblouissement. Quelle lumière blafarde ! Nous nous mîmes à table au nombre de vingt. Nous venons de nous lever de table. Voulez-vous dîner en famille avec nous ? Si vous voulez rester, il sera bientôt servi. Le souper m'incommode toujours. Comment est-ce que vous ne vous accordez

pas avec votre frère? Je ne puis être de votre avis là dessus. Ils s'accordent très bien ensemble. C'était une petite réunion, parce que tant d'amis qu'ils attendaient ne vinrent pas. Dans son enfance il promettait beaucoup, mais il a trompé nos espérances. Il a promis de venir; j'espère qu'il tiendra parole.

Discretion.—Je ne puis vous conseiller, faites comme vous le jugerez à propos. Il agit toujours avec prudence. Vous montrez si peu de discrétion dans ce que vous dites. Il a atteint l'âge de discrétion; il n'est plus enfant. Cette jeune personne fait la honte de sa famille. Quelle affaire honteuse! Je me sais mauvais gré de l'avoir fait. Je crois qu'il est mécontent de moi. J'ai peur que son infirmité ne le rende incapable de cet emploi. Je puis répondre pour lui, il est parfaitement capable de remplir cet emploi. Je n'ai rien à voir avec eux à présent. Il ne sait que devenir. En quoi cela vous regarde-t-il? Cela n'ai rien de commun avec l'autre. Il en a envoyé quatre, cela suffira-t-il? J'irai à mon retour.—C'est bien, cela suffira. Ne pouvez vous demander à votre père plus d'argent?—Non, cela n'irait pas du tout. Ils se sont établis à Londres, et font bien leurs affaires. Elle devrait avoir renoncé à la danse; elle est trop vieille à présent. Nous pouvons très bien nous passer d'eux. Je vous en prie, venez nous voir bientôt. Je vous gage vingt livres.—D'accord. Pour une vieille femme, elle aime trop la parure. Le dîner est prêt, votre sœur ne descend t-elle pas?—Elle est à sa toilette. Cette jeune personne s'habille avec goût. N'aime-t-elle pas trop la parure? Elles étaient en grande toilette comme si elles attendaient beaucoup de monde. Les feuilles tombent une à une. Je ne lui répondis pas et l'affaire en demeura là. Ne pouvez vous pas m'en donner une goutte? J'ai été dans un grand assoupissement ces jours derniers. Réveillez vous de cet assoupissement! Le commerce ne va pas du tout à pré-

sent. Quand je pense à leurs peines cela m'attriste. C'était sur la brune. Il commence à faire obscur. Avec ce vent, la poussière vole dans les yeux. Otez la poussière de dessus la table.

RECAPITULATION.—A.

Envoyez le promener. Il vous dira comment il faut vous y prendre. Je veux certainement vous servir si je le puis. Vous aurez toutes les commodités possibles. Il donnait à sa femme cinq cents livres par an. Ils ne lui ont donné qu'une petite somme. La porte était entr'ouverte, et je vis clairement ce qui se passa. Je n'aime pas cette connaissance. Quand vous les connaîtrez mieux vous les aimerez. Votre oncle vous demandera raison de votre conduite. Nous ne passâmes pas une soirée si agréable que nous nous promettions. Comme ce petit homme se donne des airs ! On les voit souvent en public bras-dessus bras-dessous. Cet emploi vaut trois cents livres par an. Quant à savoir à qui vous devez vous adresser, je ne le sais pas réellement. Il n'y a rien à gagner, le prix moyen n'étant que trente chelins le tonneau. J'ai entendu dire qu'ils ont eu des paroles. Il se veut du mal d'avoir laissé passer une telle occasion. Combien de temps avez vous été absent. C'est un homme dangereux, je fais tout mon possible pour me tenir éloigné de lui. Il emportèrent tout pendant la nuit. J'ai tout laissé pour vous voir. Le médecin de la reine l'a traité pendant sa maladie. Il est toujours absent ; son frère fait ses affaires pour lui. Si vous suivez les cours de M. B. vous les trouverez bien utiles. Je croyais qu'il était mineur. Elle doit certainement être majeure à présent. Je ne puis l'excuser en aucune sorte. Que fera-t-il quand cela sera rendu public ? S'il le fait de son propre mouvement, à la bonne heure. Cela ne réparera-t-il pas sa conduite

passée? Je ne suis pas sûr, mais je puis bientôt m'en assurer. Après tout, ce n'est que ce à quoi on devait s'attendre.

B.

Ces trois ou quatre mesures sont un peu difficiles. Que faites-vous enfants? Je n'ai jamais retiré aucun avantage des ordonnances du Dr. B. On dit qu'il fait des affaires excellentes. Je voudrais bien que les gens s'occupassent de leurs propres affaires. Il est plus grand que mon frère de deux pouces. Ce que je fais ne regarde aucun d'eux, pourquoi s'en mêleraient-ils? Que nous importe qu'ils y aillent ou non? Il devrait savoir se conduire à présent. Il en agit mal envers tout le monde. Avez vous besoin d'une bonne pension bourgeoise?—Je puis vous en recommander une. Si je pouvais prendre mes repas avec la famille, je le préférerais. Il se fait très peu d'affaires là à présent. Nous avons des affaires à régler ensemble. Il vous faut essayer de corriger cet enfant de ces mauvaises habitudes. Ils vous tourneront certainement le dos après une telle conduite. Quand reviendrez-vous? Dans une demi heure. Nous allons faire une promenade sur l'eau, voulez vous être de la partie? Il ne vous sied pas de parler comme cela. Elle aime beaucoup la robe, mais elle a peur qu'elle ne lui siéra pas. Cette lampe ne peut jamais donner de la lumière avec une huile semblable. Ses espérances ne sont pas des plus belles. Il ne vit que de pain et d'eau. Il n'est pas possible de vivre avec ces gens-là; quant à moi, je ne puis les souffrir. J'ai fait tout mon possible; je ne puis faire davantage. Je ne puis vous conseiller; vous savez mieux que moi ce que vous devez faire. Quand entrez-vous en vacances?—Vers le milieu de Juin, je suppose. Le feu prit pendant la nuit dans la cuisine. Voulez-vous faire une bonne affaire? Je puis vous vendre cette montre; ne laissez pas échap-

per cette occasion, c'est pour rien. Vous devriez toujours marchander dans une boutique Française, parcequ'ils sont toujours sûrs de vous demander plus qu'ils ne veulent prendre. J'ai eu une paire de gants pardessus le marché.

C.

Un tel homme, une fois au pouvoir, fera tout plier devant lui. Il se fait beaucoup d'affaires entre Liverpool et Dublin. Ils ne disent pas du bien de moi, j'en suis sûr. Il a une réputation douteuse. L'année prochaine j'espère être hors d'embarras. Le temps peut s'éclaircir avant la nuit. C'est un mot de votre composition je crois. Avez-vous jamais vu faire de la monnaie? Le livre parut seulement la semaine dernière. C'était une affaire un peu désagréable; comment s'en est-il tiré? On dit que les chapeaux à larges bords deviennent à la mode. Je ne me sens pas capable de décider sur ce point là. Ces sujets sont au-dessus de la portée de l'esprit d'un enfant. Comme vous avez peu d'intelligence! Il a l'air d'un homme d'importance. Quel air d'importance il a. La société qu'il a fréquentée lui a donné des idées très rétrécies des choses. Elle a été obligée de garder la chambre toute la semaine. Quel espace réserré il occupe; cela gêne tout à fait l'effet. Accordez lui sa demande. Nous sommes très confortables ici; pourquoi irions nous ailleurs? Quel feu confortable! Tout a l'air bien dans leur petite maison. Il vient aux gens des idées si drôles. Depuis la mort de leur père ils ont été réduits à la misère. La chose étant ainsi je ne puis le faire en aucune sorte. Il avait autrefois une voiture. Une voiture à quatre chevaux passe de temps en temps dans cette ville. C'est un homme qui ne se soucie de rien au monde. Tous les deux ont l'air malade et rongés de soucis. Est-ce encore

l'heure de l'office ? je crois que j'entends la cloche sonner. Son père désire qu'il entre dans l'église.

Comment avez-vous fait cela si bien ? Dans cette famille ils ont tous du talent. On attrape facilement des rhumes, mais on ne s'en défait pas si aisément. Elle a un très mauvais rhume de cerveau. Après quelque temps elle reprit connaissance. Voilà ce à quoi nous devons en venir. Si vous en prenez un certain nombre, ils reviendront à un peu moins. Nous n'avons pas l'intention de voir beaucoup de monde cet hiver. A présent que vous êtes tout près de nous, j'espère que nous vous verrons plus souvent. Je ne me mêle jamais des affaires des autres. Que savez-vous sur leur compte ? C'est un homme de quelque considération dans l'endroit. Cinquante livres ne sont rien pour lui, mais c'est beaucoup pour moi. Contre mes vœux, il est allé aux Indes. Pourquoi faites-vous toujours le contraire de ce qu'on vous demande, vous vous faites détester. Si vous voulez seulement m'écouter vous verrez que cela revient au même. Je le rencontrai sans aucunément m'y attendre. Ce pauvre jeune homme fréquente si mauvaise compagnie que cela sera sa ruine un jour. Pourquoi n'allez-vous pas les visiter ? je suis sûr qu'ils seront charmés de vous voir. Elle interprète tout ce que je dis en mauvaise part. Dites lui que nous ne pouvons pas commodément le voir aujourd'hui. Pouvez-vous arranger pour venir donner votre leçon à vos élèves les Vendredis ? Voici le brouillon de ma lettre. J'ai écrit cet exemple avant, voulez-vous m'en donner un autre. Je ne répondrai pas à cette lettre, cela va sans dire. Laissez aller les choses, et tout ira bien. Nous avons une grande variété de ces articles. Si j'avais le choix, je resterais à la maison.

D.

On ne doit pas faire grand usage de ces livres là, ils sont tout couverts de poussière. Comme la poussière vole aujourd'hui ! Voyez comme les pommes tombent des arbres ! Laissons ce sujet-là à présent. Nous arrivâmes à l'entrée de la nuit. Ne sortez pas à présent, il fera bientôt nuit. Quelle journée triste ! Les marchés ont été très tristes le mois dernier. J'ai été dans un grand assoupissement après le thé dernièrement ; qu'est-ce que cela veut dire ? Si j'en parlais à mon père, cela n'irait pas. J'ai entendu dire que vos frères font bien leurs affaires ; j'en suis bien aise. Vous êtes grande à présent, vous ne devriez plus parler comme une enfant de cette manière là. Elle s'habille très mal ; elle n'a pas de goût du tout. Avez-vous remarqué comme elle était en grand toilette ce matin ? Je suppose qu'elle attendait quelque personne de conséquence. Je ne puis excuser sa passion pour la toilette. Si je le fais dans la soirée, cela suffira-t-il ? Que deviendra-t-il à présent qu'il a perdu son père ? Dites à mon frère que cela ne le regarde pas. Ce que j'en pense aujourd'hui n'a rien de commun avec ce que je dis hier. En achèterai-je une douzaine ? oui, cela suffira. Comment pouvez-vous excuser une conduite si honteuse ? Quelle honte pour toute la famille ! Il est mécontent de nous tous, mais cela nous est égal. Je me sais mauvais gré de m'en être mêlé. Si j'étais vous, je ferais teindre ce châle en noir. Êtes vous sûre que la couleur ne déteindra pas ? J'aimerais mieux le rouge, si vous croyez qu'il le prendra. Quoi ! venez-vous de vous lever de table ? il est si tard ! Nous nous mîmes à table à cinq heures. Je dîne toujours en famille avec eux, quand je vais à Londres. Comprenez-vous bien où est la difficulté ? Quand vous en viendrez là, il est sûr de faire nombre de diffi-

cultés. Il n'a personne à présent pour aplanir les difficultés pour lui. Ils comptent sur un ami pour les tirer de cette difficulté. On ne peut pas compter sur lui. Comptez-y, la chose n'arrivera jamais.

J'ai été chargé de passer chez vous aujourd'hui. Maman me charge de vous présenter ses compliments, et elle vous attendra demain. J'ai entendu dire que c'est un caractère résolu. Il sait à peine à quoi se résoudre à présent. Ils craignent un coup de sang. Pensez-vous qu'ils s'accorderont long-temps ensemble ? Elle est toujours en désaccord avec ses voisins. Je ne puis être de cet avis. Si le fruit vous incommode, n'en mangez pas. Vous nous avez déjà désappointé, plusieurs fois, j'espère que vous ne le ferez pas aujourd'hui. Qu'il fasse comme il jugera à propos, je n'ai rien à lui dire. Vous n'avez rien à craindre, il agira avec la plus grande prudence. Vous souvenez-vous que vous me devez encore quarante livres. Il s'endettera bientôt s'il continue comme cela. Leur père ne leur refuse jamais rien. Il le refusa tout net, quand je lui en fis mention. Elle ne veut pas être refusée ; il faut qu'elle l'ait d'une manière ou d'autre. On pourrait faire quelque chose avec lui si l'on savait comment le prendre. Il vend principalement des marchandises des Indes. Savez-vous à quel égoïste vous avez à faire ? Que fait ce petit lambin pendant tout ce temps-ci ? Vous perdez toujours votre temps à lambiner, je suis réellement vêxé contre vous. Nous arrivâmes à la ville au point du jour. J'ai l'intention de venir vous voir un jour de la semaine prochaine. Il était jour avant que le bal finit. Il le fit en plein jour. Je suppose que vous savez pourquoi je suis venu. Je voudrais bien que vous me fissiez présent de cette montre. Oui vraiment ! je vous la souhaite. Je suis dans une ignorance complète de ses intentions. Il commençait à faire noir et nous eûmes peur d'aller plus loin.

Ear.—Elle a une bonne oreille pour la musique. Ne prêtez pas l'oreille à ses discours flatteurs. Si cela parvient aux oreilles de votre oncle, c'en est fait de vous. Que vous a-t-il dit à l'oreille, pendant tout ce temps-là ? Pensez vous qu'il parlait sérieusement ? Il employa en vain les sollicitations les plus pressantes. Je sais quel sera le résultat et ainsi je suis tranquille sur ce sujet. Il aime à prendre ses aises. J'ai fait un bon dîner. Je ne soupe jamais. Ce jambon a meilleur goût que je ne pensais. Devoré de soucis. Donnez le fil à ce couteau. Laissez cela, vous m'agacez les dents. Il s'ouvrit un chemin dans la foule. Allez-vous-en, vous êtes toujours suspendu à mes côtés. Il me donna un coup de coude. Appuyez sur cette syllabe. Elle bavarde à n'en pas finir. Il fit une fin malheureuse. Les cheveux se dressèrent sur ma tête. Cela tournera à leur honte. Il accapare tout le commerce de l'endroit. Je n'aime pas les personnes qui s'emparent de la conversation. Ils ont plus qu'il ne faut. Je ne le sais que trop, à mon désavantage. Ce n'est que trop vrai. Ils nous firent une fête magnifique. C'était on ne peut plus amusant de les voir. Ils nous régalerent de toutes les délicatesses de la saison. Nous l'avons échappé belle. Le garde favorisa l'évasion des prisonniers. Mon ami a une terre en Normandie. Il hérita d'une belle terre l'année dernière. Il réside dans sa terre. Si je gagne ce jeu, nous serons égaux. Vous n'aurez pas de raison pour lui faire des reproches, vous êtes sur le même pied. A présent, monsieur, nous sommes quittes.

Expense.—Je ne puis faire cette dépense. Je fus obligé de faire de la dépense en pure perte. Il ne peut pas suffire à ses dépenses, avec son petit revenu. Ce genre d'affaires entraîne beaucoup de dépenses. Ils se moquaient de lui. C'était certainement une expression indiscrette. Nous employâmes les expressions les plus fortes. Il a un visage qui annonce beaucoup

de jugement. Il a besoin d'être surveillé. Elle a la plus haute opinion d'elle même. J'essayai en vain de me faire remarquer. Le soleil me donne dans les yeux. Soyez prêt dans tous les cas. Je ne craindrais pas de le lui dire en face. Il prend la chose aussi bien que possible. C'était incrusté de marbre. Il me regarda fixement. Elle me rit au nez avec la plus grande insolence. Il s'en alla tout confus. C'est un homme simple et sans détours. Ce n'est pas bien, quoiqu'il en puisse dire. Ecrivez cette page au net. Mon frère étant à la chasse la semaine dernière fit une chute dangereuse. Je tâche de me conformer aux goûts des autres autant que possible. Une bagatelle fut la cause de leur querelle. Il périt dans le combat. Le cœur me manque. Il faillit pour une somme énorme. Si je le laissais faire, il se rendrait bientôt très familier. Avec un petit revenu il a à pourvoir aux besoins d'une famille nombreuse. A leur grand désappointement ils n'ont point d'enfants. Il est fait pour vivre en famille. Quand la fantaisie lui prend, c'est une promenade pour lui que de faire dix milles avant le déjeuner. Il me prend envie d'arrêter cet homme et de lui faire des questions. Ils parlent d'avoir un bal paré.

Far from.—Il s'en faut bien que ce soit le cas. Vous désirez donc que j'y aille? Non, tant s'en faut; allez y si vous voulez. Bien loin-d'être si intimes, c'est à peine si je lui parle. A Dieu ne plaise que je trompe aucun de vous. Nous fîmes une chère de prince. Ils ne furent pas traités différemment des autres. Cocher, quel est le prix des places d'ici à Londres? Garçon, apportez-moi la carte. Adieu; portez-vous bien. La petite Madame B. donne le ton dans cette ville. Les robes longues furent mises à la mode par la reine. Ils essayent de ramener les vieilles modes. Les manches courtes commencent à passer de mode. C'est un des jeunes gens à la mode de la ville. Il trouve à redire à

tout le monde. Je ne sais pas lequel de vous a tort. Elle rejette très injustement la faute sur moi. Ce morceau ne pêche que par sa longueur. Elle est en grande faveur auprès de sa tante, mais tout-à-fait en disgrâce auprès de ses cousines. Il n'est pas encore rentré dans les bonnes grâces de son commandant. Voulez-vous me faire la faveur de répondre aussitôt que possible? Je crains qu'il ne ressente beaucoup cette injure. Il est sensible aux malheurs des autres. Comme votre main est douce! Je fus choqué à une telle vue. Vous devez éviter de blesser sa sensibilité autant que possible.

Fetch.—Ce cheval a coûté dans le principe quatre-vingts livres, à présent, il ne se vendra pas dix. On ne voit pas souvent une taille si élégante. Je ne brillerais pas au milieu de tant de grandes gens. Comme vous voilà fait! Il a tout au bout des doigts. Ne montrez pas les gens au doigt. Le feu prit pendant la nuit. On tirait le canon toutes les cinq minutes. Dans cette occasion on tira de superbes feux d'artifice. Je le trouvais ordinairement dans son fauteuil au coin du feu. Quel cheval ardent vous avez là! Il est sujet à des attaques d'épilepsie. Ce n'était que des éclats de rire, toute la soirée. Il se laisse aller souvent à des accès de colère. Faites comme bon vous semblera. Si vous jugez à propos d'y aller vous pouvez le faire. Cet habit vous va bien. Il n'est pas prudent que vous sortiez par un temps comme ceci. Le vaisseau hissa la pavillon Anglais. Tout le monde se rend en foule à son église. Ils sont tous passionnés pour la musique. Elle l'aime avec la tendresse d'une mère. Il espérait se jouer de moi, mais il se trompa. Ne vous faites pas moquer de vous. Que vous êtes simple! La maison est au pied de la colline. Il avait les pieds et les mains liés. Si vous marchez sur ses traces, vous ferez bien. Ils ont ouvert une souscription pour cette famille. Il foule tout aux pieds. Vous

ne remettez pas les pieds dans ma maison. La mule est un animal qui a le pied sûr.

Form.—Si je le fais, c'est seulement pour la forme. Ce n'est qu'une formalité. Un jour je me fis dire la bonne aventure par une Bohémienne. Je voudrais bien qu'il n'en usât pas si familièrement avec moi. Il donne trop librement et son argent et ses avis. Nous sommes exempts de blâme dans cette affaire. Je vous en prie, ne vous chagrinez pas, à ce sujet. Comme cet enfant continue à pleurer ! Il est sûr de se faire des amis partout où il ira. Il a certainement agi en ami. Ce n'est pas un trait d'ami. Ils sont liés d'amitié ? Il y a toujours beaucoup de monde à Londres dans cette saison. Covent Garden était plein hier au soir. Elle doit avoir vingt-cinq ans et plus. Je le fis seulement pour plaisanter. Nous nous sommes tant amusés hier au soir. Vous n'y gagnerez pas. Il ne gagnera pas son affection bien vite. Qu'avez vous gagné à ce marché ? Vous vous moquez toujours de moi, je n'aime pas cela. Vous ne devez pas craindre pour lui, il joue toujours à coup sûr. Il joue à perte ; il sera bientôt détrompé. C'est un homme comme il faut. Il a l'air très distingué. Il a de meilleures manières que son frère. Elle dit qu'elle ne le veut pas, il a de trop belles manières pour elle. Messieurs, vous pouvez vous retirer. Nous nous engageâmes dans la foule, et nous ne pouvions en sortir. Que gagnerez-vous à un tel marché ? Nous ne pûmes lui arracher une parole. Je ne puis m'en tirer à présent, c'est trop tard. Allez vous en ; ôtez-vous de devant mes yeux. Comment pourrai-je surmonter ses scrupules ? J'espère qu'il se défera bientôt de ses préjugés. J'ai fini ce livre à la fin. Il a avancé très peu dans la marine, il vient d'être fait seulement lieutenant.

Giddiness.—Je suis sujet à des vertiges. Quelle petite étourdie vous êtes ! La tête me tourne. Le

bénéfice est à la nomination du Chancelier. Il y a peu de jeunes gens qui aient autant de talent que lui. Il se regarde comme un homme perdu. On a fait courir le bruit qu'il a l'intention de quitter l'Angleterre. Elle est abandonnée des médecins. Dès ce temps là je m'adonnai entièrement à l'étude. Je ne veux plus avoir rien à faire avec eux, car leur connaissance est contraire à mes intérêts. Il désire que je lui cède ma maison. Ils sont beaucoup d'aumônes aux pauvres. Je jetai les yeux sur le journal pendant cinq minutes. Je jetai un coup d'œil dans le chambre, pour voir s'il y avait quelqu'un que je connusse. Il me donna un coup d'œil très significatif. Ils sont comme chair et ongle. Ne connaissant pas le chemin, nous fîmes un détour de deux milles. Je crains qu'il perdront le procès. Si vous agissez d'après ce qu'il dit, vous ne pouvez vous tromper. Ils sont toujours à aller et venir l'un chez l'autre. On a tiré le canon hier toute la journée. Avez-vous l'intention de continuer à lire ce livre ce soir. Il est passé dans l'autre parti. Elle supporta l'opération mieux que nous ne l'attendions.

Good.—Prenez garde, soyez sages, enfans. C'est un vaurien. A-t-il prouvé son droit? Comme je suis la cause de la perte, il faut que je vous dédommage. Il n'en résultera rien de bon, je suis sûr. En voilà une bonne. C'est la commère la plus redoutable du voisinage. Je déteste ces commérages. Quelle petite babillarde! Tous mes chevaux ont été mis au vert. Il me tient, que ferai-je? Rien ne put lui faire lâcher prise. J'ai presque peur de lui, il a un sérieux qui glace. A son âge un peu de sérieux lui irait beaucoup mieux. Ce n'est pas votre faute, pourquoi vous en chagrineriez vous? Je suis très fâché d'être obligé de vous parler sur ce sujet. Je suis parfaitement sûr de ce que je dis, ou je ne le dirais pas. Cette maison tombe en ruines. L'eau s'avance beaucoup. Je suppose

qu'elle a fait sa croissance à présent. C'est un arbre des plus longs à croître. Je vous montrerai des plantes que j'ai élevées moi-même. Celle-là est propre au climat de l'Angleterre. Malheureusement je n'étais pas sur mes gardes. Il confessa le crime. Il niera le crime.

Habit.—Il a contracté de mauvaises habitudes dernièrement. Vous ne le corrigerez jamais de cette habitude. Cela est devenu une habitude. C'est à peine s'il s'en est rein fallu qu'il ne se noyât. Il me tira par les cheveux. Je ne veux pas les choses faites à demi de cette manière là. Si vous trouvez que c'est trop dispendieux, je serai de moitié avec vous. Partagez-le par la moitié. Il me serra la main. Le prince lui écrivit de sa propre main. C'est tout prêt, si vous en voulez. Nous sommes aux vacances, j'en suis bien aise. Il est prêt à tout faire. Il n'a pas encore mis la dernière main à son ouvrage. Son père est très sévère avec lui, (ou) lui tient la bride courte. Je voudrais bien que quelqu'un m'en débarrassât. Cette petite fille a une jolie écriture pour son âge. Elle écrit si menu que c'est à peine si l'on peut lire ses lettres. Les deux frères se concertent en tout. Il ne savent pas ce que c'est que de mettre de côté ; ils vivent au jour le jour. Charles, donnez la main à Madame B. pour monter en voiture. Voulez-vous me passer cette assiette ? Ils sont comme chair et ongle. Il jeta de l'argent au peuple à pleines mains. C'est une chose qu'il est bon d'avoir avec soi. Ce domestique est habile en toutes choses. S'il vous arrivait de voir une telle chose, faites-le moi savoir. Si l'on venait à savoir que vous êtes venu, que feriez vous ? Je sais exactement comment la chose se passa.

Happy.—Je suis bien aise d'entendre que votre mère est relevée de sa maladie. Personne ne peut avoir une

idée des peines qu'il a éprouvées. Pauvre homme, il n'a pas de mauvaise intention. Quel mal y-a-t-il à le dire? Cela peut vous faire beaucoup de tort. J'ai envoyé les enfans chez leur oncle, afin qu'il ne leur arrive pas d'accident. Nous allâmes un train de poste. Je n'approuve pas que les choses soient faites à la hâte. Ils se rendirent en toute hâte sur les lieux, aussitôt qu'ils l'entendirent. Adieu, excusez moi, je suis pressé. Je le tiens de bonne part. A présent vous y êtes, mais il vous a fallu longtemps pour le deviner. Tout a tourné comme il le désirait. Que vouliez-vous qu'il fit? De ces deux-ci lequel prendrai-je? N'avez-vous pas faim après votre promenade? que voulez vous? Levez la tête, enfant. Il lui prend quelquefois des idées si drôles. Je lâchai la bride à mon cheval quand nous arrivâmes à la colline. Ils lui laissent faire tout ce qui lui passe par la tête. C'est un grand entêté. J'ai une canne à pomme d'or. Il a ruiné sa santé par une anxiété excessive. Comme cet homme a l'air de se bien porter! J'ai entendu dire que sa santé était considérablement améliorée par le changement d'air. A votre santé, mesdames.

Hear.—Nous attendons de bonnes nouvelles des Indes dans peu. Notre ami à D. nous donne de fort mauvaises nouvelles. Je l'appelai, mais il fit le sourd. J'étais à portée d'entendre, vous auriez dû m'appeler. Il n'est plus à portée d'entendre. Je ne puis répondre de la vérité du fait, ce sont des ouï-dire. Quelle pesanteur je sens par tout le corps! Ils ressentiront vivement cette perte. Malheureux! la conscience de son crime le tourmente, on peut le voir sur son visage. Le temps lui pèse; il sait à peine que devenir. Que vous êtes étourdi et inattentif! Il me faut être toujours à ses trousses, sans quoi il ne ferait jamais rien. Prenez garde! vous me marchez sur les talons. Il arrivera toujours des accidents, il n'y a pas moyen de l'em-

pêcher. J'en suis vraiment fâché, mais je ne sais qu'y faire. Il ne viendrait pas s'il pouvait s'en dispenser, mais il ne peut pas le faire. Ils ont de bons parens, qui les aideront à sortir d'embarras. Elle est tout-à-fait privée de l'usage de ses mains. Il est ruiné, il n'y a pas de remède. Voulez-vous servir des légumes à votre sœur? Vous n'avez rien dans votre assiette; servez-vous; prenez ce qui vous fera plaisir. Ce sont des gens très distingués. Ils en vinrent aux gros mots, et il le frappa. C'était divisé par une muraille à hauteur d'appui. Je paie deux livres par an pour l'entretien des chemins. Les prix sont élevés.

Hint.—Je fis allusion à sa conduite passée, et il me comprit très bien. Il avait l'air de ne pas vouloir vous comprendre. Je lui donnai clairement la chose à entendre. C'est une très bonne actrice, mais cependant, elle déplut à l'audience ce soir là, et elle fut sifflée et obligée de quitter le théâtre. Vous êtes très enrôlé, comment cela? C'est que j'ai été exposé à la pluie hier pendant deux heures. Il va être mis en prison si ses créanciers peuvent se saisir de lui. Il le saisit par le collet et le secoua violemment. Avec très grande difficulté ils obligèrent le chien à lâcher prise. C'est un projet qui s'est vivement emparé de son imagination. Nous n'avons que quatre jours de congés à Pâques. Nous allons avoir un demi-congé demain. Nous allons à Paris pendant les vacances d'été. Vous avez été si enfermé dernièrement qu'un jour de repos vous fera du bien. Il n'y a rien comme d'avoir un chez soi où se retirer. Si votre cousine vient, voulez-vous la reconduire? Il eut toujours une grande réputation, dans son pays et à l'étranger. Vous avez touché le point; il doit certainement vous comprendre. Madame F. prie Madame B. de lui faire l'honneur de venir dîner chez elle, avec sa fille, le cinq du courant. Nous fûmes honorés de cartes d'invitation

pour la soirée de Madame B. la semaine dernière. Cette conduite ne lui fait pas beaucoup d'honneur. Il fut élevé aux plus grands honneurs pour les services qu'il avait rendus à son pays.

Hope.—J'ai l'espoir de voir ma situation améliorée. Il fut trompé dans ses espérances. Ceci ranimera un peu ses espérances. Sa pauvre mère avait toujours l'espoir qu'il se corrigerait. Au sommet de la colline il donna du cor. Il monte un beau cheval depuis quelque temps. Il descendit de cheval et traversa la ville à pied. J'ai entendu dire qu'il a fait une chute de cheval; en avez-vous entendu parler? Ordonnez au cocher de faire atteler les chevaux à dix heures. Ne le lui demandez pas à présent, il n'est pas de la meilleure humeur du monde. Si vous saviez comment le prendre; vous en obtiendriez ce que vous voudriez. J'ai cherché dans tous les coins de la maison, et je n'ai pas pu le trouver. Je vous cherche depuis quelque temps; où étiez vous? La saison de la chasse commence en Octobre. Vous faites toujours les choses à la hâte, elles ne peuvent pas être bien faites. Pourquoi vous pressez-vous comme cela? Adieu; je ne puis m'arrêter: nous nous rendons sur le quai en toute hâte. Je me suis fait mal au pied. Buvez-le, cela ne peut pas vous faire mal. C'est à peine si je puis le faire, mais je lui donnerai une demi-couronne, cela ne peut pas me rendre plus pauvre.

RECAPITULATION.—E.

Faites un bon déjeuner, car vous avez à attendre jusqu'à quatre heures. Je ne puis dormir après avoir soupé. Il a l'air mangé de maladie. Vous pouvez être tranquille sur son compte, il n'y a pas de danger à présent. C'est bien, prenez vos aises quand vous pouvez. Les plaintes n'en finiront pas, si vous lui en

faites mention. J'ai peur qu'un jour il fera une fin honteuse. Cela me fit dresser les cheveux sur la tête. Ce livre paraît occuper toute son attention. Quelque part qu'il soit, il est sûr de s'emparer de la conversation. Sa terre dans le comté de Devon vaut deux mille livres par an. Le fils aîné hérite de la terre à la mort de son père. On lui offrit deux mille écus, s'il voulait favoriser son évasion. Il l'a échappé belle cette fois. J'aurai des nouvelles demain dans tous les cas. Si j'avais pu me faire remarquer, j'allais lui faire signe. Le soleil me donnait tant dans les yeux, que je ne pus pas voir du tout. Je vous conseille de le surveiller de près. C'est une faiblesse dans cette famille, ils ont tous la plus haute opinion d'eux mêmes. Une expression indiscrete peut avoir les plus sérieuses conséquences. Les expressions les plus fortes n'eurent point d'effet du tout. Avec un extérieur qui annonce beaucoup de sens, il a les manières les plus séduisantes. Ils se moqueront de moi, mais cela m'est égal. Même sans famille les voyages entraînent beaucoup de dépenses. Je désirais tant gagner ce jeu, afin que nous fussions quittes. Je traiterai avec vous, mais seulement sur le même pied, (ou) avec mêmes avantages. Vous l'avez payé fameusement pour ce qu'il vous a fait; à présent vous êtes quittes.

Comment pouvez-vous espérer de suffire à toutes les dépenses d'une telle place? Peut-être vous pouvez faire cette dépense, moi je ne le puis pas. Cette dépense est parfaitement inutile. Quelle fête magnifique nous avons eue! n'est-ce pas? Nous fûmes on ne peut plus amusés de ses plaisanteries. Quelque amusant que cela puisse être, je ne vous conseille pas d'y aller. Avant d'inviter du monde, et des étrangers surtout, vous devriez savoir comment les amuser. Il semble plus naturel d'appuyer sur cette syllabe. C'est un homme qui aime à avoir les coudes parfaitement au

large. Il sera constamment à vos côtés pour vous ennuyer. Vous auriez dû le voir s'ouvrir un chemin vers la plateforme. Ce bruit ne fait que m'agacer les dents ; dépêchez vous. Donnez le fil à mon couteau pour moi, je ne puis le faire couper. Il n'est que trop vrai qu'il a été disgracié. Vous avez plus qu'il ne faut pour vivre, ainsi vous ne devriez pas éprouver tant d'anxiété. J'espère que vous ne parlez pas sérieusement quand vous le dites. Avec les sollicitations les plus pressantes elle ne put réussir. Si je trouve qu'elle a une bonne oreille pour la musique, je ferai la dépense d'un bon maître. J'espère que cela ne parviendra pas aux oreilles de ma mère. Ces choses là devraient se dire à l'oreille.

F.

Si j'étais vous, je le lui dirais en face. Si vous lui en faites mention, elle est sûre de vous rire au nez. Mon opinion est qu'elle a trente ans et plus. Je ne sçais pas qu'ils étaient si intimement liés. Ces enfants sont sans cesse à pleurnicher, ce doit être très fatigant. Vous êtes certainement exempt de blâme ; vous avez fait tout ce que vous avez pu pour l'empêcher. Il nous faut paraître devant les autorités pour la forme. Ce cheval a été élevé sur les montagnes et c'est un animal qui a le pied sûr. Il est aimé de ses parents avec la plus grande tendresse. On court en foule pour l'entendre. L'église était pleine pour entendre l'évêque prêcher. Voilà ce que j'appelle agir en ami. Venez je vous en prie, nous espérons nous amuser. Vous vous chagrinez pour rien, vous devriez essayer d'être un peu plus raisonnable. Il ne ménage pas la bourse de son père, il ne doit pas beaucoup approuver sa conduite. Voyez-vous cette vieille Bohémienne ? Venez, allons nous faire dire la bonne aventure pour six sous. J'écrirai, mais simplement pour la forme. S'ils

ouvraient une souscription, ils pourraient faire beaucoup d'argent. Malheureusement il marche sur les traces de son père infortuné. Ils avaient les pieds et les mains liés, et ne pouvaient pas remuer. C'est un homme sans principes; il foule aux pieds les lois les plus sacrées de l'humanité. Son frère étant artiste, elle s'est passionnée pour le dessin. Il y a toujours beaucoup de monde à Brighton dans cette saison. Il est d'un caractère à se faire des amis partout. Elle allait en user familièrement avec moi, mais j'y ai mis ordre bien vite.

Vous ne vous jouerez pas de moi; je puis vous l'assurer. On dirait qu'il aime à se faire moquer de lui. Que vous êtes simple! Aussitôt qu'ils eurent hissé le pavillon français, on leur permit de continuer leur route. Il me semble qu'il n'était pas prudent pour elle de sortir par un temps semblable. Cet habit vous ira bien à présent. Je suppose que vous me laisserez faire comme je jugerai à propos. Avez-vous remarqué comme il était fait? Elle a certainement une taille élégante, mais c'est tout. Vous serez toujours en faveur auprès d'eux; quant à moi, je suis tout-à-fait en disgrâce à présent. Quand il a un de ses accès de rage, vous feriez mieux de vous tenir éloigné de lui. L'originalité de ses remarques causa de grands éclats de rire. Le cheval pourra se vendre dix livres, mais pas un chelin de plus. Le vieux bon homme ne péchait que par trop de générosité. Pourquoi rejetteriez-vous la faute sur lui? Il est un peu ardent, mais il a bon cœur après tout. Dans une de ses attaques d'apoplexie elle tomba dans le feu. Vous ne paraissez pas vous mettre beaucoup en peine si vous blessez la sensibilité des gens ou non. Il n'est pas surprenant qu'elle trouve à redire sur votre compte, elle trouve à redire à tout le monde. Mme. D. n'est-elle pas une des dames à la mode de l'endroit? Touchez comme

c'est doux, c'est comme du velours. On tirera le canon demain, c'est le jour de naissance de la Reine. C'est une vieille mode ramenée. La perte sera vivement sentie par toute la famille. Avez-vous entendu dire où est-ce que le feu prit ? Je crois qu'ils ont l'intention de tirer des feux d'artifice ce soir. Je voudrais bien qu'il me fit la faveur de m'écrire deux lignes, ce ne serait pas tant de peine. Nous en parlerons au coin du feu ce soir.

Vous ne devez pas espérer de l'embarrasser, elle a tout au bout des doigts. Qui donne le ton à la petite noblesse ici aux environs ? J'espère quelque jour voir les boucles devenir encore à la mode. Je le lui dirai en face quelque beau jour. Vous êtes trop résolu, vous ferez quelque chute dangereuse à la fin. J'ai entendu dire qu'il était devenu amoureux de sa cousine. Vous feriez mieux de prendre la chose aussi bien que possible. Je voudrais bien que vous essayassiez de vous prêter un peu à leurs fantaisies et à leurs caprices. Ma vieille tante eut toujours la manie des perroquets. Elle s'imaginera je ne sais quoi, si vous n'y allez pas. Pourquoi regardez-vous les gens fixement comme cela ? J'ai bien peur que le cœur ne lui manque avant que ce soit fini. Les bals parés étaient tout-à-fait à la mode l'hiver dernier. Je suis bien loin de vouloir m'opposer à lui en aucune sorte. S'il fait faillite, ce sera pour vingt mille livres au moins. Il se rendra probablement très familier en peu de temps. Avez-vous dit cela ? Non, tant s'en faut, (or) bien lion de là, j'ai dit précisément le contraire. Pourquoi prendre un air si sérieux ? Il n'y a point de poli en lui, c'est un homme simple et sans détour. Il ne vous faudra pas plus de dix minutes pour mettre cette page au net. Le prix des places, Monsieur, est de dix chelins. Comme vous avez fait un chère de prince, vous devez payer en roi. Ne me faites pas payer plus que les autres, ce n'est pas bien. Comment

s'arrange-t-il pour pourvoir aux besoins de sa famille ? Je vois que vous êtes fait pour vivre en famille, et je vous en estime davantage. Il y a quatre ans qu'ils sont mariés, ont-ils des enfants ? Bien loin de lui prêter de l'argent, je vais lui faire payer ce qu'il me doit déjà. Garçon, voyons la carte. Portez-vous bien, bonnes gens.

G.

Si j'allais gagner à cette affaire au lieu d'y perdre, que diriez-vous alors ? Par une telle conduite elle est sûre de gagner son affection. Je lui ai dit qu'il ne gagnerait rien à ce marché. Son défenseur lui conseilla de nier le crime. On suppose qu'il confessera le crime. Ils se sont moqués de nous toute la soirée. J'ai bien peur que vous ne jouiez à perte. Je l'ai toujours trouvé sur ses gardes. Il jouera à jeu sûr, s'il peut le faire. Votre sœur aura bientôt fini sa croissance. Ce sont des plantes que j'ai élevées moi-même, et j'y attache un plus grand prix pour cette raison là. Ces arbrisseaux sont étrangers. Croyez-vous que c'est un homme comme il faut ? Il en a beaucoup l'air au moins. Messieurs, j'en appelle à votre honneur. Il est trop bien élevé, pour faire chose semblable. Il savait bien qu'il était sûr de son affaire. Cette nouvelle se repandit rapidement. Cette palissade tombera par terre, si vous n'y prenez garde. Son oncle est général, c'est pourquoi il est sûr d'avancer dans l'armée. Je vais finir ce pamphlet dans deux ou trois jours. Je voudrais bien qu'il essayât de se défaire de ses mauvaises habitudes. Je ne sais pas comment il surmontera cette difficulté. Il ne s'en tirera pas si facilement cette fois. Il me doit beaucoup d'argent, je ne puis lui arracher un sou. Qu'est ce que vous gagnez à gronder cet enfant ? Vous rendez seulement la chose pire. Ayez bien soin de votre petite sœur, et prenez garde de vous engager dans la foule.

Je suis extrêmement fâché de vous voir si sâle. Je la trouvai qui se désolait. On ose à peine l'approcher, il a un sérieux qui glace. Il lui fit des représentations avec toute la gravité d'un juge. Elle a été sujette à des vertiges depuis son enfance. Je ne puis rien faire de cette petite étourdie. Il s'en saisit de toutes ses forces. Je ne voudrais pas tomber en son pouvoir. Si vous lâchez prise, c'en est fait de vous. Le bénéfice vaut cinq cents livres, et est à la nomination de la couronne. C'était une personne de beaucoup de talents. Pourquoi ne mettez-vous pas votre cheval au vert? Je suis sûr que cette femme est une commère, elle avait si grande abondance de nouvelles à me dire. Le commérage est une chose que je n'encourage jamais. Je vous conseille de n'avoir rien à faire avec eux. J'ai entendu dire que son père était abandonné des médecins. Il se propose à présent de se donner tout entier à l'étude. Si nous n'avons pas des nouvelles bientôt, je supposerai qu'il est mort. Le sacristain l'a annoncé à l'église ce matin. Cédez cela à votre sœur, je vous donnerai quelqu'autre chose. Je ne suis pas en position de pouvoir faire beaucoup d'aumônes. A qui s'adressent ces coups d'œil significatifs? Laissez-moi jeter un coup d'œil dans la chambre, pour voir qui est là. Il est vrai que nous faisons un détour d'un mille, mais la route est meilleure. Il n'agira pas d'après ce que vous dites, j'en suis presque sûr. Nous allions et venions continuellement l'un chez l'autre. Il est trop faible; je ne crois pas qu'il pourra supporter l'opération. Je suppose que vous continuez à étudier la musique. On croit qu'il passera avant peu dans l'autre parti. Je suis surpris qu'on n'ait pas tiré le canon pour célébrer l'événement. Si je puis vous être de quelque utilité, écrivez-moi. J'espère prouver mon droit à la propriété. Si vous êtes sages, enfans, vous sortirez avec moi cette après-midi. Nous les valons bien, pourquoi chercheraient-ils à l'emporter sur nous? Je crains qu'il n'en résultera rien de bon.

H.

Je demanderai à mon oncle de m'en débarrasser. Si vous ne lui tenez pas la bride courte, il va perdre la tête. Vous verrez comme cela aura l'air bien, quand j'y aurai mis la dernière main. Il est bon de savoir comment tout faire. Comme le mariage va avoir lieu prochainement, nous diférerons notre visite jusqu'à ce temps là. Si c'est tout prêt, donnez-m'en. C'est très singulier, mais il ne donne jamais la main à personne. Je l'écrivis de ma propre main. Qu'il est délicieux d'agir en tout de concert. J'aime assez une écriture pleine et dégagée. Elle aurait une jolie écriture si elle voulait s'appliquer. Sans doute ils aimeront à être payés tout de suite ; car ils vivent au jour le jour. Il s'avança pour lui donner la main et l'aider à monter en voiture. Je lui passai de livre. J'en ai présenté à tout le monde. Vous ne devez pas dire un mot, ils sont si grands amis, comme chair et ongle. Il nous les donna à pleines mains. Quel petit jeune homme adroit que celui-la ! Prenez-le, vous trouverez que c'est une chose, qu'il est bon d'avoir avec soi. Ce sera presque rien si vous le partagez par la moitié. S'il veut être de moitié avec vous, voulez-vous l'entreprendre ? Il vaudrait mieux ne pas le faire que de le faire à demi. Cela deviendra une habitude, si vous ne prenez garde. Je voudrais bien que vous vous défissiez de cette habitude. Les enfans contractent souvent de mauvaises habitudes, quand ils sont laissés aux domestiques. Savez-vous par hasard quand il retournera chez lui ? Je n'avais pas de mauvaise intention. J'ai par hasard un ami que réside là, et je lui écrirai à ce sujet, si vous désirez. Il ne peut pas y avoir de mal à le faire. Si vous y allez, cela est sûr de vous faire du tort. Envoyez les faire une promenade, afin qu'il ne leur arrive pas d'accident. Il est dommage qu'il parle si légèrement. Dites-lui de se presser un peu. Devinez encore ;

à présent vous y êtes. C'est précisément comme son père le désirait. Mais, que voulez-vous qu'ils fissent dans de telles circonstances? Que voulez-vous pour dîner, Messieurs.

Il s'est mis en tête d'apprendre le Grec et l'Hébreu. Je ne m'en souvenais pas hier au soir, mais je viens de me le rappeler à l'instant. Je suis sûr qu'il sera très fâché, mais je ne sais qu'y faire. Cela ne serait pas arrivé si j'avais pu l'empêcher. Si son père ne le tire pas d'embarras, je ne sais pas ce qu'il va faire. Il faut que nous le prenions à présent qu'il est ici, il n'y a pas de remède. Si vous voulez passer le plat, je me servirai. Ils prirent tout ce qui leur fit plaisir dans le jardin. Qui pourrait s'empêcher de les aimer, ce sont de gens si charmants. J'ai seulement peur qu'ils n'en viennent aux gros mots à la fin. Il a l'air si étourdi, j'ai peur qu'il ne fasse des progrès avec personne. Etant continuellement à ses troussees, je l'oblige à faire quelque chose. S'il avait été à portée d'entendre je l'aurais appelé. Je n'étais plus à portée d'entendre, quand vous m'avez appelé. J'ai reçu des lettres de Paris ce matin, les nouvelles sont très mauvaises. Il se leva pour parler, mais il eut une très grande difficulté à se faire écouter. Il n'y a point de doute que l'air des montagnes lui fera du bien. Sa santé est bien détériorée dernièrement. Il a l'air de se bien porter, cependant il est loin d'être robuste. Sa famille est alliée à des maisons distinguées, et il occupe lui-même un haut emploi. Je suis étonné qu'ils ne vous aient pas compris. Je fis allusion à la chose, simplement pour voir ce qu'elle allait dire. J'étais très enroué, comme vous pouvez imaginer, après avoir chanté toute la soirée. Comment se fait-il qu'on ne peut pas se saisir de lui pendant tout ce temps là. Ne lâchez pas prise. Cela semble s'être vivement emparé de son imagination. Les troupes résistèrent pendant trois semaines. Mes congés de Pâques ont été

passés fort agréablement. Je viendrai vous voir pendant les vacances d'été. Je n'ai pas remué de mon comptoir pendant six mois, ainsi je vais prendre un jour de repos la semaine prochaine. Si vous voulez venir ce soir, mon frère vous reconduira. Ils ont une maison à eux, ce dont je ne puis me vanter. Ils ont l'espoir d'obtenir ce poste pour lui; je crois qu'ils seront déçus. Si quelque chose peut ranimer leurs espérances, cela doit le faire. Il monte toujours de si beaux chevaux; quelle dépense cela doit être pour lui. Il fit une chute de cheval, il y a deux ans, et ce cassa la jambe. On aura attelé avant que vous soyez prêt. Il n'était pas de la meilleure humeur du monde, ainsi je ne dis rien. Evidemment vous ne savez pas le prendre. J'ai cherché dans tous les coins de la maison, mais en vain. Pendant la saison de la chasse, nous allons rester dans Bedfordshire. Vous avez fait votre thème à la hâte, je suis sûr qu'il est mal fait. Vous êtes-vous fait mal? Je me suis fait un peu mal au bras. Il pourrait sans se gêner donner cent livres, il est si riche.

Ignorant.—Si on fait mention de la chose, vous devez paraître l'ignorer. Il a la fièvre depuis six semaines, par suite d'un rhume. C'est une maladie de langueur, qui l'emportera avant long-temps. On croirait qu'à son âge elle ne se laisserait pas emporter à des illusions de cette sorte. Qu'il vienne ou non, cela m'est parfaitement égal. Elle est dans la plus grande impatience, elle voudrait l'avoir fait dans un jour. J'attends avec impatience une lettre des Indes. Dans son enfance il avait un embarras de langue. Je suis bien aise de dire que tous les obstacles sont levés. Il est en quelque sorte impossible de dire ce qui arrivera. Je n'aurais pas cru que vous vous rendriez coupable d'une telle incongruité. Trouvez vous que ma fille a fait des progrès? Elle fera beaucoup de progrès en lisant cet ouvrage, parcequ'elle lit si soigneusement. Il se tue

à petit feu. Je suis plus grand que mon frère de deux pouces au moins. Je suis sûr qu'il penche vers cette opinion, quoiqu'il ne veuille pas en convenir. Il paraît être bien disposé en votre faveur, ainsi vous devez vous adresser à lui. On dit qu'ils ont un grand revenu. J'ai peur qu'il n'en résulte de grands inconvéniens. Maman espère que cela ne vous dérangera pas. Pour surcroît de difficulté, on l'obligea à payer mille livres. Je fus rempli d'indignation, quand je l'entendis. Peut-être je pourrai l'engager à aller avec vous. Ce sera une puissante raison pour lui de le faire.

Indulge.—Il est assez riche pour se donner tous les plaisirs de la vie. Elle satisfait toutes les fantaisies de ses enfans. Je vais me régaler d'un verre de vin aujourd'hui. Elle n'est pas extrêmement intelligente, mais elle est très appliquée. Il est si fâcheux qu'il soit si entêté. Il prit un grand ascendant sur son oncle pendant le peu de temps qu'il fut avec lui. Je vous prévienne que je vais m'absenter pour quelques jours. Elle est si aimable, qu'elle est sûre de se mettre dans les bonnes grâces d'eux tous. J'ai fait tout ce que j'ai pu pour eux, et je n'ai été payé que d'ingratitude. Cette partie du pays de Galles est très peu peuplée. Cela lui fera du tort auprès de ses amis. Votre propriété a-t-elle été endommagée par le dernier orage? Il y a beaucoup de simplicité chez elle, quoiqu'elle ait tant de talent. Avez-vous demandé des nouvelles de vos cousins? Envoyez savoir comment est votre oncle ce matin. Si vous demandez M. B., tout le monde vous dira où il demeure. Prenez garde à ce que vous dites, parce qu'ils vous feront des questions sans fin. Savez-vous qu'il a tout-à-fait perdu la raison? Je lui ai prêté cinquante livres, qu'il va me rendre à différens termes. J'ai vu les nouvelles les plus fraîches ce matin. Je suis tout à fait décidé à y aller, s'il ne pleut pas. Je le désire certainement à tous égards. Il n'y a rien

d'étrange à ce qu'il songe à ses propres intérêts. Il a quelque pouvoir à la cour, et il pourra peut-être faire quelque chose pour vous.

Interfering.—Vous aimez beaucoup à vous mêler des affaires des autres. C'est une occupation qui serait incompatible avec mes autres devoirs. Autant que possible j'aime à donner une bonne interprétation à tout. Ils sont très intimement liés. Notre amitié date du temps où nous étions à la pension. Nous les rencontrerons demain, voulez-vous me présenter à eux ? Je m'annonçai moi-même à lui, parcequ'il n'y avait personne. Je suis fâché de vous déranger de si bonne heure, mais je suis pressé. Ce n'est pas un homme qui se jette sur les gens. Il est si honnête, que je lui confierais quoi que ce soit. Voulez-vous m'en charger ? Il ne le dit que pour plaisanter. Je n'aime pas ces gens qui tournent tout en plaisanterie. Nous allons dîner sur le champ, voulez-vous vous joindre à nous ? Leur prairie est attenante à notre jardin. Il tomba, et se disloqua le bras. Nous nous mettons en route le quinze de Juin. J'espère que nous sommes près du terme de notre voyage. Je ne me connais pas du tout en diamants ; mais je me connais assez bien en tableaux. Si je devais le juger à la mine, je dirais qu'il est très fier. Vous ne devriez jamais juger si légèrement que cela. Il a été condamné, mais j'espère que ce n'est pas un jugement sans appel. Il vient de sortir à l'instant. Je viens de leur parler.

Keep.—Il m'en a coûté dix livres par an pour l'entretenir d'habits. Je les évite autant que possible. Vous auriez tout aussi bien fait de ne pas parler de cela. Je ne peux pas manger ce que je veux, je suis obligé de me contenter d'une sorte de nourriture, (or) de m'en tenir à un certain régime. S'il m'avait parlé de la sorte, je l'aurais chassé de la chambre à coups de pied.

J'ai entendu dire qu'il est très bon envers les pauvres. Vous me feriez le plus grand plaisir, si vous vouliez passer chez lui. Ils eurent toute sorte de bontés pour moi pendant que j'étais avec eux. Voulez-vous défaire ce nœud pour moi? Pouvez-vous serrer ce nœud un peu plus? Que pouvez-vous attendre d'un enfant comme cela, il ne sait pas se conduire. Qu'il sache que je ne veux pas qu'on se joue de moi. Il le fit à mon insçu. Il n'est pas sorti ce matin, que je sache. Elle a un grand désir de s'instruire. Il n'a qu'une faible teinture des lettres.

Lace.—Si cet uniforme était galonné d'or au lieu d'argent, il serait très beau. Il avait l'air très bien, la dernière fois que je le vis. Il se fait tard, nous ferions mieux de partir. La soirée était déjà fort avancée quand ils arrivèrent. Je mis mes graines dans la terre vers la fin du printemps. C'est une fleur tardive. Elle tourne en ridicule tout ce que je dis. Elle ne craint pas de rire au nez de gens. Elle ne s'aperçoit pas comme elle est la risée de tout le monde. Ils laissèrent échapper de grands éclats de rire. Mon père craint qu'il sera obligé de lui faire un procès. Plusieurs membres de la famille se sont beaucoup distingués dans le barreau. Il va entrer dans le barreau, et son frère embrasse la carrière militaire. Je vous parie ce que vous voudrez, dix contre un, qu'il en est ainsi. Les tables étaient dressées dans la grande salle. Mettez ces choses de côté pour quelque temps. Si vous voulez aller vous-reposer pendant une demie heure, je crois que vous vous trouverez mieux. Il a déjà dépensé trois mille livres dans cette terre. Vous devriez à présent songer à vous ménager des ressources pour l'avenir. Où conduit ce chemin? Il conduit sur la bord de la rivière. Je n'irai pas dans cette chaloupe, je suis sur qu'elle fait eau. Nous avons notre

maison à bail pour sept ans. Quand votre bail est-il expiré ?

Leave.—Je viens vous dire adieu. Il a un congé de trois ans. Je ne vais pas vous dire adieu à présent, car je vous reverrai tout à l'heure. Où en sommes-nous restés la dernière fois ? A la page cinquante, je crois. Il donne des leçons publiques de chimie. J'espère qu'il se conduira mieux après la réprimande sévère que vous lui avez faite. Comment employez-vous vos heures de loisir ? Vous pouvez le faire à votre commodité. Je voudrais bien que ce morceau fut inséré en son entier, si cela ne prend pas trop d'espace. Je n'aurais jamais cru qu'ils en seraient venus à de telles extrémités. Venez me réciter votre leçon. Pouvez-vous me faire réciter ma leçon à présent ? Je n'ai jamais eu plus de trois ou quatre leçons de dessin. La maison va-t-elle être louée ou vendue. Je vais vous confier le secret, si vous me promettez de ne pas en dire un mot. Maman, je vous en prie, laissez ma sœur aller avec nous. Quel est le loyer de ces maisons ? Pour quoi ne lui faites-vous pas comprendre ce dont vous avez besoin ? Que ceux qui le désirent lèvent les mains. Je ferai tout ce qui sera en mon pouvoir pour vous. Il était par terre. Pourquoi laissez-vous vos livres par ci par là !

Life.—J'ai passé les premières années de ma vie en Ecosse. Il était à la fleur de l'âge. Il fut moissonné dans la vigueur de l'âge. Dans les dernières années de sa vie il était tout-à-fait aveugle. Nous pouvons dire, que nous jouissons de toutes les douceurs de la vie. Qu'ils mènent une vie malheureuse ! Nous nous proposons de faire bonne vie pendant que nous le pouvons. Elle fut rendue à la vie avec grande difficulté. Qu'il est affligeant de voir que pour une bagatelle, certains jeunes gens s'exposent au danger évident de perdre la vie.

Ce portrait est-il d'après nature? Quand vous verrez ce dessin de jour, vous l'aimerez. Cela explique un peu la chose. Vous ne voyez pas la chose sous le point de vue véritable. Le jour commence à poindre. Vous devez vous souvenir que je vous l'ai montré sous le point de vue le plus défavorable. Le tableau est là dans son jour. Ce doit être une affaire sérieuse pour lui, quoiqu'il la traite si légèrement. Eclairez moi pour monter, s'il vous plait. Cet enfant ressemble beaucoup à sa mère. Le dessin de votre châte approche beaucoup du mien. Nous avons pensé que c'était lui qui l'avait fait, on le reconnaît bien là. Que c'est ennuyeux! Avez-vous jamais vu rien de semblable? Vous avez été en France, comment trouvez-vous la manière de vivre des Français? Je ne l'aime pas du tout. Elle a des fantaisies de toutes sortes. Ce n'est pas mal ressemblant, mais c'est bien mal exécuté. Il y a en eux tous une certaine ressemblance de famille. Je vais faire faire mon portrait, qu'en dites-vous?

Lined.—Mon manteau est doublé de soie. En hiver je porte des pantoufles fourrées. Je vais faire regarnir ma boîte de papier bleu. Pendant plus d'un mille la route était bordée de voitures. Elle grasseye d'une manière affectée, ce qui est très désagréable. Quel désordre vous avez dans votre chambre! La basse classe en Chine vit principalement de riz. On nous fait payer un peu trop, mais nous faisons bonne chère. Pouvez-vous me dire où il demeure? Je suis sûr qu'il dépense tout son revenu. Il ne sait comment gagner sa vie. On vit meilleur marché dans toutes les parties du Continent, qu'en Angleterre. Je vais le mettre sous clef. Ils restèrent serrés dans les bras l'un de l'autre pendant quelque temps. Il y a une heure que nous vous attendons, comme vous avez été longtemps à venir! Je veux bien vous attendre, si vous voulez vous dépêcher. Je prendrai avec plaisir quelques jours de repos, après

une telle fatigue. Je suppose qu'il vous tarde de revoir votre famille ici.

Look.—Comme elle a l'air maigri, elle doit avoir été malade. Regardez par la fenêtre; qu'est-ce que c'est que ce bruit dans la rue? Mon garçon, savez-vous soigner un cheval? Ne regardez pas ainsi de côté et d'autre, il vous arrivera quelque accident. Le derrière de la maison donne sur la rivière. Je m'adresse toujours à lui quand j'ai besoin de conseil. Dans les plus grands malheurs nous nous promettons de meilleurs jours. Je me retrace souvent avec plaisir les jours heureux que nous avons passés ensemble. Comme vous vous portez bien! vous ne vous êtes pas porté si bien depuis longtemps. Vous ne devez pas penser seulement à vous même, mais vous devez aussi un peu considérer les autres. Cette couleur ne vous va pas du tout, elle vous rend pâle. Que ce jeune homme a l'air gauche! Elle me donna un coup d'œil significatif. Cette robe vous va beaucoup mieux que l'autre. Il avait l'air de ne pas se soucier beaucoup de vous. Les affaires ont l'air d'aller bien mal sur le Continent. Elle sait, mieux que vous ne croyez, comment prendre un air réservé, quand l'occasion le demande. J'ai perdu dans toutes mes affaires avec lui. Pendant les deux dernières années nous avons éprouvé beaucoup de pertes. Il ne se relevera jamais de cette perte. Je suis embarrassé de lui répondre. Ce ne sera pas donné à la faveur, cela se décidera par le sort. Nous tirâmes au sort, et le sort tomba sur moi. Il en devint amoureux à Bath. Il est éperdument amoureux d'elle. Avec mes amitiés les plus tendres chez vous, croyez moi, &c.

Make.—Ses amis l'ont tout-à-fait gâté en l'entourant de trop de considération. Ils paraissent certainement vous avoir témoigné de l'amitié pendant le temps que vous étiez chez eux. Je crois qu'ils donnent trop d'im-

portance à cette affaire. J'ai entendu dire qu'il a cédé ses affaires à son associé. On craint qu'il ne se détruise quelque jour. Vous tâchez toujours de présenter les choses sous les couleurs les plus brillantes. Je croyais que vous vous étiez querellé avec lui. Oui, mais nous nous sommes bientôt raccommodés. Je me fais un devoir de tout voir par moi-même. Que dit-il ? Je ne puis le comprendre. Cette petite somme vient à propos ; elle remplacera les cinquante livres que j'ai perdues. Elle sait très bien comment traiter les enfants. Vous pouvez le prendre ; je puis m'en passer pendant deux ou trois jours. Ce n'est plus un jeune homme, c'est un homme fait. Qu'il se conduise en homme, et brave les dangers comme les autres le font. Vous n'êtes homme qu'à demi, si vous vous laissez effrayer à cela. Son ton tranchant et décidé est bien désagréable. Quel dommage qu'un jeune homme de tant de talent n'ait pas de manières. C'est tout à fait un homme du monde ; et quant à sa femme, elle a les manières les plus séduisantes. Vous avez besoin de quelqu'un pour vous apprendre à vivre, Monsieur.

Married.—Il s'est marié le mois dernier. A-t-il fait un bon mariage ? Oui, extrêmement. Il a épousé la fille d'un avocat. C'est une chose singulière que toute la partie mâle de cette famille s'est mésalliée. Son oncle les a mariés. Il a fait un riche mariage. Il y a deux enfants du premier mariage. Je n'aime pas le mariage du tout. Ils sont parfaitement faits l'un pour l'autre. Elle est capable de lui faire tête. J'ai été dans toutes les boutiques, et je ne puis trouver de drap pareil à celui-ci. Ces deux couleurs ne sont pas très bien assorties. Qu'est-ce que c'est que cela ? Qu'avez-vous au pied, vous boîtez. Si je viens un peu plus tard cela fait-il quelque différence. Nous causerons de cette affaire quelque jour. Dans les termes où nous en sommes, je ne pourrais pas lui demander une chose sembla-

ble. Elle saura s'y prendre mieux que vous. Elle entend ces affaires-là mieux que vous. Il va bien à présent, et hier il fit un excellent repas. Vous ne le trouverez chez lui qu'à l'heure des repas. Nous nous proposons d'y aller, dans tous les cas. Je ne sais pas ce que vous voulez dire. Il sait à peine ce qu'il veut. Qui voulez-vous dire? Vous ai-je fait mal? Certainement ce n'était pas mon intention. Puis-je faire usage de votre nom? Très certainement. Vous êtes trop sévère avec lui; cet enfant se conduirait mieux, si on le prenait par la douceur. Je n'aime pas cette chanson, les paroles sont si absurdes. J'ai été me faire prendre mesure d'un habit. J'ai acheté cet habit tout fait; fait à la mesure, il aurait coûté beaucoup plus. Un jour il vous arrivera quelque accident. Où voulez-vous que j'aille vous trouver? Nous nous réunissions l'un chez l'autre très souvent. J'ai peur que nous ne nous reverrions pas de longtemps. Nous nous rencontrons souvent en société. Ils ont de la peine à joindre les deux bouts. Il est fort heureux que j'aie son approbation. Adieu, au revoir.

Memory.—Quelle mémoire pitoyable vous avez. Apprenez ce morceau par cœur, et ensuite venez le réciter. Cela m'est tout-à-fait sorti de la mémoire, je ne sais comment. En avez-vous parlé à votre frère? Je vous suis bien obligé. Il n'en vaut pas la peine. Il ne a été fait mention dans le "Times." On ne lui fera pas grâce; il ne doit pas s'y attendre. Elle n'a pas assez de tête même pour se charger d'un message proprement. J'ai fait ma commission. Pendant dix ans il fut courrier de la reine. Ce doit être un homme d'un certain âge maintenant. Un homme a été volé près de la ville en plein jour. Il est de taille moyenne. Vous devriez le couper par la moitié. Je viens d'entendre dire qu'il a perdu la raison. J'ai presque envie d'aller le voir. Je ne le prendrai pas maintenant, j'ai changé d'avis.

Vous êtes-vous décidé à venir avec nous ? Ce que vous m'avez dit autrefois sur ce sujet me revient souvent à l'esprit. Elle s'est mis en tête de ne pas le faire, et elle ne le fera pas, j'en suis sûr. Qu'il vienne, et je lui dirai ma façon de penser. Elle a peu de tête. Je l'ai sur le cœur, et je ne l'oublierai pas aisément. Je connais son opinion parfaitement sur cette affaire. Vous feriez mieux de vous mettre l'esprit en repos, tout sera bientôt arrangé. A présent que vous me le rappelez, je me souviens certainement d'avoir dit quelque chose de semblable. Songez-y, je ne pourrai le supporter beaucoup plus longtemps. Si vous voulez que je le fasse, cela m'est égal. Qu'il se mêle de ses affaires. Prenez soin de ces enfans. Cet enfant se plait à faire toutes sortes de méchancetés. C'est un petit méchant. Trouvez-vous qu'il vous manque quelque chose ? Elle nous a quittés la semaine dernière, et nous la regrettons beaucoup. Vous avez passé une ligne.

Mistake.—Je le pris d'abord pour son frère. Il s'apercevra bientôt de sa méprise. Vous ne me connaissez pas, si vous me croyez capable d'une telle conduite. Nous nous égarâmes et fîmes un détour de deux milles. Avez-vous découvert les fautes dans votre thème ? Nous sommes tous exposés à faire des fautes quelquefois. Je n'ai point d'argent en réserve à présent. J'ai placé mon argent à fonds perdus. C'est lui qui fait des dépenses folles. Avez-vous l'intention de payer comptant. Son père lui donne très peu d'argent. Je n'entends pas beaucoup les affaires d'argent. Si nous partons de bonne heure le matin, nous pouvons y arriver avant la nuit. Le chirurgien craint que la gangrène ne s'y mette. Il doit tâcher de bien employer son temps maintenant. Elle est très économe, et elle en tirera certainement le meilleur parti. Je crois qu'ils sont en deuil. Oui, ils prirent le deuil la semaine dernière pour une de leurs tantes. Je suppose que vous

quitterez le deuil bientôt. Je fus ému jusqu'aux larmes, je ne pus m'en défendre. Un membre proposa une adresse à la reine. Nous avons pris une autre maison, et je n'aime pas le tracas du déménagement. Il faut lui donner quelques minutes avant qu'il commence à se remuer. Ne barrez pas ainsi le passage; avancez. En voilà pour vos peines; ils ne se soucient pas de vous le moins du monde. Voulez-vous mettre ces paroles en musique pour moi? J'ai pris ma leçon dans le salon de musique.

RECAPITULATION.—I.

Comment peut-on espérer qu'elle fasse des progrès, si elle n'ouvre jamais un livre? Il ne se passe pas de jour qu'il ne se rende coupable d'une incongruité ou d'autre. Quand une fois il a pris son parti, il est en quelque sorte impossible de le faire changer. Je voudrais bien qu'il fût possible de faire disparaître cet obstacle. Son embarras de langue est à peine perceptible. Il ne fait que commencer à relever d'une maladie de langueur. N'êtes-vous pas impatient de recevoir des nouvelles? Elle sera dans la plus grande impatience, vous feriez mieux de lui écrire. Si vous voulez m'en charger, ce sera fait comme il faut. Je lui ai confié bien des objets de valeur, et je l'ai toujours trouvé fort honnête. Je ne veux pas que vous alliez le déranger sans nécessité. Qui vous a présenté à eux? Nous sommes intimement liés depuis longtemps. Il se connaît bien en tableaux. Quand nous serons au terme de notre voyage, j'en serai bien aise. J'ai bien peur qu'elle s'est démis la cheville du pied. Nous allons faire une promenade sur l'eau, demandez à votre sœur si elle veut se joindre à nous. Sa terre est attenante à celle du Duc de R. Si vous l'aviez dit seulement pour plaisanter, cela n'aurait rien fait. Si cela ne doit pas vous déranger dans vos autres occupations, je vous

conseille de l'accepter, (or) si cela n'est pas incompatible avec vos autres devoirs, etc. Vous feriez tout aussi bien de ne pas vous mêler de ses affaires. Je dois d'abord songer à mes intérêts. Quelles sont les nouvelles les plus fraîches du continent? Sa propriété à la campagne a beaucoup souffert.

N'oubliez pas de demander des nouvelles de ses chats et de ses chiens, et vous êtes sûre de gagner ses bonnes grâces. Avez-vous envoyé savoir comment est cette pauvre femme aujourd'hui? Je vous assure qu'elle m'a fait des questions sans fin; mais je n'ai pas voulu satisfaire sa curiosité. Les médecins disent qu'un beau jour il perdra la raison. Ils viennent d'arriver. C'est un jugement sans appel, c'est pourquoi il lui faudra subir la sentence. Vous jugez trop légèrement. Cela m'a fait beaucoup de tort. Cette partie de l'Amérique était très peu peuplée, il y a cinquante ans. Quand vous avez fait tout ce qui est en votre pouvoir pour servir un ami, vous êtes souvent payé d'ingratitude. Il a réussi à se mettre dans les bonnes grâces de plusieurs membres du comité. Je vous préviens que je serai à Londres la semaine prochaine. Elle a plus d'influence sur sa mère qu'aucun autre membre de la famille. J'ai bien peur que vous ne vous soyez dérangé pour venir. Mon père m'a chargé de vous dire qu'il est vivement indigné de votre conduite. Certainement c'est une puissante raison pour moi d'essayer de le faire. Je vais me donner quelques jours de repos cet été. Vous avez grand tort de satisfaire toutes les fantaisies de cet enfant. Certainement elle s'est montrée bien disposée en ma faveur. Avec un si petit revenu que peuvent-ils faire? Il paraît pencher vers ce parti.

K.

Soyez assez bon pour l'excuser, il ne sait pas se conduire. Je voudrais bien pouvoir lui faire savoir que je

serai occupé dans la soirée. Défaites ce nœud pour moi, s'il vous plait. Ce nœud n'est pas assez serré de moitié. Comment pourrai-je jamais reconnaître toutes vos bontés pour moi? Vous n'auriez pu lui faire un plus grand plaisir. Elle est très bonne envers les enfans. C'est une résolution très sage, j'espère que vous vous en tiendrez là. Vous auriez dû le chasser de la chambre à coups de pied, pour son insolence. A présent j'espère que vous n'en direz mot à personne. Comment pourrai-je l'éviter? Je me chargerais bien de l'entretenir d'habits, mais il n'est pas en mon pouvoir de faire davantage. Il n'a pas dit un mot là dessus, que je sache. Il y alla, mais ce fut à mon insçu. Elle a acquis beaucoup de connaissances dans les deux dernières années. Il n'a qu'une connaissance superficielle de la langue Française.

L.

Ce sentier vous conduira à l'église. Après m'être reposé pendant une demi heure, je me trouvai tout à fait rétabli. Pendant les deux dernières années, j'ai dépensé deux cents livres en réparations. Pouvez-vous mettre votre ouvrage de côté pour cinq minutes, j'ai besoin de vous. La table est mise pour douze personnes. S'il m'oblige à lui faire un procès, je ne l'épargnerai pas. Son père est dans l'église, mais lui-même est dans le barreau. Je vous parie cinquante livres que c'est exactement comme je l'ai dit. Que ferions-nous si le bateau venait à faire eau? N'en parlez pas devant elle, parce qu'elle est sûre d'éclater de rire. Il a toujours été un objet de risée pour ceux qui le connaissent. Que pouvez-vous attendre après lui avoir ri au nez. Si c'est une fleur tardive, je ne m'en soucie pas. Elle est malade depuis la fin de l'automne. Ne ferions-nous pas mieux de partir; car il se fait tard. J'ai oublié quand il écrivit la dernière fois. Pourquoi ne prenez-vous pas votre maison à bail? Je pris congé de mes amis le

douze, et je m'embarquai le quinze. Il va demander un congé de six mois. Maintenant il faut vous dire adieu.

Faites lui savoir que je suis ici. Ces maisons sont bien situées, je crois qu'elles se loueront bien. Je vous permettrai de vous en aller, aussitôt que vous aurez appris votre leçon. Je ne m'attendais pas à ce qu'il me confiât son secret. J'ai fait réciter tant de leçons ce matin, que je n'en puis plus. Je sais ma leçon à présent, voulez-vous me la faire réciter? Vous trouverez le discours en son entier dans la gazette d'hier. Venez me voir à votre loisir. Je lui ai fait une bonne réprimande, je suis sûr qu'il s'en souviendra. Suivez-vous les cours d'histoire? J'ai fait tout ce qui est en mon pouvoir, je ne puis faire davantage. Vous trouverez ce drap d'une couleur tout-à-fait différente, quand vous le verrez au jour. Assurément ce n'est pas d'après nature, n'est-ce pas? Ils craignaient de ne pas pouvoir la rendre à la vie. Jusqu'à présent ils ont mené une vie si heureuse. Ils ne connaissent pas beaucoup les douceurs de la vie. Je perdrai probablement à cette affaire. Les pertes qu'il vient d'éprouver l'obligeront à faire faillite. Vous ne l'embarrasserez pas, il n'a jamais de difficulté à répondre. Tirerons-nous au sort, à qui l'aura?

Comme vous avez l'air maigri! Ils sont toujours à regarder les passants par la fenêtre. Si cet homme ne sait pas soigner un cheval, il ne peut m'être d'aucune utilité. Ma fenêtre donne sur la pelouse. On m'a toujours appris à m'adresser à lui quand j'ai besoin d'un conseil. Quand je me rappelle ma condition malheureuse il y a dix ans, quelle différence! Vous avez l'air de ne pas me comprendre. Je ne crois pas que cette robe lui ira bien. Ce chapeau vous vieillit. Elle n'a pas l'air bien depuis quelque temps. Quand on con-

sidère combien peu il a vu la société, il n'a pas l'air du tout gauche. Je n'approuve pas qu'on traite les choses légèrement comme cela. Si le tableau était dans son jour vous l'aimeriez. Je me figurais qu'il ressemblait à son père, mais il ne lui ressemble pas. Eclairez monsieur pour descendre. On les reconnaît bien là. Je serai absent probablement toute la semaine prochaine. Elle s'est fait faire son portrait. On dit que ce n'est pas mal ressemblant, mais je crois qu'il n'y a point de ressemblance du tout. Vous pouvez le doubler avec quoi que ce soit. Il leur tarde de vous revoir. Il me tarde de voir arriver les beaux jours d'été. Attendez moi, je vais me dépêcher. Pendant les vingt dernières années, il n'a pas fait si cher vivre qu'il fait à présent. Ils aiment à faire bonne chère. Où demeuriez-vous avant de venir ici? J'ai vécu seulement de légumes les deux dernières années. Tout dans la maison est sous clef. Avez-vous remarqué comme elle grasseie? Les rues étaient tout du long bordées de troupes.

M.

Je me propose de partir à cinq heures. Que voulez-vous dire par là? Voulez-vous dire son oncle où son cousin? Certainement je n'avais pas l'intention de vous offenser. Très certainement, emmenez-le avec vous. Nous ne le voyons jamais qu'à l'heure des repas. Je n'entends pas ces affaires du tout. Si vous saviez mieux vous y prendre, vous auriez une bonne chance de succès. Dans les termes où nous en sommes, je ne puis encore lui en faire mention. Il vient pour causer de cette affaire avec moi aujourd'hui. Si je garde votre livre un peu plus longtemps, cela fait-il quelque différence? Non, pas la moindre. Que peut-il donc avoir eu pendant tout ce temps-là? Vous assortirez cette couleur très facilement. Il est capable de vous faire tête. Quelle espèce de mariage est-ce? Vous avez

beaucoup trop d'attentions pour elle. Ce sont de petits esprits, qui donnent trop d'importance à des bagatelles. En conséquence de ses malheurs il s'est détruit, (or) suicidé. Il s'est querellé avec son frère, et il dit qu'il ne se réconciliera jamais. Vous devriez vous faire un devoir de le corriger quand il a mal fait. C'est une phrase difficile, je ne puis pas la comprendre. Cela vous dédommagera de la peine que vous avez prise. Je voudrais bien qu'il arrivât, (or) vint quelque chose pour remplacer les pertes de l'année dernière.

Quand s'est-elle mariée? Elle s'est mariée l'année dernière. Les deux sœurs aînées ont fait de bons mariages. Si ce n'avait pas été pour son père, il se serait mésallié. Il n'y a pas eu d'enfants du premier mariage, (or) du premier lit. Il a besoin de quelqu'un pour lui apprendre à vivre. Quelle manières séduisantes elle a! Quel ton tranchant et décidé! avez-vous jamais vu rien de semblable? Vous le trouverez homme fait à présent. Conduisez-vous en homme. Je voudrais pouvoir trouver quelqu'un pour mettre ces paroles en musique pour moi. Allez voir s'il est dans le salon de musique. Nous déménageons la semaine prochaine, et je crois que j'aimerai beaucoup notre nouvelle maison. Il vous faut aller le réveiller un peu, ou bien il ne se remuera jamais. En avant, petit drôle. Ils furent émus jusqu'aux larmes, à cette vue. Nous allons prendre le deuil pour mon cousin. Ils quittèrent le deuil, il y a deux mois. Ils sont toujours en deuil. En payant argent comptant, vous l'aurez à meilleur marché. C'est une boutique au comptant. J'avais toujours très peu d'argent pour mes menus plaisirs à l'école. Il n'aime jamais à parler d'affaires d'argent. La gangrène s'y est mise, et une opération chirurgicale est devenue nécessaire. Laissez moi faire, ce sera aussi bien que possible. Cela aurait dû le lui rappeler. A présent il aura l'esprit en repos.

Je voudrais que les gens s'occupassent de leurs propres affaires. Prenez garde à ce que vous faites, s'il vous plait. Si cela ne vous dérange pas, je vais vous demander de rester avec moi.

Je regrette mes promenades du matin extrêmement. Le chien a été perdu pendant quatre ou cinq jours, mais il est revenu à la fin. Prenez garde de passer aucune ligne. Vous ne me connaissez pas, si vous le croyez. Si vous vous égarez dans le bois, vous ne trouverez pas aisément votre chemin. Oh, combien de fautes vous avez faites dans votre lettre ! J'ai besoin de vingt livres pour quelques jours ; avez-vous de l'argent en réserve ? J'espère que vous n'avez pas changé d'avis à ce sujet. Quand je me serai décidé, je vous le ferai savoir. Si j'étais vous, je lui dirais ma façon de penser. Nous avons presque envie de sortir ce matin. Je crains bien qu'il perdra la tête un de ces jours. Dois-je le couper par la moitié ? Vous êtes trop jeune, il me faut un homme d'un certain âge. On ne m'en a jamais parlé. Dites moi si on en fait mention dans la gazette, (or) faites-le moi savoir. Il va venir me prendre mesure d'un habit demain. Il leur arriva un accident en allant à Bath. Quand nous reverrons-nous ? Nous espérons les rencontrer en société cet hiver. Si je puis seulement joindre les deux bouts, je me croirai très heureux. Où voulez-vous que j'aille vous trouver. J'ai eu l'approbation de mon oncle, ce qui est une grande affaire pour moi.

Name.—Ayez soin de vous faire annoncer, ou bien ils pourraient refuser de vous voir. Si son nom est Marie, elle a le même nom que moi. Je porte le nom de la sœur favorite de ma mère. Il a une mauvaise réputation dans la ville. J'aime à appeler les choses par leur nom. Allez le trouver et dites lui que vous me connaissez, si vous voulez. Il est connu sous le

nom du Capitaine H. Il fait un somme sur le Sofa. Ce drap est usé jusqu'à la corde. Les Espagnols font toujours la méridienne. Je le connais bien, c'est le lieu de ma naissance. Elle parle Français comme une Française. Il est dommage que le talent dans les gens du pays ne reçoive plus d'encouragement. J'aime mieux avoir à faire avec les naturels du pays dans l'Inde qu'avec mes compatriotes. C'est très mal de votre part que de parler comme cela. C'est un vieillard d'un bon naturel. Je fus sur le point de me noyer l'été passé. Ce n'est pas de beaucoup aussi loin que vous le supposez. La vieille femme a l'air très propre. Tout dans la maison est si bien et si confortable. Elle fait tout si proprement. Croyez-vous qu'il soit nécessaire que j'y aille. Il refuse à son père même l'absolu nécessaire. Ce n'est que dans une nécessité pressante que je m'adresserais à lui. Vous n'avez pas besoin de vous inquiéter à ce sujet. De quoi pouvez-vous avoir besoin maintenant? J'espère qu'il ne s'imaginera pas que j'ai l'intention de l'oublier.

Next.—Nous ne visitons personne, pas même notre premier voisin. J'étais auprès de lui à diner. N'est-ce pas mon tour ensuite? Il est en quelque sorte impossible de plaire à de telles gens. Ils sont toujours à faire de nouveaux réglemens. Je crois qu'elle avait une robe neuve. La ville neuve est bâtie sur la colline. Le jour de l'an est un jour de fête en France. Il ne dépense jamais moins de dix livres en étrennes. Il était bien avant dans la nuit quand nous rentrâmes. J'ai passé la nuit à écrire des lettres. Nous entendîmes des cris; au feu! dans le silence de la nuit. Je ne pus l'endurer davantage; ainsi je pris mon chapeau et je leur dis "bon soir." Bonne nuit, ma chère amie, j'espère que vous dormirez bien. Comment se porte-t-il? Il a passé une mauvaise nuit. La pièce fut bien reçue, et le théâtre était tout-à-fait plein à la première repré-

sensation. Je suis très sujet au cauchemar. C'était une belle nuit d'été. J'ai passé bien des nuits sans dormir, par suite du mal de dents. Il n'a de repos ni jour ni nuit. On ne croit pas qu'il passera la nuit. Qui sont-ils pour se donner des airs semblables ? Oh ! ce sont des gens de rien. Il me salua d'un signe de tête très familier. Il n'a fait que sommeiller sur la gazette toute la soirée. Je vous assure qu'il fut très facétieux tout le temps que nous étions là. On dit qu'elle va ce marier. Vous plaisantez ; est-il possible, à son âge ? Je ne puis admirer de telles folies. On ne peut pas s'empêcher d'être amusé de ses plaisanteries. C'est une folie de donner tant d'argent à un enfant. Allons donc, laissez moi tranquille, je vous prie.

North.—C'est du côté du nord. Le vent soufflait au nord. Comme l'étoile du nord était brillante la nuit dernière, (or) De quel éclat brillait etc. C'était un homme célèbre dans son temps. Cheltenham est connu par ses eaux minérales. Tous les membres de cette famille ont été remarquables par leur originalité. Si je le veux ainsi, cela ne vous regarde pas. Il se fait un jeu de manger un demi cent d'huitres. Cinq cents livres sont une bagatelle pour lui. Il s'est fait une réputation en peu d'années. Il quitta la chambre sans que je m'en aperçusse. Il y avait quelque temps que nous étions dans la chambre avant qu'il condescendit à nous saluer. Il va signifier à son propriétaire, qu'il a l'intention de quitter. C'est un joueur fléffé. Nous étions au nombre de cent cinquante, beaucoup plus que nous n'étions en droit d'attendre, en si peu de temps. A présent le plus grand nombre est de notre côté. Ils sont obligés d'avoir une garde pour elle, pendant la nuit. L'enfant fut mis en nourrice sur-le-champ. Vous devez soigner votre rhume et tâcher de vous en défaire.

Oath.—Je suis lié par serment, ainsi je ne puis vous le dire. On lui fera prêter serment, ainsi il faut qu'il prenne garde à lui. Il faisait des imprécations horribles contre les officiers qui étaient chargés de lui. Maintenant croyez-vous qu'on puisse se refuser à ces conditions? Dans quel état pitoyable se trouve cette enfant! que peut-elle avoir? Quel est son but en venant ici? Vous pouvez demander ce que vous voudrez, il ne regarde pas au prix. Je ne voudrais pas de beaucoup qu'il fût le compagnon de mon fils. Quelles sont les choses qu'il n'aime pas dans sa place? Pourquoi ne voulez-vous pas aller avec moi. Si vous voulez nous le permettre, nous amènerons votre fille au concert. Puis-je vous demander de laisser ceci chez le libraire pour moi? Il a tant de persévérance, qu'il est sûr d'arriver à son but. Je ne veux pas lui avoir d'obligation. Pouvez-vous me faire le plaisir de me prêter vingt livres, pour quelques mois? Je ne me considère pas comme lui ayant des obligations, il me fait payer ses faveurs. Si je puis vous être utile en aucune sorte, écrivez moi. Une telle conduite ne peut pas manquer d'être marquée. Pensez-vous que nous puissions êtres vus de cette fenêtre? Cette expression est hors d'usage, (or) a vieilli. Il fera naître toute sorte d'obstacles. Son influence levera sans doute tous les obstacles. Il s'obstine à y aller. Elle a l'air d'être un peu obstinée. Cela préviendra toutes les difficultés. Il est bien clair que cette société ne peut pas exister beaucoup plus longtemps.

Obtrude.—Il vint nous importuner de sa compagnie au moment où nous n'avions pas besoin de lui. Je saisisrai l'occasion de lui dire ce que je pense. Ne laissez pas échapper une telle occasion. Il n'est pas besoin de tant de cérémonies. A présent vous n'avez pas besoin d'aller à Londres si souvent. Qu'a-t-il fait pour donner lieu à de telles remarques? Je le vois de temps

en temps, quand je vais de ce côté là. Je le fais seulement quand l'occasion le demande. Je ne m'en suis pas souvenu avant. Quelle affaire fâcheuse que cela ! Quel grand original vous êtes ! Quel chapeau de forme bizarre ! Elle fait usage d'expressions étranges quelque fois. J'ai deux gants dépareillés dans ma poche, comment cela se fait-il ? Voici quelques numéros ça et là d'un magasin, vous sont-ils d'aucune utilité ? Les chances sont certainement contre lui. Le compte est cinq livres et quelque chose de plus. Tout l'odieux de l'affaire tombe sur son ami. Probablement on remettra la décision à une autre fois. Nous partons de très bonne heure demain matin. Je suis bien aise d'être débarrassé de deux de mes fils. J'ai entendu dire qu'ils sont mal dans leurs affaires depuis qu'ils ont quitté Londres. Il faut que je lui écrive ; je ne veux pas être renvoyé plus longtemps. Votre maître vient, allez-vous-en. Chapeaux bas, mes amis. Je ne me suis pas levé de très bonne heure dernièrement. Je vous connais de vieille date, compagnon. Ce fut très mal de sa part de le lui laisser faire. Nous ne pouvons avoir des nouvelles avant la semaine prochaine, il y a si loin. Le vaisseau est à la hauteur de Portsmouth. C'est une manière très cavalière de faire des affaires.

Offence.—Je n'avais pas l'intention de vous offenser. Il s'offensa de rien du tout. Elle s'offensa de ce que je l'avais invitée. Ils sont très fâchés contre moi. En vérité je ne puis voir comment je lui ai manqué. C'est une chose singulière, mais l'odeur du fromage m'est toujours très désagréable. Son père occupe un poste distingué. Il est entré en charge il y a six semaines. S'il ne se conduit pas mieux, il sera bientôt renvoyé de sa place. Les Jeudis le bureau ne ferme qu'à cinq heures. Envoyez le commis avec les lettres à la poste. Ce regiment est mieux commandé qu'aucun autre dans l'armée. De notre côté nous n'avions qu'un bon joueur.

Il joue extrêmement bien du violon. J'avais mon chapeau sur la tête tout le temps. Ils doivent être en route pour l'Angleterre dans ce moment. Il y avait autrefois. Si jamais la chose en venait là, je ne puis imaginer ce qu'il ferait. C'est absolument la même chose. Comment pourrait-on souffrir une telle insulte? Comment sont vos enfants. Je n'ai pas d'objection à être de la partie. Laissez moi les petits, et vous, gardez les grands. Il est d'un caractère ouvert et franc. Vous vous exposerez à la censure par un acte semblable. Nous passâmes une nuit sur les montagnes, et nous fûmes obligés de dormir à la belle étoile. La porte d'entrée donne sur la place. Laissez la fenêtre entr'ouverte, pour donner de l'air à la chambre. La porte a été laissée tout-à-fait ouverte toute la journée. Qui a décacheté ma lettre? Le salon donne sur la pelouse.

Opening.—Je crois qu'il y a quelque chose à faire pour quelqu'un de votre profession à Cheltenham. Mon frère m'a fait cadeau d'une très belle lorgnette. L'opéra est un beau bâtiment. Je veux que vous me disiez votre opinion sur cette lettre. Mon opinion est que cela ne réussira jamais. Il appuie son opinion sur l'autorité des meilleurs auteurs. La cour a opiné que Je saisisrai la première occasion de vous écrire. J'ai peur que quelqu'un ne vienne bientôt dans la ville vous faire concurrence. Ce sont des gens mécontents, et déterminés à faire opposition s'ils le peuvent. Les pauvres n'ont jamais été dans une plus grande oppression qu'ils ne le sont à présent. Je ne suis pas accablé d'affaires dans ce moment. Mon cœur se serre de douleur. Quelle pesanteur il y a dans l'air aujourd'hui! On le laisse entièrement à mon choix. Je n'ai pas d'alternative, il me faut continuer ou perdre cinquante livres. J'ai commandé deux chevaux, ils seront ici sur le champ. Il sait très bien comment les tenir dans le devoir. Il a mis ordre à ses affaires avant de quitter

l'Angleterre. Ce que j'ai mangé hier au soir m'a dérangé. Il y a quelque chose de dérangé dans ma montre. Un autre régiment de cavalerie a reçu l'ordre de partir pour les Indes. Silence, silence, messieurs. Il est medecin ordinaire de la reine. Quelle peut être la source de ces bruits-là ? Ce n'était dans l'origine qu'un hameau. Les maîtres lui donnent une leçon tous les deux jours. Pourquoi ne parlez vous pas en compagnie ? Vous devriez tâcher, de faire comme l'on fait, et trouver quelque chose ou autre à dire.

Ought.—Certainement cela ne devrait pas être ainsi. Il ne fait que ce qu'il doit faire, je ne puis trouver à redire. Il peut bien se faire qu'il vienne aujourd'hui. Ne venez pas Lundi, nous pourrions être sortis. Le feu est-il éteint ? Je crois que oui. Vous éteindrez la chandelle, si vous ne prenez garde. Je fus obligé d'aller voir un malade pendant la nuit. Ecoutez moi jusqu'au bout, ensuite répondez moi si vous voulez. Voici une énigme, voyons si vous pouvez la deviner. Parlez distinctement, je ne puis vous entendre. La dent m'a fait tant de mal pendant la nuit, que je vais la faire arracher. Il dit qu'il est sans place depuis six mois. Cet enfant est si méchant qu'il me fait perdre patience. J'ai seulement peur que vous n'y perdiez. Je les suivis des yeux quelque temps, mais je les eus bientôt perdus de vue. Je ne me dérangerais pas pour lui, j'en suis sûr. N'ai-je-pas entendu dire qu'il a perdu la raison ? L'édition est épuisée. Par pitié, je lui ai donné quelques chelins. Quelle rue tranquille ! Oui, nous sommes éloignés du bruit et du tracas de la ville. Autrefois je jouais très bien de la flûte, mais à présent j'ai tout-à-fait perdu l'habitude. Ces choses ne sont plus de mode du tout. La maison est en assez bonne condition, mais les bâtiments séparés du corps de logis sont dans un état déplorable. Si la chose venait à être découverte, c'en est fait de lui.

Over.—Voulez-vous venir quelque jour en causer avec mon frère? Il a voyagé par toute la terre. J'ai entendu dire qu'il est accablé de dettes. Attendez quelques minutes, ce sera bientôt passé, ce n'est qu'une ondée. Il y a dix aunes, mais pas un pouce de plus. Il est à votre disposition, si vous avez envie de le relire. Ne vous ai-je pas dit la même chose nombre de fois? Dans notre traversée, allant en Amérique, deux hommes tombèrent dans la mer. Le ciel est couvert, et il est possible qu'il pleuve toute l'après-midi. Vous ne devez pas être en peine sur son compte, il prend trop de précautions plutôt qu'autre chose. Ce cheval est ruiné à force de travail. Quel dommage que cette viande soit trop cuite, je l'aurais mangée avec plaisir. Si la pluie continue encore quelques jours, la rivière va se déborder. Le bassin est plein à déborder. Si vous ne prenez pas plus de soin de votre jardin il sera bientôt couvert de mauvaises herbes. Je suis obligé de laisser passer bien des choses de cette espèce. Il a bien des défauts certainement, mais vous ne devez pas oublier ses bonnes qualités. Il me semble qu'elle doit être difficile à plaire dans presque tout. J'appelle cela ce rendre importun. Je suis accablé par la chaleur. J'ai bien peur que vous n'exagériez ses talents. C'est une vieille maison, inondée de rats et de souris. Il nous joignit dans le parc. La nuit vous surprendra, si vous ne faites diligence. Nous avons fait de trop fortes emplettes de soie, je ne sais pas comment nous allons nous en défaire. Pour une si petite ferme, il y a beaucoup trop de bétail. Il a l'air d'avoir plus d'âge, c'est peut-être par suite de ses chagrins. Les habitudes vicieuses du père ont causé la ruine de la famille. Vous ne paraissez pas savoir ce que vous voulez. Il n'a pas de maison à lui, que je sache. Je ne vous demande pas conseil, je saurai parfaitement prendre soin de mes intérêts. Je vous assure qu'il en fut ainsi, car j'étais là en personne.

Pace.—Ils allaient bon train, je ne crois pas que vous les joindrez. Si nous ralentissons le pas, nous arriverons trop tard. Je le trouvai qui se promenait en long et en large dans sa chambre, dans la plus grande agitation. Nous partons demain, c'est pourquoi je serai occupé à faire des préparatifs toute la soirée. J'ai donné des ordres précis à la boutique de l'emballer soigneusement pour le voyage. Elle se plaint constamment de douleurs à la tête. J'espère que vous vous appliquerez mieux à votre leçon la prochaine fois. C'est ordinairement accompagné d'élancements. Je n'ai rien eu pour mes peines après tout. Il a commencé à peindre d'après nature après six mois d'étude. Si j'étais vous, je le ferais peindre en vert foncé. La vieille dame a l'air de mettre du rouge, n'est-ce pas? C'est une espèce de sauce au goût de tout le monde. Ce que je lui ai dit ne paraissait pas être très à son goût. Vous êtes bien pâle, qu'est-ce que c'est donc? Il pâlit tout-à-coup, et je fus très alarmé. Il pâlit de colère quand il en entendit parler. Je n'aime pas du tout le quartier où vous demeurez. Le plus grand nombre des laboureurs viennent du nord de l'Angleterre. Il est sûr de prendre toujours la défense de son frère. J'en ai trop, voulez-vous en prendre une partie? Je me défie de mes chevaux et de ma voiture la semaine dernière. Nous les quittâmes aux bassins. La séparation fut des plus douloureuses. Après la cérémonie nous fîmes un déjeuner magnifique chez l'oncle de la mariée. Je vous donnerai tous les détails dans ma prochaine lettre. Vous êtes beaucoup trop difficile sur certaines choses, et pas assez, sur d'autres. C'est un de mes amis intimes.

Partition.—J'ai fait reculer la cloison pour agrandir la chambre. Les murs mitoyens sont si minces, que nous pouvons entendre presque tout ce qui se passe chez nos voisins. Ils viennent de s'associer. L'association

va être dissoute sous peu. Ils se font des compliments ; écoutez les donc, je vous prie. Ils se dirent des duretés avant de se séparer. Si cela arrivait un beau jour, que diriez-vous alors ? Je l'ai vu à la fenêtre, comme je passais dans la rue. Il se donnait pour un grand d'Espagne ; mais il ne l'est pas, plus que moi, j'en suis sûr. Il se mit terriblement en colère contre moi au premier moment. Dans le fort de sa colère, il me frappa. Pauvre créature, elle souffre beaucoup ; et je craindrais presque que sa maladie ne soit incurable. Quand j'étais petite fille, il se plaisait à me donner de petites tapes sur la joue. Il me donna une petite tape sur l'épaule ; sans quoi je ne l'aurais peut-être pas remarqué. Son habit est tout rapiécé. Elle est un vrai modèle pour son sexe. Voulez-vous nous envoyer quelques échantillons de soie pour les examiner. N'est-ce pas là un beau patron ? Je vous le prêterai s'il est à votre goût. Je voudrais bien que vous prissiez votre sœur pour modèle. Supposeriez-vous que cet homme a été dans les affaires en qualité de prêteur sur gages ? Il est tellement embarrassé qu'il a été obligé d'engager tout ce qu'il a chez un prêteur sur gages. Quelle est la paie d'un capitaine dans la marine ? C'est simplement un officier à la demi-solde. Cela vous coûtera cher, monsieur, vous pouvez y compter. Il vous trouvera la place que vous désirez, mais il se fera payer pour sa peine ? Il me le paiera pour m'avoir joué un tour semblable. J'ai compté cinq cents livres pour ma part dans l'association. Il a eu beaucoup de peine à se faire payer ses dettes avant de quitter la ville.

Peltesd.—Ils jetèrent des pierres aux soldats de toutes les fenêtres dans la rue. Il ne faut pas faire attention à lui, il est très singulier. Choisissez les plus mûres et jetez les autres. Depuis cette affaire, il a essayé plusieurs fois de me chercher querelle, mais je n'ai pas voulu l'écouter. Où avez-vous été chercher des notions

semblables ? Ce quartier de Londres est infesté de filous. On me vola dans la poche l'autre soir en sortant de l'opéra. Il tomba dans un fossé, ainsi vous pouvez imaginer dans quel triste état il se trouvait quand il rentra. Il n'est pas bien facile de la gouverner, c'est une vraie petite méchante. Figurez-vous donc comme je fus alarmée. Cet enfant est le vrai portrait de sa mère. Vous paraissez surpris que tant de misère existe, mais je vous assure que le tableau n'est pas exagéré. Je ne puis corriger ce défaut sans défaire la robe entièrement. Il le jeta par la fenêtre et il fut brisé en mille morceaux. J'ai fait teindre les rideaux, mais ils sont si pourris qu'ils tombent en lambeaux (or) en pièces. J'avais simplement une pièce de cent sous dans ma poche. Il est très fâcheux que vous ne soyez pas arrivé à temps. Il eut pitié de lui et l'aida à sortir d'embarras. Je ne crois pas qu'il soit très accessible à la pitié. Il poussait des cris lamentables, et avait réuni une grande foule autour de lui. J'aime bien mieux exciter l'envie que la pitié.

Place.—C'est un joli endroit ; je me déciderais facilement à y demeurer moi-même. Je devine ce qui va avoir lieu. Quel lieu de délices que Paris ! Aussitôt que nous fûmes débarqués, il alla arrêter nos places dans la voiture publique pour le lendemain. C'était un si bon maître, qu'il ne sera pas aisé de le remplacer. Cet homme est un vrai tourment pour tout le monde. Nous nous proposons d'aller au spectacle ce soir. Il vous faut prendre garde à ce que vous faites, car il n'aime pas qu'on se joue de lui. On a fait jouer les pompes toute la nuit, mais à la fin on a réussi à éteindre le feu. Si vous voulez me promettre de jouer de bon jeu, je veux bien faire une partie. Voulez-vous bien le laisser venir avec nous ? Je ne vais pas le conseiller, il peut faire ce que bon lui semble, (or) il s'arrangera comme il voudra. *Etait-ce bien ? dites-moi ; parce*

qu'il n'est pas facile de lui plaire (or) il n'est pas aisé à contenter. Je me ferai un plaisir de vous obliger, autant qu'il sera en mon pouvoir. Ne manquez pas de le faire savoir à vos sœurs parce que je sais que cela leur fera le plus grand plaisir. Je ne crois pas qu'ils seront à votre goût, ce sont des gens qui aiment les plaisirs (or) qui courent après les plaisirs. Je puis le faire quand bon vous semblera. Il garantit la vérité de ce qu'il avance. S'il s'élevait aucune difficulté, je m'engage à le faire disparaître. Il y avait abondance de fruit au marché aujourd'hui. Vous n'avez pas besoin de faire grâce à ce brave homme, car il a de l'argent en abondance. Il ne vous faut plus rien, il y a ici de quoi souper abondamment.

Plotting. — On dit qu'ils ont constamment des assemblées secrètes, j'ai bien peur qu'ils machinent (or) complotent quelques méchancetés. Quelle jolie petite main potelée ! Je l'ai acheté avec l'argent que j'ai pour mes menus plaisirs. Je perdrai cinquante livres à cette affaire. Il parle beaucoup, je le sais, mais parle-t-il à propos ? Voilà ce que j'appelle en venir au fait. Elle est sûre d'avoir le dessus (or) de réussir à la fin. Je lui dis de but en blanc, (or) sans aucun détour ce que je pensais. Je lui parlai de la manière la plus claire, mais je ne parus pas lui faire beaucoup d'impression. Il n'est pas surprenant qu'il ait si mauvaise santé, il pâlit sur les livres. Elle reçut deux mille livres en dot. Il a des richesses immenses. Il se saisit de tout ce qui avait quelque valeur dans la maison. Je suis persuadé qu'il le fera s'il le peut en aucune sorte. Il dépend de moi de l'envoyer en prison si je le veux. Il ne peut rien faire absolument jusqu'à ce qu'il ait reçu pleins pouvoirs. Ce morceau est écrit avec beaucoup de force. Elle a une grande influence sur son mari. Il exerce la médecine à Londres. Il a une très nombreuse clientèle. J'étudie le piano, (or) je m'exerce sur le piano

quatre heures par jour. Il n'a pas de talent particulier, mais c'est un chirurgien qui a beaucoup d'expérience pratique. Il a tant de talent qu'il se fera bientôt une bonne clientèle. C'est une habitude en Allemagne. C'est une personne remplie de préjugés, vous trouverez difficile de lui faire adopter votre opinion. Les gens sont très prévenus en sa faveur. Il n'est pas aisé de détruire de pareils préjugés.

Prescription.—Je vais envoyer chez le Pharmacien (or) chimiste pour faire composer (or) faire cette ordonnance. J'ai plusieurs fois consulté le Dr. R. et il m'a ordonné des médecines qui m'ont fait du bien. Ses paroissiens lui ont fait présent d'un service en argent superbe. Je crois que j'obtiendrai de lui qu'il le fasse à la fin. On ne le déterminera pas à y aller. Cette coutume a été en vogue dans ce pays-ci pendant plusieurs années. La coqueluche est générale cet hiver. J'espère que vous ne mettrez pas cet article à un trop haut prix, car j'ai bien peur que vous serez désappointé dans la vente. Ces marchandises se vendent toujours à un bon prix. Ce beau temps empêchera les blés de hausser. Il y a un prix fixe, ainsi vous ne pouvez vous tromper. Je vous le donnerai au prix coûtant. Il estime ses roses au dessus de tout le reste dans son jardin. Elle est si fière de ses enfants qu'elle serait certainement offensée de vous entendre parler de la sorte. Il se glorifie de pouvoir plus faire que la plupart de gens sous ce rapport. Il est si bouffi d'orgueil qu'il se rend tout-à-fait insupportable. Je suis bien aise que vous ayez à faire à un homme qui a des principes. On ne peut commencer de trop bonne heure à donner de bons principes aux enfans. C'est un homme sans principes, et je ne voudrais avoir rien à faire avec lui. Je le vis en particulier dans son cabinet. Assurément vous êtes grandement favorisé d'être remarqué par de si grandes gens. Mon frère remporta la plupart

des prix à Eton pendant plusieurs années. Je le poursuivrai devant la loi, s'il persiste à le faire. Les produits de la recette sont destinés à quelque institution de charité. J'ai bien peur que tout cela ne provienne d'un manque d'éducation. Avec le temps cela se trouva être une invention des plus utiles.

Produce.—La terre rapporte cinq cents livres par an. C'est un commerce très lucratif dans ce moment. Sans aucun doute il en résultera beaucoup de mal pour le pays. Il se donne pour un mathématicien du premier ordre, mais j'ai bien peur que ce n'est pas le cas. Elle prétend, (or) fait profession d'enseigner beaucoup plus qu'elle ne sait réellement. Quelle profession va-t-il embrasser ? Il fait profession de combattre toutes les opinions libérales. C'est une cuisinière de la première classe, et outre cela c'est une des domestiques les plus utiles sous tous les rapports. Vous pourrez à peine croire que cet homme a été pendant nombre d'années un ivrogne de profession. La place de professeur de philosophie vaut trois cents livres par an. Il a fait déjà beaucoup de progrès dans les langues. Où en sont-ils de l'église qu'ils bâtissaient quand j'étais là ? Il manque si souvent à sa promesse qu'on ne peut pas compter sur sa parole. Il me faut retirer ma promesse ; car je trouve que je ne puis la tenir. Le plus jeune des frères est un jeune homme des plus belles espérances. C'est une entreprise qui paraît promettre beaucoup. J'ai un cousin au service de la compagnie des Indes, et il a eu de l'avancement dernièrement. Il saisit toutes les occasions possibles de servir mes intérêts. En récompense pour sa noble conduite il fut promu au grade de capitaine. Je ne dois plus craindre le temps à présent ; car mon chapeau, mon habit et mes souliers sont impénétrables à l'eau, (or) imperméables. Ce n'est pas là qu'il faut s'adresser pour l'information dont vous avez besoin. Ne me parlez pas ainsi, ce n'est

pas bien (or) c'est inconvenant. Je n'ai pas le coton qu'il faut pour le faire, il est trop gros. La vue de la fenêtre du salon est magnifique. Cette catastrophe détruisait toutes leurs espérances de bonheur. Ils font a présent de plus belles affaires que jamais. Si ce que nous avons entendu dire de lui se trouvait être vrai, je suppose qu'ils seront obligés de quitter le voisinage. Il a été pour nous un excellent ami. J'espère seulement que tout ce qu'il fait ne se trouvera pas inutile à la fin.

Provide.—Il faut vous munir, (or) vous pourvoir, à l'avance de tout ce qui est nécessaire pour un long voyage. Ce serait autre chose s'il avait comme moi une famille nombreuse; mais il n'a à s'occuper que de lui-même. Quelles précautions puis-je prendre contre un événement semblable? Toutes ses filles sont bien pourvues. Je suis aise d'entendre qu'on va démolir cette vieille maison si laide. J'arrêtai mon cheval pour voir ce que c'était. J'ai été occupé à arracher de mauvaises herbes dans mon jardin toute cette après-midi. Je l'ai trouvé déracinée. Si rien ne m'empêche, je me propose de visiter le comté de York l'été prochain. Son discours n'était pas bien long, mais tout ce qu'il dit était si à propos. Vos sollicitations sont inutiles, il ne se laissera pas persuader. Ne dites pas cela, parce que vous savez bien que vous le faites tout exprès pour me tourmenter. Voyez ce que vous avez fait! Oui je le sais, je l'ai fait à dessein. J'aime à entendre le chat filer quand je suis seul au coin du feu dans l'hiver. Serrez tout cela à présent, nous allons souper. Nous fûmes obligés de rentrer dans le port. Posez votre livre, et ne lisez pas davantage. Mettez-le ici pour un instant. Il me présenta la main d'une manière très affectueuse. A présent que vous m'y faites penser, j'ai une invitation pour vous la semaine prochaine, Vous m'avez tout-à-fait effrayé sur leur compte. L'assemblée est renvoyée pour le présent. Il me remet

de jour en jour sous divers prétextes. Nous nous éloignons du rivage dans la soirée. Je vous en prie, couvrez-vous. Je me suis démis le poignet en jouant. Ce sont des gens qui ne se dérangent jamais pour personne. Il place son argent à l'intérêt. Je vous en prie, chassez ce chien de la chambre ; il fait tant de bruit. Il fut tout-à-fait déconcerté quand il vit tant de monde. Il me faut y mettre fin avant longtemps. Qui pourrait souffrir une conduite si insolente ? Nous descendons toujours (or) nous allons toujours loger au cheval blanc.

Qualify.—A mon avis, il n'a pas du tout les qualités requises pour un emploi qui entraîne tant de responsabilité, (or) une place qui a tant, etc. Je ne veux pas de ces querelles sans fin. Il est sûr de chercher querelle à quelqu'un de ses compagnons, avant de rentrer à la maison. C'est l'homme le plus querelleur que je connaisse, ainsi je ne suis pas du tout surpris de ce que vous dites. Nous nous logeâmes dans le meilleur quartier de la ville, sur le quai. Les assises commencent le vingt-quatre. Les troupes étaient logées dans la haute ville. Au milieu de ses souffrances, on ne voulut pas lui donner même une goutte d'eau pour étancher sa soif. Le terme est échu, ainsi il me faut aller payer mon loyer. Il doit à son propriétaire le loyer du terme qui court. Sa dernière composition est un quatuor, et on le regarde comme un très beau morceau de musique. Deux croches font une noire, et deux noires font une blanche. Je n'ai jamais eu à faire, de la vie, à un homme si bizarre. Je me sens je ne sais comment cette après midi, la tête me tourne. Je n'aimais pas à faire tant de questions, de crainte qu'elle ne trouvât que j'étais importun. Il n'y a pas le moindre doute ; c'est l'opinion de tout le monde. On me demanda la chose, ainsi je ne pouvais me dispenser de dire la vérité. Après tout je doute beaucoup qu'ils veuillent venir avec nous. D'après ce que j'entends c'est un homme d'un

caractère douteux. Quel pointilleux insupportable ! Comme vous chicanez sur rien ! Vîte, dépêchez-vous ; comme vous êtes long ! Comme la plupart des enfants intelligents, il est terriblement paresseux. Qu'avez-vous donc ? Comme vous frissonnez !

RECAPITULATION.—N.

Je ne crois pas que nous finirons aujourd'hui ; si nous le faisons, ce sera bien avant dans la nuit. Ils passeront la nuit à jouer aux cartes. C'est précisément ce qu'il me fallait pour des étrennes pour ma sœur. Je dine toujours chez eux le premier jour de l'an. Il a mis un habit neuf aujourd'hui. Quelles sont les nouvelles modes de la saison ? Comme je rirais si votre tour venait ensuite. Près de qui étiez-vous, et à quelle table ? Ce sont nos premiers voisins. Je fais en sorte de me souvenir des mes amis dans tous les temps, s'il est possible. Je n'irai pas le déranger, excepté dans une nécessité pressante. Quel contraste ! après avoir été dans la plus grande affluence, elle n'a pas même l'absolu nécessaire aujourd'hui. Je ne ne crois pas qu'il soit du tout nécessaire que vous le voyiez à ce sujet ce soir. Ce ne sera pas de beaucoup aussi long que vous croyez. Je croyais que c'était quelque grand personnage, mais il se trouve que c'est un homme de rien après tout. Quelle folie de jeter l'argent comme cela ! Il a toujours quelque plaisanterie ou autre à vous dire. Allons donc, cela ne peut pas être vrai, j'en suis sûr. Je ne l'ai jamais vu si facétieux avant, qu'il le fut hier au soir. Il me salua d'un signe de tête bien plus familier qu'à l'ordinaire. Le medecin croit qu'il ne passera pas la nuit. Comme vous le pensez bien, nous passâmes toute la nuit sans dormir. Savez-vous ce que c'est que d'être sujet au cauchemar ? Bon soir, j'espère que vous ne passerez

pas une aussi mauvaise nuit que la dernière. Allez dire bon soir, et ensuite nous allons partir. J'ai été sur le point d'être renversé ce matin par un fiacre, en traversant la rue. J'ai visité le lieu de ma naissance l'été dernier. Elle a été élevée en France ; elle a les airs et le langage d'une Française. Elle a l'air de ne pas être d'un bon naturel. Si vous leur refusez ce petit service, on le trouvera très mal de votre part.

Je fis un somme après diner. Quand il était là, il était connu sous le nom de capitaine B. S'il continue comme cela, il se fera une mauvaise réputation. Il va porter le nom de son oncle, qui est son parrain. Dois-je me faire annoncer ou non ? Pourquoi ne soignez-vous pas votre rhume ?—Vous vous en repentirez si vous ne le faites pas. Elle est obligée de mettre son enfant en nourrice, parce qu'elle est si engagée. Dans l'état où elle est, elle a besoin d'une garde pendant la nuit. Je crois que nous étions au nombre de cent., mais je n'en suis pas sûr. On disait qu'il cherchait à se faire remarquer, et je ne crois pas qu'il y ait le moindre doute à présent. Il a signifié à son propriétaire son intention de quitter deux ou trois fois, mais je suppose qu'il ne peut pas trouver une meilleure maison, puisqu'il est encore là. Dans toute la soirée il ne prit pas garde à moi le moins du monde, quoique je fusse assise près de lui. Avez-vous remarqué la manière froide avec laquelle il a reçu son frère ? Nous fûmes obligés de faire voile du côté du nord pendant plusieurs jours. On en parle comme d'un caractère remarquable. Le comté de Stafford est connu par ses poteries. Comme la lettre de change ne fut pas acquittée quand on la présenta chez le Banquier, on en prit note comme n'étant pas payée. Où allez-vous ?—Cela ne vous regarde pas. Il se fait un jeu d'aller à pied à Londres tous les matins, quoique la distance soit de cinq milles. Il ne peut pas me refuser une demi-couronne ; ce

n'est pour lui qu'une bagatelle. Il se fit une réputation entièrement par ses propres efforts.

O.

Il fera tout pour atteindre son but, (or) arriver à, etc. Puis-je vous demander de lui écrire pour moi? Si vous voulez me le permettre, je vais en porter ce morceau de musique à la maison pour le copier. Pourquoi ne veut-il pas que ses fils embrassent la carrière militaire? Je sais qu'il ne voudra pas de beaucoup consentir à un arrangement semblable. Comme elle ne regarde pas au prix, vous pouvez envoyer le meilleur que vous ayez dans la boutique. Quel est son but, (or) qu'est-ce qu'il prétend en allant résider là? Vous auriez dû voir dans quel état déplorable il se trouvait; je pouvais à peine me décider à le regarder. Si vous refusez ces conditions-là, je ne sais que dire. Pouvez-vous me faire le plaisir de me prêter un parapluie?—Il commence à pleuvoir très fort. Comment une telle conduite pourrait-elle ne pas être remarquée? Si nous allions être vus par les gens de la maison voisine, nous ferions parler de nous dans toute la paroisse. A mesure que nous avançons, il cherche à faire naître toute sorte d'obstacles. Il ne sera pas aisé de lever un obstacle semblable. Si je puis en juger par ce que j'ai vu, je dirais qu'il est très obstiné. Voyant qu'il s'obstinait à ne vouloir écouter personne (or) qui que ce fut, je l'abandonnai à son sort. Si on lui fait prêter serment, peut-être il dira la vérité. Cela me paraît si clair que je suis surpris que vous ne le voyiez pas. Les petits ne me conviennent pas autant que les grands. Il l'offensa beaucoup par cette lettre. J'espère qu'il ne s'offensera pas de ce que je n'ai pas passé chez lui quand j'étais à Londres. Ils seront très fâchés contre moi, je le sais, mais qu'y faire? Un mot seulement sur ce sujet, et il ne

vous en sera plus fait mention. Comment pourrions excuser une conduite si désobligeante de sa part ? Je vois qu'après tout ce sera absolument la même chose.

Cela m'appartenait autrefois. Nous étions en route pour le Canada lorsque l'accident eut lieu. Si jamais la chose en venait là, nous sommes perdus. Il y avait un quaker dans la chambre avec son chapeau sur la tête, pendant que tout le monde était découvert. Notre régiment est aussi bien commandé, (or) a d'aussi bons officiers, qu'aucun autre dans l'armée. Vous le trouverez toujours à son bureau dans la matinée. Il demeure vis-à-vis la poste. Il est entré en charge, il y a seulement quelques semaines. Je ne suis pas habitué à entendre parler d'une manière si cavalière. Ils étaient en quarantaine à la hauteur de Gosport. Je suis fâché d'avoir à dire qu'il y a bien loin d'ici à l'église. C'est bien mal de sa part de ne pas prendre plus de peine pour sa famille. Vous ne devez pas essayer de me tromper, je vous connais de longue date, (or) de vieille date. Je viens de me rapeler que j'ai quelque chose d'important à faire ce soir. Je saisis cette occasion de vous exprimer ma reconnaissance. Si vous laissez échapper cette occasion, vous pourrez peut-être ne pas en avoir une si avantageuse de longtemps. Il n'est pas besoin que vous leur écriviez, puisque je les verrai demain. Je n'ai pas, que je sache, donné lieu à de pareilles plaintes. J'y vais de temps en temps, quand il est à la maison. Allez-vous-en, petit drôle. Voilà la Reine ; chapeaux bas. Je lui ai écrit pour lui dire qu'il faut qu'elle me paie ; je ne veux pas être renvoyé davantage. Heureusement pour moi il a consenti à m'en débarrasser. Sont-ils bien dans leurs affaires ou non ? Adieu, je pars. Je voudrais bien avoir l'ouvrage tout entier, mais je n'ai que quelques numeros ça et là. Vous m'avez apporté deux bottes dépareillées, allez me chercher celles qu'il faut. Quelle forme bizarre ! avez-

vous jamais vu rien de semblable? J'ai été obligé de le faire comme j'ai pu, avec des morceaux par ci par là.

Je vous ai dit mon opinion (or) sentiment déjà une fois, et c'est assez. Notre opinion est qu'il a fait beaucoup de progrès. Je ne crois pas qu'il y ait la moindre chose à faire pour un chirurgien là à présent. J'espère que vous ne croirez pas que j'ai lu votre lettre; elle m'a été donnée décachetée, exactement comme cela. Ouvrez la porte tout-à-fait, il fait si chaud dans cette petite chambre. Comme l'ouvrage à jour dans ces manchettes a l'air joli! Prenez garde à ce que vous dites; car la porte est entr'ouverte, et ils vous entendront. Pendant mes voyages, j'ai souvent été obligé de dormir à la belle étoile (or) en plein air. Je ne désire pas m'exposer à la censure, si je puis m'en empêcher. C'est son caractère ouvert et franc qui le fait aimé de tout le monde. N'est-ce pas très significatif dans ces circonstances? C'était une fantaisie de la vieille douairière de faire tout arranger à la vieille mode. Cela me rappelle les bons vieux temps. Les troupes ont reçu l'ordre de rentrer en Angleterre, (or) sont rappelées en, etc. Qu'avez-vous commandé pour le dîner aujourd'hui? Il est bien difficile de tenir de pareils enfans dans le devoir, je puis vous l'assurer. Tout le monde se plaint d'une grande pesanteur dans l'air ces deux derniers jours. Je serai enchanté qu'il parte, car alors je n'aurai personne pour me faire concurrence dans l'endroit. N'oubliez pas de saisir toutes les occasions d'en parler. Elle joue très joliment, mais elle a un peu perdu l'habitude. Si nous allons en haut dans le salon, nous serons éloignés du bruit. Comme il était sorti, j'ai chargé le domestique de dire que je repasserais dans la soirée. Quand j'ai été commander l'ouvrage, on m'a dit que l'édition était épuisée. Mettez un peu de charbon, ou bien le feu sera bientôt

éteint. Eteignez une de ces chandelles, il y a trop de lumière. Le médecin craint beaucoup qu'à la fin il perdra la raison. Il ne voulut pas s'arrêter et m'écouter jusqu'au bout. Si vous ne perdez pas à cela, vous pouvez vous estimer heureux.

Pourquoi ne parlez-vous pas distinctement, au lieu de marmotter comme cela ? Il y a une demi-heure que je vous attends, vous me faites réellement perdre patience. Où peut-il aller s'il lui arrivait d'être sans place ? Si c'est réellement le cas, je crois que vous avez raison ; vous ne faites que ce que vous devez faire. J'y vais ordinairement tous les deux jours, à moins qu'il n'arrive quelque chose qui m'en empêche. Vous ne sauriez prendre trop de précautions, quand vous avez à faire à des gens comme ceux-là. C'est un bel animal ; mais de ce train là, il sera bientôt ruiné à force de travail. Prenez bien garde que la viande ne soit pas trop cuite aujourd'hui. J'ai bien peur que le jardin ne soit couvert de mauvaises herbes par ce temps-ci. Comme vous êtes difficile à plaire sur toutes choses aujourd'hui. Il vaudrait mieux pour lui qu'il ne se rendit pas si importun. Vous trouverez que je n'ai pas exagéré les difficultés. J'espère que nous les joindrons bientôt. Nous nous mîmes à l'abri sous un arbre jusqu'à ce que la pluie fût passée. D'après ce que j'entends, j'ai bien peur que c'en est fait de lui à présent. Nous en avons causé ensemble, mais nous ne pouvons pas être de votre opinion sur ce sujet. Je l'ai lu nombre de fois, et je le sais presque par cœur.

P.

Il n'y a pas lieu à de telles plaintes ; il y a certainement ici de quoi dîner abondamment, quand même il y aurait une demi douzaine de personnes de plus. Le gibier paraît être abondant cette année, d'après ce

qu'on dit. Il y a toujours de la volaille en abondance dans cette partie du pays (or) dans ces environs. Je crois que je le sais de bonne part, mais je ne veux pas garantir la vérité du fait. Nous serons prêts à partir quand bon vous semblera. Rien ne me ferait plus de plaisir que d'apprendre que vous avez réussi. Je me ferai un plaisir de venir, si je le puis en aucune sorte. Il est facile de lui plaire si vous vous y prenez bien. Vous pouvez vous arranger comme vous voudrez, il m'est indifférent que ce soit l'un ou l'autre. Quel joli endroit vous avez ici ! Les courses vont avoir lieu dans la première semaine du mois d'août. J'ai envoyé mon domestique arrêter deux ptaces dans la voiture pour vous. J'ai besoin de quelqu'un pour le remplacer pendant quelques jours. Nous allâmes au spectacle deux fois la semaine dernière. Vous pouvez lui dire que je ne veux pas qu'on se joue de moi. Le feu n'est pas encore éteint, on y fait encore jouer les pompes. Je ne triche jamais comme vous le faites, je joue toujours de bon jeu. Si cette cloison avait été reculée un peu plus, vous auriez une chambre superbe. Je voudrais bien que les murs mitoyens dans ces maisons fussent un peu plus épais, il est si désagréable d'entendre tout le bruit que font nos voisins. Il va s'associer à son frère l'année prochaine. Sa santé l'a obligé de dissoudre l'association et de voyager. Il espère se faire payer ses dettes avant la fin de l'année, mais je crois qu'il sera désappointé. Si je veux compter seulement cent livres, je puis l'avoir quand je voudrai. Il me le payerait s'il m'avait fait chose semblable. Il ne mérite pas le nom d'ami, s'il se fait payer pour un si petit service. Il l'a à la fin, mais cela lui coûte cher. Il se donnait pour un officier dans la marine, et de cette manière il a trompé beaucoup de marchands dans la ville. Il se met souvent en grande colère pour rien. Vous ne devez pas pousser les choses à l'extrême quand il est de mauvaise humeur ; car dans le fort de sa colère, vous ne savez pas ce qu'il pourrait

faire. La maladie est arrivée à un point, qu'il n'y a plus de remède (or) qu'elle est incurable. Quelqu'un me donna une petite tape sur l'épaule, mais à cause de la foule je ne pus pas découvrir qui c'était. Votre sœur est un parfait modèle pour vous tous; elle ne paraît pas perdre une minute dans la journée. On m'a envoyé beaucoup d'échantillons pour les examiner, mais je n'en trouve aucun à mon goût. Quel singulier modèle vous avez choisi; je ne voudrais pas passer mon temps là dessus.

Quand je l'ai rencontré il sortait de chez un prêteur sur gages. J'étais alors dans un si grand besoin d'argent, que je fus obligé d'engager ma montre pour cinq livres. Elle est mariée à un officier de marine à la demi-solde. Il ne mérite pas qu'on le plaigne, après s'être mis dans tous ces embarras par son inconduite. Je fus éveillé par quelqu'un qui poussait des cris lamentables dans la rue. J'espère que quelqu'un aura pitié de lui, car il en a grand besoin. Il est si accessible à la pitié que les gens s'en prévalent et lui en imposent terriblement. Quel dommage que vous ne m'en ayez pas parlé plus tôt! Un ami qui ne faisait que de retourner de Paris, m'a donné une pièce de cinq francs hier. Mon domestique vient de laisser tomber le plateau, et, comme vous pensez bien, tout ce qui était dessus a été brisé en mille pièces. Je défais cette robe, et je crois qu'elle aura l'air presque neuve quand elle sera tournée. Les journaux donnent sur ce sujet des détails très tristes; j'espère que la chose est exagérée. Il y a en elle quelque chose de très singulier, je ne puis dire qu'elle vous plaira. Nous avons choisi les meilleurs, que ferons nous du reste? Si vous lui fournissez le moindre prétexte, il est sûr de vous chercher querelle sur rien. C'est un vrai filou. Ce fut à cette occasion qu'on me vola un mouchoir de soie dans la poche. Le fils est le vrai portrait de sa mère, mais la fille ressemble plus au

père. Comme vous voila fait; où donc avez-vous été? En étudiant cinq heures par jour, vous pouvez espérer de faire quelques progrès, mais pas à moins. Il a très bien vendu sa clientèle. Il exerça la médecine à Bath pendant vingt ans. Son frère aîné est le seul dans la famille qui ait quelque influence sur lui. Je crois que vous conviendrez avec moi que c'est écrit avec beaucoup de force. Il dépend de lui de faire beaucoup de mal s'il le veut. Je viendrai pour vous faire plaisir, si je le puis en aucune sorte. Si je voulais le laisser faire il se rendrait maître de tout. Il y a quatre frères, et qui tous possèdent de grandes richesses. Elle eut une très belle dot.

Je lui ai parlé d'une manière claire, je ne sais pas si cela lui a fait plaisir. Si j'étais vous, je lui dirais sans aucun détour (or) sans ménagement que je n'ai pas pu le faire. A force de tourmenter, il a réussi à la fin. Je vous en prie, venons au fait; nous avons chicané là dessus assez longtemps. Je n'espère rien gagner par cette affaire; en fait, si je n'y perds pas, je me croirai fort heureux. La maison paraît être très vieille; la boiserie est si pourrie, qu'elle tombe en morceaux. Elle met de côté tout l'argent qu'elle a pour ses menus plaisirs, pour le donner à un pauvre vieillard aveugle. Je n'ai jamais rencontré auparavant des gens si remplis de préjugés. Ils ne vous laisseront pas dire un mot contre lui, ils sont très prévenus en sa faveur. Un peu plus de commerce avec le monde dissiperait bientôt de pareils préjugés. Vous devriez éviter la compagnie de cet homme sans principes. Ils peuvent avoir en lui toute confiance, car c'est un homme qui a des principes. Quelle femme sotte! elle est si bouffie d'orgueil, et certainement sans qu'il y ait aucune raison pour cela. Il se glorifie d'être allié aux premières familles du pays. Il paraît être plus fier de ses chevaux que de toute autre chose. Je les prendrai tous si vous me les

donnez au prix coûtant. Je ne puis en rabattre un sou, il y a un prix fixe pour toutes ces marchandises. J'ai bien peur que le prix du pain haussera. Ses marchandises sont de la première qualité, et elles se vendront toujours à un bon prix. J'ai vu le service d'argent qui va être présenté au Maire ; il est superbe. Si vous pouviez obtenir de lui qu'il quittât la maison pour quelques semaines, il se trouverait très bien du changement d'air. Vous vous trompez beaucoup, on ne le déterminera pas aussi aisément que cela.

La plus jeune des sœurs a été très bien pourvue par une tante. Je me propose d'aller faire un tour sur le Rhin l'automne prochaine. J'aurais bien voulu qu'il eût parlé un peu plus à propos. Toute la peine que vous avez prise est, je crains bien, inutile. La rue aura l'air beaucoup mieux quand cette maison aura été démolie. Pourquoi n'avez-vous pas arrêté votre cheval quand vous l'avez vu venir ? Si j'étais vous je déracinerais tous ces fraisiers, et je mettrais quelque chose de plus utile à la place. Le vent était si fort que plusieurs arbres furent déracinés. Ils s'éloignèrent du rivage au milieu des acclamations d'une foule immense. Si vous me remettez beaucoup plus longtemps, je vais m'adresser à quelqu'autre. La cause a été remise aux assises prochaines. Cela m'a beaucoup effrayé ; j'ai cru qu'il vous était arrivé quelque chose. J'aurais voulu que vous m'y eussiez fait penser avant, à présent il est trop tard. Où le mettrai-je ? Mettez-le là sur la chaise. Je fus surpris de le voir me tendre la main. Posez votre ouvrage, et venez vous promener dans le jardin. Vous devez apprendre à serrer les choses quand vous vous en êtes servie. Le capitaine tomba sérieusement malade, et nous fûmes obligés de rentrer dans le port. Où est le chat ? Je l'entends filer. A quelle auberge descendez-vous, parce que je puis vous en recommander une excellente. J'ai souf-

fert son insolence déjà trop longtemps. Il me faudra avant longtemps trouver quelque moyen de mettre fin à ces commérages. Il parut être tout-à-fait déconcerté par vos remarques. J'ai éteint toutes les chandelles en bas. Depuis que je me suis démis le bras, il me fait beaucoup de mal de temps à autre. Ce ne serait rien, si je n'avais à m'occuper que de moi-même. Nous étions pourvus de tout ce dont nous avions besoin.

Il serait dommage que cela se trouvât inutile, après y avoir employé tant de temps. Il s'est cependant montré très inconséquent. Nous eûmes de mauvaises nouvelles de lui hier, et j'ai peur qu'elles ne soient que trop vraies. C'est un homme qui a fait d'excellentes affaires pendant quelques années. Vous avez une si belle vue de votre chambre en haut. Quelles sont donc ses espérances ! Je ne ferai pas la chose bien, j'en ai peur, parce que je n'ai pas les outils qu'il faut. Ce n'est pas bien de votre part de parler ainsi. Vous ne le trouverez pas là ; ce n'est pas là qu'il faut aller le chercher. On a inventé un nouveau procédé pour rendre le drap imperméable, (or) impénétrable à l'eau. Cela servira vos intérêts plus que toute autre chose. Il sera bientôt promu à un plus haut grade. Ce sont tous des enfans de belles espérances. Comme c'était une affaire qui promettait beaucoup, je fus tenté d'y prendre part. Vous avez manqué à votre promesse, je ne vous croirai pas davantage. Où en êtes-vous de votre livre, sera-t-il bientôt publié ? Elle a déjà fait beaucoup de progrès dans la musique et le dessin. Ce sont des joueurs fieffés. Mon opinion est qu'il ne connaît pas la moitié de ce qu'il prétend connaître. Il ne peut en résulter rien de bon pour eux. Je me propose, je vous assure, de le poursuivre devant la loi. Il y avait bien du monde au concert, et le produit de la recette fut donné à l'hôpital. Tout cela provient de manque de soins. Il ne faut pas les déranger,

ils ont un petit tête à tête. Si vous désirez le voir en particulier, vous feriez mieux de venir le matin.

Q.

Avez-vous jamais vu auparavant un homme si bizarre? Je ne vous chicanerai pas plus longtemps là-dessus. J'ai toujours trouvé que c'était un enfant très intelligent. La pensée toute seule me fait frissonner. Si j'étais vous, je ne voudrais avoir rien à faire avec un homme d'un caractère si douteux. Je ne doute pas du tout de la vérité de ce que vous dites. Si l'on me demande la chose, je ne la nierai pas. Quant à ce qui est d'être honnête, il n'y a pas le moindre doute qu'il l'est. Ne lui faites pas trop de questions, parce qu'il est probable qu'il serait embarrassé d'y répondre dans ce moment. Je me suis senti je ne sais comment toute la journée, j'ai bien peur que je vais être malade. Je n'aimerais pas à me voir obligé de vivre avec des gens si bizarres. Combien de croches y a-t-il dans cette mesure? Nous nous amusons à jouer des quatuor pendant les soirées d'hiver. Le propriétaire a promis d'employer le loyer du terme qui court, à faire des réparations à la maison. Aussitôt que le terme sera échu, je passerai chez vous pour payer le loyer. Où sont logées les troupes, quand elles passent dans la ville? Vous avez à faire à un homme très querelleur. Il n'a pas besoin d'être très provoqué; il est sûr de vous chercher querelle pour la moindre bagatelle. Je suis fâché d'avoir à dire que les gens de la maison voisine sont sans cesse à se quereller, (or) ont des querelles sans fin. Son oncle a obtenu la place pour lui; mais il n'a pas le moins du monde les qualités requises.

Races.—Je les rencontrai qui revenaient des courses

d'Ascot. Cette ville était autrefois fameuse par ses courses aux chevaux. Quelle folie en lui que d'aller s'alarmiquer l'esprit, (or) se mettre l'esprit à la torture sur des choses qu'il ne comprendra jamais. Je suppose que cette pauvre femme est la mère de ces enfans en guenilles. Son habit s'en va en lambeaux. Le choléra a fait des ravages tout l'été dans le sud de la Russie. Il a plu à verse toute la nuit. S'il venait à pleuvoir, qu'allons-nous faire? Je crois bien que vous serez surpris par la pluie, vous feriez mieux de rester à la maison. Le prix du pain va probablement hausser cette semaine. Comment peut-il espérer de procurer une si grosse somme? On va lever une armée et l'envoyer aux Indes. C'est une plante qu'on ne peut cultiver que dans une serre-chaude. Il faut que vous raciez les plate-bandes ce matin. Au lieu de fixer son attention sur ce qu'elle fait, elle laisse errer son esprit à l'aventure. J'ai couru tout le voisinage ce matin. Prenez garde à ce que vous dites, et ne parlez pas à tort et à travers comme cela. Il y a quelque chose en lui qui vous dit tout de suite que c'est un homme de qualité. Il jouit d'une haute réputation parmi ses compagnons d'armes. Elle parle avec une telle volubilité qu'il n'y a pas moyen de placer une parole. Je vous en prie, faites quelques efforts, nous n'avancerons jamais de ce train là. Je crois qu'il pourrait vivre de viande crue, si vous vouliez le laisser faire. C'est fait ordinairement avec de la soie écrue. Le vaisseau était chargé de sucre brut. Nous avons écrit ce matin, mais la lettre ne leur parviendra que demain au soir. Le chirurgien n'est pas arrivé à temps sur les lieux pour le voir en vie. Voulez-vous m'atteindre ce livre à la tablette en haut? C'est tout juste à votre portée, si vous voulez étendre le bras. Il est très versé dans la lecture des poètes de son pays. J'ai lu le livre d'un bout à l'autre dans un jour. Je crois qu'il consentira volontiers à votre proposition. C'est une boutique au comptant,

aussi les marchandises sont-elles meilleur marché qu'aïl-leurs. Nous primes une maison meublée pour un an. Vous le trouverez toujours très disposé à vous obliger.

Reconcile.—Je ne puis me faire à l'idée de quitter l'Angleterre, malgré tout le succès qui paraît m'attendre. Le plus terrible tremblement de terre dont il soit fait mention eut lieu cette année. Elle ne fait que commencer à relever d'une maladie très dangereuse. Il se passa quelque temps avant qu'elle pût revenir à elle suffisamment pour pouvoir parler. On suppose qu'il ne se remettra jamais de cette perte. Il est persuadé lui même qu'il ne peut pas en revenir. Le fourgon était tout rouge : il est surprenant qu'il n'ait pas mis le feu à la maison. Quelles joues vermeilles que celles de cet enfant ! Avez-vous remarqué ce cocher ?—Quelle face enluminée ! J'ai été consulter un avocat, mais je ne puis obtenir justice. Si vous consultez vos livres, vous trouverez que vous avez commis une erreur. Nous nous en remettrons à un tiers, si vous voulez. Pourquoi ne lui avez-vous pas dit de s'adresser à moi ?—J'aurais pu l'instruire de tout. Quant à ce dont nous parlions tout-à-l'heure, je vous donnerai une réponse dans quelques jours. Je puis vous fournir les meilleures recommandations, si vous le désirez. Une telle conduite ne lui fait pas beaucoup d'honneur. Je crois, réflexion faite, que nous ferions mieux de ne pas y faire attention. J'ai dormi pendant une heure, et je me sens tout-à-fait rétabli. J'aurais pu l'avoir, si j'avais voulu, car il m'a été offert le premier. Ils ont toujours eu beaucoup d'égards pour notre famille. Il paraît ne se soucier aucunément des conséquences qui doivent nécessairement s'ensuivre d'un acte semblable. Je n'ai pas pu me procurer un billet pour le concert, mais on m'en a donné deux pour la répétition la veille. Je crois que j'ai réussi à me remettre dans ses bonnes grâces. Lâchez la bride au cheval ; il connaît si bien

la route, qu'il est sûr de vous conduire à la maison. Précisément au moment où nous le croyions près de se remettre, il fit une rechûte.

Release.—Je ne puis vous dégager de la promesse que vous nous avez faite de venir nous voir cet été. J'ai reçu une lettre aujourd'hui, et les bonnes nouvelles qu'elle contient m'ont beaucoup soulagé l'esprit. Il a tout-à-fait perdu l'appétit, il ne paraît trouver du goût à rien. D'abord je n'aimais pas beaucoup l'idée d'une pareille entrevue, mais je ne la trouvai pas aussi formidable que je le croyais. Je le ferais avec plaisir pour tout autre, mais je l'ai fait à contre cœur pour lui. Il n'y a pas de remède à présent, il est trop tard. On ne peut pas vous excuser de l'oublier, ce sont des choses dont on devrait se souvenir. Nous avons eu une lettre d'elle hier, et elle me charge de la rappeler à votre souvenir. Que je suis aise de m'en être souvenu. Pourquoi ne me l'avez-vous pas rappelé ? je l'avais oublié tout-à-fait. Ils sont dernièrement allés habiter un autre quartier. Comme ils sont à présent rentrés en Angleterre, j'espère que nous pourrons renouer notre ancienne amitié. En prenant la maison je me suis engagé à faire les réparations. Il va faire mettre la maison dans le meilleur ordre. Il ne faut pas ajouter foi à tous les bruits qui courent. Ses paroissiens ont l'intention de dénoncer sa conduite à l'évêque. Nous fûmes alarmés par le bruit d'un coup de fusil à peu de distance. Le bruit court qu'il s'est tué d'un coup de feu. J'ai toujours mis en lui la plus grande confiance, et je n'ai jamais trouvé qu'il m'ait trompé. Je suis choqué à l'idée toute seule d'une pareille conduite. Je me hasardai à lui en faire mention, mais j'essuyai une rebuffade telle que vous n'avez jamais entendu rien de semblable. Puis-je vous demander la faveur d'une entrevue ? Il le fera peut-être si vous l'en priez, mais non pas pour moi, j'en suis certain. J'agirai selon que

l'occasion l'exigera. Est-ce autant que vous en avez besoin ? parce que je puis vous en donner davantage si vous voulez. Ramsgate est un endroit très fréquenté pendant l'été. J'espère que je ne serai jamais obligé d'avoir recours à des moyens semblables. Je vais le faire par considération pour sa famille. Cela me convient extrêmement sous tous les rapports. Présentez leur mes respects. J'ai écrit à mon ami au sujet de votre fils, comme vous m'avez demandé de le faire. Je suis avec respect, Monsieur, votre serviteur.

Respite.—Mon rhume ne m'a pas laissé un moment de repos, ni le jour ni la nuit, pendant plusieurs jours. Elle est allée se reposer un peu sur le sofa ; car elle a été debout toute la matinée et elle est très fatiguée. Nous nous retirâmes à onze heures, mais tous les autres restèrent jusqu'à minuit. On m'avait recommandé d'essayer les bains de mer, et ils m'ont tout-à-fait rendu la santé. Depuis la mort de son père, on ne le contraint en aucune sorte, (or) il jouit d'une liberté parfaite, et il peut faire tout ce qu'il veut. C'est un magasin où l'on vend en gros et en détail. Je n'aurais pas de profit à vendre en détail un article semblable. Mon cheval ne me convient pas, et je suis désireux de m'en défaire. Si vous m'en chargez, je vous en débarrasserai bientôt. Je montais beaucoup à cheval, mais j'y ai renoncé depuis quelque temps. Il monte un superbe cheval bai. Voulez-vous aller faire un tour en voiture avec nous ? Cela vous fera du bien. Le médecin m'a ordonné de faire une promenade à cheval tous les jours. La propriété lui appartient réellement, mais il n'a pas les moyens de faire valoir son droit. Assurément il n'était pas dans son bon sens, quand il a fait une folie semblable. Il s'y est pris comme il faut. Cela m'appartient de droit. Essayez donc de deviner, et je vous dirai si vous avez rencontré. Vous avez dit vrai cette fois. Voici le compte du boulanger, voulez-vous le parcourir, et me

dire si la somme est juste. Je ne voudrais pas moi-même parler ainsi de mon père, je ne crois pas que ce soit bien. Le vrai propriétaire n'est pas connu. Vous n'avez pas à craindre les conséquences, j'arrangerai toute l'affaire.

Riss.—Qu'est-ce que peut avoir donné lieu à ces bruits-là? La Tamise où prend-elle sa source, (or) où a-t-elle sa source? On dit que le prix des provisions commence à hausser. Tout le pays prendrait les armes immédiatement. Il se leve de très bonne heure et se promène tous les matins avant le déjeuner. La maison étant bâtie sur une hauteur, et sans arbres tout autour, est très exposée. C'est un homme qui se pousse et qui est sûr de réussir. Le lever du soleil. Ce n'est rien moins qu'un fripon. Que faites-vous là, petit coquin, (or) petit drôle. J'ai dit au jardinier de passer le rouleau sur le gazon; cela devrait se faire tous les jours. Ces allées ne seront pas si raboteuses quand elles auront été aplaines avec le rouleau. Enlevez ce morceau de bois à cet enfant, il s'est déjà fait mal au palais de la bouche. L'impériale était surchargée de bagage. Je l'ai cherché très longtemps dans le salon, dans la salle à manger, et dans la salle d'étude; je ne puis le trouver nulle part. Nous avons besoin d'une maison spacieuse, avec notre famille nombreuse. Comment pouvez-vous manger ces pommes pourries? Le fruit pourrit sur les arbres avant d'être mûr, à cause du temps humide que nous avons eu. Nous trouvâmes les routes très raboteuses dans ces quartiers-là. Il ne souffrira jamais qu'on le traite avec tant de dureté. Voulez-vous venir faire un tour de jardin? Nous en avons pour le dessert toute l'année. Nous fîmes un grand détour pour éviter de les rencontrer. Il me dit des malhonnêtetés quand je lui en parlai. Cet enfant gouverne complètement sa mère. Voici la règle, voulez-vous me régler quelques lignes? Tout dans la maison se fait selon les règles.

Il y avait tant de brouillard (or) il faisait si noir hier au soir, que j'allai heurter contre une lampe. La théière verse encore, nous ne pouvons nous en servir. La sueur lui dégoutait du front. Que faites-vous à monter et à descendre si souvent? Vous avez laissé vos ciseaux dans le jardin hier au soir, ils se sont tout-à-fait rouillés. Le lard commence à devenir rance, je ne puis en manger davantage.

Sad.—Quel mauvais temps nous avons eu dernièrement! Nous avons reçu de fort tristes nouvelles des Indes ce matin. J'ai grandement besoin d'une montre neuve. Il y a du danger à voyager sur cette route à cette heure-là, dans la nuit. Si vous m'en chargez, je le mettrai en lieu de sûreté. Ecrivez nous et faites nous savoir que vous êtes arrivé sans accident. J'ai mis la viande dans le garde-manger comme vous me l'avez dit. Nous mîmes à la voile le 15 du mois de Juin. Quel beau coup d'œil ce doit être que de voir un si beau vaisseau à pleines voiles. C'est un des meilleurs voiliers que nous ayons. Nous faisons voile du côté du nord quand nous les vîmes. Pour avoir la paix je lui laisse toujours dire ce qu'il veut. Il le fera par considération pour vous, mais non pas pour moi. Quelquefois vous trouvez d'excellentes choses à une vente publique pour une bagatelle. C'est précisément le même que vous avez vu dans notre maison. Cela seul est suffisant pour faire pencher la balance en sa faveur. Autrefois il faisait des affaires plus en grand qu'il ne peut le faire aujourd'hui. Par l'échelle sur la carte, je trouve que la distance est près de cent milles. Ses prix sont élevés. Vous pouvez acheter une bonne paire de balances pour quatorze chelins. La robe aurait l'air bien s'il y avait un peu plus d'ampleur. Nous avons eu si peu de fruit cette année. Tout le monde paraît avoir besoin d'argent. Ce n'est pas un mauvais plan que de se faire un peu désirer dans de certaines circonstances. On dit que c'est un homme d'un grand savoir. Le bon vieillard

aime beaucoup à voir les enfants se pousser pour attraper les pommes qu'il leur jette. Je dinai à la hâte. C'est un port de mer, où nous avons l'air de la mer certainement, mais nous trouvons que c'est endroit bien triste. Ils vont tous les étés passer à la côte de la mer trois ou quatre semaines. Son père ne sait que faire de lui ; il a résolu de l'envoyer en mer, (or) de l'embarquer. Le médecin recommande un long voyage sur mer pour rétablir sa santé.

Sit.—Ou êtes-vous placé à l'église ? je ne vous vois jamais. Je n'aimerais pas une place à la tribune sur le devant, on est si exposé à la vue du monde. Ils sont allés passer les mois d'été à leur maison de campagne dans Hampshire. Il n'y a plus dans le jardin de laitues bonnes à couper, elles sont en grânes. Quel que soit le temps que j'y aille, je ne puis jamais le voir. Nous y passâmes quinze jours, et nous vîmes tout ce qu'il y avait à voir. C'est une chose qui se voit tous les jours. Il se possède beaucoup, et il est sûr de bien jouer son rôle. Vous pouvez-vous apercevoir aisément que l'enfant est un peu entêtée, je voudrais bien qu'il y eût quelques moyens de la corriger. C'est un article utile et qui se vendra toujours bien. Ils se proposent de se débarrasser des vieilles marchandises, et de faire de nouvelles emplettes pour le printemps. Vous lui avez donné ce qu'il méritait, et il méritait bien plus encore. Sa fille est assez âgée pour entrer en condition. Si cela peut vous être bon à quelque chose, le voilà. Quelle belle rangée de dents ! c'est rarement qu'on en voit de semblables. J'espère que vous allez vous y mettre tout de bon à présent. Je fus obligé de mettre tout de côté pour lui. Je me propose de faire monter cette pierre dans une bague. Il semble que le temps s'est remis au beau. J'ai mis la pendule à l'heure. On nous débarqua, et on nous donna quatre heures pour aller voir la ville. It était associé avec son père, mais dernièrement il s'est établi à son compte.

Shade.—Promenons-nous à l'ombre, il fait si chaud. Cette avenue formerait une jolie promenade dans l'été, si elle était un peu plus ombragée. Il vous faut finir ce dessin avant que je revienne, et ayez soin d'ombrer le toit de cette maison. Ne trouvez-vous pas qu'il fait chaud ici? Ne voulez-vous pas traverser, et marcher à l'ombre de la rue? Combien d'actions avez-vous dans ce chemin de fer? Il y eut hier une réunion des actionnaires. Nous avons eu une gelée très forte ce matin. Il a des traits très prononcés. Ne lui parlez pas d'une manière si dure (or) si brusque. Mon canif a besoin d'être aiguisé, portez-le chez le coutelier. Défaites-vous de ces écailles, et que je vous donne quelques huîtres de plus. Voulez-vous votre œuf à la coque, ou comment? Maintenant qu'on a ôté les cosses à ces pois, il semble qu'il y en ait bien peu, à peine assez pour un plat. Nous nous mîmes à l'abri sous un arbre. Faites entrer ces dames dans le salon. Elle aime beaucoup à se faire remarquer du monde, (or) à se donner des airs devant le monde. Il ne peut pas faire un plus beau clair de lune qu'il fait ce soir. Le vaisseau dans lequel je vins, allait à Amsterdam. La mer est généralement couverte de vaisseaux à la hauteur de Portsmouth. Il m'en coûte deux livres par an pour faire ferrer mon cheval. Les arbres commencent à pousser partout. J'ai passé toute la journée à la chasse avec mon frère. Dans ce moment-ci, je me trouve avoir très peu d'argent. Les provisions commencèrent à nous manquer après deux mois de voyage. Son père lui donne très peu d'argent. Peu de temps après nous partîmes pour Warwickshire.

Show.—Quelle belle collection de géraniums! Nous avons eu une forte pluie dans le matinée. Quel temps d'ondées! Les voleurs sont supposés être entrés par la porte de côté. Ils demeurent vis-à-vis. Il croit que c'est l'envers de l'étoffe, je dis que c'est l'endroit. Je ne vous conseillerais pas de faire faire votre portrait de face, votre profil est beaucoup mieux. Je crois qu'il se

rangerait de notre côté, s'il était ici. Tant de lumière doit vous faire mal à la vue. Ils n'osent pas le perdre un instant de vue de crainte de quelque accident. Quoique si vieille, elle a encore la vue très perçante. Toute la famille a malheureusement la vue courte. Je les connais très bien de vue, car je les vois tous les jours. C'est un pauvre ouvrier en soie de Spitalfields. On m'a donné quelques vers-à-soie, avec quoi les nourrirai-je ? Quels jolis cheveux soyeux que ceux de cet enfant ! Combien y a-t-il que vous n'avez reçu des nouvelles de l'Amérique ?—Il n'y a pas longtemps. Il n'est pas marié, et il dit qu'il n'y a rien comme la vie de garçon. Ne pouvez vous pas vous asseoir un instant ? Vous avez l'air d'avoir passé la nuit sans dormir. Ce portrait est extrêmement bien fait, surtout quand on songe que vous n'avez donné qu'une séance. Vous ne devriez pas aller vous coucher tard comme vous faites, cela vous ruinera la santé. Il est obligé d'avoir quelqu'un pour le veiller. Voyons ce que nous pouvons faire, et s'il n'y a pas moyen de faire mieux que cela. Il se fait très peu d'affaires dans cette saison. Ce n'est pas de beaucoup assez serré pour être confortable. Je n'ai pas fermé l'œil de la nuit par suite du mal de dents. Le bruit me réveilla en sursaut. J'ai réellement grand besoin d'aller me coucher, je tombe de sommeil. Que peut-il lui être arrivé pour avoir le bras en écharpe ? Ne laissez pas échapper une occasion semblable, vous pouvez ne pas en avoir une autre. Il me le glissa dans la main, comme je sortais de la chambre. Je me sauvai sans être aperçu (or) je m'en allai doucement sans, etc. Il fait très glissant aujourd'hui. Dépêchez-vous ; que vous êtes long ! Notre pendule retarde d'un quart d'heure. Ils ont une petite maison commode. Supposez qu'il en soit ainsi, cela ne fera pas beaucoup de différence pour nous. Il parle toujours de Lady une telle, et de Lord un tel.

So forth.—Je me propose d'en donner six à l'un, quatre à un autre, et ainsi de suite selon que l'occasion le demandera. Faites le bien tremper dans de l'eau chaude. Nous arrivâmes tout trempés. Je suis en quelque sorte obligé d'y aller. Les uns s'en allèrent d'un côté, les autres d'un autre. Elle est sûre de réussir d'une façon ou d'autre. Il est un tant soit peu plus grand que moi, mais pas beaucoup. Lorsque vous reviendrez l'année prochaine, si Dieu nous prête vie, nous serons charmés de vous voir. Pouvez-vous me prêter votre journal pour un instant? Lorsque vous aurez du loisir, venez passer une heure avec nous. Quel dommage qu'avec tant de talents il ait un embarras de langue! Il prononça son discours d'une manière très pathétique. Cette nouvelle eut un tel effet sur lui qu'il fut sans parole pendant plusieurs heures. Je ne l'ai jamais vue avant d'une humeur si gaie qu'elle le fut ce soir-là. Pendant ces derniers jours elle a été très triste. Malgré tout ce que je pus dire elle voulut y aller. J'ai bien peur que par dépit il nous fera du tort. Je suis fâché de dire que cet enfant annonce déjà un caractère plein de malice. Vous ne devez pas en prendre plus d'une cuillerée à la fois. Il nous faut encore six cuillers à thé. J'entends dire que vous avez été à la chasse toute la journée; avez vous été heureux? Il passe tout son temps à la chasse, à la pêche, etc. Je pourrais en juger mieux, si j'étais sur les lieux. Avez-vous choisi un terrain pour votre maison? C'est un charmant endroit, le paysage y est si beau. Comment pourrai-je enlever cette tâche de graisse? Je me suis donné une entorse au pied. La nouvelle se répandit dans la ville en peu de temps. Ah! je vous ai découvert à présent; vous ne vous y attendiez pas. Je crois que j'ai vu quelqu'un nous observer de la fenêtre. Je l'ai entendu dire il y a un mois, ce sont des nouvelles vieilles. Pourquoi ne mangez-vous pas du pain rassis? C'est beaucoup mieux pour vous que du pain tendre. On m'a demandé d'être parrain de mon neveu. Venez

vous placer près de moi, vous pourrez voir beaucoup mieux. Dans l'état où en sont les affaires, je ne puis y aller davantage. La raison dit qu'il ne pouvait approuver de pareils procédés. L'ouvrage est suspendu faute de fonds. C'est une vieille connaissance. C'est un homme très distingué dans le barreau. Je voudrais bien savoir pourquoi il a eu les yeux sur moi toute la soirée. Il doit en être ainsi; comment pouvez-vous en douter un instant? Cela saute aux yeux; (or) c'est d'une évidence incontestable. Je n'aime pas à rencontrer cet homme, il me fixe avec tant d'insolence.

Start.—Le bruit me réveilla en sursaut. Nous étions à peine sur les lieux quand le chien lança (or) fit partir un lièvre superbe. Je ne veux pas qu'il me prévienne (or) qu'il prenne les devants sur moi. Elle fait les choses par boutades sans aucune espèce de régularité. Il n'y a pas d'autre moyen pour vaincre la violence de son caractère, que de lui faire souffrir la faim. Il est si fier, qu'il consentirait à mourir de faim plutôt que de vous laisser voir qu'il est dans le besoin. Le corps sera exposé sur un lit de parade pendant trois jours. Quelqu'un s'avança pour répondre, mais on lui imposa silence. Vous avez fait une fausse démarche, et vous vous en repentirez certainement. Il n'a pas avancé d'un pas dans cette affaire. Nous allons très lentement, pas à pas. Elle ne bouge pas de la maison pendant tout l'hiver. Il est d'une très grande apathie, il a besoin qu'on le réveille un peu. Il n'y a pas un souffle de vent. Il n'y a pas de nouvelles dans ce moment. Nous avons fait notre provision de charbons pour l'hiver. Nous avons un plus grand assortiment de soieries que nous n'avons jamais eu auparavant. Je suppose que les fonds ont haussé la semaine dernière? Non, ils ont baissé or contraire. Leur jardin est mieux fourni d'arbres fruitiers que le nôtre. Il remuera ciel et terre pour l'obtenir. Les maisons sont toutes construites en

pierre de taille. L'aimant communique sa vertu attractive au fer et à l'acier. Il faut que je mette fin à cela avant longtemps. Il cria, "au voleur," de toutes ses forces. Le temps paraît-il être à l'orage?—Qu'en dites vous? Ce qu'il y a de mieux c'est que, pendant qu'on prétend qu'il faisait tout cela à Londres, il était en Amérique. La maison a trois étages et est extrêmement commode. Lorsque je viendrai, vous ne devez pas vous déranger du tout, ou me traiter en étranger. Vous devenez bien rare; pourquoi ne vous voyons-nous pas plus souvent? Cela est de beaucoup au dessus de mes forces à présent. Elle est beaucoup mieux à présent, et elle reprend des forces tous les jours. Cela demande beaucoup plus de fermeté qu'il n'en a. Vous devriez appuyer sur la première syllabe. Il fut rayé des cadres de l'armée en conséquence. Le vaisseau échoua sur la côte. Dix heures vont sonner, ainsi nous n'avons pas de temps à perdre. Quand il aura mis la dernière main à son ouvrage, ce sera de toute beauté.

Strong.—L'un est un radical forcené, et l'autre un si violent tory, qu'il serait impossible qu'ils pussent s'accorder ensemble. Je me suis toujours étudié à lui plaire (or) j'ai fait mes efforts pour, etc. Apportez une chandelle, j'ai heurté contre quelque chose dans l'obscurité. C'est un défaut qui sera toujours une pierre d'achoppement pour lui. J'ai été abonné au cabinet de lecture pendant plusieurs années. Son abonnement est une guinée par trimestre. C'est un drap qui a beaucoup de corps. On ne veut pas lui permettre de prendre de la nourriture solide. De telles gens ne me conviendraient pas du tout. Vous pouvez l'avoir tel qu'il est, s'il vous est de quelque utilité. Elle a beaucoup souffert du rhumatisme pendant plusieurs années. Si l'entreprise ne réussissait pas, je perdrai beaucoup plus que vous. Qu'il suffise de dire que.... Vous pouvez avoir un habit complet à

un prix très raisonnable. Avez-vous encore trouvé un domestique qui vous convienne ? Cette couleur va mieux à votre teint qu'au mien. Cette heure me convient très bien. Il n'est pas du tout fait pour cet emploi-là. Il faisait un beau jour de soleil. J'ai un affreux mal de tête pour avoir marché au soleil. Je l'ai laissé dans le jardin, tout auprès du cadran solaire. Voulez-vous rester à souper avec nous ? Non, je vous remercie, je ne soupe jamais. Ils ne manqueront pas de venir, si personne autre ne vient. Gardez-vous bien d'en parler à qui que ce soit. Le bois fourmille de lapins. La tête me tourne, je crains bien que je vais tomber.

Take.—Il ressemble beaucoup plus à sa mère qu'à son père. Sonnez, s'il vous plaît, pour que le domestique vienne desservir. Quoi que ce soit qu'il entreprenne, il est sûr de le bien faire. Il s'offense de tout ce que je dis. C'est exactement comme je vous dis, vous pouvez m'en croire sur parole. Elle part pour les Indes, et elle est venue prendre congé de nous au commencement de la semaine. Ne lui dites pas de pareilles choses, car il n'entend pas la plaisanterie. Je supposai qu'il n'y avait pas le moindre doute qu'il ne vint aujourd'hui. Je suppose que si cela ne convient pas vous voudrez bien le reprendre. Vous vous mêlez de beaucoup trop d'affaires (or) vous vous donnez trop d'importance. Ils sont très occupés de leurs nouvelles connaissances. Il tomba dangereusement malade hier. Cette nouvelle invention paraît être très bien reçue. Comment pouvez-vous dire des bêtises semblables ? Si vous voulez faire parler de vous, vous n'avez qu'à le faire. Je n'aime pas à être réprimandé par un pareil homme. C'était un spectacle si déchirant que cela me fit venir les larmes aux yeux. Ne le lui demandez pas à présent, il a de l'humeur. Si vous pouvez garder votre sangfroid, vous êtes sûr de réussir. Je ne m'ha-

bituerai jamais à cette humeur si aigre. Ils ont été très bien ensemble pendant quelque temps; mais à présent, ils ne se parlent jamais. Ils sont très généreux, et ils vous donneront ce que vous demanderez. Combien prend-il (or) combien fait-il payer par trimestre? Je fais en sorte de me tenir bien avec tout le monde si je le puis. Voici notre parapluie, et voilà le leur. Ne croyez-vous pas qu'il ait l'air bien maigri après sa maladie? Il y avait très peu de monde au concert. Avez-vous jamais vu rien de semblable? Quelle petite orgueilleuse que cette enfant! Je plains beaucoup ces pauvres enfans, qui est-ce qui va prendre soin d'eux à présent? On dirait vraiment qu'il n'y a personne qui soit digne de leur société. On vient de lui laisser dix mille livres, qu'en dites-vous? Il a une haute idée de lui-même, et de tout ce qui lui appartient. Ce sont des gens qui ne se feraient aucun scrupule de vous dire les plus grandes insolences à vous ou à tout autre.

Third.—Nous avons des nouvelles de Londres tous les trois jours. J'ai renoncé tout-à-fait à l'idée d'aller aux Indes pour le présent. Je l'ai dit sans songer à ce que je disais (or) sans réflexion aucune, je voudrais ne pas l'avoir fait. Cet habit n'est pas fait de bon drap, il montrera bientôt la corde. Enfilez cette aiguille pour moi, je ne puis voir. Ce fut à la sollicitation de son oncle qu'il obtint sa commission. J'ai été exposé à la pluie depuis une heure, et je suis mouillé jusqu'à la peau. Tout l'argent qui a été dépensé à lui enseigner les talents d'agrément est absolument jeté. Vous feriez mieux de vous débarrasser de votre châle, ou bien vous vous enrhumerez en sortant de cette chambre si chaude. Vous ne devez pas aller lui faire perdre son temps. J'ai plus de loisir à présent que je n'en avais, il y a quelque temps. Je le ferai pour vous quand vous voudrez. Ce sera assez tôt, si vous venez à dix heures. C'est un.

joli morceau, mais vous ne le jouez pas en mesure. Marchez sur la pointe des pieds, j'ai bien peur que vous allez l'éveiller. N'écoutez pas ce babillage-là. Tout dans la maison est sans dessus dessous, parce que nous déménageons. Cet enfant est trop plein de malice pour me plaire. Vous me le payerez un jour pour le tour que vous m'avez joué. Je n'aime pas à le voir perdre son temps à ces bagatelles. Ne vous figurez pas qu'il va vous permettre de vous jouer de lui. Pourquoi vous inquiétez-vous d'affaires qui ne vous regardent pas? Je vais prendre la liberté de vous charger d'un petit paquet pour votre sœur. Je me suis donné beaucoup de peine pour rien du tout. Ils ont été dans de grands embarras pendant quelque temps pour affaires d'argent. Je voudrais bien que quelqu'un me débarrassât de cet importun. L'instrument n'est pas du tout d'accord, il faut le faire accorder avant de nous en servir demain. Regardez donc, comme vous avez chiffonné votre robe! Il y avait encore un peu de crépuscule, et fort heureusement nous pûmes tout juste voir le danger où nous étions.

Unacquainted.—Je suppose que vous n'ignorez pas tout-a-fait ce qui a eu lieu. On croit qu'il sera élu à l'unanimité. Il nous prit tout-a-fait au dépourvu. Ce n'est pas du tout la conduite d'un homme comme il faut. Cette rémarque n'était pas le moins du monde nécessaire. Vous n'avez pas eu l'air du tout à l'aise pendant la soirée, quelle en est la raison? On a beaucoup intrigué sous main. Il n'y a point de poli en lui, il a les manières très rudes. Il m'a enlevé toutes mes pratiques en vendant à meilleur marché. On me dit que vous venez dans notre voisinage, est-ce réellement le cas? Tout le monde dit qu'il n'est pas du tout propre pour un emploi qui a tant de responsabilité. Je vous ai dit qu'il ce serait remarqué. Il ne parassait pas vouloir beaucoup le faire, mais je l'y ai déterminé à la fin. Faut-il

donc que je le fasse ? Il n'y a pas le moindre doute. Ces garçons paraissent être bien difficiles à gouverner, je plains ceux qui en ont la charge. Les affaires en France sont bien embrouillées. Les nouvelles que nous avons eues ce matin ont tout-à-fait dérangé nos plans. La plus grande agitation régnait dans la ville à cause d'une élection. Je ne sais pas pourquoi, mais je ne puis m'y habituer. Ce mot-là est très usité dans la conversation. Il n'y a rien à dire, il a fait tout son possible pour vous. Je n'ai jamais fait grand cas de ce qu'il dit. Son cheval est estimé cent cinquante guinées. Il est brouillé avec toute sa famille. Elle craint de se hasarder à sortir dans ce temps-ci. La maison au haut de la colline a la plus belle vue qu'il soit possible d'imaginer. Je ne le considère pas sous le même point de vue que vous.

Waisted.—Votre habit a la taille de beaucoup trop longue. La couturière dit qu'elle passera chez vous à l'heure qui vous sera la plus convenable. Notre domestique s'entend parfaitement à servir à table. Nous allons ordinairement en voiture à l'église, mais aujourd'hui, il faisait si beau, que nous avons mieux aimé aller à pied. Faisons un tour de jardin avant de nous mettre à table. Je ne puis venir dans ce moment-ci, demandez-lui ce qu'il veut. Quelqu'un vous demande à la porte. Ayez soin de m'envoyer chercher si quelqu'un a besoin de moi. Nous pensons à aller faire une promenade sur l'eau. La vue toute seule de ce fruit superbe me fait venir l'eau à la bouche. C'était le temps de la pleine mer. Quand la mer est basse les rochers sont beaucoup plus visibles. Vous n'avez pas besoin de vous inquiéter sur son compte, il est sûr de faire son chemin. Nous nous fîmes un passage à travers la foule le mieux que nous pûmes. Ne voulez-vous pas ôter votre châle, il doit vous gêner. Je ne crois pas que vous l'engageriez à

céder. Je ne serai pas du tout dérangé de passer, parce que c'est sur mon chemin. Ce sont des gens qui ne se dérangent jamais pour personne. Il a des manières si étranges que les gens ont peur de lui. Laissez-la faire comme elle voudra, n'importe. Un seul mot a un grand effet quelque fois. Ce drap a l'air de ne pas devoir durer. Votre habit commence à s'user aux coudes. Vous pouvez emporter le livre pour le lire si vous voulez. Nous fûmes reçus de la manière la plus amicale. Nous allons envoyer la voiture pour vous prendre. Oh ! à la bonne heure, alors je puis venir. Je crois qu'il vaut la peine que vous essayiez. Ce n'est pas une mauvaise affaire après tout. La nouvelle se répandit de tous côtés en peu de temps. Il a la réputation d'une jeune écervelé. Qu'allez-vous faire ? En vérité, je ne sais pas. Il me faut le voir aujourd'hui. Oui, mais s'il n'est pas ici, vous ne le pouvez pas. Il veut bien, autant qu'il est en lui se rendre à vos désirs, mais son frère s'y oppose. Quelle tranquillité dans l'air ! Il ne fait pas un souffle de vent. J'ai sottement oublié de monter ma montre hier au soir. Malgré son air respectable, je crois bien que c'est un chevalier d'industrie. J'ai vu la chose de mes yeux, et conséquemment je puis vous dire aussi bien que quiconque ce qui s'est passé. Entendez-vous ce bruit-là ? Qu'est-ce que cela peut-être ? Allez voir. S'il n'a pas réussi il ne faut pas s'en étonner. Je lui ai fait dire par le domestique que j'avais besoin de le voir, comment se fait-il qu'il n'est pas venu ? J'allai faire une longue promenade hier, et je ne m'en trouve pas mal du tout aujourd'hui. Pendant la quinzaine que nous passâmes à Paris, nous vîmes, je crois, tout ce qui vaut la peine d'être vu. Je le ferais si je pouvais, mais je ne le puis. Je lui demandai de dire un mot en ma faveur, mais il ne voulut pas le faire. Il soutint obstinément qu'il en était ainsi, quoique nous fussions sûrs du contraire. La lettre était joliment écrite, mais l'orthographe faisait pitié.

RECAPITULATION.—R.

Parut-il le faire volontiers, (or) sans hésiter. Je l'achetai argent comptant et fis une fameuse affaire. Il ne manque pas (or) il y a nombre de maisons meublées, si vous en avez besoin. Il n'est jamais très disposé à nous aider, quoique nous ayons tant fait pour lui. Elle ne peut se faire à l'idée d'être si loin de sa famille. On ne croit pas qu'il en revienne jamais. On me porta dehors pour me faire prendre l'air, et j'eus bientôt repris connaissance. Reflexion faite, il sera plus convenable de remettre notre visite jusqu'à l'été. Il se passera longtemps avant qu'il puisse se remettre d'une perte si considérable. Si je croyais pouvoir obtenir justice, je leur ferais un procès immédiatement. J'ai bien peur que ma lettre ne lui parviendra pas avant la fin de la semaine. J'ai eu un jour de repos, et je me sens tout-à-fait remis. Il est un peu mieux à présent, mais ils ont peur d'une rechûte. C'est le crime le plus atroce dont il soit fait mention dans l'histoire d'Angleterre. Je n'aime pas à vous entendre parler à tort et à travers comme cela. J'espère que le prix du pain ne va pas hausser encore, il est assez cher déjà. Je serais obligé d'y aller, quand même il pleuvrait à verse. Il jouit d'une haute réputation parmi le clergé du diocèse. Son médecin lui a ordonné de monter à cheval tous les jours. Vous avez écrit cela bien de travers, pourquoi n'avez-vous pas demandé à quelqu'un de vous régler quelques lignes. Vous pouvez voir qu'elle est parfaitement maîtresse dans la maison, et qu'elle gouverne tout le monde du plus grand jusqu'au plus petit. Le gazon devrait avoir l'air bien à présent, car le jardinier passe le rouleau presque tous les jours.

C'est une maison avec beaucoup d'espace mais voilâ tout. Nous arrivâmes à la fin, mais nous fîmes un

grand détour. Elle dit (or) fait des malhonnêtetés à tout le monde. Où est-il le petit coquin? Gardez-vous de cet homme-là, c'est un vrai fripon. J'ai besoin d'un cheval qui soit fort, car j'ai souvent dans mes voyages à passer dans des chemins raboteux. Il va tous les jours faire une promenade en voiture. A présent vous y êtes, mais je ne croyais pas que vous le trouveriez. Je ne crois pas que cet homme soit toujours dans son bon sens. J'ai bien peur que cela donnera lieu à des bruits injurieux sur son compte. Je ne puis dire que j'aime à me lever si matin que cela. Je ne sais pas si c'est bien de le faire ou non. Si vous le laissez faire, j'ai bien peur qu'il ne s'y prendra pas comme il faut. Le compte n'est pas juste, il faut que je le lui renvoie. Lui avez-vous entendu rien dire au sujet de son voyage? C'était un lieu très fréquenté dans ce temps-là. Je demandai une entrevue qui me fut accordée à l'instant. S'il y a moyen d'y remédier en aucune sorte j'en serai bien aise. On me dit que la maison a grand besoin de réparations. Il le fera à contre cœur, mais n'importe, pourvu que ce soit fait. Ce tapis sera bientôt en lambeaux; il nous faut songer à en acheter un autre. J'ai été surpris par la pluie deux fois aujourd'hui. Jardinier, avez-vous cultivé ces plantes vous-même, ou les avez-vous achetées? Vous trouverez rarement quelqu'un plus versé dans l'histoire que lui. Je l'ai toujours trouvé très disposé à tout faire pour moi. Je leur conseillai de s'en remettre à un ami mutuel pour arranger leurs différends. J'ai consulté mes livres et je trouve que vous avez raison. J'ai été heurter contre la porte dans l'obscurité et je me suis fait mal.

S.

Ils passent deux mois à Londres tous les ans. Il faudrait bien peu de chose pour faire pencher la balance

d'un côté ou de l'autre. Nous avons pris une place à la tribune sur le devant. Je ne sais pas où vous êtes placé à l'église ; êtes-vous dans la nef ? Nous dinâmes à la hâte ; et même alors nous fûmes à peine prêts à temps. Cette robe a si peu d'ampleur que je n'aurai jamais de plaisir à la porter. Il y a eu très peu de poisson au marché toute la semaine. C'est une petite ville sur le côté de la mer. Avez-vous fait entrer ces dames dans le salon ? Il se propose de rester deux ans avec son frère avant de s'établir à son compte. Ce canif a besoin d'être aiguisé, je ne puis le faire couper du tout. Vous n'avez pas ombré cette fleur joliment du tout. Je serai bien aise de disposer de quelques unes de mes actions de chemin-de-fer. Avez-vous mis la pendule à l'heure ? Elle retardait d'une demi-heure. Quelle belle rangée de dents ! Avez-vous remarqué quelle belle rangée de dents elle a ? Je vais m'y mettre tout de bon à présent, et ce sera bientôt fini. Cela ne se vend jamais bien dans cette saison. Il vaudrait beaucoup mieux pour lui qu'il se possédât un peu plus. Je n'y irai plus, car on ne peut jamais la voir. Votre frère n'est-il pas actionnaire ? Elle a passé la nuit sans dormir, et elle est allée se reposer un instant. La vie de garçon ne me conviendrait pas à présent. Il a la vue très courte et connaît rarement personne de l'autre côté de la rue. Il est sujet à se réveiller en sursaut. Le portrait fut terminé en trois séances. Il a une très mauvaise habitude d'aller se coucher tard. J'ai bien peur de ne pas fermer l'œil. Nous les avons tout-à-fait perdus de vue, et nous ne les avons pas vus depuis plusieurs années. Avez-vous été à la chasse dernièrement ? Nous avons eu une très forte pluie pendant la nuit.

Vous feriez mieux d'envoyer coucher cet enfant, il tombe de sommeil. Je n'ai pas de loisir pour des bagatelles semblables. Comme vous êtes trempé, où avez-

vous été ? Il a eu le bras en écharpe pendant longtemps, quelle peut en être la cause ? Il vous faut prendre garde, il fait très glissant aujourd'hui. Votre pendule retarde un peu, n'est-ce pas ? Quelle excellente occasion, comment l'avez vous laissée échapper ? Si Dieu nous prête vie, nous espérons passer les fêtes de Noël à Londres avec la famille. Il me regarda fixement pendant quelque temps, avant de pouvoir se rappeler qui j'étais. La raison dit qu'une pareille entreprise ne peut pas réussir. D'où vient cette tâche de graisse sur la nappe ? Il le fera malgré quiconque. Il dit tout ce qu'il put contre moi par dépit. Il ne parle pas beaucoup, à cause de son embarras de langue. J'ai été à la pêche, et j'ai été plus heureux qu'hier. Il s'est donné une entorse au pied en descendant de voiture. Cette couleur ne va pas du tout aux blonds. Ce drap n'a pas assez de corps. J'ai payé mon abonnement jusqu'à la St. Michel. Je n'ai pas encore trouvé un domestique qui me convienne. Ils ont à peu près deux cents abonnés. Le médecin lui a défendu de bouger de la maison jusqu'à ce que le temps soit beau et sec. Notre jardin est bien fourni de légumes. Cela a été fait par boutades, il n'est pas étonnant qu'il ait l'air si mal. Je fus réveillé la nuit dernière par le cri "au voleur !" dans la rue. Les maisons à Paris ont pour la plupart six et sept étages. Vous n'avez pas appuyé sur la syllabe qu'il faut. L'air fourmille d'insectes à cause de la chaleur. Où nous mettrons-nous à l'abri ?

T.

Les garçons sont en général pleins de malice. Méchant enfant, voyez comme vous avez chiffonné ma robe. Mon piano n'est pas du tout d'accord. Je regrette de voir comme vous perdez votre temps. Ils sont dans un

grand embarras à cause de la faillite de la banque. Puis-je prendre la liberté de vous charger de ce billet pour mon beau-frère ? Il ne vous permettra jamais de vous jouer de lui, j'en suis sûr. Il n'est pas beaucoup effrayé de faire parler de lui. J'espère qu'il ne s'offensera pas de ce que j'ai dit. Je lui ai souvent entendu dire les plus grandes bêtises. Garçon, vous pouvez desservir ; nous avons fini. Vous devez essayer de jouer ce morceau un peu plus en mesure. Débarrassez-vous de votre manteau, vous trouverez qu'il fait trop chaud. Il viendra vous faire perdre le temps, si vous le laissez faire. Ce sera assez tôt après dîner. Nous étions tout trempés avant d'arriver. Il a toujours de l'humeur pour quelque raison ou autre. Il y a des gens qui ne se font aucun scrupule de dire un mensonge pour servir leurs desseins. J'avais les larmes aux yeux en lui entendant raconter ses difficultés et ses infortunes. Vous ne le découragerez point, il a une trop haute idée de lui-même. Ils sont mieux ensemble à présent qu'ils ne l'étaient autrefois. Pauvres petits ! Comme ils ont l'air malade ! Il a le talent de se tenir bien avec tout le monde. Je prends cinq guinées par trimestre. Il n'oubliera pas facilement le tour que vous lui avez joué. Il devait s'embarquer pour l'Amérique, s'il n'était pas tombé malade. Vous feriez mieux de le laisser tranquille parce qu'il n'entend pas la plaisanterie. Vous voyez le mal que vous avez fait en parlant ainsi sans réflexion. Nous serons bien aises de vous voir quand vous voudrez. Ce fut à la sollicitation d'un ami, (or) par le moyen d'un ami qu'il obtint sa place. Je n'ai jamais vu un orgueil semblable à celui de cet homme, (or) qui approche de celui, etc. Comme elle a l'air maigri ! elle doit avoir été malade.

U.

La plus grande agitation régnait dans la salle, et il

se passa quelques minutes avant que le président put rétablir l'ordre. Je vous promets de faire tout mon possible. Il est très probable qu'on l'a aidé sous main. Quoiqu'il ne paraisse pas vouloir le faire d'abord, ne le laissez pas tranquille jusqu'à ce qu'il ait consenti. Je suis fâché de dire que leurs affaires sont toujours aussi embrouillées que jamais. Je serais très surpris si ce n'était pas remarqué par eux. Il a, sans le moindre doute, la plus belle voix en Angleterre. Il est très timide, et n'a jamais l'air à l'aise en société. Je ne me hasardai pas à leur en parler, (or) faire mention. Nous avons exactement la même manière de voir la-dessus. Comment se fait-il qu'il se brouille toujours avec ses paroissiens? Il n'a pas l'air du tout propre pour cet emploi. Je ne veux rien avoir à faire avec des enfants si difficiles à gouverner. Je suppose que vous ne vous attendiez pas à trouver un homme avec des manières si rudes. La propriété était estimée dix mille livres.

W.

Quel homme est ce? Je ne sais pas, mais il a l'air d'un chevalier d'industrie. Je l'invitai à aller avec nous, mais il ne voulut pas venir. Je ne demande pas mieux que de faire un arrangement, s'il le veut. Vous pouvez y compter, il ne se derangera pas pour vous, ni pour tout autre. C'est un jeune écervelé, qui ne fera jamais rien de bon. Est ce que je vous dérange (or) vous gêne du tout? Je vous en prie, ne craignez pas de me le dire, si je le suis. J'aurais cru qu'il n'y avait rien qui valût la peine d'être vu dans cette ville si triste. Après tout, je ne vois pas ce que vous pourriez faire de mieux. Nous fûmes obligés de revenir, parce que nous ne pûmes nous faire un passage à travers la foule. J'espère que vous ne vous trouverez pas mal de ce changement de temps. Si je ne puis pas, je vous

le ferai dire à temps. Vous pouvez faire de mon nom l'usage que vous voudrez. Nous allons souvent faire une promenade sur l'eau dans les soirées d'été. Cette robe commence à s'user, il faut que je songe à me faire faire une autre. Si quelqu'un a besoin de moi, dites que je ne serai chez moi qu'à quatre heures. Allez parler à cet homme, et voyez ce qu'il veut. Que peut signifier tout ce bruit dans la maison voisine ! Si nous allions faire un tour de jardin, qu'en dites vous ? Nous allons à pied à l'église deux fois par jour, quoiqu'il y ait près de deux milles pour aller et revenir. Il n'est pas très aisé de s'habituer à ses manières étranges. Ils seraient tous venus si vous les aviez beaucoup pressés. J'étais sûr qu'ils vous recevraient de la manière la plus amicale. A la basse marée nous nous promenions sur la plage, et ramassions des coquilles. Je ne le ferais pas, même si je le pouvais, pour plusieurs raisons. Il ne faut pas s'en étonner après tout ce qui a eu lieu.

FIN.



